TIEMPO PARA SANTIAGO: Bueno. Algo nuboso. TEMPERATURA DE AYER: máxima: 26,4° C a las 16.35 hrs.; mínima: 5,2° C a las 7 hrs.
APRECIACION GENERAL.— Buen tiempo nuboso se espera para todo el litoral de las zonas norte, central y sur. El valle central y sur acusarán un aumento de la nubosidad la región austral registrará cielos cubiertos y precipitaciones locales y ocasionales.

# LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, MARTES 27 DE SEPTIEMBRE DE 1960 — PRECIO: E° 0.05 — N.o 15.637





FIDEL CUMPLE:

## Castro prometió ser breve: y habló 4 horas 28 minutos

### Su maratón fue record de oratoria en toda la historia de la NU

**● Total apoyo a la posición de Khrushchev.— ● Expresó su apoyo a Lumumba y objetó "intervención" de la NU.— ● Declaró que Cuba votaría por el ingreso de China comunista.**

NACIONES UNIDAS, 26 (UPI).— (Por Francis L. McCarthy).— En un discurso que superó todos los precedentes de duración, conocidos en la Asamblea General, desde la fundación de las Naciones Unidas, hace 15 años, el Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, censuró acremente a Estados Unidos, por "actos de agresión política y económica" contra su país, y manifestó la adhesión de su Gobierno a los puntos principales de la política desarrollada aquí por la Unión Soviética.

En una exposición que se prolongó cuatro horas y 28 minutos, Castro reiteró todas las acusaciones que ha dirigido desde hace meses contra el "Gobierno monopolista de Estados Unidos", y fue llamado al orden por el presidente de la Asamblea General, Fredrick H. Boland, por traer al debate del organismo internacional la campaña presidencial de Estados Unidos.

Castro también señaló lo siguiente en su discurso:

—Aunque no repitió los ataques que dirigió a los Gobiernos latinoamericanos en vísperas de la Conferencia de Costa Rica, subrayó la "situación de dependencia" de sus economías, con relación a Estados Unidos.

—Destacó la similitud de problemas entre los países latinoamericanos y las naciones afroasiáticas.

—Anunció pleno apoyo al programa de "desarme total" del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, y aplaudió su declaración de que Rusia no tiene colonias. Destacó, como contraste, que en su discurso, "el Presidente Eisenhower no mostró interés por el desarme ni la situación de las colonias".

—Dijo que Cuba "considera seriamente" la posibilidad de solicitar que Estados Unidos abandone la gran base naval de Guantánamo, y denunció que el senador norteamericano, Styles Bridges, ha amenazado a su país con armamentos atómicos.

—Se proclamó partidario de la independencia de Argelia.

—Manifestó pleno apoyo al Primer Ministro congoleño, Patrice Lumumba, y censuró la "intervención" de las Naciones Unidas en territorio de ese país.

—Declaró que el régimen comunista de Pekín debe ingresar a las Naciones Unidas, como "el verdadero y único" representante del pueblo chino; y

—Comunicó, oficialmente, que Cuba no apoyará el proyecto propiciado por el Presidente Eisenhower, sobre el establecimiento de una fuerza militar permanente de las Naciones Unidas, mientras no se den garantías de que ese cuerpo no será empleado para apoyar al "colonialismo".

Acusó a Estados Unidos de haber efectuado múltiples intervenciones en la vida de Cuba, como, por ejemplo, el logro de una enorme concesión de tierras para "carboneras".

Recordó que se obtuvieron concesiones "para establecer bases y estaciones navales en nuestra patria".

De esta forma, añadió, "comenzó la colonización de nuestra patria... Con la compra de las mejores tierras por compañías norteamericanas... Con las concesiones de los recursos naturales de Cuba... Con la explotación de nuestro país.

"Cuba pasó, de colonia de España, a ser colonia de Estados Unidos".

Enunció los factores que contribuyeron a plantear la actual tirantez en las relaciones cubano-norteamericanas y citó en primer término la llegada a Estados Unidos de "pandillas de criminales, que fueron recibidos aquí con los brazos abiertos". Agregó que luego se produjeron los primeros conflictos con los "monopolios norteamericanos", como consecuencia de diversas medidas adoptadas por el régimen revolucionario, incluso la rebaja de alquileres, la anulación de las concesiones otorgadas a la Compañía de Teléfonos y la rebaja de las tarifas de la electricidad, que calificó como "las más caras del mundo".

Castro se refirió a los problemas de los países latinoamericanos, diciendo que son similares a los de Africa y Asia, agregando: "Los mismos monopolios que vemos en América Latina los encontramos en el Medio Oriente. Allí el petróleo está en las manos de compañías monopolistas controladas por los intereses financieros de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia. En Irán, Irak, Arabia Saudita, Kuwait, Katar y en todos los rincones de la tierra ocurre lo mismo..."

"Los problemas sufridos por el pueblo cubano ante el Gobierno imperialista de Estados Unidos —sostuvo— son los mismos que tendrían Arabia Saudita si decidiera nacionalizar sus yacimientos petrolíferos, Irán o Irak. Los mismos problemas que tuvo Egipto cuando nacionalizó el Canal de Suez..."

Declaró que los recursos económicos de América Latina están en poder de monopolios norteamericanos, citando como ejemplos el cobre de Chile, Perú y México; el zinc de Perú y México; el petróleo venezolano, el café de Brasil, las bananas de Costa Rica y Honduras, el algodón de México y Brasil y los servicios eléctricos en Argentina y Chile.

Aprobó la iniciativa del Presidente de Ghana, Kwame Nkrumah, de "liberar el territorio africano de bases militares y, de los armamentos nucleares" y tras de recordar la existencia de un tratado internacional para neutralizar la Antártida, agregó: "¿Por qué no seguimos esta línea de liberar ciertas regiones de la tierra de la guerra nuclear?" Castro también apoyó decididamente al plan de "desarme total" propuesto por Khrushchev, y afirmó:

"No nos ruborizamos por apoyar franca y cálidamente la propuesta soviética. Entendemos que es correcta, precisa y claramente definida".

Destacó que, en contraste, el discurso del Presidente Eisenhower no contuvo referencias "al desarme o al desarrollo de los países subdesarrollados ni al problema de las colonias".

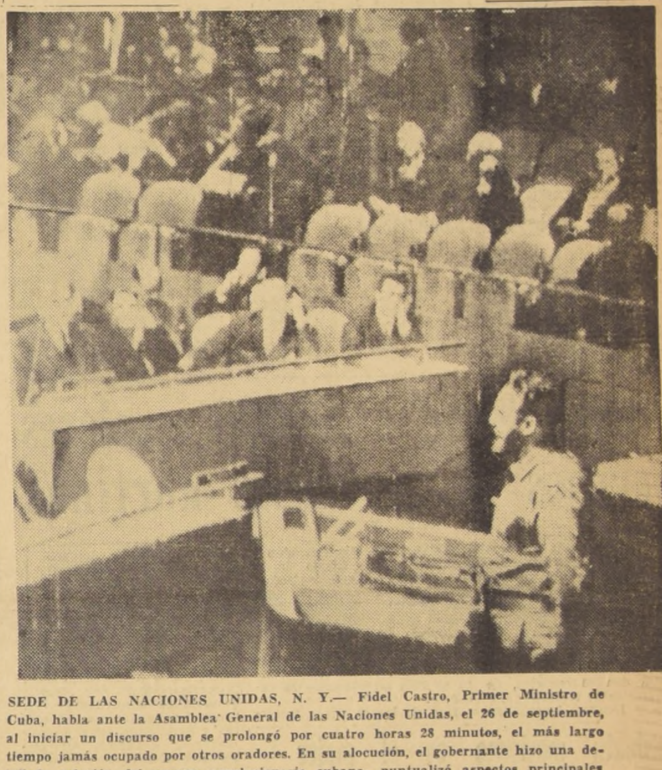
NACIONES UNIDAS, 26 (UPI).— El Primer Ministro de Cuba, doctor Fidel Castro, comenzó su discurso de esta tarde, a las cuatro, con las palabras siguientes:

"Aunque nos han dado fama de que hablamos muy extensamente, no deben preocuparse, pues trataremos de ser breves."

Castro, al terminar su discurso poco antes de las ocho y media de la noche, había roto todos los records de oratoria larga en la Asamblea General de la Organización Mundial.

Un delegado latinoamericano, parodiando el nombre de la escuela de Jean Paul Sartre, amigo de Castro, dijo, refiriéndose a la longitud del discurso, que había llegado el momento del "resistencialismo".

## PALABRAS Y... PALABRAS



**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, N. Y.— Fidel Castro, Primer Ministro de Cuba, habla ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 26 de septiembre, al iniciar un discurso que se prolongó por cuatro horas 28 minutos, el más largo tiempo jamás ocupado por otros oradores. En su alocución, el gobernante hizo una detallada relación del proceso revolucionario cubano; puntualizó aspectos principales de las relaciones diplomáticas con Estados Unidos; se quejó del trato que recibiera la delegación de Cuba a su llegada a Nueva York, y culminó con los actuales momentos de la situación hemisférica. El presidente de la Asamblea, Frederick Boland, lo llamó al orden en un momento de su discurso cuando se refirió a los candidatos presidenciales de Estados Unidos. (Radiofoto UPI)**

## BB vuelve a quedar solita

**Ya no quiere ni ver a Charrier: separación ad portas**

PARIS, 26. (UPI).— La actriz de cine Brigitte Bardot y su esposo, el actor Jacques Charrier, indicaron en declaraciones separadas, hechas por sus respectivos abogados, que su matrimonio está por deshacerse.

Charrier pareció estar deseoso de salvar su matrimonio. La actriz, según su abogado, no esta muy interesada en que sea salvado o no.

Jean Pierre Le Mee, abogado de Brigitte Bardot, informó que ésta le telefoneó desde una residencia en el campo donde se oculta y le dijo:

"No tomaré iniciativa alguna, y dejaré a Jacques en entera libertad para que decida lo que quiere hacer."

Por su parte, Suzanne Blum, abogada de Charrier, informó que el actor —a menudo celoso por los encuentros de su esposa con los galanes que hacen películas con ella— le telefoneó desde la Riviera Francesa, donde también está oculto, para decirle:

"Sigo creyendo en el amor de Brigitte, pues me dijo por teléfono: 'Tú sabes que eres el único a quien amo'".

Le Mee informó que Brigitte Bardot está muy agotada por su trabajo y que cambia de residencia con frecuencia para eludir a los periodistas y fotógrafos. Sin embargo, la actriz tiene que hacer todavía varias películas y está negociando con el actor y bailarín norteamericano Gene Kelly para hacer con él un film con escenas de baile a principios del año próximo.

Por otra parte, los amigos de la actriz dijeron que ésta es vista en público con Sammy Frey, joven actor francés con el cual hizo su última película: "La Verité" ("La Verdad").

## NIKITA SE ROZA CON MILLONARIOS

**Almoizo con un centenar de magnates. Reanudó con mayor violencia sus ataques a Dag Hammarskjold**

NUEVA YORK, 26.— (UP). — El Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev almorzó hoy con su amigo millonario Cyrus S. Eaton y un grupo de invitados capitalistas, cuyos nombres se han mantenido en el más estricto secreto.

Eaton tiene sus propios guardaespaldas y agentes de seguridad, los que fueron más estrictos aún que los propios agentes soviéticos o los policías norteamericanos, y así fue como impidieron el acceso a los periodistas, sin excepción alguna, al Hotel Biltmore, donte se realizó el ágape.

Eaton, que es presidente del ferrocarril Chesapeake and Ohio, invitó a 150 personas, que se negaron a dar sus nombres a la prensa o a mostrar sus invitaciones, salvo a la policía. Eaton dijo que después daría un resumen de los discursos, pero no los nombres.

En su discurso, Eaton habló contra las medidas (de seguridad) restrictivas que las autoridades norteamericanas aplicaron a Khrushchev, y dijo tener "la esperanza y el convencimiento" de ver el día en que Estados Unidos, Canadá (Eaton nació en Canadá) y Rusia "se declaren en favor de la colaboración en un programa dictado por el sentido común".

NUEVA YORK, 26.— (UPI) — El Primer Ministro Nikita S. Khrushchev reanudó hoy sus ataques al Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold; durante un almuerzo ofrecido por su amigo Cyrus Eeaton, millonario de Cleveland.

Hablando a un grupo de capitalistas norteamericanos invitados al ágape, Khrushchev afirmó que Hammarskjold "adopta la actitud del Departamento de Estado de Estados Unidos" en su aquilatamiento de los acontecimientos internacionales y utiliza su influencia en favor de un grupo de naciones y en detrimento de otros.

El viernes pasado el Mandatario soviético propuso la abolición de la actual Secretaría de las Naciones Unidas y su reemplazo por una Comisión Ejecutiva Tripartita. Hoy dijo estar dispuesto a aceptar a Hammarskjold como uno de los miembros de tal Comisión "si su candidatura conviene a las potencias occidentales".

"Pero, además de Hammarskjold, en tal cuerpo deberá haber un representante de los países socialistas y otro de los estados neutrales", agregó Khrushchev, porque tal composición representaría la justa correlación de las fuerzas mundiales de hoy día.

## Se aumentará la producción sin métodos inflacionistas

**● Ministro de Hacienda lo anunció durante el almuerzo ofrecido por la Cámara Chilena de la Construcción.— ● Declaraciones del Ministro de Obras.**

La necesidad de aumentar la producción para reducir la desocupación y el número de "cesantes disfrazados" fue planteada ayer por el Ministro de Hacienda, Eduardo Figueroa Geisse, en el curso de un almuerzo ofrecido en su honor y en el del Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, por la Cámara Chilena de la Construcción.

Al contestar el discurso de ofrecimiento del presidente de dicha entidad, Rafael Donoso, el Ministro Figueroa Geisse expresó que se ha cumplido con éxito una importante etapa de la ordenación económica, expresando luego:

"Queda, sin embargo, la difícil tarea de absorber la actual desocupación no sólo en lo que se refiere al número relativamente escaso de cesantes, sino que también al grupo, desgraciadamente amplio, de quienes podríamos calificar de cesantes disfrazados. Es preciso, y el Gobierno tiene clara conciencia de ello, aumentar la producción. Estamos preocupados de arbitrar las medidas tendientes a ese fin. Sin embargo, debo declarar enfáticamente que ese propósito no representará, en ningún caso, la adopción de métodos que pudieran significar una vuelta al proceso inflacionario".

El Ministro de Hacienda expresó igualmente que el país espera el esfuerzo de los empresarios para aumentar la productividad y la capitalización del país.

Por su parte, Ernesto Pinto Lagarrigue, Ministro de Obras Públicas, se refirió a las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, que permitirán aumentar la capitalización y dar techo a las masas populares, y a una eventual Ley de Expropiación y Compensación de Mejoras, "que facilitará la remodelación de las ciudades con beneficios para todos". (AMPLIA INFORMACION EN PAGINA 5).

## Lea HOY



## DISTINCION A S. E.



**La directiva del Instituto de Ingenieros de Chile hizo entrega ayer al Presidente Alessandri de una medalla de oro y un pergamino, que le fueron acordados por ser el ingeniero más destacado de 1959. EN EL GRABADO, el Primer Mandatario, después de haber recibido esta distinción anual del Instituto, conversa con Carlos Croxatto, presidente de la entidad, y demás miembros de la directiva**

## CONVERSACIONES PARA FOMENTAR COMERCIO CHILENO-AUSTRALIANO

Las posibilidades de acentuar el intercambio comercial entre Chile y Australia analizaron, en la mañana de ayer, los integrantes de una Comisión de aquel país con el Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva. La delegación visitante, que preside Roy Simpson, estudió los rubros nacionales que abarca el mercado australiano y se barajaron cifras al respecto.

En el último año, las exportaciones de Chile a Australia totalizaron 248.874 escudos, entre salitre, yodo, leña, fréjoles y lentejas, siendo las de 1958 de 607.214 dólares. A su vez, las adquisiciones de nuestro país en aquella nación ascendieron a 103.325 dólares en 1959, y a 128.338 dólares en 1958. La balanza comercial entre ambos países ha sido por lo tanto de 479.000 dólares el año antepasado, y de 145.549 dólares en 1959.

Hoy, la misión concurrirá a la Cancillería, donde se efectuará una reunión, a las 10 horas, con la asistencia de representantes de ese organismo, de la CORFO, de la Corporación de la Madera, de las Carteras de Economía y Hacienda, aparte de otras instituciones de carácter económico. Por la tarde, los economistas australianos se entrevistarán con el Consejo de la CORFO.

Luego, la delegación sostendrá diversas otras entrevistas con entidades, tanto públicas como de la actividad privada.

## Canadienses ofrecen ayuda

En la tarde de ayer se efectuó en la CORFO una prolongada reunión de la plana directiva de esta institución, con la delegación de ingenieros canadienses que visitan nuestro país.

Durante la entrevista, el gerente general de la Corporación, Humberto Díaz, les hizo entrega de una carpeta con todas las actividades efectuadas por la CORFO y sus planes de desarrollo económico para el futuro.

Luego habló el presidente de la delegación visitante, Charles Huston, quien manifestó que la misión estaba integrada por un grupo de ingenieros consultores, representantes de numerosas empresas y compañías, que venían a nuestro país a ofrecer sus conocimientos, su ayuda y su experiencia.

# Ayer HOY y Mañana

## Nivelación para el Magisterio

El Ministro de Educación, Eduardo Moore, comunicó ayer que el jueves concurrirá junto con el Ministro de Hacienda al Senado, donde se tratará el financiamiento para el proyecto que nivela los sueldos del Magisterio. Expresó que se encuentra vivamente interesado en la discusión de dicho proyecto, cuyo financiamiento está fijado hasta el momento en E° 12 mil.

## Regresaron cadetes argentinos

Ayer prosiguió su viaje de regreso a Buenos Aires la delegación de cadetes de la Armada argentina que asistió a la celebración del Sesquicentenario de México. Los oficiales y cadetes permanecieron algunas horas en esta capital procedentes de Antofagasta, en un avión naval argentino. Los 27 cadetes, 4 jefes, 4 oficiales y 6 suboficiales, fueron agasajados por el Embajador argentino, señor Nores Martínez, con un almuerzo servido en la sede de esa misión, antes de proseguir su regreso.

## Homenaje a una profesora

Hoy se cumplen cuatro años de la muerte de la primera ex alumna titulada profesora de Estado en la rama comercial del Instituto Pedagógico Técnico, Victoria Parra Moreno. Sus ex alumnos, colegas y compañeros, le rendirán un homenaje en su tumba, en el Cementerio General, y publicaron un folleto sobre temas de la especialidad comercial, que se venderá a beneficio del viaje de estudios del curso en el cual fuera profesora-jefe. Este folleto puede solicitarse a los alumnos del 6.o G. del Instituto Pedagógico Técnico.

## Crearán Club Agrícola en Lo Hermida

Por iniciativa del Departamento de Conservación y Asistencia Técnica del Ministerio de Agricultura se creará un Club Agrícola Juvenil 4-C en Lo Hermida, localidad ubicada al interior de Peñalolén. Por este motivo, pasado mañana se exhibirá a los campesinos y jóvenes del lugar, ocho películas educativas de carácter agrícola.

## Repararán un liceo chillanejo

Hoy se abren propuestas públicas para la construcción del Segundo Pabellón Internado del Liceo de Niñas de Chillán, con un presupuesto oficial de 56.115,27 escudos. Las bases del contrato establecen una multa o premio de 57 escudos diarios, por cada día de atraso o adelanto en la entrega total y satisfactoria de la obra.

## Un Intendente en Obras Públicas

El Intendente de Colchagua, Pablo Moreno Wilson, acompañado por el presidente del Partido Conservador, Jorge Prieto Letelier, se entrevistó ayer con el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, para saludarlo y ponerse a su disposición en todo lo concerniente al problema de construcción de viviendas y escuelas en la zona de su jurisdicción.

## Total de aportes: E° 5.688.033,69

Según anuncio de la Oficina Coordinadora del Ministerio del Interior, encargada de registrar las erogaciones para ir en ayuda de los damnificados de las provincias del sur, su monto actual alcanza a E° 5.688.033,69. El sábado se recibieron 342,25 escudos del Consulado de Chile, Manta-Ecuador, y ayer, 1.095,71 escudos del presidente del Comité Ejecutivo Central de Erogación Nacional O'Higgins, correspondientes a fondos recolectados en las provincias de Tarapacá a Linares y en las de Aisén y Magallanes.



**EL ENCARGADO DE NEGOCIOS del Ecuador, doctor Jorge Ortiz, ofreció ayer en el Hotel Carrera, un coctel en honor de la Misión Cultural Ecuatoriana que visita Chile y que preside el vicepresidente del Senado del Ecuador, doctor José Ricardo Martínez Cobos. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, los señores Jaime Sánchez, Marcos Chamudes, Director de LA NACION; doctor José Ricardo Martínez Cobo y senador, D. Humberto Aguirre Doolan.**

**Asistieron al coctel, el Presidente del Senado, don Hernán Videla Lira; Presidente de la Cámara de Diputados, señor Raúl Juliet; senadores, don Humberto Aguirre Doolan y Enrique Curti; presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, señor Ulises Correa; Secretario de la Cámara de Diputados, señor Ernesto Goycoolea; Jefe del Protocolo, señor Hernán Cuevas; Edecán del Senado, coronel Enrique Gaete; representantes de la prensa, de actividades culturales y otros.**

# Misión Cultural Ecuatoriana se encuentra desde ayer en el país

**Hoy se entrevistará con el Ministro del Interior.**

Hoy se entrevistará con el Ministro del Interior la Misión Cultural Ecuatoriana, que llegó ayer al país, encabezada por el vicepresidente del Senado de Ecuador, doctor José Martínez Cobo.

La misión fue recibida en Los Cerrillos por el Encargado de Negocios de la Embajada de Ecuador en Santiago, Jorge Ortiz, quien posteriormente, a las 19 horas, ofreció un coctel en el Hotel Carrera en honor de las personalidades visitantes. Aparte del doctor Martínez Cobo, integran el grupo el senador Otto Arosemena Gómez y los diputados Rogelio Valdivieso y Lucio Morán. Hoy se incorporarán los periodistas Jorge Fernández y Alejandro Carrión, cuyo arribo a Santiago está anunciado para esta tarde.

ENTREVISTAS

Los delegados ecuatorianos serán recibidos a las 10.15 horas por el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, y al mediodía visitarán a los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados. Por la tarde, a las 18 horas, ofrecerán una conferencia de prensa en el Hotel Carrera, a fin de explicar las finalidades de su visita.

# Se dará leche a 56.000 escolares primarios de provincias nortinas

**Los integrantes del Comité Nacional del Programa de Alimentación Campesina —de Agricultura, Salud y Educación— (PASE), viajan hoy a Illapel y Valle del Choapa, a seleccionar las escuelas primarias que quedarán bajo su protección. Integran la comitiva, el Director del Departamento de Conservación y Asistencia Técnica del Ministerio de Agricultura, Emilio Williams; Alfredo Riquelme, médico del Servicio Nacional de Salud; y Adrián Parra, jefe de la Sección Vocacional y Agrícola de la Dirección General de Educación Primaria, representando al Ministerio de Educación.**

Según el programa establecido por el Gobierno, PASE trabajará con 80 escuelas, de las provincias de Atacama, Coquimbo y Linares, beneficiando a 56.000 alumnos aproximadamente. Hasta el momento se han seleccionado 18 escuelas.

Uno de los objetivos fundamentales de PASE es proporcionar leche a los estudiantes primarios. Por otra parte, también se desarrollará un programa de Huertos Escolares y Familiares, para proporcionar a la familia campesina una fuente económica de alimentos necesarios para su mejor nutrición y un incremento de los ingresos para elevar su presupuesto.

El problema que más dificulta la elección de locales escolares, y que se nota sobre todo en la provincia de Atacama, es que no cuentan con las condiciones mínimas exigidas: una extensión de terreno agrícola aprovechable y agua suficiente para la ensañanza práctica de las labores.

Una vez elegidas las escuelas en las provincias nortinas, la comisión viajará a Linares con el mismo objeto. Si no se completasen con esa visita el número establecido los delegados de PASE se dirigirán a Talca.

# Presidente mexicano es el mejor agente de negocios para su país

**En su charla de ayer "Universitarios en México", dictada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el profesor Jorge Iván Hubner se refirió en grandes rasgos a los adelantos que México ha realizado en estos últimos años en materia económica.**

**Citó además las diversas etapas que ha seguido la arquitectura en ese país, destacando la nueva, funcional, de Ciudad de México con edificios de 20 y 25 pisos y la Ciudad Universitarias a la que calificó como "la más grande y hermosa del mundo en su género".**

"México se encuentra en el 7.o lugar en la producción de petróleo del mundo —dijo—, produce 2 mil millones de KW y se encuentra aprovechando la energía nuclear y fomentando los estudios en este terreno."

Por otra parte, expresó: "México ya no se contenta con el mercado interno, sino que se ha convertido en exportador de productos primarios y manufacturados. Su mismo Presidente, Adolfo López Mateos, en su reciente jira de buena vecindad, se convirtió en el agente que abrió nuevos mercados a su país".

Finalmente, Hubner sintetizó los principales temas y debates planteados en la III Conferencia Internacional de Universidades que tuvo por sede México. A ella asistieron más de 300 delegados en representación de los planteles de enseñanza superior de 68 países.

Estuvieron presentes en la conferencia de ayer, el Embajador de México, Gustavo Ortiz Hernán; el presidente del Instituto Chileno-Mexicano de Cultura, Pedro Lira Urquieta; el secretario general, Agustín Billa Garrido; autoridades universitarias y público en general.

# En la próxima semana llega Director de la Federación Mundial de la Salud Mental

La próxima semana llega a Santiago el Dr. John R. Rees, director de la Federación Mundial de la Salud Mental, en una jira de conferencias y actividades de promoción, relativas al Año Mundial de la Salud Mental.

El Dr. Rees es de nacionalidad británica y está considerado como una autoridad internacional en su especialidad.

Autor de numerosas publicaciones, entre ellas "El caso Rudolf Hess", lugarteniente de Hitler, Rees dirige la Federación desde 1948. En abril de este año fue elegido, por diversas entidades científicas de USA, como el hombre más sobresaliente en el campo de la salud mental.

Visitó Chile por primera vez en 1954 y su viaje de ahora está auspiciado por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile y la Asociación Chilena Pro Salud Mental. La jira abarca países del Centro y Sur de América.

# GUIA DE EMISORAS PUBLICO LA ARCHI

Está en circulación el folleto "Guía de Emisoras Chilenas", editado por la Asociación de Radiodifusoras de Chile. Contiene la nómina completa de las estaciones de radio del país, con sus características, direcciones, números de teléfonos, nombres de sus concesionarios, gerentes y directores responsables y fecha de fundación.

Hay también en el folleto informaciones sobre la radiodifusión chilena y sobre las actividades de la Asociación.

Entre las fotos de reuniones y directorios que publica, figura una de 1923, en que el entonces Presidente de la República, don Arturo Alessandri Palma, habla a la ciudadanía por los micrófonos de Radio Chilena. Señala el folleto que fue el primer Jefe de Estado latinoamericano que usó ese medio para dirigirse al país.



**PINTURA VENEZOLANA.— Mañana, a las 19 horas, se inaugurará en la Sala de Arte Libertad, una exposición de pintura venezolana —reproducciones y originales— que la Embajada de Venezuela, ha preparado como un acto de adhesión a las festividades del Sesquicentenario de la Independencia de Chile. El conjunto incluye obras de Armando Reveron, Alejandro Otero, Jesús Soto, Héctor Poleo, Oswaldo Viga, Virgilio Trompiz, Graziano, Jacobo Borges, Luis Guevara Moreno, Guillermo Heiter, Armando Barrios, Iván Petrovsky y Hugo Baptista. En el grabado: el artista venezolano Héctor Poleo, cuya obra está también incluida en la Exposición a inaugurarse mañana.**

# En enero de 1961 será solucionada situación económica del P. Judicial

**Así lo aseveró Ministro de Justicia a la Directiva de la Asociación de Abogados ayer.—**

En enero del próximo año habrá quedado solucionado el problema económico de todos los funcionarios del Poder Judicial, fueron las expresiones vertidas por el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, cuando en la tarde de ayer recibió en audiencia especial a la directiva de la Asociación de Abogados de Santiago. El Secretario de Estado agregó también que se preocupará, de manera preferente, del proyecto de ley que modifica la previsión de los abogados y que actualmente pende de la consideración del Parlamento.

La situación del Poder Judicial fue expuesta por el Ministro Ortúzar como uno de los problemas esenciales que era necesario abordar para mejorar y darle mayor expedición a la función de administrar justicia. Otras tareas estaban relacionadas con la necesidad de reducir los plazos máximos de los juicios civiles o procesos criminales, reformas de la legislación vigente en lo que se refiere a la infancia abandonada, delincuencia juvenil, defensa del peatón contra la prepotencia del conductor irresponsable, ampliando las responsabilidades penales, etc.

ACUERDOS DE ABOGADOS

Por su parte, en relación con esta misma materia, el Consejo General del Colegio de Abogados, en su sesión ordinaria del 12 de septiembre último, tomó los siguientes acuerdos:

Abocarse una vez más al estudio del grave problema económico que afecta al Poder Judicial y que ha sido causa de una verdadera y seria crisis de este importante Poder del Estado, traducida en renuncias sucesivas de magistrados de todos los grados del escalafón, en la imposibilidad de llenar numerosos cargos que permacen por largo tiempo acéfalos y en la falta absoluta de interés por parte de los abogados para ingresar a la honrosa carrera judicial.

Finalmente, el Consejo acordó, al mismo tiempo, designar una comisión de su seno para que estudie la pronta solución de este problema, particularmente en lo relacionado con el financiamiento de una ley que reajuste adecuadamente las rentas de los funcionarios judiciales de todos los grados.

# Educación

**CONSULTA A CONTRALORIA.—** La Dirección General de Educación Secundaria, consultó a la Contraloría sobre el inciso 2.o del Art. 284, del Estatuto Administrativo, que establece que los profesores secundarios deben servir tres años en provincia para ocupar puestos en liceos de Santiago.

A este respecto la Contraloría contestó que los maestros con más de tres años de servicio en Santiago a la fecha de promulgación del Estatuto (6 de abril de 1960), no están obligados a cumplir con esta disposición, aún cuando no hubieran ejercido en provincia.

**VISITA A SAN ANTONIO.—** El Director General de Educación Secundaria, Hugo Meléndez, se dirigirá hoy al puerto de San Antonio, para solucionar la situación creada por los alumnos del Liceo Coeducacional de esa localidad, quienes no han vuelto a clases. Se quejan de que en San Antonio la construcción de locales escolares es lenta. El Director manifestó que, como él lo ha expresado en varias ocasiones, la construcción de locales se está haciendo de acuerdo a las necesidades y disponibilidades de fondos para tal objeto, y que en esta visita dejará en claro este punto.

**EXPOSICION DE TALAGANTE.—** La exposición "Chile: 150 años de Vida Independiente", inaugurada en Talagante para Fiestas Patrias, será trasladada al hall del Ministerio de Educación, en los primeros días de octubre. La muestra incluye gráficos, dibujos y un resumen gráfico de la actividad industrial del departamento.

**CONGRESO CIENTIFICO.—** La Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile está elaborando una serie de estudios profesionales, que serán expuestos en el Quinto Congreso Panamericano de Farmacia y Bioquímica, que se efectuará en Santiago, del 12 al 19 de noviembre.

El torneo está auspiciado por el Gobierno, las Universidades de Chile y Concepción, el SNS y la Oficina Sanitaria Panamericana.

# ARTE Y CULTURA

## Máscara y esencia de "La Commedia Dell'Arte"

**"La Commedia Dell'Arte" ha inmortalizado su esencia, y vive, no sólo en la historia de los tres siglos en que floreció en escenarios móviles, calles y plazas públicas, sino que se prolonga hoy en los circos, espectáculos de variedades, títeres y ferias, en el teatro de todos los tiempos, e incluso en los recursos de la modernísima televisión. Así lo afirmó ayer María de la Luz Uribe, en una interesante charla con que inició el breve ciclo —ilustrado con diapositivas— sobre "La Commedie Dell'Arte", auspiciado por el Instituto Chileno-Italiano de Cultura.**

Con un documentado estudio sobre el asunto, la conferenciante se refirió primero al actor de todos los tiempos, que al asumir su papel adquiere no sólo los gestos, la mímica y la apariencia externa del personaje, sino su psicología, y al juego teatral de la comedia del arte, que entrega un mundo de fantástica poesía, sobre la riqueza de esa expresión artística: lenguaje, gestos, colorido, ritmo, sonido, escenario, etc.

Analizó los orígenes de ella, describiendo y exhibiendo diapositivas de los primeros en que se representó, desde los móviles, y las simples calles y lugares públicos —Plaza de San Marcos, por ejemplo—, hasta los más avanzados, mereciendo párrafo especial, los escenarios que surgieron en el Renacimiento, divididos en tres actos. Se refirió a las máscaras, que inmovilizando una expresión sobre el rostro del actor, exigía la actuación de la voz y del movimiento: "Las manos tienen palabras, y los dedos, una voz".

Al hablar sobre la introducción de la música a la comedia del arte, explicó que ello se inició improvisando o parodiando canciones, y que los primeros instrumentos usados fueron de cuerdas, para acompañar aquellas canciones.

Enumeró y explicó cada uno de los trucos usados para hacer más atractivo el espectáculo: mimos, mascaras, exageración de los caracteres hasta el ridículo, y el "canovaccio" o guiones explicativos (del cual es moderna reminiscencia, el "relator" de nuestros espectáculos). Destacó la importancia que en la comedia del arte tienen las posturas y actitudes de los actores, y la inclusión de la acrobacia en las piezas representadas (las diapositivas de antiguos escenarios italianos demostraron la similitud evidente entre éstos y los modernos circos acrobáticos). Asimismo, señaló su influencia en todos los grandes autores teatrales posteriores, y el uso de los mismos trucos.

La segunda charla de María de la Luz Uribe, será el próximo viernes, a las 19 horas, siempre en el Auditorio de la Biblioteca Nacional. En ella analizará los personajes de la comedia del arte, son diálogos y textos característicos, con ilustraciones que realizarán los alumnos del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile.



**"LA COMMEDIA DELL'ARTE".— María de la Luz Uribe, durante la charla de ayer en la Biblioteca Nacional, en la que analizó detallamente —primera parte— la comedia del arte. En una próxima conferencia —viernes, 19 horas, en el mismo local—, estudiará los personajes, con diálogos y textos característicos.**

## EXHIBEN FILM SOBRE PINTURA CHILENA: HOY

Hoy, a las 12 horas, en el Teatro Huelén se exhibirá la primera película documental chilena, producida en el país, en color y Cinemascope. Se trata de "Artistas Plásticos de Chile", cuya premiére se efectuará bajo el auspicio del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, la Facultad de Bellas Artes y la Sociedad Cinematográfica de Chile.

## HOY FINALIZA CICLO DE CHARLAS SOBRE LETRAS CHILENAS

Hoy culminará el ciclo de conferencias "Las Letras Chilenas en 150 Años de Vida Independiente", que se ha venido realizando desde mayo del presente año, organizado por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile y la Sociedad de Escritores de Chile, en conmemoración del Sesquicentenario de nuestra Independencia.

La charla de hoy estará a cargo de Pedro Lastra y versará sobre "Las Actuales Promociones Poéticas". Se realizará a las 19 horas en la Sala Valentín Letelier. Con ella se cumplirán 11 charlas dictadas en el desarrollo de este ciclo, que abarcó la historia literaria chilena, desde su Independencia.

## VIDA INSTITUCIONAL DE CHILE ANALIZA HOY FELIU C.

Una conferencia sobre "El desarrollo institucional de Chile en 150 años de vida independiente", dicta hoy, a las 19 horas, el catedrático e historiador, Guillermo Feliú Cruz, en el Pabellón Moneda, de la Biblioteca Nacional.

La relación corresponde al ciclo conmemorativo del Sesquicentenario, que auspician el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, y la Biblioteca Nacional.

## FESTIVALES CORALES "SESQUICENTENARIO"

En la semana del 1.o al 8 de octubre próximo, se celebrarán en Santiago, los Festivales Corales "Sesquicentenario", organizados por el Asociación de Educación Musical y bajo los auspicios del Ministerio de Educación, las autoridades universitarias y la Municipalidad de Santiago. Se recuerda a los colegios de Santiago, que las fichas de inscripción, se reciben hasta el 29 del presente, a las 19 horas, en Agustinas 620, dándose mayores detalles en el fono 35384, y en las Asesorías de Educación Primaria y Secundaria, señora Nora Pezoa, y señor Luis Margaño.

## "JOSE MIGUEL CARRERA" DE PEDRO LIRA URQUIETA

La Editorial Andrés Bello, publicó recientemente el libro "José Miguel Carrera", de Pedro Lira Urquieta, el primero de una serie de estudios históricos que ese sello ha acordado editar, como una adhesión al Sesquicentenario de la Independencia de Chile.

En una cuidadosa edición, el libro de 155 páginas, reúne el serio estudio de Pedro Lira Urquieta sobre el héroe, incluyendo facsímiles de cartas políticas y familiares de José Miguel Carrera.

Su personalidad y actuación, en los días de la lucha por nuestra Indepedencia, han sido analizadas con un equilibrado sentido de justicia, por el historiador. "José Miguel Carrera", se encuentra ya en las librerías.

## Conferencias, Exposiciones, Música.-

HOY:

MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE.— De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas, y sábado, de 8.30 a 12.30 horas. (Dieciocho N.o 145.)

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— 10. a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Miraflores 50.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— De 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas, de martes a sábado. Domingos, de 15 a 18 horas. Cerro Santa Lucía.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA.— De 15 a 18 horas, en días de semana; de 10 a 13 horas, los domingos, Avenida Vicuña Mackenna 94-A.

LUISA BESA DE DONOSO.— Pinturas, en la Sala Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327.

EDUARDO CAMUS SEÑORET.— Pinturas en el Instituto Chileno Francés, Agustinas 719. Desde hoy.

ARTISTAS PLASTICOS DE CHILE.— Film documental chileno. Cine Huelén. 12 horas.

PEDRO LOBOS.— Exposición de pintura. Sala del Pacífico, Ahumada 57.

BARBARA HEPWORTH.— Esculturas y dibujos. Envío premiado en la Bienal de Sao Paulo, 1959. Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile, Casa Central. Avenida Bdo. O'Higgins 1058.

JORGE OPAZO.— "Imágenes de Europa", fotografías. Sala de exhibiciones Reifschneider, Agustinas 1161.

LAJOS JANOSA.— Oleos. Sala del Banco de Chile, Huérfanos 972.

MIGUEL RUBIO.— Fotografías hall de "El Diario Ilustrado".

SERGIO CASTILLO.— Esculturas. Sala de Artes del Ministerio de Educación, Avenida Bernardo O'Higgins N.o 1371, primer piso.

"¿QUIEN FUE REMBRANDT?".— Exposición documental sobre la vida y la obra de este genio de la pintura. Patio de la Casa Central de la Universidad de Chile.

GRUPO LIBRE.— Exhibe óleos, témperas, dibujos y acuarelas, en la Sala Laberinto, Huérfanos 1234-B.

FERNANDO DE LA CRUZ. — Oleos y acuarelas, en la Sala Le Caveau. Calle Estado N.o 36.

AGUSTIN CARDEMIL.— Oleos en la nueva Sala El Sótano, de la Librería Proa. Mac Iver 140.

QUINTO SALON DE PRIMAVERA.— Oleos y esculturas. Casa de la Cultura, Ñuñoa, Irarrázaval 4055.

LAS ACTUALES PROMOCIONES LITERARIAS. — Conferencia de Pedro Lastra. Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso, 19 horas.

ESTAMPAS DEL TEATRO CHILENO EN EL 1800.— Charla de Isidora Aguirre y Eugenio Guzmán. Instituto Chileno - Norteamericano, 19 horas.

FORO PUBLICO.— Sobre el significado del Sesquicentenario de la Independencia de Chile, para cerrar el ciclo de charlas alusivas, de Guillermo Feliú Cruz. Auditorio de la Biblioteca Nacional. 19 horas.

MAÑANA:

PINTURA VENEZOLANA. — Exposición de reproducciones y originales. Sala de Arte Libertad. Agustinas 1022. Se inaugura a las 19 horas.

PROXIMAMENTE:

CONCIERTO DE VIOLIN. — Robert Soetens (al piano Eliana Valle). Instituto Chileno-Francés. Jueves, 18.45 horas.

"LA COMEDIA DEL ARTE".— Segunda y última charla de María de la Luz Uribe; Estudio de los personajes, con diálogos y textos característicos. Auditorio de la Biblioteca Nacional. Viernes, 19 horas.

"LA ULTIMA TEMPORADA TEATRAL EN PARIS" — Charla del Agregado Cultural de la Embajada de Francia, señor Alfonso Creach.. Teatro Camilo Henríquez. Martes 4 de octubre, 19 horas.

MAESTROS DE LA PINTURA CHILENA.— Inaugura el jueves, a las 19 horas. Sala de Exposiciones del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Moneda 1467.

CUARTETO OTVOS. — Concierto de música de cámara, miércoles, 21.45 horas. Instituto Chileno-Alemán de Cultura.

MESA REDONDA.— La obra de Bárbara Hepworth y la Escultura Inglesa Contemporánea. Miércoles, 19 horas, Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso.

CINE DOCUMENTAL Y EXPERIMENTAL DE USA.— Instituto Chileno-Norteamericano. Todos los jueves, a las 19 y 20 horas.

"LA TEMPORADA TEATRAL EN ESTADOS UNIDOS".— Charla de Gabriela Roepke, con la colaboración del señor Michael Karmis, que se referirá en especial a la obra de Lillian Hellmen "Toys in the Attic". Instituto Chileno-Norteamericano. Lunes 3 de octubre, 19 horas.

CICLO DE CHARLAS SOBRE LA OBRA DE THOMAS MANN.— Roque Esteban Scarpa. III Charla: "Variaciones en tres tonos sobre el tema de la muerte". Miércoles, 19 horas. Instituto Chileno-Alemán. Londres 81.

LA MUSICA ROMANTICA CHILENA.— Charla de Eugenio Pereira. Instituto Chileno-Norteamericano (Moneda 1467). Miércoles, 19 horas.

"HERENCIA DE GRECIA". — Charla de Raúl Hederra de Ferrari, Sala Septiembre (Huérfanos 1117), miércoles, 19 horas.

AÑO XLIV N.o 15.637

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.—CASILLA 81-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudes.
SUBDIRECTOR: Mario Garfias Pacheco.
JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.

Santiago de Chile martes 27 de septiembre de 1960

# Empresa material y moral

El Frente Nacional de la Vivienda, organismo netamente popular, con una trayectoria larga de incesante lucha por conseguir de los organismos públicos soluciones concretas para el agudo problema de la vivienda, acaba de celebrar, en un acto público, su 27.o aniversario.

La acción de esa entidad ha sido áspera y difícil. A lo largo de su vida ha sufrido incomprensiones y hasta persecuciones. Su reclamación constante de casa propia para los humildes se estrelló en el pasado, a veces, con la incomprensión; otras, con el afán de algunas administraciones de silenciar la realidad pavorosa de las poblaciones callampas y la absoluta insuficiencia de los débiles esfuerzos que se hicieron para acelerar la construcción de habitaciones populares, todos los cuales no alcanzaron siquiera a cubrir parte de las necesidades derivadas del crecimiento vegetativo de la población, dejando intacto un impresionante déficit habitacional.

Hoy, frente al vigoroso y fructífero empeño de la actual Administración por dar una solución definitiva al problema del techo popular, el Frente Nacional de la Vivienda, acaso por primera vez en su historia, no es ya una entidad de resistencia y rebeldía, sino un organismo eminentemente constructivo, que apoya y aplaude con entusiasmo el desarrollo del Plan Habitacional en marcha.

La actitud del Frente Nacional de la Vivienda revela la comprensión y el apoyo populares para el Plan Habitacional, que resulta ser no ya la ilusión, ni la promesa, ni el buen propósito del pasado, sino una realidad maciza que está resolviendo, con realismo, el problema habitacional de Chile.

La comprensión y el apoyo del pueblo al Plan Habitacional no se le otorgan tan sólo por su evidente éxito, sino que, además, por la forma en que lo está consiguiendo.

La intervención activa de los mismos beneficiarios en la conquista de la vivienda propia es la que le da grandeza moral y solidez a la acción emprendida. En el pasado se regalaban casas a unos pocos, que las recibían como un privilegio, sin mérito y sin afán. Los más quedaban al margen, sin siquiera esperanzas de una solución para su problema, hacinándose en las poblaciones callampas.

Ahora las casas no se regalan. Las gana el pueblo con su esfuerzo, con su constancia, con su ahorro modesto paso a paso. Con las economías de todos y el auxilio estatal, el problema habitacional se encuentra potencialmente superado. En la gigantesca empresa se plasma la solidaridad social, se dignifican los esfuerzos individuales y se recupera la vitalidad perdida del ahorro particular.

Como alentadora realización material e impresionante conquista moral, el Plan Habitacional tenía, necesariamente, que alcanzar el respaldo del pueblo chileno.

# El deber de ser desagradable

Por DARIO POBLETE

Curiosa es la similitud que en sus reacciones tienen los pueblos y los seres humanos. Acaso provenga que aquéllos no son sino la expresión multiplicada de éstos.

Unos y otros, en instantes de su existencia, necesitan, para salvar su salud, de tratamientos duros, inflexibles.

Comprendo a esos médicos que frente a un paciente adoptan una actitud inexorable. Hablan tercamente; con una dureza helada explican el tratamiento a seguir; no admiten una sola concesión y exigen un sometimiento irrestricto a sus medidas. Aparentan una crueldad implacable, cuando su deber profesional los obliga a ocultar la infinita bondad de su corazón.

Es que ése, y no otro, es el camino de la mejoría.

Así también son los pueblos.

Cuando van por la senda del despeñadero suelen aparecer gobernantes de una acerada inflexibilidad, que procuran reordenar la actividad nacional sobre bases que exigen los mayores sacrificios, sin una nota esperanzadora de ficticias holguras. Son una especie de anticuerpos que la propia democracia hace brotar en un esfuerzo de angustioso desespero por salvarse.

Tal ha acontecido más de una vez en nuestro país.

Más cerca que el caso de Portales y de Rengifo tuvimos hace poco más de veinte años el de don Gustavo Ross.

¡Cómo le combatimos los de mi partido allá por el sexenio de 1932 a 1938!

Chile había atravesado los días negros de la dictadura de Ibáñez, los negociados de la Fundation Company, las locuras piscinescas de Pablo Ramírez, las aventuras socialistas y estrambóticas de Grove y Dávila, la revolución de la marinería, y don Arturo Alessandri procuraba, con los restos nacionales que aquéllos dejaron, armar de nuevo el sistema democrático, el respeto a la Ley y al Derecho.

El señor Ross echó sobre sus hombros la tarea de rehacer las finanzas y la economía nacionales. Era duro, inflexible, brusco, impolítico, parco. Desagradable.

Le combatiamos en todos los sectores y en todas las trincheras.

En el Parlamento cada tarde un grupo de guerrilleros artillaba el ataque. Gabriel González, Pedro Alfonso, Justiniano Sotomayor, Ricardo Latcham, Pelegrín Meza, Humberto Alvarez, y otros, iban en la vanguardia disparando a campo abierto, mientras en la Comisión de Hacienda de la Cámara, otro equipo, Pedro Opitz, Fernando Maira, Angel Faivovich, se encargaba de lanzarse en picada sobre sus proyectos, del cobre y del salitre, del Pacto Ross-Calder, etc., y demostrar al país que se estaban vulnerando sus intereses.

En la prensa cada noche buscábamos los epítetos con que al día siguiente el país debía calificar al hombre del llavín. ¡Qué no le dijimos al señor Ross en aquellos tiempos! "El Pirata del Pacífico", "El Ministro del Hambre", "creador de los desiertos de cemento", todo nos parecía bueno para calificarlo, y todo lo que él hacía lo peor para Chile.

Grande fue mi sorpresa cuando muy poco tiempo después, el entonces senador Pedro Opitz, que había sido miembro de la Comisión de Hacienda de la Cámara, y que, como tal, crítico implacable del Ministro, me dijo:

"Ross fue un gran Ministro de Hacienda".

Y estaba en lo cierto.

Años después, poco más de diez años de aquellos ataques implacables, el propio Partido Radical reconoció la capacidad de don Gustavo Ross, su patriotismo y su desinterés.

Ahí por los meses del verano de 1950, el senador Angel Faivovich, espíritu ágil y vigilante del bien público, reunió en su casa al ex Ministro de Hacienda don Gustavo Ross con la directiva del Partido Radical para considerar y estudiar los problemas financieros y económicos de Chile.

La inflación alcanzaba un ritmo galopante, a pesar de los esfuerzos inauditos del Gobierno. Amenazaba las bases mismas de la democracia.

Y estuvo en un tris que el señor Ross no fue Ministro de Hacienda del Presidente don Gabriel González Videla, con el consentimiento y apoyo del Partido Radical.

El mismo Partido que le combatió más aceradamente le hizo justicia, honesta e hidalgamente.

Lo mismo habrá de ocurrir con Roberto Vergara, a quien en estos días hemos visto tomar silenciosamente el camino de su casa.

También Roberto Vergara fue para muchos un hombre duro, inflexible, terco, que en un mundo transador y acostumbrado a las zalemas se impuso el deber de ser desagradable.

El espíritu zahorí de Roberto Vergara había atisbado claramente el porvenir que aguardaba a nuestro país. Sabía que de seguir por el camino que había transitado durante seis años, la democracia no iba a durar mucho. La inmoralidad ambiente, creada por un sexenio de chacotas y peculados, por "chirimoyeros" y contrabandistas de patitas de astracán, tenía fatalmente que desembocar en la destrucción de todo el sistema social y político.

Se impuso la dura e implacable tarea de restablecer el imperio de la moral, la corrección y la rectitud, comenzando por el valor de la moneda.

Porque en el fondo, Roberto Vergara no era y no es sino que un gran demócrata.

Su vida entera es una lección permanente de democracia. El liceo y la Universidad formaron su espíritu y dieron a su capacidad el derecho de ser respetado por todos los Gobiernos. Fue profesor universitario, funcionario, jefe de las más atrevidas y responsables empresas del Estado. En todas partes dejó la huella de su preparación, rectitud y patriotismo.

Más tarde, alejado de tales responsabilidades por el régimen del "lumpen" que se había instalado en el Gobierno, fue el soldado silencioso y batallador de la lucha por defender los jirones de la Democracia chilena, amenazados por el peronismo ibañista.

Su tarea de ahora, de dos años en el Gobierno, no es sino que el trasunto de una profunda convicción democrática.

Afrontó el deber de convertirse en hombre desagradable para poder rehacer los cimientos de nuestra economía, destruidos por el turbión de la incapacidad y la estulticia.

Algún día habrán de desaparecer las pasiones de esta hora y su tarea podrá ser juzgada con equidad. Entonces se le hará justicia. Como a Ross, en 1950.

Mientras tanto, permítaseme que me descubra cuando se encamine al sereno retiro de su hogar.

Porque quien pasa es un gran ciudadano.

# Buscándole ocupación

*Con Anthony Armstrong-Jones y su única profesión, ocurre algo paradojal.*

*El ser fotógrafo le dio la ocasión para casarse con la Princesa Margarita; pero una vez unido a ella no puede ganarse la vida con esa profesión. Al parecer, fue esta una de las condiciones que puso la familia real para autorizar el matrimonio.*



*La Corte de Inglaterra, de ser ciertos los rumores que se tejen sobre el asunto, consideraría con profunda ansiedad la conveniencia de dar al joven galán la oportunidad de emprender alguna actividad más apropiada para su rango. No pocos creen ver en esto un propósito de conciliación con el criterio de la más rancia nobeza, que, incluso, mira a la familia real como advenediza y la actividad pre matrimonial de Anthony como simple calaverada de la cual es preciso regenerarse.*

*Sin embargo, el hecho es que en Inglaterra, donde los precedentes tienen fuerza de ley, ha sido muy destacada la situación social de algunas personas que se han dedicado a la fotografía. En la muy estricta época victoriana, Henry Fox Talbot, educado en Harrow y Cambridge, se retiró de la política para realizar las primeras incursiones importantes en el desarrollo de la fotografía. En los tiempos modernos, uno de los artistas más finos y diversificados de Inglaterra, Cecil Beaton, fue el fotógrafo de la Reina Madre, y es uno de los pocos seres vivientes del planeta que tiene el privilegio de acompañar a su amiga Greta Garbo, cuando ésta visita Londres. De ahí que aparezcan bastante extrañas algunas reacciones que provocara en Chile el romance de Margarita. Un distinguido caballero exclamó al respecto, con acento dolido: "¡Qué decadencia, casarse con un fotógrafo!".*

*Lo peor de todo es que nada se sabe de lo que piensa sobre el particular la Princesa, a quien debe suponerse la calidad de interesada en primer grado. Si ella, en una ocasión, posando, se enamoró del joven que estaba detrás de la cámara, sin ver nada más, porque la juventud de nuestros tiempos es así, sería, no obstante, muy comprensible que ahora participara también del deseo de sus parientes de la Casa Real, aunque más no fuera por el temor de que Anthony tenga nuevas oportunidades de sentar ante él a alguna otra belleza británica.*

*Pero eso, al fin de cuentas, es la sal de la vida, y en verdad, a menos que Anthony sea y haya sido siempre un haragán que usó de la fotografía sólo para entretenerse, debiera volver a ella usándola en forma útil, y terminar así de una vez con los dolores de cabeza que provoca su ya prolongada desocupación.*

*Ya que se dice que asumiría la función de asesor artístico de una importante firma constructora, cabe pensar que eso podría ofrecerle la oportunidad de hacer algunos documentales fotográficos sobre las miserables barriadas de los obreros londinenses, que claman por una inmediata reedificación. O ir al Africa, para enseñar a los países colonialistas, con la cosecha de su lente, los éxitos alcanzados por la política inglesa de descolonización.*

*Aunque, seguramente, lo que Anthony Armstrong-Jones desea es que lo dejen tranquilo. Ya sabrá él lo que hará de su vida que, en todo caso, la puso a disposición de Margarita y no de la Familia Real. La inquietud que ésta manifiesta por su suerte le hará recordar tal vez lo que decía el paradójico Oscar Wilde: "La felicidad de un hombre casado no depende de la gente con la cual no se ha casado"*

*MAR.*

# El leonismo internacional

Encuéntrase de paso en nuestro país el señor Finis Davis presidente de la Asociación Internacional de Clubes de Leones.

Promovido a este alto cargo, el más elevado dentro de la institución, después de una prolongada carrera que comenzara en la presidencia del Club de la ciudad de su residencia, viene ahora a cumplir a Chile una misión de acercamiento y de fraternidad que es usual: el presidente Internacional, durante su período de un año, recorre en lo posible todos los países en que existen Clubes de Leones, lo que equivale a decir la casi totalidad de las naciones en cada uno de los continentes.

Pero antes de referirnos a la acción internacional, creemos preciso recordar que el leonismo, fundado en Chicago, es una asociación de libre afiliación, no una organización rígida. Cada Club aprueba sus propios estatutos —bien que generalmente sobre el mismo modelo—, y se adhiere a la Asociación Internacional. Libre es también de desafiliarse, lo que en el hecho no ha ocurrido casi nunca, dada la espléndida organización y los elevados fines que se persiguen. En cuanto a la admisión de socios no existe tampoco una rígida limitación por profesiones o categorías, de suerte que la admisión —acordada por el Club a propuesta previa de alguno de los socios— queda sólo subordinada a los buenos antecedentes, de irreprochable prestigio, y el entusiasmo por la causa. Es así como se han podido reunir muchos socios activos, deseosos de una acción de bien público, a favor de la comunidad, dispuestos a trabajar. Porque no se deben exigir cuotas en dinero a los asociados para financiar las obras leonísticas, sino el trabajo personal y directo, por intermedio de diversas iniciativas, y cuando un Club de Leones llama a trabajar a sus socios, puede contar de antemano con la labor entusiasta y disciplinada de tantos individuos cuantos son los socios.

El amparo de los no videntes, el reparto de objetos útiles a los niños escolares y, en cada comuna según sus peculiaridades, obras de progreso u ornato urbano, han sido las principales tareas de los Clubes de Leones dentro de un país.

Viene, enseguida, su labor internacional, que queremos destacar tanto o más que la de dentro del país o de una comuna. Por medio de estas visitas del presidente máximo se estrechan las relaciones entre los países, culminando de este modo un trabajo constante, que comienza en el reparto de revistas y circulares, prosigue en convenciones internacionales, en convenciones regionales y, no por último, en conferencias trimestrales de gobernadores distritales con sus colaboradores respectivos alternativamente en diversos países.

Chile tiene formado con Perú y Bolivia el Area Andina, organización intermedia, por la cual los dirigentes se reúnen, en la forma ya aludida, cada trimestre, y se efectúa cada año una convención del área con asistencia de numerosos socios. Es mucho lo que el leonismo ha hecho por la amistad, precisamente de estos tres países. Los contactos constantes, las amistades, viajes y estudios, han logrado una efectiva confraternidad, tal es así, que el monumento a Bernardo O'Higgins, en Lima, proyectado desde hace mucho tiempo sin ser realizado, es obra que los leones de ambos países tomaron en sus manos. Puede considerarse fundador del Area Andina al chileno Humberto Valenzuela García, su obra y sus méritos fueron tan manifiestos —nos referimos, precisamente, al afianzamiento de la amistad entre Perú, Bolivia y Chile—, que eso fue la principal razón para que saliera ungido presidente Internacional hace unos pocos años.

La Asociación de Clubes de Leones tiene una organización de tanta fuerza moral, que le ha sido reconocida una representación en el seno de las Naciones Unidas.

J. B.

# Los médicos agradecen a LA NACION

Santiago, 26 de septiembre de 1960.
Señor
Marcos Chamudes,
Director de LA NACION.
Presente.

Estimado señor Director:

Le ruego aceptar mi más sincero agradecimiento por la amplia y destacada información que dio LA NACION sobre la organización y desarrollo del Seminario de Formación Profesional Médica, así como por el editorial que publicó al clausurarse el torneo.

Creo que esta magnífica colaboración ha permitido que el conocimiento de los problemas debatidos en el Seminario no se circunscriba a los círculos docentes o a profesionales interesados, sino que se extienda a la comunidad, que es la que, en última instancia, recibe los efectos de la orientación y organización de la medicina y de la formación de los médicos.

Reiterándole el testimonio de mi reconocimiento, lo saluda con toda atención,

Prof. Dr. **Arturo Baeza Goñi**, Presidente de la Comisión Organizadora.

# Rostros y actitudes en la NU

Por J. PUMARABIN

*(De los servicios exclusivos de LA NACION)*

NACIONES UNIDAS, N. Y. — Nervioso, petulante y distraído, el delegado indio atravesó de punta a punta el Salón de Delegados, sin que nadie le prestara la menor atención. Este resultaba un fenómeno digno de observar en un día de inauguración de Asamblea General. V. K. Krishna Menon ha sido durante años la "vedette", con el bastón que le ayuda en su cojera imaginaria, el estropajo gris de la melena sorprendentemente recortada este año y el eterno ademán displicente hacia sus ayudantes. Menon se hallaba perdido en un mar confuso de personajes.

En el gran salón de la Asamblea, la casualidad del sorteo alfabético colocó en tres puntas opuestas a los tres hombres que más atrajeron la atención de las mesnadas fotográficas. Delante, en el extremo del ala derecha, Fidel Castro se llevaba la palma de la atención periodística. Nikita Khrushchev tuvo que resignarse a ser un foco de atención secundario, en el fondo trasero del salón y en el otro extremo diagonal. Su presencia se hizo más ostensible cuando, minutos antes de iniciarse la sesión, se levantó e hizo su peregrinación al asiento del dirigente cubano.

A la derecha de Khrushchev, pero en el lado opuesto de la sala, Josip Broz, el mariscal Tito, sufría un eclipse casi total. Los fotógrafos se sorprendían al encontrarlo allí, en su rincón, muy atareado sobre sus papeles, pero obviamente herido en su vanidad. Le llegó un poco de consuelo, empero, cuando el Dr. Mahmud Fawzi, el sonriente Ministro de Relaciones egipcio, y Krishna Menon, el delegado más veloz cuando se olvida del bastón, acudieron a cambiar saludos con el Papa Negro de Belgrado.

Los observadores llegaron a la conclusión de que existe una peculiaridad fisonómica que podría muy bien titularse de "telón de acero". No es mejor ni peor que las demás peculiaridades fisonómicas del resto del mundo. Pero es distinta y, podría decirse, inexplicable. Sin embargo, dos rostros se escapan a esa clasificación: los de Wladyslaw Gomulka, de Polonia, y Antonin Novotny, de Checoslovaquia. Gomulka tiene el aspecto de un Premio Nóbel de Química que a veces rompe a reír en carcajadas. Novotny, por su parte, podría pasar por un asturiano fanfarrón después de haber "hecho la América", jovial, zumbón y dicharachero.

En dos o tres días más, todos estos personajes se habrán diluido ya en la maquinaria reglamentaria de la organización, y el interés en sus personas se trasladará al interés en sus palabras. "Desarme" parece ser la consigna. La utilizan orientales y occidentales. Seguramente el doctor Víctor Andrés Belaúnde adelantó el tema crucial de esta Asamblea cuando, en su discurso de despedida, manifestó: "La Asamblea debe concentrar todos sus desvelos en el desarme nuclear. Podemos superar la falsa antinomia de un control sin desarme o de un desarme sin control, sosteniendo la tesis formulada ya en la Asamblea de 1951, de que el desarme y el control son indivisibles y deben ser simultáneos. El control, con garantías efectivas, debería ser presidido por países imparciales, como son las pequeñas potencias." — (ALA)

# Atracción de capitales europeos

En la Conferencia Económica de Caracas, el Presidente de nuestra Cámara de Diputados, don Raúl Juliet, ya planteó la necesidad de una mayor ayuda de capital extranjero para la América Latina. Y, ahora, se anticipa una nueva iniciativa, en igual sentido, de personeros de nuestro continente.

Hoy comienza en Washington la reunión anual del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, con asistencia de más de 500 delegados de todo el mundo, especializados en finanzas, oportunidad que será escogida —según ya ha sido anunciado— por los Ministros de Economía de Argentina y Brasil, don Alvaro Alsogaray y el señor Paes de Almeida, respectivamente, y delegaciones de otros países, para formular un requerimiento a las naciones europeas.

Es indudable que, al sur del Río Grande, hay razones para sentirse pospuesto. Las naciones europeas, e incluso los Estados Unidos de Norteamérica, parece que tuvieran mayor interés en el desarrollo de planes de fomento para el Africa y para el Asia, que para nuestra América Latina. La India ha sido favorecida por amplísimos márgenes de inversiones; cabe recordar el tranque y planta hidroeléctrica de Asuan, que ha dado lugar a tantas discusiones, pero por fin se hará; el plan británico llamado Colombo, los capitales invertidos en el Congo, etc., que todos superan las inversiones en la América del Sur.

Si bien es cierto que el estado de atraso de la India despierta impulsos humanitarios; si bien el Egipto ocupa una posición clave en el mundo; si bien el plan Colombo es para mantener la cohesión del antiguo imperio británico; si bien las minas de Katanga han sido un magnífico negocio, todas esas inversiones son construcciones sobre arena, de base feble, expuestas el día menos pensado a sufrir una pérdida total, una confiscación o expropiación sin indemnización efectiva.

Mientras tanto, nuestra América Latina es algo muy distinta. Su historia le ha trazado un camino paralelo al destino de Europa y de los Estados Unidos. La conformación racial es virtualmente la misma. La cultura blanca, occidental, la civilización cristiana, son patrimonio o característica tan nuestra como de ellos. Ciencia, arte, técnica, son compartidos por unos y otros en la misma forma. Y, no por último, es la América Latina tan fundamentalmente democrática como Europa y Norteamérica. Si hay dictadores en la América nuestra, significan un baldón tan detestable, como ciertos conductores totalitarios que ha conocido el Viejo Continente, ojalá tan transitorios unos como otros.

La América Latina es, en resumen, una reserva; una reserva defensiva de Europa e incluso de Norteamérica; se merece más preferencias y consideraciones.

La iniciativa actual enfoca más bien el caso del capital europeo, porque es prudente, tanto para el deudor como para el acreedor, repartir las influencias, así como las inversiones. Europa se halla en una situación capaz de asociarse al destino latinoamericano, sin riesgo de ser expulsada, como lo está sufriendo en otras partes.

Alemania cuenta con exceso de disponibilidades, pero también ocurre lo mismo incluso con pequeñas-grandes naciones de Europa, como ser Suiza, Suecia, Holanda, etc. A la Conferencia que hoy se inicia asistirá el notable Ministro de la rehabilitación vertiginosa de Alemania, Ludwig Erhard, a quien sabemos gran amigo de la América Latina, lo que permite abrigar promisorias esperanzas de una comprensión efectiva.

*NEMROD*

# Tirando al mulo de la cola

Hay gentes que no se resignan a quedarse con la escopeta cargada y la disparan aunque sea para hacer ruido.

En esta situación se encuentran algunos publicistas de "Ultima Hora", que tenían preparada toda una teoría política, social y económica para justificar una quiebra institucional que creían inminente, a raíz de lo ocurrido en Cuba.

Mucho ruido hicieron para preparar el ambiente a un "cambio estructural", y no pocos esfuerzos para conectar esa algazara con algunos movimientos sindicales.

Mucho ruido y pocas nueces. Es que el horno no estaba para bollos.

Los trabajadores se han mantenido en lo suyo, forzando la resistencia a sus reivindicaciones económicas hasta donde es posible, y no más. Quienes los empujaban por otro lado han debido tragarse el polvo de las marchas y contramarchas.

La tal teoría consiste en la "rotura del círculo", y tiende a demostrar que las elecciones a nada práctico conducen, porque ellas constituyen un "juego jurídico" del cual resulta una mayoría que forma Gobierno y que, "para ser chic", necesita de una oposición que no llegue a ser mayoritaria".

¿Habráse visto tamaña lesera?

Como si no fuera casi tradicional en Chile que la oposición triunfa invariablemente, cuando no está trabajada por los personalismos y el caudillaje enano. La cuestión es tener ideas, interpretar las aspiraciones populares y dar la sensación de que se es capaz de hacer Gobierno para Chile y para los chilenos. Sin eso, repitiendo consignas ajenas al sentido profundo de la nación, a punta de pura verborrea, no se llega a ninguna parte. A lo más, se logra enganchar a los ilusos, y entonces las derrotas son más dolorosas, porque se llega más cerca de la raya.

Resulta, por lo tanto, enternecedor ver a los teóricos de "la rotura del círculo" en vísperas de un nuevo período electoral, que a todos preocupa con atención excluyente. "¡Nada de elecciones! —gritan—. ¡Lo que hay que hacer es preparar una Sierra Maestra, con barbudos y todo!"

Como ya nadie los oye, se dirigen a los "jóvenes coléricos" —muy pocos por fortuna— que actúan en política, movidos por una especie de "rock and roll" de ideas y principios. En ellos ponen su esperanza, lanzándoles la perdigonada de sus lucubraciones sobre la teoría de la rotura del círculo y la alternativa de las elecciones.

Tinta, papel y palabras perdidos.

La democracia tiene muchas fallas y vicios infinitos, porque es cosa viva y humana; pero hasta ahora nada mejor se ha inventado para formar gobiernos que respeten la libertad y los derechos del hombre, y para substituirlos, conservando esas libertades y derechos.

Esto lo saben los chilenos por la experiencia de las dictaduras propias o ajenas, y no son estos teóricos del círculo y la alternativa quienes van a convencerlos de que para avanzar, en vez de conducir al mulo, deben tirarlo de la cola.

Que lo hagan ellos y que reciban las patadas.

*CRAINQUEVILLE*

PINCELADAS.—

# Un buen caso...

AMERICO VARGAS y Pury Durante son incansables en la búsqueda de aquellas obras que lleguen directamente, sin que esto quiera decir que en la selección se hagan concesiones a ese mal gusto que a veces produce buenas taquillas. Alejandro Casona, al ver su "La casa de los 7 balcones", tuvo frases de franco aplauso para estos comediantes que, ya por varios años, mantienen vivo el fuego de un sincero y noble amor al teatro. Pasar de 100 representaciones no es nada difícil para ellos.

Ahora, en su cómoda salita de Moneda, están presentando "El caso de Elisabeth Collins", tres crónicas de Elsa Shelley que requieren de especialísimos recursos interpretativos de un numeroso elenco. Todos los papeles son importantes y todos comunican humana espontaneidad, una extraña fuerza conmovedora.

Américo Vargas logra lo que desea. Consigue que ese mundo tenga sangre y alma, que todo se desarrolle, en fin, con la dignidad de un espectáculo montado sobre bases de auténtica calidad artística.

No es ésta una crítica —para otros es esta tarea—, sino una forma de expresar que estos comediantes que todo lo hacen con esfuerzo, con mucho amor al arte, con verdadero talento, están recibiendo una justa recompensa. "El caso de Elisabeth Collins", como todas las obras que ellos representan, está atrayendo a un auditorio que noche a noche les aplaude con harto calor y cariño.

*O. CABRERA LEYVA*

# Real Academia Española al día

**Líder**

**No se trata de que tengamos que buscar nuestros conductores en el mundo anglosajón, sino de que Inglaterra acuñó el "leader", que significa jefe o guía, principalmente quien lo es de una agrupación o colectividad. Es decir, algo que ha existido siempre. Con esta misma significación ha quedado el vocablo incorporado a nuestro léxico, que en realidad lo necesitaba. No habrá ya, pues, necesidad de escribirlo entre comillas o subrayado, y formará normalmente su plural: líderes, al igual que revólveres, cadáveres, etc.**

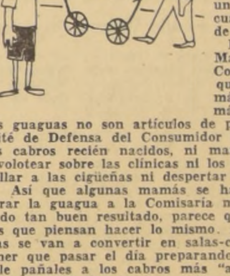
APUNTES DE UN ESCOLAR:

# La cigüeña se viste de verde

**Hasta hace poco, yo creía que los Carabineros servían para llevar presos a los ladrones y los "engorilados", cuidar las calles y las casas, tirar agua con el "guanaco", pasar partes a los automovilistas boquiabiertos y armar enredos de tránsito en las esquinas.**

**Pero el domingo llegó mi tía Maclovia, que es más copuchenta que el "Clarín", contando que las mamás habían agarrado la moda de ir a esperar las guaguas a las Comisarías, y que estaban felices con la atención recibida.**

**Parece que en menos de una semana ya han nacido dos cabros con la ayuda de los Carabineros. El primero fue en la Escuela de Suboficiales, en Macul, y el otro, que llegó el sábado, aterrizó en la 5a. Comisaría, de Conchalí.**



**Me imagino la cara que ha puesto el centinela al ver llegar una cigüeña, con más cara de cansada que un cartero después de Pascua, y gritando: —¡Caaabo de Guardia...!**

**Por lo que contaba mi tía Maclovia, el servicio de las Comisarías es muy superior que el de la maternidad más pintada, y muchísimo más barato. Porque como las guaguas no son artículos de primera necesidad, el Comité de Defensa del Consumidor no controla el precio de los cabros recién nacidos, ni manda el avión-parlante a revolotear sobre las clínicas ni los hospitales, para no atropellar a las cigüeñas ni despertar a los cabros.**

**Así que algunas mamás se han avivado, yendo a esperar la guagua a la Comisaría más cercana. Y como ha dado tan buen resultado, parece que hay un lote de señoras que piensan hacer lo mismo. A este paso, las Comisarías se van a convertir en salas-cunas, y los cabos van a tener que pasar el día preparando mamaderas y cambiándole pañales a los cabros más "arriñihuados". Y los Carabineros del Orfeón van a tener que aprenderse rápidamente el "Arrurrupata" para hacer dormir a las guaguas, en serie.**

**Lo único malo es que creo que a las guaguas las hacen levantarse a las 5 de la mañana, y tienen que formar en el patio para pasar lista.**

**Pero, en cambio, existe la garantía de que los Carabineros no se declaran en huelga a cada rato, como los gallos del Servicio Nacional de Salud, que dejan a las mamás y a las guaguas más botadas que a Mamerto Figueroa.**

**Algo decía mi papá, que no entendí bien, como que estaba muy bien que se hubieran instalado estas maternidades policiales, ya que los Carabineros, especialmente los del barrio, siempre habían contribuido desinteresadamente a aumentar la natalidad de las guaguas chicas.**

**Por lo menos, a la empleada de la casa la ayudaron muchísimo.**

Bigote

# El "Sótano" Cultural

Santiago cuenta con un nuevo local destinado a difundir las manifestaciones culturales. La Librería "Proa", que desde hace algún tiempo viene entregando al público novedades literarias ("El Doctor Zhivago", "El Gato pardo" y recientemente "La Fosa", del escritor chileno Helvio Soto), adaptó el subterráneo, donde antes sólo se almacenaba libros, en una sala para exposiciones pictóricas, conferencias, teatro leído y recitales poéticos. "El Sótano", así se le bautizó, se inauguró el 15 de septiembre con la exposición del pintor Agustín Cardemil. Es muy probable que en fecha próxima venga Helvio Soto, desde Buenos Aires, a dictar una charla sobre su novela.

La estructura arquitectónica de "El Sótano" tiene forma de media luna y el retoque de las paredes está terminándose. La sala quedará a disposición del desarrollo artístico. Escritores y pintores, siempre tras el rincón que les permita expresar sus conocimientos y exponer sus creaciones, disfrutarán de un recinto apropiado para esos fines. "El Sótano" es producto de una loable iniciativa.

La pintura está más socorrida que la literatura en lo que respecta a las salas de difusión. Las charlas y los foros literarios, que podrían efectuarse en algunos de esos locales, no se realizan.

# El público sólo debe comprar donde venden papas a $ 85 kilo

### Declaracion formula Comité de Defensa del Consumidor al respecto

Papas a $ 85 el kilo se están vendiendo en el Mercado Presidente Ríos y en puestos de la Vega, el Matadero y el Mercado Central. El público, según una declaración del Comité de Defensa del Consumidor, debe adquirir sus productos a estos comerciantes, que aceptando una utilidad razonable, han resuelto expender las papas a ese precio.

"Pagar una suma superior, afirma el Comité mencionado, es estimular la especulación, porque se ha comprobado que los precios al detalle, que exceden ese tope, no guardan ninguna relación con los que rigen al por mayor".

**ALZA EN MANTEQUILLA NO DEBE ACEPTARSE**

El público no debe aceptar recargos en las sumas que habitualmente paga por la mantequilla, porque el alza de este producto carece de toda justificación, más aún, cuando los productores mantienen los precios. Esta especulación observada en algunos negocios, puede ser fácilmente combatida por los consumidores, si se considera que en otros establecimientos del mismo sector, el precio de la mantequilla continúa sin alteraciones.

**QUIEBRAN ALTO PRECIO DE CARNE EN TRAIGUEN**

El público se ha unido férreamente en torno al Comité de Defensa del Consumidor de Traiguén, en apoyo a sus campañas en resguardo de los intereses de la población.

Como consecuencia de esa unión, uno de los problemas más serios: los altos precios de la carne, ha comenzado a resolverse favorablemente para los consumidores, luego que el Comité obtuvo que algunas carnicerías bajasen los precios a niveles que reflejen los costos en vara.

# RESULTADOS DEL SORTEO DE CASAS DE LA CORVI

**Las siguientes personas, poseedoras de cuentas de ahorro con más de 50 cuotas, en la Sucursal Providencia, del Banco del Estado, resultaron favorecidas con departamentos en el Segundo Sorteo Ordinario del Plan Habitacional: de la Corporación de la Vivienda:**

Guzmán Rivas, Eliana, Pucará N.o 4286; Sommer de Cordau, Blanca, Ernesto Muzard 2025 A, y García Palazuelos, Blanca, Manuel Montt 1884.

Por haber depositado más de 25 cuotas de ahorro el día 10 de agosto, fueron favorecidas con derecho a un crédito hipotecario de 4.000 escudos, cada uno, las siguientes personas:

Lehuedé Alvarado, Fresia, Arz. Vicuña 54, Depto. E; Nau Frick, Germán, San Isidro 69; Sáez Valladares, Florencio, Comdte. Véliz 1970; Leiva Jiménez, Ana Rosa, Darío Urzúa 1844; Zeballos B. de Alzérreca, María, Pérez Valenzuela 280; Farías Clavijo, Alfredo, Pérez Valenzuela 163; Laub Pesech, Eduardo, casilla 13070; Davanzo Angulo, Efraín, Tobalaba 881; López Figueroa, Héctor, Madrigal 1164; Ranwerck de Wagner, Ursula, Los Leones 2051; Aránguiz Lezaeta, Sergio, Providencia 2096; Richards Alcayaga, Carlos, Ictinos 225, Las Condes; Urzúa Urzúa, Amelia, La Pirámide s.n.; Dávidson Orjikh, Harley, Blest Gana 5785 D; Hawlins Allan, Enrique, M. Cruzat Vicuña 2685; Serey Cáceres, María, Manuel Montt 28, Depto D.; Peña Ríos, Alfredo, P. de Valdivia 233; Bolt Vega, Ester, P. de Valdivia Norte N.o 0553; Navarro Olmos, Rosa, Avda. El Bosque, calle Arrayán 2705; Garín Pérez, Leimir, Paula Jaraquemada 190; Castro Flores, Rosa, Hinchenluef N.o 6; Valenzuela Guajardo, Héctor, Víctor Henrich 367; Borgoño Ortega, Armando, Providencia 2158; Basáez Madriaza, Teresa, Puerto de Palos 216; Merino Kohnenkamp, Ernesto, Lord Cochrane 273, Depto 42; Lezaeta Rojas, Graciela, Hindem Burg 635; Valenzuela Encina, Hernán, León 3355; Ceroni Vidal, Nelia, Zurich 261; Descalzi Costa, Raúl, Avda. El Bosque 3927; Cortez Monroy de Garay, Margarita, Roberto del Río 2178; Sáenz Moreno, Florencio, Montevedra 1063; De la Noi de Díaz, Marta, El Tintoreto 466; Aguirre Aguirre, Héctor, Caldrón 16; Becker Gleisner, Sunke, Luis Thayer Ojeda 1393; Becker Gleisner, Arnulf, Luis Thayer Ojeda 1393; Menares Miranda, Trinidad, P. de Valdivia 835; Urra Fernández, Bonifacia, Del Inca 4544; Aldunate Santa María, Francisco, República de Cuba 2216; Aldunate Santa María, Fernando, República de Cuba 2216; Carmona Cruz, Manuel, Cruz del Sur 739, Las Condes; Carmona Rodríguez, José, Cruz del Sur 739, Las Condes; Chivarello Migone, Rina, Vecinal 78; Aguirre Rivera, Luis, Las Malvas 228; Mendoza Rojas, Luis, Valenzuela Castillo N.o 1078; Carmona Rodríguez, Victoria, Cruz del Sur 739; Carmona Rodríguez, Verónica, Cruz del Sur 739; Puig Regui, Enrique, Emilia Téllez 4128; Izquierdo Mejías, María, Carmencita 265; Senerman Rapapot, Abraham, Ahumada 312, Of. 510; Señerman Mandel, Eduardo, Los Laureles 1594; Walker M. de Torres, Edith, Las Urbinas 87, Depto B.; Bas y Cía., San Joaquín 101; Andreoli Rubio, Alfonso, Fco. de Aguirre 4333; Pareto Favillini, Mafalda, María Guerrero 182 D.; Guzmán Serrano, María, Echeñique 6084.



**TECNICO DE LINEA AEREA.— El señor Karsen Hout, instructor de operaciones de vuelo y aviones a reacción de KLM, quien viajó a Estados Unidos, vía LAN-Chile para proseguir desde allí vuelo a Holanda.**

## Asesores en planes de reconstrucción



**COMISIONADOS por Cáritas Alemana para ayudar a su congénere chilena en el programa de construcción intensiva de viviendas populares, llegaron a Santiago los expertos Karl Erbertz y A. Pointke. Su primera tarea será investigar las posibilidades de emplear una nueva mezcla de cemento y lava en las construcciones, sistema que ha dado buenos resultados en Alemania. El Instituto DEWOG, filial de Cáritas Alemana, del que son Director General y arquitecto, respectivamente, ha construído en Colonia centros urbanos para más de 25 mil personas, fuera de su labor de instalación de numerosas industrias extractivas y manufactureras, dando especial importancia a las fábricas de materiales de construcción. Miles de ciegos y lisiados fueron readaptados por la institución e incorporados a esos centros industriales. EN EL GRABADO, Karl Erbertz y A. Pointke (al centro) son recibidos por los dirigentes de Cáritas-Chile, (de izquierda a derecha), R. P. Sirilo Elton, del Instituto de Viviendas Populares de esa institución; R. P. Wolfgang Wallisfurth, Secretario General de Cáritas, y R. P. Baldo Santi, vicepresidente.**

## REUNIONES MEDICAS

**SOCIEDAD DE QUIMICOS FARMACEUTICOS LABORATORISTAS.**— Reunión ordinaria, hoy, a las 18.30 horas, en Merced 50. Tabla:

1.o— Informe de la Comisión "Unificación de técnicas de rutinas y expresión de resultados".

2.o— Informe de la Comisión "Preparación del personal auxiliar de laboratoristas".

3.o— Preparación para el 5.o Congreso Panamericano de Farmacia y Bioquímica.

**SOCIEDAD CHILENA DE NUTRICION, BROMATOLOGIA Y TOXICOLOGIA.**— Sesiona mañana miércoles, a las 19 horas, en Vicuña Mackenna 20 (Escuela de Química y Farmacia). Tabla:

1.o— Impresiones científico-turísticas de un viaje a Canadá. Quím. Farm. Dr. Salvador Bandach (con proyecciones).

2.o— Aspecto sanitario del beneficio del ganado en los mataderos del país. Dr. Sergio Erazo V., Departamento de Ganadería, Ministerio de Agricultura.

## NUEVO COMANDANTE DEL CUERPO DE BOMBEROS DE STGO.

Don Fernando Cuevas Bindis, voluntario de la Séptima Compañía y con veinte años de servicios en la institución, fue elegido ayer tercer comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

La directiva del Cuerpo de Bomberos, en su sesión del martes próximo procederá a verificar los escrutinios en forma oficial y a proclamar su designación.

Igualmente deberá fijar fecha para elegir un cuarto comandante para que reemplaze al señor Cuevas Bindis.

# En marcha plan de emergencia para el aseo de la capital

### Se procederá a la contratación de 25 camiones para la recolección de la basura domiciliaria

Veinticinco camiones, con una capacidad mínima de tres metros cúbicos cada uno, serán contratados para la extracción de la basura domiciliaria en Santiago, por el Departamento de Aseo y Jardines, a fin de realizar el plan de emergencia y de aplicación rápida acordado anoche por la Municipalidad.

El director del Departamento, Vinicio Frigerio, fue autorizado por la Corporación para iniciar este plan sin mayores trámites. La jornada constituirá un experimento y se hará efectiva en la Primera Zona, como una forma de resolver el problema del aseo, mientras llegan al país los modernos equipos adquiridos en el extranjero a través de firmas importadoras, a las cuales les fueron adjudicadas las respectivas propuestas públicas.

Estos camiones, además de recoger la basura domiciliaria, deberán levantar montones de desperdicios y otras labores similares. El plan tendrá una duración de tres meses y su costo será de 60 mil escudos.

# Tarifas controladas tendrán playas de estacionamientos

### La Municipalidad les exigirá, además, disponer de extinguidores de incendio

**Se pondrá término a la anarquía que existe en las tarifas que cobran las playas de estacionamientos para automóviles que funcionan en la ciudad.**

Estos establecimientos, que en su mayoría no cumplen con las más elementales disposiciones sobre seguridad ni de comodidad, cobran 200, 250 y 300 pesos por estacionamiento. Es frecuente que sus concesionarios se nieguen a dar boleta o recibo por la tarifa. Y, según se informó en la Municipalidad, no están dotados de extinguidores de incendios, lo que constituye una permanente amenaza para los automovilistas que dejan sus coches allí.

La Municipalidad acordó estudiar el funcionamiento de estas playas, a las que se exigirá una tarifa máxima, tomar la línea de edificación y mantener un extinguidor por cada 16 autos que se guarden en esos recintos. Se considerará, asimismo, la limitación del número de estas playas.

# Fuerzas Armadas

En el Ejército se han registrado las siguientes designaciones, ascensos, reemplazos y otras medidas:

**ASCENSOS:**

A capitán ha sido ascendido el teniente de Intendencia Manuel R. Silva Sanhueza que seguirá prestando sus servicios en el Destacamento Andino N.o 3 "Los Angeles". A coronel el teniente coronel de Intendencia, Raúl Rojas Vilches que continúa en el Departamento de Intendencia de la Dirección de los Servicios del Ejército.

**NOMBRAMIENTOS:**

Director Interino de la Escuela de Telecomunicaciones ha sido nombrado el teniente coronel Rafael Valenzuela Verdugo, quien deja de ser Comandante del Regimiento N.o 3 "Curicó".

**DESTINA PREDIO FISCAL**

Ha sido destinado al Ministerio de Defensa (Subsecretaría de Guerra), para el Regimiento N.o 4 "Rancagua" Arica, el predio fiscal "Chapiquina" de la comuna de Belén, departamento de Arica, provincia de Tarapacá. Estos terrenos deben ser utilizados en la construcción de un refugio militar y como lugar de instrucción.

**PROFESOR CIVIL PARA LA ESCUELA MILITAR**

Ha sido nombrado el señor Gunther Mornhinweg Müller para que atienda la asignatura de alemán en dicho establecimiento. Para la Escuela de Telecomunicaciones fue designado como profesor el señor Sergio R. Garay Reuss.

**AUTORIZA ACEPTAR ESTANDARTE**

La orden Comando en Jefe del Ejército N.o 219 de 13-IX-960 autoriza al Comandante del Destacamento Andino N.o 3 "Los Angeles" para que acepte un estandarte donado por el Rotary Club de la ciudad mencionada.

**EXPEDICION CIENTIFICA BRITANICA A LA CORDILLERA DE PAINE**

Se designó a los comandantes Jacobo Feller y mayor Pedro Medina Arriaza para que la integren.

**REEMPLAZA JEFE I Y II ZONAS ANTE FERROCARRILES DEL ESTADO**

Delegados ante la I y II Zonas de Ferrocarriles del Estado, se designó al coronel Oscar Guzmán Soriano en reemplazo del coronel Oscar Román Bolelli.

# LA REORGANIZACION DE LA VEGA CENTRAL ESTUDIARA MUNICIPIO

### Graves denuncias formuló el regidor Ramón Alarcón.— Cuantiosas deudas impagas por comisiones de remates y compra de mercaderías

**Graves denuncias se hicieron en la sesión ordinaria de la Municipalidad de Santiago, anoche, por irregularidades que ocurren en la Vega Central, estimándose que es urgente promover un estudio a fondo para reorganizar totalmente ese centro abastecedor de alimentos en resguardo de los intereses del vecindario.**

El regidor Ramón Alarcón presentó un proyecto de acuerdo, en relación con las cuantiosas deudas que tienen algunos locatarios por la compra de productos en los remates. Uno solo de estos comerciantes está moroso en el pago de E° 13.988, habiéndosele dado plazos excepcionales para satisfacerla. Por otra parte la Oficina de Consignaciones de la Vega debería enterar diariamente en Tesorería las sumas que percibe, y sin embargo, se encuentra en mora en el cumplimiento de esta obligación desde junio del presente año. Durante el debate se informó que algunas de estas deudas han tenido su origen en cheques sin fondos.

Se refirió asimismo el regidor Alarcón al sobregiro por 36 mil escudos solicitado por el Alcalde a fin de que la Oficina de Consignaciones entere en Tesorería una suma equivalente que le adeudan diversos locatarios de dicho establecimiento, por capítulo de comisiones de remates y de mercaderías. El proyecto de acuerdo puntualiza que la autorización solicitada por el Alcalde debe otorgarse "sólo en el caso de que no se regularice de inmediato la situación de la caja municipal, para lo cual propone un plazo de 24 horas.

Después de otras intervenciones, como las de los regidores Burgos, Lois, Barría, Frías, Domínguez y Barros, la Municipalidad acordó celebrar una sesión de comité para estudiar exclusivamente los problemas que afectan a la Vega Central.



**JEFE DE FORD INTERNATIONAL EN CHILE.— Desde Detroit llegó ayer el Sr. George B. Fraumann, Ejecutivo del Departamento de Ventas de Ford International, quien permanecerá algunos días en Chile, para proseguir luego a Buenos Aires, en visita a la nueva fábrica de Ford Motor Argentina S. A. EN EL GRABADO: George B. Fraumann —al centro— acompañado de Jorge Robertson y John H. Raby, Gerentes de Relaciones Industriales y Públicas de Ford Motor Company en Santiago, captado en Los Cerrillos, momentos después de su llegada.**

## Publicarán estudio sobre eficiencia portuaria en Chile

Un estudio sobre "La eficiencia portuaria en Chile", terminó de redactar el investigador Robert Brown, del Instituto de Economía de la Universidad de Chile. Dicho trabajo será publicado en breve.

En el informe se analizan las funciones especializadas de los principales puertos del país, tales como Valparaíso, Iquique, Talcahuano, Puerto Montt y Punta Arenas. Asimismo, se considera el grado de eficiencia de esos servicios, tomando en cuenta sus potenciales humanos y técnicos.

## CARNETS OLVIDADOS EN BUSES DE ETCE.

La Empresa de Transportes Colectivos del Estado, informa que se encuentran a disposición de sus dueños, los carnets y documentos que se detallan, extraviados en sus vehículos, los que podrán ser retirados por los interesados en la sección "Objetos Olvidados", Mapocho 1901.

**CEDULAS DE IDENTIDAD** — Alicia R. Guerra Elguín, José Cerruti Matthews, Lina M. Melebrán Araya, Estelita R. López Quintana, María Adriana Osorio, Sergio Fierro Alvarado, Marina Pinto Salazar, María E. Soto Segura, Santos Salazar Sandoval, Mario Naim Haddad González, Sergio G. Soto Vera, Luis Alberto Vásquez, y Nancy V. González Reyes.

**CARNETS ESCOLARES.** — Luis A. Vásquez Muñoz, Leonidas Alvarado, Hernán Barrios, Alicia Briketto, Héctor Farías, Carlos Henríquez, Victoria Araya, René Hic, Alejandro Cabezas, Nélson Cerda, Luis Ramírez, Elsa Estay, Sergio Garranuño y Jaime Díaz.

**ROL DE CONTRIBUYENTE.**— Jorge Robotham Pesse.

**CARNET ENROLAMIENTO.** — Sergio Ramírez Cortez.

# Ministro Casanueva asistirá en Valdivia a debate agrícola

Una exposición acerca de la labor que realiza AGRO-SERVICIO, conoció ayer el Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva, durante un almuerzo ofrecido por el Directorio de esa institución. Se impuso principalmente de la racionalización de la agricultura, de las ventajas de la asesoría técnica que se está facilitando a los agricultores y de los resultados obtenidos de la administración de algunos fundos que posee ese organismo.

El titular Casanueva, se mostró satisfecho por participar en reuniones con hombres que están en estrecho contacto con los agricultores y junto con ofrecerles su cooperación, pidió la de AGRO-SERVICIO, para hacer más amplia y positiva su gestión como Ministro de Agricultura.

**GERENTES AGRICOLAS.**— El Gerente Agrícola del Banco del Estado, Ernesto Letelier, y el Gerente Agrícola de la CORFO, Ismael Edwards, visitaron ayer esa Secretaría de Estado, para solicitar al Ministro Casanueva, que se dé un mayor impulso a las tramitaciones del crédito agrícola, y que se obtenga un máximo provecho de los esfuerzos y planes comunes que tienden al fomento de las actividades productoras agropecuarias.

**A VALDIVIA.—**

Pasado mañana jueves, a las 8horas viajará a Valdivia una delegación de ese Ministerio, integrada por Manuel Casanueva; el Director de Agricultura y Pesca, Virgilio Mannarelli; y el funcionario de ese Servicio, Germán Gerding. Participarán en una reunión en la que se analizarán los problemas relativos a la agricultura, ganadería y forestación, a invitación especial del Consorcio de Sociedades Agrícolas del Sur (CAS).

Asistirán a esas deliberaciones dirigentes de la SOFO de Temuco, SAMA de Angol, SAGO de Osorno, SOCABLO de Los Angeles, SAVAL de Valdivia, y agricultores de otras regiones como Puerto Varas y Llanquihue.

El Ministro y su comitiva regresarán el viernes a Santiago.

## Pleno Extraordinario tuvo ayer Corte Suprema ante deceso de un abogado integrante

Ante el fallecimiento del abogado integrante de la Corte Suprema, Alfredo del Valle Valenzuela, padre del Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle Alliende, el Tribunal, reunido en Pleno Extraordinario, acordó lo siguiente:

Dejar constancia del profundo pesar que ha producido esta lamentable desgracia; enviar una nota de condolencia a la familia Del Valle Alliende; designar al Ministro, señor José María Eyzaguirre, para que use de la palabra en los funerales que se efectuarán mañana, y enviar una corona de caridad a una institución de beneficencia.

**DEFUNCIONES.—**

† Ha dejado de existir, don

**CARLOS OVALLE VELASCO**

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 16 horas, desde la Parroquia de San Francisco, donde se oficiará una misa, a las 11 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**JORGE MARTINEZ HERNANDEZ**

Sus restos serán sepultados mañana miércoles en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, Borjas 1393, a las 15 horas.

Su esposa e hijos.

# EN CONCEPCION: DIERON MUERTE A FUTBOLISTA ARGENTINO

### La víctima es Luis Wilson, jugador del Fernández Vial.

**A consecuencia de un disparo de revólver, que hizo impacto en la región cardíaca, dejó de existir, a la 1.50 hora de ayer, el jugador de fútbol Luis Wilson, de nacionalidad argentina, en el Hospital Clínico Regional de Concepción. Según reveló Carabineros, Wilson bebía acompañado de su amigo José Martínez en el Cabaret "El Morocco", ubicado en calle Bulnes esquina Ongolmo.**

Por razones que se desconocen tuvo un incidente con otras personas, todas las cuales salieron del negocio y subieron a un camión que se encontraba estacionado en las inmediaciones del negocio. Cuando el vehículo se alejaba, Wilson, junto con insultar a los eventuales adversarios, lanzó algunas piedras. Desde el camión hicieron unos disparos y uno de ellos hizo blanco en la región torácica del jugador.

Al sitio del suceso concurrió el servicio de Radiopatrullas de Carabineros, quienes iniciaron de inmediato las diligencias del caso. A las 9 horas de ayer, en Barros Arana esquina de Arturo Prat, el vicesargento primero, José Quintana Fuentes, detuvo al autor del disparo mortal, que resultó ser Santiago San Martín Román, pioneta del camión.

Wilson defendía los colores del Club Fernández Vial, de Concepción.

# Al autor de hurto de valores a CODINA detuvo la Brigada Móvil

**El empleado que tenía a su cargo el colocar y retirar en el Correo Central la correspondencia de la Compañía Distribuidora Nacional (CODINA), fue detenido ayer por personal de la Brigada Móvil y puesto a disposición de la justicia criminal, confeso de ser el autor de la sustracción de cheques en moneda extranjera y girados por clientes de la institución.**

Luis Daniel Sánchez trabajaba desde hace bastante tiempo en CODINA y su manera de operar era muy práctica. A las cartas que él estimaba como de "menos importancia por el cliente" no las colocaba en el buzón. Simplemente las abría y el valor en pago por la importación requerida por el interesado lo cambiaba en plaza. Así, estuvo cerca de un año cobrando travellers cheks contra diversos bancos de EE. UU., entre ellos el Bank of American New York.

Pero el 30 de agosto último, Heriberto Schumeitzer Schneider, ingeniero de la firma CODINA, puso dentro de un sobre, con destino aéreo al puerto de Hamburgo, Alemania, un cheque por la cantidad de 623.25 marcos alemanes —documento girado por la firma Irarrázaval, Rodríguez y Cía.— Este valor no llegó a destino, razón por la que CODINA dio el aviso respectivo para "no pago" por haber sido sustraído.

El 22 de septiembre último, este documento bancario fue presentado en cobro ante la misma firma Irarrázaval, Rodríguez y Cía., personalmente por Enrique Cataldo Estay. Como era lógico esta persona fue detenida. De su confesión se supo que el cheque por los marcos alemanes le había sido canjeado a Luis Daniel Sánchez, quien dijo tener urgencia de pago, y como carecía de carnet de identidad no podía obtener su cancelación. Agregó Cataldo, que como conocía a Sánchez desde hace bastante tiempo como una persona honrada, no tuvo reparos en acceder al favor que le solicitaba.

## Síntesis POLICIAL

**MURIO CARBONIZADO.** — En un incendio ocurrido en la localidad de Coihaique, pereció carbonizado un anciano jornalero. Solamente ayer tuvo conocimiento la policía de Puerto Aisén, de un siniestro que ocurrió el sábado último, en la localidad de Coihaique, en donde se incendió totalmente la casa del fundo "Las Peñas", ubicado en el valle Simpson. Carbonizado pereció el obrero agrícola, de 90 años, Francisco Millaleo Millaleo. El predio agrícola es de propiedad de Etelvino Pucci Muñoz, quien se encontraba ausente.

**DETENIDO AUTOR DE ATROPELLO.**— En Ovalle, la policía detuvo ayer a Libio Finotto Vazzola, chofer del camión G. H. 657, que resultó ser el autor de la muerte por atropellamiento de Juan Manuel Cerna Rivera. El accidente había ocurrido días antes, en la misma localidad, frente a la Escuela Agrícola.

**¿SUICIDIO O CRIMEN?**— Heriberto Palma Medina, de 38 años, en la madrugada del día 25, fue encontrado muerto, en su domicilio de calle Libertad, en Talcahuano, colgando de una viga. La policía investiga el hecho, por cuanto el presunto suicida no dejó antecedente escrito, ni tampoco existían razones que justificaran tan trágica determinación.

## La información QUE UD. NECESITA

### SANTORAL

HOY: Cosme, Damián y Adolfo.
MAÑANA: San Wenceslao.

### BOMBEROS

Cuerpo de Santiago:
Comandancia en santo Domingo 978 .... 61171
CUERPO DE SAN MIGUEL:
Comandancia en Teresa Vial 1318 teléfono .... 53354

### INVESTIGACIONES

Servicios de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .... 82211

### ITINERARIO DE AVIONES

LAN-CHILE

RUTA SANTIAGO-ARICA

Santiago-Arica: Todos los días sale un DC-6-B en vuelo directo a las 8.15 horas salvo el viernes, que sale, a las 07.15 horas.

Santiago Antofagasta: Todos los días, menos el domingo sale un DC-3, a las 09.30 horas: el lunes, miércoles y sábado, hace escala en La Serena, Copiapó, y Chañaral; el martes en La Serena Copiapó y Taltal; el jueves en Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó y Taltal; y el viernes en La Serena, Vallenar, Copiapó y Chañaral.

Santiago-Arica: con combinación en Antofagasta: Diariamente menos el domingo sale, a las 07.30 un DC-6-B a Antofagasta, ciudad en la cual combina con dos DC-3: uno hace la ruta Antofagasta, Calama, Iquique, y Arica, y el otro hace Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

Santiago-Copiapó: El lunes, miércoles y sábado, sale un DC-3, a las 08.45 horas, hacia Copiapó, con escala en Ovalle, La Serena y Vallenar.

RUTA: STGO.-PUNTA ARENAS.

Santiago-Valdivia: Todos los días sale un Martín 202 directo a Valdivia a las 10 horas.

Santiago-Osorno: Todos los días sale a las 8.30 horas, un DC-3 a Osorno con escala en Concepción y Valdivia.

Santiago-Puerto Montt: El lunes, miércoles y viernes, a las 8.30 horas, sale un DC-3 a Puerto Montt, con escala en Concepción, Temuco, Valdivia Osorno, Puerto Montt, Castro, Ancud, y Puerto Montt, nuevamente.

Santiago-Puerto Montt: el martes, jueves sábado y domingo, sale a las 8.45 horas, un DC-3 a Puerto Montt, con escala en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.

Santiago-Puerto Montt: Todos los días sale, a las 07.00 horas, un DC-6-B, que va directo a Puerto Montt.

### FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las empresas funerarias Azócar, Beneficencia, Hogar de Cristo, Central, Buenos Aires, Nacional, San Francisco, San Vicente, Valparaíso y Lourdes.

Las siguientes personas fallecidas serán sepultadas hoy en los cementerios que se indican:

ALFREDO LANYON VERGARA. — Parroquia Nuestra Señora de Andacollo; 16.30 horas, Cementerio General.

VICTOR RIQUELME FARFAN. — Recoleta 954; 16.30 horas, Cementerio Católico.

CLARA DE VERA.— Manuel Rodríguez 1010; 16.30 horas, Cementerio General.

WENCESLAO PIZARRO.— Del Inca 5160; 10 horas, Cementerio Católico.

MIGUEL CISTERNAS BUSTAMANTE.— Nueva Extremadura 4011; 16.30 horas, Cementerio General.

JOSE RUBINOT MORALES.— Capilla Hospital Salvador; 11 horas, Cementerio General.

ESPERANZA VASQUEZ MORAN.— Capilla Hospital San Juan de Dios; 10 horas, Cementerio General.

ELISA DURAN DIAZ.— Valparaíso 135; 15.30 horas, Cementerio de Malloco.

ROSA ROCUANT vda. de ALVAREZ.— Capilla Cementerio General, a las 16 horas.

RENE RIVEROS CRUZ.— Parroquia Santos Angeles Custodios; 10.30 horas, Cementerio General.

ESTEBAN ROSENBERG MICHAELS.— Capilla Cementerio General, a las 16 horas.

CARLOS OVALLE VELASCO.— Parroquia San Francisco; 16 horas, Cementerio General.

FRANCISCO RODRIGUEZ ARAYA.— Avenida España 354; 10.30 horas, Cementerio General.

ALFREDO DEL VALLE VALENZUELA.— Parroquia de Ñuñoa; 10.30 horas, Cementerio General.



### CARABINEROS

Santiago, Moneda-Radio Patrullas Central. Plaza Bulnes 1196 .... 62261
Prefectura General de Morandé .... 60151
Prefectura Santiago Norte, Dávila B 898 .... 374011
Prefectura Santiago Central, San Pablo N.o 1353 .... 64130
Prefectura Santiago Sur, Chiloé 1474 .... 51054
Prefectura Radio Patrullas, Agustinas 1284 .... 65102
Prefectura del Tránsito, Merced 142 .... 32012
Prefectura Rural de Santiago, Victoria Subercaseaux 143 .... 30101

### ITINERARIO DE TRENES

Ordinario Santiago-San Rosendo. Diario Sale de Estación Alameda a las 8 horas. Combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario, Santiago-Pichilemu. Diario. Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas.

Expreso. Santiago-Concepción, Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco.

Ordinario, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Alameda a las 14 horas.

Ordinario, Santiago-Curicó. Diario. Sale de Estación Alameda a las 16.30 horas.

A VALPARAISO.— Expresos diarios, salen de Estación Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.45 horas. Expreso, sábados, excepto festivos, sale a las 16 horas. Expreso rápido, días de trabajo, excepto sábados, sale a las 19 horas. Expreso, domingos y festivos, sale a las 22 horas. Ordinarios, salen de Estación Mapocho diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas.

DE VALPARAISO. — Expresos diarios salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingos y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso, diariamente, a las 8.30 y 14 horas. Ordinarios, domingos y festivos, salen de Valparaíso a las 18 y 20.30 horas.

Automotor, Santiago-Talca. Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Sale de Estación Mapocho a las 7.40 y 13.45 horas.

Automotor, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Mapocho a las 19.30 horas.

### ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85 .... 69191
(Llamados de urgencia, 4 líneas).
Posta N.o 2, Maule 875 .... 50061
(Llamados de urgencia, 2 líneas).
Posta N.o 3, Chacabuco-Compañía .... 91011
Posta N.o 4, Villaseca 25 .... 43360
Posta N.o 5, Avda. Manuel Montt 309 .... 45671
Asistencia Pública Infantil, Sta. Rosa 1234 .... 52681
De San Miguel, Gran Avenida 2304 .... 51454
De La Cisterna, Esperanto 0115 Cist.) .... [illegible]

### FARMACIAS DE TURNO

**Turnos de farmacias de la semana comprendida entre el 24 de septiembre al 1.o de octubre de 1960**

"Prado", Avenida Independencia 2813; "Lillo", Avenida Independencia 1699; "Domínica", Avenida Recoleta 701; "Andacollo", Mapocho 2309; "Portales", Huérfanos 3001; "Bélgica", Mapocho 6101; "Andraca", José Joaquín Pérez 4223; "Arcaya", Los Muermos 202; "Meléndez", Avenida Buzeta 470; "Royal", Franklin 1444; "Boston", San Pablo esquina Bandera; "Suiza", San Diego 801; "París", San Diego 2085; "González", Carmen 1439; "Asturias", Gran Avenida 4364; "Progreso", Avenida Santa María 6792; "San Miguel", San Miguel 701; "Colón", Sebastopol 636; "Bristol", Avenida Providencia 1364; "Amapolas", Eliecer Parada 2332; "Padig", Villagra 25; "Ferrada", Avenida Holanda 3342; "La Providencia", Roberto del Río 1654; "Urgencia", San Francisco 75, turno permanente.



Aspecto de la manifestación ofrecida ayer por la Cámara Chilena de la Construcción a los Ministros de Hacienda y de Obras Públicas, en el Club de la Unión: Los señores Eduardo Figueroa Geisse y Ernesto Pinto Lagarrigue pertenecieron a esa entidad, en la cual desempeñaron ambos cargos de directores.

# "Esfuerzo privado debe contribuir con su cuota a la capitalización del país"

● Dijo ayer el Ministro de Hacienda en almuerzo ofrecido por la Cámara Chilena de la Construcción.— ● Conceptos del Ministro de Obras Públicas.—

**Los Ministros de Hacienda y de Obras Públicas pusieron ayer de relieve la necesidad de la colaboración de los empresarios a la mayor productividad y capitalización nacionales, en los discursos que pronunciaron en el Club de la Unión, durante un almuerzo que les fue ofrecido por la Cámara Chilena de la Construcción, entidad en la cual ambos desempeñaron cargos de directores. Alrededor de 300 personas concurrieron a la manifestación, que ofreció el presidente de la Cámara, Rafael Donoso.**

**UNIDAD DE CRITERIO**

Comenzó su discurso el señor Donoso expresando que la industria de la Construcción está de plácemes, por cuanto la designación de los señores Figueroa y Pinto para cargos ministeriales tan íntimamente relacionados con el desarrollo económico del país y, por lo tanto, con la actividad constructora, es una garantía de labor eficiente, orientada por una adecuada comprensión de las necesidades del país.

Refiriéndose a su reciente entrevista con el Primer Mandatario, expresó el señor Donoso que, en un ambiente de suma cordialidad, había tenido oportunidad de cambiar opiniones con S. E. respecto de las materias más importantes que preocupan en estos momentos la atención de la Cámara de la Construcción, y agregó: "Jamás puede haber diferencias fundamentales de posiciones entre el Presidente de la República y la Cámara Chilena de la Construcción. El primero está encargado de preocuparse de los problemas de interés público desde el más alto nivel; la Cámara hace lo propio en las materias de su incumbencia. El criterio es el mismo y no puede ser otro: mirar hacia el bienestar general, hacia el progreso del país".

**HONROSAS DESIGNACIONES**

Glosando los recientes cambios ministeriales, dijo el señor Donoso, en emocionadas frases: "Honor a aquellos hombres que, por espacio de casi dos años, dedicaron todos sus esfuerzos, toda su capacidad, todos sus desvelos, todos sus sacrificios, al cumplimiento de la misión que les fuera confiada. Ellos lucharon honradamente, hicieron lo que estuvo a su alcance realizar, jamás vulneraron ninguno de los principios fundamentales de honesta administración y, como en toda acción pública, recogieron desde los aplausos hasta las críticas. Honor a los que han sido ahora elegidos para estos cargos; si lo han sido, es porque se les considera los mejores; honor, por último, para esta institución, que puede destacar orgullosamente que ha tenido a estos hombres dentro de su seno y recogido el fruto de su acción, que fue tan positiva, de parte de Eduardo Figueroa y Ernesto Pinto, que llegaron hasta su Directorio, y Ernesto Pinto hasta el cargo de vicepresidente, y tal vez, lo digo con íntima convicción, sería el presidente actual de la Cámara, de no haber sido llamado a ocupar funciones públicas".



El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, se refiere a las cooperativas de ahorro y a una Ley de Expropiación y Mejoras, durante el discurso en que agradeció la manifestación ofrecida por la Cámara Chilena de la Construcción. En primer plano, el Ministro de Hacienda, Eduardo Figueroa Geisse y el presidente de la Cámara de la Construcción, Rafael Donoso.

**REALIZACIONES Y PROBLEMAS**

Hizo luego el señor Donoso un resumen biográfico de los festejados. Refiriéndose a don Eduardo Figueroa, expresó: "Llega hasta la Cartera de Hacienda en momentos trascendentes. Por una parte, hay una estabilización lograda; lo reflejan los índices estadísticos correspondientes y la sensación pública que existe. Por otra parte, como consecuencia de ello, ha renacido la confianza en nuestro signo monetario. Se ha despertado algo que estaba dormido desde hacía muchos años en nuestro país, que es el sentido de la expresión "ahorro", la que careció de significación mientras el país vivió la tremenda danza inflacionaria".

Respecto a las funciones del Ministro de Obras Públicas, dijo el señor Donoso que ellas se résumían, en sus líneas principales, en la adecuada y racional programación de las obras, fijándose las prioridades correspondientes y adecuando el ritmo de trabajo a las posibilidades financieras. También señaló como indispensable la mantención de un sistema ágil, justo y eficiente en el otorgamiento de los contratos. "Estoy seguro de que Ernesto Pinto es y seguirá siendo un Ministro de Obras Públicas que manejará inteligentemente estos factores".

**IMPULSO A LA PRODUCCION**

El Ministro de Hacienda, don Eduardo Figueroa, hizo uso de la palabra para agradecer, emocionadamente, la manifestación, diciendo que había resultado para él una sorpresa sumamente grata la magnitud del acto, por cuanto estaba seguro de que, contando con el apoyo y colaboración de tan representativo grupo de empresarios y profesionales de la Construcción, como con el de otros grupos importantes de la economía nacional, podría el Gobierno salir adelante en su empeño de llevar el país a una era de progreso y bienestar.

"Se ha cumplido con éxito una etapa dura y difícil —dijo—, cual fue la de estabilización de precios y saneamiento monetario. También se pueden destacar otras realizaciones importantes, tales como la racionalización del comercio exterior y la ordenación del crédito. Queda, sin embargo, la difícil tarea de absorber la actual desocupación, nó sólo en lo que se refiere al número relativamente escaso de cesantes, sino que también al grupo desgraciadamente amplio de quienes podríamos calificar de cesantes disfrazados. Es preciso, y el Gobierno tiene clara conciencia de ello, aumentar la producción. Estamos preocupados de arbitrar las medidas tendientes a ese fin. Sin embargo, debo declarar, enfáticamente, que ese propósito no representará, en ningún caso, la adopción de métodos que pudieran significar una vuelta al proceso inflacionario."

**PRODUCTIVIDAD Y AHORRO**

"La tarea del Ministro de Hacienda sería muy fácil si la concibiéramos solamente orientada hacia la conjugación de los ingresos y los gastos públicos. Se trataría, entonces, de una simple función contable. No es así, y tenemos concepto claro de nuestras responsabilidades y de lo que el país espera de nosotros. El objetivo de impulsar el desarrollo económico del país lo concebimos fundamentado en parte en los créditos que podamos obtener del exterior, pero también, y en muy alto grado, en los leales esfuerzos de los empresarios chilenos para aumentar su productividad, y de manera que el esfuerzo privado contribuya con una cuota apreciable y necesaria en la capitalización del país. Asimismo, estamos íntimamente convencidos de que iniciativas como las Asociaciones Privadas de Ahorro y Préstamo permitirán canalizar, cada vez en mayor volumen, los ahorros populares, cumpliéndose el doble objetivo de incrementar la capitalización y dar techo digno a la masa de la población que actualmente vive en condiciones precarias."

**EL INTERES COLECTIVO**

Cerró la manifestación el Ministro de Obras Públicas, don Ernesto Pinto Lagarrigue, quien, junto con agradecer el honor de que era objeto, expresó su confianza en el papel que la industria de la Construcción está llamada a cumplir, tanto en la etapa de desarrollo que se inicia, como frente a los requerimientos derivados de la catástrofe que destruyó gran parte de la región sur del país.

"Conozco a la Cámara Chilena de la Construcción y a sus hombres —dijo— desde su fundación, allá por el año 1951. Y puedo decir, con absoluta veracidad, que nunca en su seno, al analizar los problemas nacionales, ha imperado otro espíritu que el de poner, por sobre cualquiera otra consideración, los altos intereses de la nación. Entre sus muchas iniciativas dignas de aplauso quiero destacar dos recientes, de las que estoy seguro provendrán los mejores frutos: las Asociaciones Privadas de Ahorro y Préstamo, a las que ya se refirió el Ministro de Hacienda, y un proyecto de ley de Expropiación y Compensación de Mejoras, que facilitará la remodelación de las ciudades, con beneficio para todos."



# Medalla de oro al leonismo entregó la U. de Concepción

Hoy, a las 8.30 horas, es esperado en Santiago el presidente internacional de la Asociación de Clubes de Leones, Finis E. Davis, quien viajó a Concepción inmediatamente después de su llegada a Los Cerrillos, el domingo. Durante su permanencia en esa ciudad, la Universidad penquista, a través de su Rector, David Stitchkin, le entregó una medalla de oro. Además, sostuvo conversaciones con las autoridades provinciales, comunales y con personeros del leonismo, en relación con los daños provocados por los sismos en esa zona y la ayuda que presta su organización.

Finis Davis se encuentra en Chile en jira de buena voluntad. A las 11 horas de hoy colocará una ofrenda floral ante el monumento a don Bernardo O'Higgins.

A las 16 horas asistirá a una ceremonia en el Hogar de Ciegos Santa Lucía en la que los Clubes de Leones de Ñuñoa y Santiago entregarán los anteojos y bastones correspondientes al mes de septiembre. Concurrirán, además, el presidente del Consejo de Gobernadores del Area Andina, profesor Juan Verdaguer, el ex presidente internacional Humberto Valenzuela y otras autoridades.

En su departamento del Hotel Carrera ofrecerá a las 18 horas una conferencia de prensa, que será atendida por el Club de Leones de Las Condes.

Almorzará privadamente con las autoridades leonísticas, y a las 21 horas, asistirá a la comida ofrecida en su honor por los Clubes de Leones.

EN LA MONEDA.-

# Revisión de política económica exterior

**Será abordada mañana en reunión que se celebrará en la Cancillería.**

Mañana, a las 9 horas, se reunirán en el Salón Rojo de la Cancillería, los Ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda, Economía, Agricultura y Minería "para proceder a una revisión total de la política económica exterior", según anunció ayer el Director Económico del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carlos Valenzuela.

A la reunión concurrirán también el vicepresidente de la CORFO, el vicepresidente del Banco Central y el gerente general de la Empresa de Comercio Agrícola (ex INACO), además del Subsecretario de la Cancillería, Fernando Donoso. Entre los temas que serán analizados figuran: convenios de excedentes agrícolas, conferencias arancelarias y tarifarias, Area de Libre Comercio y Conferencia Económica de los 21, efectuada recientemente en Bogotá.

## Distinción de los ingenieros para el Jefe del Estado

El Presidente Alessandri recibió ayer al mediodía a la directiva del Instituto de Ingenieros de Chile, presidida por Carlos Croxatto, quien hizo entrega al Jefe del Estado de una medalla de oro y de un pergamino que acreditan a S. E. como el ingeniero más destacado de 1959. La entrega de ambas distinciones, se realizó sin ceremonia en el despacho presidencial, desarrollándose luego una amistosa charla sobre temas profesionales.

Por la tarde, S. E. recibió a la regidora de Antofagasta, Bernardina Barrios, quien expuso problemas locales para cuya solución pidió la intervención del Poder Ejecutivo.

## Saludo de Alemania occidental en fecha del Sesquicentenario

El Ministro del Interior del Gobierno de Bonn, envió al doctor Sótero del Río, el siguiente cablegrama: "Sr. Ministro del Interior Sótero del Río Gundián, Santiago, Chile. Excelencia: Con ocasión del 150.o aniversario de la Independencia de Chile, le transmito cordiales saludos unidos a los mejores deseos por el futuro de su país y por la pronta reconstrucción de la zona afectada por los terremotos. Fdo., Dr. Gerhard Schroeder".

El Dr. Del Río, contestó a su vez con el siguiente cablegrama: "Dr. Gerhard Schroeder, Ministerio del Interior, República Federal Alemana. Agradezco cordiales saludos y buenos deseos de V. E. con ocasión aniversario primer Gobierno nacional de Chile. Le reitero imperecedera gratitud del Gobierno por generosa ayuda alemana que contribuirá a la reconstrucción del Sur". Fdo., Sótero del Río Gundián.

## Hoy irá al Congreso veto sobre la Ley de Reconstrucción

Hoy será enviado al Congreso el oficio con las observaciones del Poder Ejecutivo a la Ley de Reconstrucción, aprobada recientemente por el Parlamento. La redacción del veto presidencial a numerosas disposiciones de dicho cuerpo legal fue terminada anoche, luego de consultas que se celebraron durante varios días entre S. E. Ministros de Estado y personeros de los partidos políticos que colaboran con el gobierno.

## Asesor del Gobierno peruano viajó ayer

Ayer viajó a Buenos Aires el asesor de la Cancillería peruana, Guillermo Hoyos Osores, quien se entrevistó la semana última con el Canciller Vergara Donoso para exponer la posición de su país sobre el diferendo limítrofe surgido con Ecuador. Chile, junto a Brasil, Argentina y Estados Unidos, es garante del Tratado de 1942 que ahora rechaza el Gobierno de Quito.

Hoyos Osores, fue despedido en Cerrillos por Alberto Wagner de Reyna, Encargado de Negocios del Perú, y por el diputado Jorge Errázuriz, cuyo nombre ha sido propuesto para el cargo de Embajador de Chile en Lima.

## Reconstrucción de Toltén tratará el Embajador holandés

Hoy viajará a Temuco, por vía aérea, el Embajador de Holanda, Jan S. Voute, a fin de tratar con el Intendente de Cautín y la misión holandesa destacada en la zona todos los aspectos de la reconstrucción del puerto de Toltén, que ha sido ofrecida por el Gobierno de La Haya. Dicho proyecto tiene especial importancia por las facilidades portuarias y pesqueras que se instalarán en la ciudad, reconstruida, la cual será trasladada de su ubicación anterior, de acuerdo con informes técnicos, y será denominada en el futuro como Nueva Toltén.

## Lord Dundonald será recibido hoy por la Cámara y el Senado

Lord Dundonald, descendiente de Lord Cochrane, efectuará esta tarde visitas a la Cámara de Diputados y al Senado, donde será recibido en su calidad de miembro de la Cámara de los Lores. Mañana, el ilustre huésped, invitado a nuestro país con ocasión del Sesquicentenario de la Independencia, viajará a Valparaíso donde será recibido por el Intendente de la provincia y los alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar.

Lord Dundonald visitará también mañana los museos navales de ambas ciudades y la Escuela de Ingeniería Naval y será festejado por el Cónsul británico en el primer puerto y por el comandante en jefe de la Primera Zona Naval.



FINIS DAVIS, presidente internacional del Leonismo, quien se encuentra en Chile, en visita de buena voluntad

## Homenaje a la memoria de Mario Bernaschina

La Municipalidad rindió anoche un homenaje a la memoria del abogado y catedrático Mario Bernaschina, recientemente fallecido, y qu ese distinguiera como un experto en legislación comunal.

Hicieron uso de la palabra los regidores Rafael Señoret, Ramón Alarcón, Voltaire Lois y Manuel Fernández, adhiriendo al homenaje el regidor Barros Torres.

## SERA MAS CUIDADOSA LA SELECCION DEL CONTINGENTE MILITAR

El Comando en Jefe del Ejército, por circular N.o 14, fija estrictas normas para que se verifique una selección más cuidadosa del contingente anual de conscriptos.

Esta circular señala que se han comprobado ciertas anomalías en la selección del contingente, que urge corregir.

# La OEA desmiente supuesta escisión en su staff técnico

**El señor William M. Lander, Director del Departamento de Información Pública de la Secretaría Ejecutiva de la OEA, entregó una declaración pública en la que desmiente algunas informaciones de prensa, en las cuales se ha expresado que existiría una escisión en la Unión Panamericana y un éxodo de sus técnicos.**

**La mencionada declaración establece entre otros párrafos que:**

**"La Carta de 1948 provee la creación en la OEA del Consejo Interamericano Económico y Social para "promover el bienestar económico y social de los países americanos". Dispone que el Director del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Unión Panamericana será el Secretario Ejecutivo del Consejo.**

Las responsabilidades de este Departamento aumentaron al iniciarse la "Operación Panamericana" y aumentarán aún más para llevar a cabo los programas recomendados para la aprobación del Consejo de la OEA, por su Comisión de los 21, que se reunió en Bogotá, Colombia, del 5 al 13 de septiembre de 1960.

Evidentemente es necesario que el Dr. José A. Mora, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, cuente con una persona de su absoluta confianza en el cargo de Director del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. Considerando que la persona que ocupaba ese puesto, el ingeniero argentino señor Cecilio Morales, debía ser reemplazado, el Dr. Mora terminó sus servicios.

Examinemos algunas de dichas informaciones. Se dijo que el señor Philip Glaessner, Subdirector del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, había renunciado a su cargo en señal de solidaridad con el señor Morales. La verdad es que el señor Glaessner no era miembro del personal permanente de la Unión Panamericana. Su contrato expira el 30 de septiembre de 1960 y él había notificado a la Unión Panamericana que ingresaría al Banco Interamericano de Desarrollo el 1.o de octubre de 1960.

En Bogotá, Colombia, funciona el Centro de Vivienda y Planeamiento, establecido en 1951 como un proyecto patrocinado por la Unión Panamericana, éste tuvo tanto éxito después de ocho años de servicios que fue incorporado a la Unión Panamericana en 1959 como una división externa del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. En vista de las necesidades existentes en el campo de la vivienda, dicho Centro puede ser de gran utilidad a muchos países.

Su Director es el señor Walter Harris, un ex profesor de la Universidad de Yale. En el verano él se separó de su cargo temporalmente para ir a enseñar a la Universidad durante un trimestre. En los últimos días se ha publicado que el señor Harris había renunciado o iba a dimitir, en solidaridad con el señor Morales. Actualmente, el 21 de septiembre, el señor Harris informó a la Unión Panamericana que tales informaciones lo habían tomado por sorpresa, toda vez que él esperara regresar a su puesto en el Centro de Planeamiento de Bogotá en enero próximo. Respecto de este asunto cabe señalar que el diario "Daily News", de Washington, publicó el 22 de los corrientes un desmentido del propio Dr. Harris sobre su renuncia. El llamó por teléfono desde New Haven para decir que no había terminado sus funciones en la Unión Panamericana y que su ausencia de la Organización sería de tres meses. Enfáticamente expresó que no había renunciado y que no existía ninguna diferencia de opinión con el Dr. Mora.

Otra renuncia muy sonada ha sido la del señor Rey Alvarez, del Uruguay, quien tenía a su cargo la División de Fomento Económico en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. Lo cierto es que el señor Rey Alvarez tenía un contrato de un año de duración. El había expresado su preferencia de entrar a formar parte de la Secretaría permanente. Cuando no pudo lograr esto declinó aceptar un nuevo contrato.

Esto no quiere decir que no haya habido renuncias a raíz de la partida del señor Morales. La señorita Clotilde A. Bula, de Argentina, escritora del personal de "Estadística", una publicación del Instituto Interamericano de Estadística de la Unión Panamericana, renunció inmediatamente después de su regreso de Bogotá.

El Dr. Mora designó al Dr. Joao Concalves de Souza, de Brasil, que dirige el Departamento de Cooperación Técnica, como Director interino del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, quien asumió ese cargo el 19 de septiembre.

El Dr. Mora también ha decidido nombrar una Comisión de Economistas de alto nivel para que le asesore con relación a las nuevas y vastas labores que han sido encomendadas a la Unión Panamericana. Hasta ahora han sido hechos los siguientes nombramientos: Dr. Rómulo de Almeida, actual Secretario de Planeamiento del Estado de Bahía, Brasil. El señor de Almeida fue el organizador del Banco de Nordeste de Brasil, que ha realizado una labor tan importante para resolver el problema del fomento regional. El ayudó a organizar la corporación gubernamental "Petrobras" durante el régimen del fallecido Presidente Getulio Vargas, que desarrolla ahora los recursos petroleros del Brasil. También ha servido como jefe de la Confederación Industrial de Brasil.

Alfredo Navarrete, de México, funcionario importante de la "Nacional Financiera", la institución financiera del Gobierno que desempeña uno de los principales papeles en el fomento industrial de México.

Donald C. Stone, Decano de la Escuela de Graduados de Asuntos Públicos e Internacionales de la Universidad de Pittsburgh, quien con Paul Hoffman desempeñó un gran papel en la iniciación del Plan Marshall para la reconstrucción europea".

## Premiados niños que bailaron cueca en Plaza Constitución

Dos parejas de simpáticos huasitos y "chinas", que bailaron la cueca en la Plaza de la Constitución, el 18 de septiembre, fuera de programa, serán premiadas por la Municipalidad.

La Comisión de Efemérides y Fiestas Populares, que preside el regidor Ramón Alarcón, acordó premiar con 50 escudos a Carlos Ramón Guerrero Parra y su hermanita Bernardita; y con la misma cantidad a Hugo San Martín Verdugo y su prima Patricia Basáez Verdugo.



Ayer llegó a Santiago el destacado político norteamericano Harold E. Stassen, quien realiza una jira de conocimiento por Latinoamérica. Stassen, personero del Partido Republicano, fue Gobernador del Estado de Minnessota, de 1939 a 1945, y en 1953 desempeñó por algún tiempo la dirección de la Agencia de Seguridad Mutua, como también el cargo de asesor del Presidente Eisenhower en materias de desarme.

A su arribo fue recibido por personeros de la Embajada de los Estados Unidos, hospedándose en el Hotel Carrera.

# Concurso histórico para primarios y secundarios

El Director General de Educación Secundaria, Hugo Meléndez, dirigió una circular a los jefes de liceos de Santiago en el sentido de que den difusión al concurso histórico que auspicia el Consejo Directivo del "Voto Nacional O'Higgins" para conmemorar el Sesquicentenario.

En este concurso podrán participar alumnos secundarios y primarios. El trabajo debe ser presentado al profesor de Historia designado por el establecimiento. Debe estar escrito a máquina o buena letra y no tener más de 3 páginas tamaño oficio. El plazo vence el 6 de octubre.

El primer premio es de dos pasajes ida y vuelta a Mendoza y una condecoración de honor. Se entregará el 24 de octubre, aniversario de la muerte de O'Higgins, en el Santuario Nacional del Carmen, en Maipú.

# El satélite "Eco" se hace visible a los santiaguinos

De acuerdo a la información entregada por Rodrigo de la Vega, profesor de Astronomía de la Universidad Católica, en nombre de la Sociedad Astronómica de Chile, el satélite artificial "ECO", puesto en órbita por Estados Unidos, pasará sobre Santiago en los siguientes horarios, desde la madrugada de mañana:.

Miércoles 28: 00.52 — 02.57 y 05.07 horas.
Jueves 29: 00.30 — 02.35 y 04.45 horas.
Viernes 30: 00.08 — 02.13 — 04.23 y 23.46 horas.
Sábado 1º: 01.51 — 04.01 y 23.24 horas.
Domingo 2: 01.29 — 03.39 y 23.02 horas.

En las pasadas de la 01.29 hasta las 03.20 horas, aparecerá por el sur y se dirigirá hacia el este.

En las últimas pasadas desde las 03.39 hasta las 05.29 horas, el satélite aparecerá por el sur y se dirigirá hacia el noreste.

—Debo insistir que aunque este satélite es el más fácil de ver de todos los que se han colocado en órbita, lamentablemente es el más desconocido. Las razones son las siguientes: Sus pasos, como se puede observar, son todos al amanecer o poco antes, hora bastante incómoda. Si sumamos a esto el que este satélite fue colocado en invierno, que además de hacer bastante frío la mayoría de las noches están sino brumosas, totalmente nubladas, hacen un poco complicada la observación—, indica el profesor De la Vega.

Más de 15 minutos estará en condiciones de observarse el satélite en sus últimas pasadas. Rodrigo de la Vega señala que "teóricamente debería estar como mínimo 26 minutos sobre el horizonte, pero emerge por el oeste totalmente eclipsado por el cono de sombra de la tierra y a la mitad de su trayectoria sobre el cielo santiaguino".

Agrega que "el desplazamiento es tan extraordinariamente lento que puede observársele con telescopios de 100 a 200 aumentos aunque es imposible distinguirle el diámetro.

—Estando en el cenit, es decir, a su mínima distancia de la Tierra (1.500 km.) presenta un diámetro aparente de 4 segundos de arco, superficie semejante a la que presenta Urano en su perigeo y algo mayor a la que ofrece Marte cuando está más alejado de la Tierra".

Expresa el profesor:

—Finalmente, recomiendo a los observadores que no conocen bien el cielo, que comparen la posición de las estrellas más brillantes del firmamento en el momento de los pasos, pues el desplazamiento del satélite es tan lento que difícilmente se percibe. Solamente los astrónomos o aficionados a esta ciencia que se conocen muy bien el cielo, logran descubrir al intruso entre las constelaciones.

Contratacó Miguel Luis Amunátegui:

## Es un absurdo considerar al cine como una expresión del pensamiento

"Como muy bien me apunta el presidente de esta mesa redonda, el distinguido profesor Guzmán Dinator, 11 mil 500 millones de personas concurrieron a los diversos cinematógrafos del mundo durante el último año. Es decir, cinco veces la población total del planeta. Esta cifra abismante da la medida y es la mejor prueba de la influencia inmensa que tiene el cine en la formación de de los hábitos y del espíritu de los pueblos de nuestra época. Ahora bien, si un simple animal es dotado por la Naturaleza de prodigiosos instintos destinados a preservar su vida y su conservación, ¿cómo no ha de tener mayor derecho —y mayor deber también— la sociedad humana a defenderse a sí misma de la corrupción y el desquiciamiento? no es que yo sea un individuo pacato ni menos que pertenezca a grupos sociales o políticos de mentalidad anacrónica. Lejos de mí semejante postura. Pero, en mi triple calidad de padre de familia, de profesional que vive en contacto directo con todos los sectores sociales y como miembro recién designado del Consejo de Censura Cinematográfica, afirmó que la censura de las películas es hoy más que nunca necesaria e indispensable".



Con una calma que disimulaba apenas la anergía interior y con una dialéctica maciza que nunca perdió empuje el abogado Miguel Luis Amunátegui se enfrentó al profesor Enrique Escal y a su colega Germán Gasman desde el primer momento, convirtiéndose, en el hecho, en el jefe de la minoría que, en la mesa redonda de ayer, defendió, sin ninguna vacilación, la conveniencia de mantener la censura cinematográfica contra vientos y mareas.

"Y a quienes sostienen que el cine es un arte, yo les digo que gran parte del cine no es más que prefabricación de indecencias, destinadas exclusivamente a fomentar las pasiones morbosas del pueblo y de la juventud. No hace muchos días, un periodista, refiriéndose a una película muy elogiadas y premiadas en Cannes, declaró sin ambages que mentían cobardemente quienes decían que aquello era una obra de arte. Esa película, agregaba el periodista, no es arte ni es nada, y la gente que va a verla no lo hace por el deseo de unos minutos de delectación estética, sino para solazarse subrepticiamente con unas escenas que además de inmorales carecen en absoluto de belleza."

Dijo a LA NACION el francés Roger Pintó:

## Este foro es buena demostración de la madurez jurídica de los chilenos

—"No soy un conocedor autorizado del derecho chileno en esta materia, pero no puedo privarme del agrado de cooperar a la aclaración de los problemas en debate, revelando mis experiencias, que son muy nutridas, por lo menos, en lo que respecta al derecho cinematográfico francés, británico, alemán y norteamericano. Sobre la obra cinematográfica pasan diversas formas de control. La legislación favorece la acción contra los productores o exhibidores que cometen delito contra las personas o contra la seguridad del Estado, y, en algunos casos, llega hasta la censura previa. Pero, es evidente que la única medida realmente eficaz es la censura que se aplican a sí mismos los cineastas y empresarios, en el momento mismo de la concepción y realización de una película. A ningún capitalista le agradará financiar con su dinero una película que contenga elementos de subversión y escándalo, que repugnen a su propia conciencia. Lo mismo le ocurrirá a un buen director".



Estas y otras ideas expuso, a modo de comentario, el profesor francés Roger Pintó, invitado de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, profesor de la Universidad de París y autoridad internacional en Derecho Cinematográfico, materia a la que ha consagrado un libro fundamental.

Replicó Pedro Fernández:

## El cine no es opinión, porque se limita a presentar hechos

Con entusiasmo, adhirió a la tesis pro censura, del abogado Amunátegui, su joven colega, Pedro Fernández, quien explicó que era, además, alumno de teatro en una academia universitaria.



Para ilustrar su pensamiento, citó varias películas, cuya calidad artística era muy deficiente, y cuya desconsideración en materia moral no podía menos que provocar la indignación de la gente decente.

Dijo que el cine no puede ser la expresión, una opinión o un pensamiento sino en casos muy limitados, porque, por lo general se limita a presentar hechos. No aclaró el señor Fernández que casi siempre la presentación de los hechos oculta un pensamiento rector, que compone y organiza los elementos, con fines preconcebidos.

El señor Fernández adhirió al "informe de minoría" del abogado Amunátegui, y exclamó, al término del Foro:

—Consideramos que las ilustradas opiniones que nos han apoyado esta noche, una recompensa más que suficoiente a nuestra decidida posición en defensa de la moralidad y las buenas costumbres.

Expresó Miguel Labarca:

## Como arte, el cine debe gozar de todas las garantías de aquél

Valiosa adhesión recibió el profesor Enrique Escala de parte de Miguel Labarca, industrial cinematográfico y figura muy conocida en los medios intelectuales. Después de manifestar su admiración por la claridad del pensamiento del relator, dijo que éste había puesto punto final al debatido problema de si el séptimo arte es o no una forma de la expresión del pensamiento.



A continuación, Labarca hizo un elogio del cine como género eminentemente artístico y como medio informativo, agregando que, en cada uno de estos caso, debía contar con todas las garantías que favorecen el desenvolvimiento de los demás generos de arte y los demás medios de información.

Terminó puntualizando que nadie es enemigo de las sanciones a quien intente convertir el cine en un medio de difusión de inmoralidades, pero que ésta debe ser una consecuencia posterior a la exhibición y, de ninguna manera, una fase anterior, porque eso sería consagrar el peor precedente antidemocrático.



PRESIDIERON EL FORO.— Profesores y abogados de nota dirigieron el acalorado debate de anoche, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho. En el grabado, de izquierda a derecha, LA NACION anotó, a continuación del secretario, a Germán Gasman, Jorge Guzmán Dinator y Enrique Escala, tres hombres-clave de la jornada de ayer

APASIONANTE FORO EN ESCUELA DE DERECHO.—

# Censura previa o cine libre: un duelo que quedó "en tabla"

- Escala prueba inconstitucionalidad de la Censura.
- Refuerza Gasman, negándole calidad técnica.
- Contrataca Amunátegui: hay que salvar la sociedad.
- En la palestra Labarca, Fernández y Testa.
- Silencio para escuchar a Pinto.
- Fracasa proyecto de conclusión única.
- Se abre el foro con dos informes contrarios.
- Nadie convenció a nadie, pero...
- ...se demostró que el cine es más importante de lo que se creía.

*Una entrevista de HUGO GOLDSACK*

"En tabla", como se dice en la hermética jerga de los ajedrecistas, quedaron anoche, después de doce prácticamente ininterrumpidas de trabajo los brillante relatores e intervinientes de la mesa redonda y foro sobre "La Censura Cinematográfica ante el Derecho" que, con motivo de la visita del profesor Roger Pinto, de la Universidad de París, organizara la Escuela de Ciencias Políticas y Sociales de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile en su animada sede de la calle Pío Nono.

Sin abandonar en ningún momento su sonrisa y su afabilidad, Jorge Guzmán Dinator, director de la mencionada Escuela y veterano en estas lides, declaró abierta la mesa redonda a las 10 horas en punto. LA NACION tuvo ocasión de escuchar, primero, el brillante informe del profesor Enrique Escala, abiertamente partidario de la abolición de la censura de prensa, a quien respaldó, luego, el abogado Germán Gasman con un segundo informe sobre la censura en relación con la libertad de comercio.

### ATAQUES Y CONTRATAQUES

Contraatacó las tesis de ambos relatores el abogado Miguel L. Amunátegui, que se convirtió en el líder de la corriente partidaria de la censura, y que encontró rápidamente un colaborador bastante eficaz en su joven colega Pedro Fernández. Terció contra el binomio Amunátegui-González el industrial y escritor Miguel Labarca, y expusieron diversas opiniones el profesor Santiago Testa y otras personas.

Todo el mundo guardó expectante silencio cuando habló el profesor Roger Pinto en francés, para exponer algunas experiencias y sugerir algunas fórmulas de avenimiento que no prosperaron. La violenta presión del apetito —eran las 13.45 horas— dispersó a los apasionados partidarios y enemigos de la censura, pero antes de las 17 horas ya estaban nuevamente en el palenque, tratando de ponerse de acuerdo en un texto común de conclusiones. Nuevos debates, esta vez mucho más apasionados que en la mañana, y las posiciones se definieron de tal modo, que toda la posibilidad de entendimiento hubo de ser desechada.

### EL FORO

Sin alterar por eso su sonrisa, Guzmán Dinator explicó lo ocurrido a las 19.30 horas al numeroso público que llenaba el Aula Magna, y en el que había, de preferencia, abogados jóvenes y periodistas de toda la prensa metropolitana. El cambio de ideas, en esta ocasión, rozó a menudo los lindes de la violencia verbal, pero felizmente, las cosas quedaron allí. Es decir, nadie convenció a nadie, si bien es cierto que la mayoría de los que intervinieron lo hicieron en favor de la censura. El periodista Pepe Gómez intervino para manifestar que escuchaba con asombro y vergüenza que "jóvenes rábulas" se permitiesen descalificar al cine, que es por esencia un arte —y de los más representativos— para reducirlo a la menguada categoría de un vulgar negocio. Cuando se levantó la sesión, un conocido cineasta —Correa— comentó a modo de consuelo: "Por lo menos, ahora todos estuvieron de acuerdo en que el cine es un asunto más importante de lo que suele creerse en las oficinas públicas... Lo que ya es bastante consolador..."

Y el profesor Escala dijo con un leve dejo de amargura: "¡Tanto abogado joven que vino y ninguno se alarmó cuando demostré que en determinada materia nos regíamos por un instrumento legal absolutamente inconstitucional...!"

# En favor de la Censura

Este es el texto de lo que podríamos llamar el "informe de minoría", suscrito por el interviniente Miguel Luis Amunátegui con la adhesión entusiasta de otro, Pedro Fernández, y que tuvo apasionados defensores en el Foro de la tarde en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile:

1.—Es necesaria la censura previa como medio más eficaz para evitar las malas influencias sobre los seres humanos de todas las edades y categorías.

2.—Rechazar como absurda la comparación entre la libertad de cine con la libertad de opinión en cuanto al concepto de garantía constitucional.

3.—Dada la proporcionalidad inmensa que tiene la expansión del cinematógrafo por sobre todos los espectáculos o medios de difusión, debe estar estrictamente observado por los daños masivos que ocasiona.

4.—No es posible dejar entregado al libre juego del ejercicio de las libertades, como la de opinión, la exhibición de películas que pueden causar mayores males que la acción delictuosa individual, de alcance generalmente circunscrito o estrecho.

5.—No es aceptable pretender que el Consejo de Censura sea integrado por "técnicos en cinematografía", ya que el objeto de ese organismo es fiscalizar el aspecto sociológico, psíquico y moral.

6.—Decir que los productores de películas no pueden estar midiendo las obras que realizan para edades determinadas, es algo como sostener que, para ellos, no hay concepciones definidas sobre normas morales, que son las que, a cualquier persona equilibrada, le permiten orientarse sobre este particular y que a esos productores sólo interesa la circulación de una película por razones económicas, abusando de la inmoralidad que provoca atracción y curiosidad malsanas sin ninguna ventaja para la sociedad humana y por el contrario, con grave daño para ella.

# En contra de la Censura

Este es el proyecto de conclusiones de la Mesa Redonda que —a modo de transacción— propuso el profesor Escala, animado del deseo de llegar al Foro con un acuerdo de ambas partes. Rechazada su tesis, estas conclusiones se convirtieron, automáticamente, en el "informe de mayoría":

1.— La cinematografía es una forma de expresión del pensamiento y que, como tal, está amparada por la mayoría de las Constituciones del mundo civilizado, entre las formas de emisión de las opiniones.

2.— La cinematografía debe entenderse en tal carácter, aunque no haya mención expresa de ella en el respectivo texto constitucional.

3.— La expresión cinematográfica debe ser tan libre en derecho, como la expresión teatral, de la que no difiere esencialmente, puesto que ambas utilizan los mismos elementos literarios y plásticos, como forma de manifestar opiniones.

4.—La Constitución Política de nuestro país, declara y garantiza la libre emisión de las opiniones, de palabra o por escrito, por medio de la prensa, o en cualquier otra forma, sin censura previa.

5.—Evidentemente, la forma de emisión de opiniones que es manifestada por medio de la cinematografía, queda comprendida y amparada en esta declaración, sin perjuicio de responder de los delitos y abusos que se cometan en el ejercicio de esta libertad, en la forma y casos determinados por la ley.

6.— La protección que brinda la disposición constitucional, no sólo alcanza a las opiniones originales de habitantes de la República, sino también a la difusión y reproducción, por cualquier medio, dentro de la República, y por cualquiera de sus habitantes, de opiniones vertidas fuera de ella.

7.— La obra cinematográfica necesita recurrir a procedimientos técnicos de difusión del pensamiento o de la opinión, lo que no desvirtúa su naturaleza jurídica esencial, así como la prensa, el teatro, la radio, la televisión, etc., tampoco dejan de ser formas de expresión de la misma libertad por el hecho de que recurran también a procedimientos técnicos de difusión que den o puedan dar origen a manifestaciones industriales y/o comerciales.

8.— Si bien pudo aceptarse, en razón de haber sido dictado con anterioridad a la vigencia de la Constitución de 1925, el establecimiento de una censura cinematográfica emanada del DL 558, de 26 de septiembre de 1925, tal aceptación resulta imposible desde el punto de vista jurídico frente al texto claro de la Constitución, en plena vigencia en 1959-1960.

9.— Para cumplir los fines sociales que pueda llenar un control de la expresión de opiniones por medio de la cinematografía, el legislador puede dictar disposiciones o arbitrar medios que provean a ese objeto, sin exceder las normas constitucionales, o modificar éstas, si lo estima necesario.

Tajante afirmación del Prof. Enrique Escala:

## El decreto que creó el Consejo de Censura es inconstitucional

**Encabezó la corriente mayoritaria que, en la Mesa Redonda de ayer, se pronunció por la plena libertad en las exhibiciones cinematográficas**

"Durante largo tiempo trabajamos con el profesor Mario Bernaschina, cuya desaparición ha enlutado recientemente nuestra Facultad, tratando de establecer los fundamentos estrictamente jurídicos del actual régimen de censura cinematográfica, y nuestra conclusión final fue ésta: que el decreto-ley 558 del cual emana, así como otros decretos-leyes similares de la misma época, son, lisa y llanamente, inconstitucionales. Esto se explica claramente si recordamos que este decreto-ley lleva por fecha el 26 de septiembre de 1925 y en ese momento no había Constitución alguna vigente en nuestro país, pues la Carta llamada del 25 —o sea, la actual— entró en vigencia solamente el 18 de octubre de ese año. Además, y para corroborar cuanto afirmo, tampoco había en ese momento un Gobierno de derecho, sino un Gobierno de facto. Por último, una disposición transitoria estableció que los decretos-leyes mencionados tienen el vicio de ser de fecha anterior a la Constitución, están en pugna con la letra y el espíritu de la misma, y deberán ser revisados..."



### CASI TODOS LO RECONOCEN

Con estas contundentes afirmaciones culminó una parte de su brillante exposición el profesor Enrique Escala, organizador y relator principal de la Mesa Redonda y Foro sobre "La Censura Cinematográfica ante el Derecho". Escala —45 años, recibido de abogado en la Universidad de Chile, especialista en Derecho Mercantil y autor de innumerables trabajos— inició su informe preguntándose si la obra cinematográfica es un simple producto industrial, como la fabricación de calzado, o si es, por el contrario, una forma de expresión del pensamiento. En este último caso, la obra cinematográfica debería gozar de los mismos derechos que le han sido profusamente reconocido a las demás formas de expresión del mismo. Al respecto, afirmó que la inmensa mayoría de las Constituciones que rigen a los países libres de Occidente reconocen a la obra cinematográfica como una forma de expresión del pensamiento, verbi gratia: los Estados Unidos, Panamá, España, Egipto, la República Federal Alemana, Italia, Brasil, Grecia y muchos otros. En cambio, un país del grupo llamado de las "democracias populares" como Checoslovaquia, entrega al Estado la producción, exhibición y exportación de películas. Es decir, va mucho más allá de la censura, consagrando el principio del control absoluto.

Difiere este criterio, puntualizó el profesor Escala, del que sustentan al respecto los EE. UU., los cuales sólo no aceptan ahora la censura, sino que prohiben al Congreso legislar para imponer una religión determinada o para coartar la libertad en cualquiera de sus formas. Pero, en realidad, el país que aporta un elemento realmente nuevo es Guatemala, puesto que, en su Constitución de 1955, al referirse a los medios de expresión del pensamiento, se refirió taxativamente a los talleres gráficos y a las radioemisoras.

### YA ERA UN PROBLEMA VIEJO

Todo esto demuestra que la cinematografía se ha ido imponiendo cada vez con más fuerza en el mundo contemporáneo; como una vigorosa realidad y como una necesidad social de primerísima importancia. Resulta curioso que nuestra Constitución del 25 se muestre tan tímida en la enumeración de los medios de expresión, en circunstancias que Chile poseía, por entonces, un arte cinematográfico de gran calidad, cosa que ahora no ocurre. De todos modos, no tenemos por qué suponer que los constituyentes no tuvieron en su mente a la cinematografía cuando redactaron el artículo 10, puesto que este problema era ya viejo para los constitucionalistas de la época.

### ARGUMENTO BRILLANTE, PERO DEBIL

Se refirió el profesor Escala a una objeción aparentemente muy hábil, relativa al alcance del artículo 10, tantas veces mencionado, cuando éste asegura a todos los habitantes de la República el derecho a la libre expresión de su pensamiento. Se dice que si Chile no produce películas, los chilenos no están expresando su pensamiento en películas hechas en el extranjero. Es evidente, comentó Escala, que cuando un chileno elige una obra cinematográfica para traerla y otros chilenos se deciden a verla, todos ellos están haciendo una elección, manifestando preferencias y simpatías y solidarizando con uno u otro aspecto en aquella creación. Pensar lo contrario sería tan absurdo como limitar la libertad de expresión a los libros nacionales y restringírsela a los extranjeros, o prohibir la adhesión espiritual a ideas de pensadores de otras latitudes por no ser de "fabricación nacional"...

El informe del profesor Escala sirvió de base al informe de mayoría, que tuvo a su favor la opinión de profesores tan distinguidos como Germán Gasman y Santiago Testa, además del voto de Miguel Labarca, en su calidad de interviniente.

Reforzó el abogado Germán Gasman:

## Consejo de Censura no cumple con un requisito legal: no es técnico

**Defendiendo la libertad del cine, hizo oportuno recuerdo de la declaración de Chapultepec**

"Puede sostenerse, sin temor a duda alguna, que el Consejo de Censura Cinematográfica, al revés de lo que la ley exige, no es —ni mucho menos— un organismo técnico; entre otras cosas, porque en él no han sido incluidos representantes de los sectores vinculados directamente a la cinematografía, tales como periodistas y críticos de cine, dirigentes de las sociedades de escritores, profesores, universitarios de psicología y productores. Como se sabe, el Consejo está vinculado al Poder Ejecutivo, puesto que, de sus siete miembros, tres son nombrados directamente por el Presidente de la República, y los restantes son elegidos por él mismo en las ternas que le proponen los organismos que la ley considera dignos de estar representados en el mencionado Comité. Pero la situación verdaderamente singular es la que se plantea con el recurso de reclamación que se establece en favor del distribuidor o productor afectado. En efecto, éste puede, en un caso, pedir la reposición ante el Consejo, y en otro, recurrir al Tribunal de Apelación, que está formado por el Ministro de Educación, el Presidente de la Corte Suprema y el presidente del Colegio de Abogados. Si este Tribunal es un organismo jerárquicamente superior al Consejo de Censura Cinematográfica, que es "técnico", según la ley, sería lógico suponer que fuera aún más técnico que aquél, pero no lo es, como acabo de demostrarlo."



Esta fue una de las conclusiones del segundo informe de la Mesa Redonda de ayer, intitulado "La Censura Cinematográfica y la Libertad de Comercio", que estuvo confiado al conocido abogado Germán Gasman —45 años, recibido de abogado en la Universidad de Chile y especialista en Derecho Tributario y Mercantil—, quien complementó admirablemente las tesis del profesor Enrique Escala.

### PLENO DERECHO A LOS MAYORES

En otra parte de su informe, el abogado Gasman analizó las causales previstas por la ley para declarar no apto para menores un determinado espectáculo cinematográfico, llegando a la conclusión de que se reducían a exhibiciones morbosas, incitaciones de orden sexual o delictivo y, en general, estímulos para una conducta irregular; es decir, todo en vista de evitar la propagación de los hábitos antisociales en la niñez y la juventud. Es lógico pensar, entonces, que las personas mayores tengan pleno derecho a ver toda clase de películas, sin restricción ni cortes de ningún orden.

### LA CARTA DE CHAPULTEPEC

La función informativa del cine contemporáneo mereció una larga atención del profesor Gasman. Recordando uno de los acuerdos más trascendentales de la Conferencia Interamericana de 1945 —la Declaración de Chapultepec—, dijo que allí se reconoció que no podía haber libertad, paz ni seguridad permanentes en el mundo sin un libre acceso a las fuentes de información, que es lo primero que siega el fascismo cuando llega al poder. Resulta obvio que, siendo el cine una de las más completas formas de información de nuestros días, deba gozar de todas las franquicias consagradas en aquella Carta, y que, al igual que la prensa, no deba ni pueda estar sujeta al régimen de la censura previa. Siempre se critica esta liberalidad para con los medios informativos, pero se olvida que la libertad es un bien muy superior a cada uno y a todos sus errores.

# Incertidumbre sobre futuro del cobre existe en mercado mundial

**Informe elaboran al respecto técnicos del Departamento del Cobre.**

Los técnicos del Departamento del Cobre, en su último informe quincenal sobre la situación internacional de la producción y mercados del cobre, establecen que existe un compás de incertidumbre en el mercado, respecto al futuro de este metal.

El texto de dicho estudio es el siguiente:

EUROPA

"Durante lo transcurrido del mes de septiembre, las cotizaciones del London Metal Exchange han fluctuado alrededor de £ 235/£ 236, habiendo cerrado el 21 de septiembre a £ 236 10s. (29,563 ctvs.). Se ha registrado una paridad casi constante en la posición relativa entre precio, entrega inmediata y a 90 días, pues las diferencias anotadas son apenas perceptibles (5 a 10 chelines), e indiscriminadamente se han presentado como premio o descuento respecto del precio entrega inmediata. Esta situación refleja la incertidumbre del mercado respecto de las condiciones futuras.

El problema político del Congo ha constituido una constante amenaza psicológica, cuya inminencia ha ido desapareciendo progresivamente a medida que el mercado ha podido comprobar que las operaciones mineras se han desarrollado sin interrupciones, a pesar del caos imperante. Incluso, la Unión Minera anunció una mayor producción de cobre en agosto de 1960, comparado con igual período de 1959.

Por otra parte, debido a las amplias reservas con que cuentan los fabricantes europeos, acumuladas para protegerse ante cualquier emergnecia, los niveles de consumo actuales, especialmente en el Reino Unido, han disminuido en relación al primer semestre del presente año. En todo caso, las reservas excesivas de que dispongan los consumidores no pesarán grandemente sobre el mercado mientras subsista el problema pendiente en Chuquicamata."

ESTADOS UNIDOS

"La estructura doméstica de precios se mantiene sin variantes. Los grandes productores y los fundidores internos continúan vendiendo a 33,00 centavos.

El tono general del mercado norteamericano es marcadamente flojo. Hasta el momento no se ha materializado la recuperación esperada para el otoño. Por otra parte, ha disminuido la corriente de exportaciones, factor de equilibrio en relación con la debilidad anotada, pues sirvió para eliminar parte de los excedentes acumulados como consecuencia del bajo nivel del consumo. Este aspecto, sumado a la gran diferencia existente entre los niveles de precios vigentes en Europa y la citada estructura doméstica, subraya la vulnerabilidad de la misma, especialmente, en lo que se refiere al sector fundidor, dado las características propias del mercado de este grupo, que es de tipo marginal, pues los grandes productores abastecen habitualmente a, por lo menos, un 80 por ciento de la industria consumidora.

La industria siderúrgica trabaja ocupando sólo el 50 por ciento de su capacidad instalada, sin haberse podido recuperar en el transcurso del año. La generalidad de los sectores productivos del país tienen sus esperanzas cifradas en el efecto que tendrán los automóviles 1961 sobre el público. Si la acogida es favorable, ello representará aumento en los pedidos dirigidos a los abastecedores de la industria automovilística (acero, cristales, cobre, etc.). Sin embargo, en la actualidad, los distribuidores todavía disponen de 900.000 automóviles 1960, sin vender, lo que puede afectar al ritmo de producción de nuevos modelos.

La situación descrita parece indicar que, al menos, por el momento, el panorama, en cuanto a industria del cobre se refiere, es en Estados Unidos, más bien sombrío. La estructura de precios podrá sostenerse mientras permanezca vigente el problema de Chuquicamata y, en menor grado, el del Congo.

ANUNCIA HOY EN WASHINGTON EL BANCO MUNDIAL.—

# La Asociación Internacional de Fomento inicia operaciones con US$ 1.000.000.000

**● Los préstamos del Banco, llegan a 5.000 millones de dólares, pero en 1959/60 alcanzaron sólo a 659 millones.— ● Cifras y proyectos que conocerá hoy la Asamblea Anual de Gobernadores del Banco Internacional.**

El Banco Mundial dará a conocer hoy, ante la Asamblea Anual de la Junta de Gobernadores, su décimoquinto informe anual sobre las actividades de la institución en el ejercicio financiero 1959/60, formulando algunos pronósticos sobre los cambios que deberán experimentar en breve las relaciones económicas internacionales y anunciando al mismo tiempo, la virtual iniciación de las actividades de la Asociación Internacional de Fomento, con recursos iniciales de 1.000 millones de dólares, en la primavera próxima.

CAPITAL Y PRESTAMOS

El Banco, que cuenta con un capital suscrito de 19.308 millones de dólares, que ha elevado el monto acumulativo total de sus préstamos a 5.000 millones de dólares y el de sus reservas a 500 millones, prestó en el reciente ejercicio, a diversos países, 659 millones de dólares, de los cuales 273 lo fueron al Asia y el Medio Oriente; 183 millones, a los países africanos; 134 millones, a los de América Latina, y 69 millones, a los europeos.

De ese total de préstamos cursados en el año, 245 millones lo fueron para financiar programas de transporte —un oleoducto para las explotaciones petrolíferas en el Sahara, una autopista en Japón y sistemas viales diversos en la India, Pakistán y el Congo belga—; 208 millones fueron para energía eléctrica —con ellos se añadirá más de 1.000.000 de KW a la capacidad generadora instalada de varios países, entre ellos, Chile—; 146 millones para industrias —a Mauritania se le proporcionaron 66 millones para la explotación de sus minas de hierro, y a Japón 44, para desarrollar su industria siderúrgica—; y, 60 millones para desarrollo agrícola, más de la mitad de los cuales se asignaron a Africa.

PROYECTOS ESPECIFICOS

El informe da cuenta de los progresos hechos durante el año para llegar a la concertación de un tratado, que se suscribió el 19 de septiembre, entre la India y Pakistán, sobre el uso de las aguas del sistema fluvial del río Indo y del acuerdo conjunto suscrito por varias potencias, permitiendo el financiamiento de esas obras, que alcanza a 900 millones de dólares, y que permitirán asegurar la alimentación de 50 millones de personas de los dos países.

Destaca luego la nueva capacidad del Banco, como agencia ejecutora de los proyectos del Fondo Especial de las Naciones Unidas. Por delegación del Fondo, el Banco realizó un estudio sobre las necesidades y el potencial de energía eléctrica de la República Argentina; y aceptó además, la responsabilidad de ejecutar los siguientes proyectos: un estudio para Nigeria, sobre la presa del río Níger; otro, para la Bahía de Georgetown, en la Guayana Inglesa; otro, sobre las necesidades de transporte en Argentina; otro sobre las posibilidades minerales en Suriman y, finalmente, otro sobre la acumulación de sedimentos en el puerto de Bangkok, en Tailandia.

CAMBIOS EN LA POLITICA FINANCIERA MUNDIAL

El informe expresa la opinión de que "el año 1960 señala el comienzo de un período de transformación en las relaciones económicas internacionales, debido, en gran parte, al creciente conocimiento internacional, acerca de las necesidades financieras de los países menos desarrollados del mundo".

Textualmente dice al respecto:

"Muchos de esos países siguen experimentando graves dificultades en la financiación de sus proyectos de desarrollo económico, por causa del bajo precio que reciben por los productos que exportan, y muchos de ellos están llegando al límite de su capacidad para recibir préstamos comerciales... A consecuencia de ello, los países industrializados reconocen cada vez más la necesidad de exportar mayores capitales para fomento en condiciones flexibles de amortización. Este reconocimiento se ha manifestado en el curso del año, a través de varias iniciativas adoptadas por los países industrializados, destinadas a incrementar sus actividades de ayuda económica y mejorar la coordinación internacional de la misma.

Los Estados Unidos, Canadá y las principales naciones industrializadas de Europa integraron un Grupo de Ayuda para el desarrollo, con el objetivo de mejorar la coordinación de la ayuda económica a los países subdesarrollados.

Se ha iniciado asimismo, el estudio de una propuesta encaminada a revisar la Organización Europea de Cooperación Económica, a fin de admitir en la misma, como miembros, a Estados Unidos y Canadá, haciendo que la ayuda para el desarrollo sea materia que concierna a la Organización."

ASOCIACION INTERNACIONAL DE FOMENTO

El documento señala finalmente, que se han dado pasos para el establecimiento de la Asociación Internacional de Fomento, "la que dispondrá de recursos iniciales equivalentes a 1.000 millones de dólares y facilitará el financiamiento a los países menos desarrollados, en condiciones de mayor flexibilidad que las que ofrecen los préstamos del Banco", y que la Asociación "está dispuesta a iniciar sus operaciones en el otoño (la primavera para este hemisferio) de 1960."

# Estadística solicita colaboración para censos

El Director de Estadística y Censos, señor Omar Rojas, ha entregado una declaración pública, en la cual solicita, no se efectúen encuestas y otras actividades que puedan interferir con los censos que se realizarán a fines de año, en el país.

El siguiente es el texto de dicha daclaración:

"Ante el hecho de que diversas instituciones y empresas particulares realizan periódicamente encuestas de diversa índole, esta Dirección de Estadística estima que dichas actividades podrían prestarse, en este período, a confusiones en relación al desarrollo del plan censual, que viene aplicándose en forma regular en todo el país, en preparación de los Censos de Población, Vivienda y Agropecuario, que levantará el 29 de noviembre próximo.

Como no se considera oportuno interferir este plan con solicitudes de información a la población o a parte de ella, la Oficina de Estadística solicita y agradecerá encarecidamente que, como un aporte valioso a la realización de estos Censos Nacionales, se suspendan temporalmente dichas encuestas, las cuales, por otra parte, podrán tener bases más sólidas para sus investigaciones, en los mismos resultados censuales.

Sería oportuno que para la mejor realización de los Censos de noviembre, los organismos interesados en las encuestas ofrecieran su colaboración a la realización de éstos, tal como ya lo están efectuando entidades como el Banco del Estado, CORVI, la Compañía Chilena de Fósforos, Empresa de Transportes del Estado, Polla Chilena de Beneficencia, Esso Standard Oil, Braden Copper, y otras, de igual importancia, y que la Dirección de Estadística estima de singular trascendencia en las tareas censuales, y que espera se amplíe a otras empresas".

## ACTOS EN DIA DE LA ODONTOLOGIA

El Consejo Regional de Santiago, del Colegio de Dentistas de Chile, rendirá homenaje a la memoria del Dr. Germán Valenzuela Basterrica, el 3 de octubre, a las 10 horas, como acto de celebración del "Día de la Odontología Latinoamericana".

El mismo día, a las 19 horas, se realizará, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, una velada solemne, en la que se recibirá oficialmente a los dentistas titulados en el curso del año. Además, se entregarán diplomas a los profesionales que han cumplido 40 y 50 años de ejercicio.

## Trofeo donó la FACH para las Olimpíadas Iberoamericanas

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general del aire, Diego Barros Ortiz, como una contribución al mayor brillo de los Primeros Juegos Olímpicos Atléticos Iberoamericanos, se ha dirigido al tesorero y presidente de la Comisión de Premios de dicho torneo, Abel Gacitúa, para hacerle llegar un trofeo.

Este trofeo consiste en una estatuilla de la Diosa Alada, que se otorgaría como estímulo para los atletas que intervendrán en esta justa atlética.



## Mensajes diplomáticos tratará hoy Comisión de RR. EE. del Senado

**No están en tabla los Protocolos, declaró su presidente, senador Ulises Correa. Comisiones Unidas continuarán despachando proyecto del Magisterio**

Los mensajes mediante los cuales se designan Embajadores en Perú y en la República Arabe Unida a Jorge Errázuriz y Raúl Molina, respectivamente, serán considerados en la sesión que esta tarde, a las 15 horas, efectuará la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado.

En la misma sesión se fijará día y horas para las sesiones ordinarias que celebrará la Comisión durante la presente legislatura extraordinaria.

Su presidente, el senador Ulises Correa, declaró ayer que en esta sesión no se tratarán los protocolos arbitrales con Argentina, ni el Convenio sobre navegación, como informó un matutino en sus ediciones de ayer y anteayer.

REAJUSTE AL PROFESORADO

Las Comisiones Unidas de Hacienda y Educación del Senado, por su parte, continuarán esta tarde, a las 16.30 horas, el estudio del proyecto que reajusta las rentas del magisterio.

Hoy se tratará el financiamiento, para el cual hay, hasta el momento, un déficit de E° 5.000.000.

## PROYECTO DE SEMIFISCALES FUE INCLUIDO EN LA CONVOCATORIA

**Se encuentra en segundo trámite en el Senado y pendiente de la consideración de la Comisión de Gobierno**

Por oficios recibidos en la Cámara de Diputados y en el Senado, el Ejecutivo comunicó la inclusión en la convocatoria de la actual legislatura extraordinaria, del proyecto que autoriza a las Empresas del Estado, instituciones semifiscales y autónomas para otorgar a su personal una bonificación no imponible de un 10 por ciento, a contar del primero de enero de 1960.

El proyecto, que fue despachado por la Cámara con 9 artículos, se encuentra en segundo trámite constitucional en el Senado y en informe en la Comisión de Gobierno, la que está integrada por el senador liberal Gustavo Rivera Baeza, que la preside; el radical Roberto Wachholtz, el conservador Bernardo Larraín, el democrático nacional Carlos Alberto Martínez y el independiente Manuel Videla Ibáñez.

En el inciso segundo del artículo 1.o se establece que "la bonificación se calculará sobre las remuneraciones imponibles y quinquenios de que disfrutaba el personal al 1.o de marzo de 1960".

En el artículo 5.o se contempla la situación del personal del Instituto de Seguros del Estado y del Departamento de Indemnizaciones a obreros molineros y panificadores, disponiéndose que el Presidente de la República deberá, dentro del plazo de 60 días, contados desde la vigencia de esta ley, proceder a fijar la planta de esos personales y encasillarlos, cualquiera que sea su calidad jurídica. La aplicación de este artículo no podrá significar eliminación de empleados, ni disminución de las remuneraciones del personal, y, si la remuneración asignada a un empleo es inferior a la que recibe el funcionario, que habrá de ocuparlo, la diferencia se le pagará por planilla suplementaria.

Por el artículo 7.o, se dispone que a los funcionarios que no trabajaron en el lapso comprendido entre el 28 y 29 de julio y entre el 25 de agosto y el 15 de septiembre de 1960, no se les aplicará sanción ni descuento alguno de sus remuneraciones por tal motivo, y en el 8.o se agrega que "para todos los efectos legales, se entenderán como trabajados los días a que se refiere el artículo anterior".

Por último, en el artículo 9, se dice que los vicepresidentes Ejecutivos de las instituciones a que se refiere el proyecto "quedarán exentos de toda responsabilidad por los anticipos que hayan concedido a los personales de las respectivas instituciones, con cargo a los beneficios que otorga la presente ley".

## CANDIDATURA A SENADOR POR VALPARAISO DEL DR. CRUZ COKE ESTUDIA JUNTA CONSERVADORA

**Fue propuesta por el diputado Eluchans. Iría conjuntamente con la de Alfredo Cerda Jaraquemada**

**El problema senatorial por las provincias de Valparaíso y Aconcagua fue estudiado anoche por la Junta Ejecutiva del Partido Conservador, debatiéndose una proposición del diputado porteño Edmundo Eluchans, para presentar como candidato, además del actual senador Alfredo Cerda Jaraquemada, al Dr. Eduardo Cruz Coke. Como término del debate se acordó escuchar, antes de resolver, la opinión de los Consejos Agrupacionales de ambas provincias.**

Sobre lo tratado en esa sesión, la Secretaría General conservadora entregó la versión siguiente:

"Bajo la presidencia de don Jorge Prieto Letelier, celebró sesión la Junta Ejecutiva del Partido Conservador.

El presidente del Partido, planteó la necesidad de que la Junta tomara una resolución respecto a la proclamación de candidatos a senadores por la Agrupación de Aconcagua y Valparaíso.

Primeramente el diputado por Valparaíso, don Edmundo Eluchans, se refirió a la necesidad de que el Partido presente dos candidatos por dicha agrupación, al actual senador don Alfredo Cerda Jaraquemada, y al doctor Eduardo Cruz Coke.

Luego de un largo debate, en el que participaron el senador Alfredo Cerda J., don Joaquín Prieto Concha, Alfredo Silva Carvallo, Jorge Prieto Letelier, el candidato por Aconcagua, don Tomás Figueroa Puga, el diputado don Héctor Ríos I., Raúl Riesco N., Sergio Diez Urzúa y Jorge I. Hübner; la Junta acordó celebrar sesión el próximo lunes en la mañana en Aconcagua, y en la tarde en Valparaíso, con el objeto de escuchar a los Consejos Provinciales de dicha Agrupación, respecto al problema senatorial".

## LORD DUNDONALD VISITARA EL SENADO

Lord Dundonald Cochrane, descendiente directo de Lord Thomas Cochrane, héroe de nuestra independencia visitará esta tarde el Senado.

A las 17.30 horas, será recibido en la sala de la presidencia de la Corporación por el presidente Hernán Videla Lira, el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, Ulises Correa; de la de Defensa Nacional, Eduardo Alessandri, y altos funcionarios.

Posteriormente, Hernán Videla Lira invitará al distinguido visitante a tomar té en los comedores del Senado.

Mañana, a las 17 horas, Hernán Videla recibirá al vicepresidente del Senado del Ecuador, José Ricardo Martínez Cobos, a su colega Otto Arosemena Gómez, y a los diputados Rogelio Valdivieso y Lucio Morán, que forman la delegación de parlamentarios ecuatorianos que visitan nuestro país, en jira de buena voluntad. Concurrirán acompañados por el Encargado de Negocios de su país, Dr. Ortiz.

## Diputada María Correa no postulará a su reelección en marzo

**El diputado democrático nacional Jorge Lavandero, que regresó recientemente de una visita a México, informó ayer que la diputada liberal María Correa no postulará a su reelección.**

Lavandero dijo que así, se lo había manifestado la señora Correa, durante su estada en México, donde su esposo, Juan Smitmans desempeña el cargo de Embajador de Chile. Agregó que, según le expresó la diputada, ésta vendrá a Chile para cooperar en la campaña electoral de su partido.

## ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA DE LA SEXTA COMUNA cita a sesión ordinaria para esta noche, a las 21.30 horas, en Recoleta 291. Se designará a los miembros de la Comisión Electoral y se abrirá un debate político.

PARTIDO LIBERAL

ASAMBLEA DE PROVIDENCIA, cita a sesión ordinaria, mensual para el jueves próximo, a la hora de costumbre, en Manuel Montt 54. Se tomará juramento a los nuevos asambleístas.

## De problemas del carbón se ocupan senadores de provincia de Concepción

Los senadores por la Séptima Circunscripción, Humberto Aguirre Doolan, Enrique Curti y Humberto Martones, recibieron ayer, en una de las salas del Senado, a representantes de las actividades mineras y comerciales de la provincia de Arauco para examinar la situación que se produce en esa zona, con motivo de la disminución del trabajo en algunas minas.

Según se informó, en algunas minas como Colico Sur, Plegarias y Pilpilco, se trabaja sólo 3 días a la semana.

Los tres senadores expresaron que, en el día de hoy, visitarán a los Ministros de Minería y de Economía; al Director General de los Ferrocarriles del Estado, y al Gerente General de la Corporación de Fomento de la Producción, para estudiar medidas conducentes al aumento del trabajo en esos minerales.

# Surgieron nuevas dificultades para ingreso del PADENA al FRAP

**Socialistas impusieron sus puntos de vista y el FRAP rechazó condiciones propuestas por los democráticos-nacionales.— Junta Ejecutiva de éstos se impondrá oficialmente hoy del rechazo.— Se estima que insistirá en sus puntos de vista.**

Acuerdos adoptados en la reunión efectuada ayer por el Comité Ejecutivo del Frente de Acción Popular, que preside el socialista Salvador Allende, postergaron una vez más, el ingreso del fusionado Partido Democrático Nacional al conglomerado de extrema izquierda.

El Comité Ejecutivo aprobó una proposición de los delegados socialistas que, en el fondo, significa lisa y llanamente el rechazo de las condiciones que el nuevo partido fusionado había planteado antes de decidir su ingreso al FRAP. La actitud del Comité cobra especial importancia si se recuerda que el ex Partido Democrático informó, en su oportunidad, que se retiraba del FRAP sólo por 48 horas, con el exclusivo propósito de fusionarse con el ex PANAPO. Esos eran, por lo menos los deseos de los dirigentes ex democráticos, pero sus nuevos correligionarios, los ex panapistas, plantearon las condiciones rechazadas ayer y, al parecer se mantendrán en ellas.

El FRAP rechazó de plano la petición demócrática nacional de agregar el vocablo "democrático" a su nombre y aceptó, pero en forma muy condicionada, otras dos: la que consiste en modificar el programa frapista y la presidencia rotativa de ese organismo.

En cuando a lo primero, comunistas y socialistas lo aceptan, pero después de las elecciones de marzo próximo. El segundo punto también lo aceptan, pero en las mismas condiciones. Es decir, que Salvador Allende conserve la presidencia hasta marzo del 61. Esto es, precisamente, una de las cosas que quería evitar el Partido Democrático Nacional, que desea que fuese uno de sus miembros quien presidiese el FRAP, hasta marzo próximo.

El FRAP sólo aceptó sin condiciones una plataforma electoral común.

Los dirigentes del PADENA designados para gestionar el ingreso al FRAP serán informados oficialmente de los acuerdos anteriores, en una reunión que se efectuará a mediodía de hoy. Ellos, por su parte, informarán del fracaso de las conversaciones a la Junta Ejecutiva de su Partido, que se efectuará esta noche. Se estima que la Junta Democrática Nacional insistirá en sus puntos de vista.

Uno de sus vicepresidentes, el diputado Luis Pareto, dijo, hace algunos días, que su partido no está dispuesto a ingresar porque sí, al FRAP, ni a servir de postillón a comunistas y socialistas, con quienes quieren un trato igualitario, diversos al que se dispensaba al ex Partido Democrático, que dentro del FRAP era considerado como uno de los partidos chicos.

## Rumorcillos

### Candidato

En nuestro país, sólo el que no quiere no es candidato a algo. Veamos, si no, una original carta, que se recibió en la Oficina de Partes del Senado, según la cual hay un nuevo candidato a senador, con originalidad de que sólo lo es por Ñuble.

Don Manuel O. Briones es el remitente de la nota dirigida a los "Honorables Señores Senadores". Después de pedir que se permita la venta al detalle del carbón vegetal blanco, "únicamente al comerciante establecido en casa, a $ 130 el decálitro y sólo en sacos o en fanegas", don Manuel agrega, textualmente:

"También les ruego, señores, me hagan el favor de disponer se me dé informe sobre mi postulación a senador por la provincia de Ñuble, petición que les formulé en mis anteriores, y también les informo que esta petición se la hago a Su Excelencia el Presidente de la República y a la Honorable Cámara de Señores Diputados. Molesto al Elevado Espíritu de los Honorables Señores Senadores, en solicitarles estos favores, por haber mucha urgencia en el cumplimiento de estas Peticiones."

Y don Manuel tiene razón. Es muy poco lo que falta para las próximas elecciones.

Pide que le contesten a Arauco 1105, de Chillán. Lástima que no hablara antes con los ex panapistas. Pudo haber tenido cabida en cualquiera de las combinaciones que hicieron.

### Al descenso

Muy preocupado anda el diputado talquino, José Foncea, por la posición del piducano equipo de fútbol "Rangers", que, al parecer, se va sin remedio a la división de Ascenso.

Sobre ese tema conversó ayer con algunos periodistas. Dijo que la derecha se había apoderado del equipo y que a varios jugadores muy buenos los tienen en la reserva, por el sólo hecho de ser admiradores suyos.

Muy original, ¿verdad?

Posteriormente, se comentó que Foncea, en lugar de preocuparse del "Rangers", debía hacerlo por su candidatura a la reelección, porque también se está corriendo gran riesgo de que los electores talquinos lo pasen al Ascenso, y deba seguir actuando sólo en "estadios" de provincia.

## CONSUMADO INGRESO DE EX PANAPISTAS AL P. D. C.

**Un senador y siete diputados aceptaron invitación. Todos los últimos postulan a la reelección. El domingo habrá cambios en la dirección de la democracia cristiana**

**Ocho parlamentarios ex panapistas aceptaron ayer la invitación que les hiciera el Partido Démocratacristiano, para ingresar a sus filas. Los nuevos démocratacristianos son el senador Julián Echavarri, cuyo mandato finaliza el 65; y los diputados, Mario Hamuy, Luis Martín, Ramón Espinoza, Manuel Valdés, Carlos Sívori, Daniel Pantoja y Armando Palma.**

En la nota respuesta, dirigida al presidente del P.D.C., Narciso Irureta, los ocho hacen una serie de consideraciones de tipo político y doctrinario, tratando de justificar su decisión.

Expresan, por ejemplo: "Nuestra posición política y doctrinaria, sobradamente conocida por la opinión pública, ha recibido el respaldo de las bases que sustentan el mandato parlamentario que desempeñamos, y hemos coincidido con ellas en interpretar los anhelos populares esperanzados en que el país se oriente a través de grandes corrientes de opinión; por esto hemos luchado insistentemente desde la pasada campaña presidencial de 1958".

Más adelante expresan: "Leales a nuestras convicciones, en la certeza absoluta de que este poderoso movimiento de opinión interpretado por ustedes, y nosotros aportará al país un esfuerzo serio a la solución de la crisis que estamos viviendo, aceptamos la fusión propuesta, en la seguridad que con nosotros marchará el campesino, el pequeño agricultor, el obrero, el pequeño y mediano industrial, la clase media, la juventud y aquellos que, en definitiva, constituyen las reservas morales y espirituales de la patria".

Todos los diputados postulan a su reelección.

La Junta Nacional del Partido Démocratacristiano fue citada para el domingo próximo, con el objeto de modificar la directiva, de acuerdo con las conversaciones que culminaron con la intragración a esa colectividad de este sector del ex PANAPO.

Presidente será elegido el senador Eduardo Frei, primer vicepresidente, el senador Julián Echavarri; y segundo vicepresidente, el diputado Isla. Como secretario general continuará José de Gregorio.

# Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

## MERCADO BURSATIL

SANTIAGO, 26 de septiembre de 1960.

Con bastante actividad abrió el mercado bursátil en el día de ayer, notándose desde un comienzo de la jornada interés por negociar, produciéndose por tanto alzas en casi todos los rubros, especialmente en los valores industriales.

Las acciones bancarias a su vez tuvieron su repunte siendo notoria la recuperación de las acciones del Banco Chile.

El Oro Físico abrió a E° 23.35 y con pocas operaciones su precio declinó a E° 23.10. Los bonos hipotecarios sostenidos en sus precios con operaciones de gran volumen en los Banco del Estado 10-6 por ciento.

El cierre acusó 34 alzas contra 7 bajas y tendencia de alza. El volumen operado alcanzó a la suma de 750.757 acciones y nominales en Bonos 63.155.

## PRECIOS AL CIERRE

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de E°, ciñéndose a la Ley 13.305.

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS DE HOY.

**BONOS NOM. E°**

D. Interna 7-1 84 c
Garantía 7-1 84 c
Paviment. 7-1 84 c
Mun. Stgo. 8-1 57 n
Caja 6-3|4 55 t
Hip. Ch. 6-1 49 n
Hip. Ch. 10-6 75 c
Bco. Est. 10-6 75 c

**BANCARIAS**

Central 2.950 n
Concepción 15 c
Continental 8 t
Crédito 28 n
Chile 332 t
Edwards 60 t
Español 29 c
Israelita 30 v
Italiano 28 t
Nac. del Trab. 9 c
Osorno 135 v
Panamericano 7 n
S. Americano 30 1|2 t
Talca 21 1|2 n

**MINERAS**

Aucanquilcha 9 3|4 c
Cerro Grande 63 n
Del. Punitaqui 12 t
Disputada 30 c
Huanillos 1 1|4 c
Lota 6 1|4 t
Merceditas 1 3|4 n
Ocuri 60 n
Oploca 32 n
Punta de Lobos 4 3|4 n
Schwager 37 n
Tamaya 7 1|2 t
Totoral 22 n

**AGRICOLAS Y GANADERAS**

Carampangue 3 1|4 n
Colcura 15 1|2 t
Copihue 5 1|2 n
Gente Grande 130 t
Laguna Blanca 185 n
Rupanco 65 n
Sofruco 8 1|2 n
Tierra del F. 69 c
Viña C. y Toro 19 c
Viña La Rosa 13 n

**SALITRERAS**

Anglo Lautaro C 51 v
Iquique Port. 6 1|4 t

**TEXTILES**

Caupolicán 3 1|2 v
Chiteco 6 v
Divesa 1 n
FIAP 4 1|2 n
Paños Bellavista 5 n
Paños Concepción 2 1|2 c
Paños de Tomé 14 c
Rayonhil 6 1|2 c
SEDAMAR 3 n
Sedylan 1 3|8 n
Tejidos Salto 3 1|2 t
Textil Progreso 2 1|4 t
Textil Viña 4 1|4 n
Vestex 16 n
Yarur 49 t

**INDUSTRIALES Y VARIAS**

Agencias Graham 5 1|2 t
Arrocera EGA 11 n
BIMA 9 1|2 v
Carozzi 13 3|4 c
Cemento Melón 100 t
Cervecerías 74 t
Club de Golf 24.000 n
Club Hípico 130.000 c
Club de Polo 3.400 v
Coia 18 n
Colorantes 7 3|4 t
Cía. Industrial 7 3|4 c
COPEC 35 3|4 t
Cristalerías Ch. 10 c
CHILECTRA 45 v
Chiprodal 5 n
Electr. Industrial 21 v
Electromat 19 1|2 n
Embotelladora Andina 40 c
Export. de Maderas 100 c
Farmo Química 4 3|4 v
Fer. U. S. Vicente 4 1|8 n
Fertilizantes 21 3|4 t
Fósforos 16 1|2 n
Gas de Santiago 16 1|2 t
Industr. Bellavista 9 n
Industrias Varias 5 1|4 t
Inmob. Huelén 300 n t
INSA 67 t
Interamericana 3 1|8
Interoceánica 6 1|2 n
La Rural 13 v
Loza de Penco 4 3|4 v
Lucchetti 5 t
Marinetti 11 c
Mol. S. Cristóbal 5 n
Muelles P. Vergara 2 3|4 c
Naviera Arauco 7 5|8 t
Papeles y Cartones 64 v
Perlina 4 n
Pizarreño 66 c
Polpaico 42 t
Refractarios L 3 3|8 c
Productos Fernández 2 7|8 v
Refinería Viña 60 t
Renta Urbana 21 1|2 t
Saavedra Benard 15 c
Sanitas 7 3|4 t
Sogeco 4 1|2 n
Sonavela 5 n
Tabacos 22 t
Tattersall 16 v
Teléfonos 9 1|2 v
Termas de Panimávida 8 t
Vapores 69 t
Vidrios Planos 25 t
Volcán 10 1|2 n
Universo 12 3|4 c

**METALURGICAS**

Ast. Habas 9 n
CAP 36 t
CIC 9 1|4 c
Cobre Cerrillos 3 3|4 c
Electro Metalurg. 29 v
Envases 1 1|4 n
FENSA 1 5|8 c
Indac 8 1|2 v
Indesa 1 1|2 c
Indura 2 c
Madeco 23 c
Mademsa 10 v
Mecánica Ind. 6 1|4 c
Socometal 6 n

**SEGUROS**

Carrera 60 c
Ch. Cons. Gries. 24 t
Marítima 20 c

**TRANSACCIONES**

| Septiembre 26 | 1959 | 1960 |
|---|---|---|
| BONOS NOM. E° | | 63.155 |
| ACCS. S/5 . . . . . | | 694.921 |
| ACCS. B/5 . . . . . | | 55.836 |
| TOTAL ACCS. . . . | | 750.757 |

£ Por tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas.

| PRIMERA RUEDA: | | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| £ 233. 0.0 Comp. .. | DISPONIBLE . . . . | £ 232. 50 Comp. |
| " 233. 5.0 Vend. . . | .. .. .. .. .. .. | " 232.10.0 Vend. |
| " 1. 0.0 BAJA . . | FLUCTUACION . .. | " 0.15.0 BAJA |
| " 234. 0.0 Comp. .. | A 90 DIAS . . . . . | " 233. 5.0 Comp. |
| " 234. 5.0 Vend. | .. .. .. .. .. .. | " 233.10.0 Vend. |
| " 1. 0.0 BAJA . . | FLUCTUACION . .. | " 0.15.0 BAJA |
| FLOJA | TENDENCIA . . . . | SOSTENIDA |
| 1.750 Ton. Largas | VENTAS . . . . . . . | 850 Ton. Largas |

## COTIZACIONES DE ACCIONES

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de E°, ciñéndose a la Ley N.o 13.305.

OPERACIONES DEL 26 DE SEPTIEMBRE DE 1960. — DE 10.30 A 11.45 HORAS.

555 Caja 6 3|4, 55
60.000 Bco. Est. 10-6, 75 Od.
1.000 Bco. Continental, 8
104 Bco. Chile, 310
1.400 Bco. Chile, 315
200 Bco. Chile, 320
1.174 Bco. Chile, 321
200 Bco. Chile, 323
200 Bco. Chile, 324
532 Bco. Chile, 325
2.000 Bco. Israelita, 30
1.000 Bco. N. del Trab., 9
10.500 Bco. Sud Americ., 30 1|2
1.000 Aucanquilcha, 9
24.500 Tamaya, 7
1.000 T. del Fuego, 67
3.350 T. del Fuego, 67 1|2
1.400 T. del Fuego, 69
2.100 T. del Fuego, 68 1|2
1.500 T. del Fuego, 68
8.000 Viña C. y Toro, 19
30.31[illegible] Viña C. y Toro, 19 Od.
1.500 Iquique Port, 6 1|4
1.500 Ag. Graham, 5 1|2
1.22[illegible] C. Melón, 99
3.700 C. Melón, 100
500 Cervecerías, 73
16.671 Cía. Ind., 7 3|4
700 Copec, 35
4.300 Copec, 35 Od.
1.400 Copec, 35
1.000 Copec, 35 1|4
1.000 Copec, 35 1|2
500 Copec, 35 1|4
500 Copec, 35 1|2
1.000 Copec, 35 1|4
1.200 Copec, 35 1|2
1.500 Copec, 35 1|4
1.500 Copec, 35 1|2
250 Copec, 35 1|4
250 Copec, 35 1|2
1.700 Copec, 35 1|4
1.700 Copec, 35 1|2
350 Copec, 35 1|4
13.350 Copec, 35 1|2
1.000 Copec, Od., 35 1|2
10.100 Copec, 35 1|2
100 Copec, Lotes, 35 1|4
2.000 Elect. Ind., 21
10.000 Farmo Química, 4 3|4
270 Fertilizantes, 21 1|2
720 Gas de Santiago, 16 1|4
2.000 Gas de Santiago, 16 1|2
10.000 Ind. Varias, 5 1|4
400 Insa, 67
17.000 Insa, 67 Od.
12.200 Insa, 67
500 Interamericana, 3 1|8
1.000 La Rural, 13
13.800 Loza de Penco, 4 3|4
3.000 Lucchetti, 5
6.100 Pap. y Cartones, 62
9 Pap. y Cartones, 60 1|2
6.900 Pap. y Cartones, 62
2.800 Pap. y Cartones, 62 1|2
118 Pap. y Cartones, 62
4.110 Pap. y Cartones, 63
200 Pizarreño, 65
4.500 Polpaico, 41 1|2
3.000 Ref. Viña, 60
100 Renta Urbana, 21 1|2
5.000 Renta Urbana, 21 1|2
16.000 Sanitas, 8
4.200 Tabacos, 22
300 Tattersall, 15 1|2
500 Tattersall, 15 3|4
400 Tattersall Od., 15 3|4
38 Tattersall, 15 3|4
16.000 Teléfonos, 9 1|2
2.500 Term. de Panim., 8
300 Vapores, 68 1|2
800 apores, 69
700 Vapores, 69 Od.
1.000 apores, 69
1.024 Vapores, 68
8.725 Vapores, 69
12.200 Vidrios Planos, 25
2.532 CAP, 36
1.370 CIC, 9
10.000 Cobre Cerrillos, 3 3|4
16.000 Elect. Metal, 29
873 Fensa, 1 5|8
1.000 Indac, 8 1|4
11.500 Indac, 8
1.336 Madeco, 22 1|4
9.000 Madeco, 22 1|2
500 Madeco, 23
2.000 Madeco, 22 1|2
37.500 Madeco, 23
5.000 Mademsa, 9 1|2
15.000 Mademsa, 9 5|8
10.700 Mademsa, 9 1|2

OPERACIONES DEL 26 DE SEPTIEMBRE DE 1960. — DE 12 A 13 HORAS.

2.600 Bco. Estado 10-6, 75
200 Bco. Chile, 325
500 Bco. Chile, 326
100 Bco. Chile, 327
200 Bco. Chile, 328
250 Bco. Chile, 330
91 Bco. Chile, 330 Od.
100 Bco. Chile, 3
700 Bco. Concepción, 15
2.800 Bco. Español, 28 1|2
1.600 Bco. Español, 29
500 Bco. Edwards, 60
3.000 Bco. Italiano, 28
1.548 Bco. Sud Americ., 30 1|2
1.000 Aucanquilcha, 9 1|8
800 Del. de Punitaqui, 12
6.000 Disputada, 30
5.000 Lota, 6 1|4
5.000 Tamaya, 7
11.000 Tamaya, 7 1|2
2.490 Colcura, 15 1|4
2.000 Colcura, 15 1|2
1.708 Gente Grande, 130
1.000 T. del Fuego, 68
1.700 T. del Fuego, 68 Od.
100 T. del Fuego, 68
1.500 T. del Fuego, 68 1|2
4.600 T. del Fuego, 69
1.000 Viña C. y Toro, 19
2.500 Iquique Port., 6 1|4
2.000 Rayonhil, 6 1|2
2.000 Caupolicán, 3 1|2
4.000 Tej. El Salto, 3 1|2
5.000 Textil Progreso, 2 1|4
500 YYarur, 49 Od.
6.000 Bima, 9 1|2
11.301 C. Melón, 100
1.876 Cervecerías, 74
1.600 Colorantes, 7 3|4
26.500 Cía. Ind., 7 3|4
5.800 Copec, 35 1|2
100 Copec, 35 3|4
2.643 Copec, 35 1|4
120 Copec, Lotes, 35
787 Copec, 35 1|2
13 Copec, 35
2.000 Copec, 35 3|4
200 Cristales, 10
1.000 Elect. Ind., 21
1.911 Fertilizantes, 21 3|4
212 Gas de Santiago, 16 1|4
2.784 Insa, 67
1.000 Insa, 67 Od.
1.000 Insa, 67
1.100 Loza de Penco, 4 3|4
11.800 Lucchetti, 5
5.076 Nav. Arauco, 7 5|8
2.500 Pap. y Cartones, 63
1.500 Pap. y Cartones, 63 1|2
2.300 Pap. y Cartones, 64
52 Pap. y Cartones, 63
1.500 Pap. y Cartones, 64
197 Pap. y Cartones, 63
1.000 Pap. y Cartones, 64
49 Pap. y Cartones, 63
1.800 Pap. y Cartones, 64
3.000 Polpaico, 42
500 Ref. Viña, 60
7.000 Ref. Viña, 60
9.000 Renta Urbana, 21 1|2
5.000 Sanitas, 7 3|4
300 Tattersall Od., 15 3|4
1.700 Tattersall, 15 3|4
200 Tattersall, 16
5.400 Vapores, 69
8.000 Vidrios Planos, 25
1.000 CAP, 36
3.600 Elect. Metal., 29
15.563 Fensa, 1 5|8
11.500 Indac, 8 1|2
6.000 Indesa, 1 1|2
1.000 Madeco, 23
5.000 Mademsa, 10
11.000 Mademsa, 9 7|8
43.100 Mademsa, 10
1.000 Segs. Ch. C. Gries., 24

# Cierre de registros y dividendos

CIERRE DE REGISTROS, DIVIDENDOS Y CITACIONES DE SOCIEDADES ANONIMAS INSCRITAS EN BOLSA.

Sanitas, septiembre 15 a septiembre 26; neto E° 0,005, septiembre 26, Banco de Chile.

Socore, agosto 29 a septiembre 5; neto E° 0,0041, septiembre 26, Huérfanos 725.

Gas de Santiago (Div. Prov.), agosto 28 a agosto 31; neto E° 0,0082, septiembre 26, Santo Domingo 1061.

FIAP (Div. N.o 65), septiembre 12 a septiembre 29; neto E° 0,00205, septiembre 26, Banco Español.

Seguro Araucania, reparto N.o 5, septiembre 20 a septiembre 26; neto E° 0,01, septiembre 26, sus oficinas.

Seguro Germania, reparto N.o 5, septiembre 20 a septiembre 26; neto E° 0,01, septiembre 26, sus oficinas.

Seguro Tucapel, Dif. V. Bienes, septiembre 16 a septiembre 25; neto 0,007, septiembre 26, Agustinas 1137.

Seguro Tucapel, Dividendo, septiembre 16 a septiembre 25; neto E° 0,0082, septiembre 26, Agustinas 1137.

Universo (Div. N.o 95), septiembre 20 a septiembre 25; neto E° 0,0082, septiembre 26, Santa María 0108.

Ferias Unidas San Vicente, septiembre 16 a septiembre 30; neto E° 0,001, septiembre 30, Agustinas 1070.

Mol. Koster (Div. N.o 117), septiembre 20 a septiembre 30; neto E° 0,003, septiembre 30, sus oficinas.

Paños Bellavista (Div. N.o 102) septiembre 17 a septiembre 30; neto E° 0,002, septiembre 30, Banco de Chile.

Hucke Hnos. (Div. N.o 94), septiembre 17 a septiembre 30; neto E° 0,0082, septiembre 30, Banco de Chile.

Fósforos (Div. N.o 128), septiembre 20 a septiembre 26; neto E° 0,01, octubre 1.o, Agustinas 853.

Elect. Industrial (Div. N.o 183), septiembre 13 a octubre 3; neto E° 0,00246, octubre 3, Banco de Chile.

Seguros Estrella, septiembre 30 a octubre 9; neto E° 0,01, octubre 10, sus oficinas.

Seg. Industrial (Dif. v. Bienes), septiembre 30 a octubre 9; Neto E° 0,012, octubre 10, sus oficinas.

Seg. Industrial (Dividendo) septiembre 30 a octubre 9; neto E° 0,006, octubre 10, sus oficinas.

Sonavela (Dif. v. Val. Mob.), septiembre 23 a octubre 8; neto E° 0,005, octubre 10, Banco Español.

Zona Sur, octubre 3 a octubre 12; neto E° 0,007, octubre 13, sus oficinas.

Banco Edwards (Div. Prov.), octubre 5 a octubre 13; neto E° 0,008, octubre 14, sus oficinas.

Ref. de Viña, (Div. N.o 242), octubre 1.o a octubre 15; neto E° 0,02, octubre 17, Banco de Chile.

Cemento Melón (Div. N.o 185), septiembre 11 a septiembre 21; neto E° 0,0175, octubre 17, Banco Sud Americano.

Cemento Melón (reparto N.o 4), septiembre 11 a septiembre 21; neto E° 0,005, octubre 17, Banco Sud Americano.

Vidrios Planos (Div. final); septiembre 28 a octubre 14; Neto, E° 0,012; Oct. 17, Banco Londres.

Sumar, septiembre 20 a septiembre 27, junta extraordinaria, septiembre 27, tratar aumento de capital.

Gleisner, septiembre 22 a septiembre 27; junta ordinaria, septiembre 27, memoria y balance.

Sofruco, septiembre 17 a septiembre 28; junta ordinaria, septiembre 28, memoria y balance.

Gas de Concepción, septiembre 15 a septiembre 28; junta ordinaria, septiembre 28, memoria y balance.

Rupanco, septiembre 20 a septiembre 28; ordinaria y extraordinaria, septiembre 28, autorizar al directorio para venta de terrenos.

Seguro Genovesa, septiembre 20 a septiembre 28; junta ordinaria, septiembre 28, memoria y balance.

Seguro Alwatan, septiembre 20 a septiembre 27; junta ordinaria, septiembre 28, memoria y balance.

FIAP, septiembre 12 a septiembre 29; junta ordinaria, septiembre 29, memoria y balance.

Pizarreño, septiembre 12 a septiembre 29; junta ordinaria, septiembre 29, memoria y balance.

INSA, septiembre 15 a septiembre 29; junta ordinaria, septiembre 29, memoria y balance.

Embotelladora Andina, septiembre 23 a septiembre 29; junta ordinaria, septiembre 29, memoria y balance.

Seguro Carrera, septiembre 24 a septiembre 29; junta ordinaria, septiembre 29, memoria y balance.

Instituto Aseg. Industrial; septiembre 26 a octubre 3; J. Ord., septiembre 29; Memoria y Balance.

Seg. Cóndor, septiembre 26 a septiembre 29; Ord. y Ext., septiembre 29, Ord. y Ext., septiembre 29, trat. aumento capital.

Seg. Italo Chilena, septiembre 26 a septiembre 29, J. Ord. septiembre 29, memoria y balance.

Pesquera Iquique, septiembre 15 a septiembre 30; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

Agencias Graham, septiembre 15 a septiembre 30; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

Paños Bellavista, septiembre 17 a septiembre 30; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

Seguro Lloyd de Chile, septiembre 24 a octubre 4; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

Viña Concha y Toro, septiembre 20 a septiembre 30; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

NACHIPA, septiembre 21 a septiembre 30; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

FISK, septiembre 21 a septiembre 30; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

Seguro Patria, septiembre 24 a septiembre 30; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

Seguro Sol de Chile, septiembre 24 a septiembre 30; junta ordinaria, septiembre 30, memoria y balance.

Inversión y Renta U. Española, septiembre 27 a octubre 2; J. Ord.; septiembre, 30, memoria y balance.

Volcán, octubre 1.o a octubre 7; J. Ord., octubre 7; Memoria y Balance.

Paños de Tomé septiembre 27 a octubre 8; junta ordinaria, septiembre 8, memoria y balance.

Ganadera Aisén, octubre 1.o a octubre 14, Ord. y Ext. octubre 14, memoria y balance.

TEXTIL ANDINA, septiembre 26 a septiembre 30. Desde hoy se transan ex canje de una acción nuevo de 1 escudo, por cada 50 acciones de 0,02 escudos v/n. Los nuevos títulos se podrán retirar desde el 3 de octubre en las oficinas de la Compañía.

CAP (accs. serie "D"), septiembre 23 a septiembre 30. Pago de un 5 o/o sobre su v/n. (pago en dólares.) El pago se efectuará en septiembre 30.

CAP (Accs. "A" "B" y "C"), dividendo de E° 0,01575 neto, pago en octubre 10. Este dividendo corresponde a la primera cuota del dividendo del 3 o/o anual que se acordó pagar en dos cuotas iguales. Emisión de una acción serie "B" por cada 20,68965226 lib. de US$ 1 v/n sobre las acciones serie "D" y ex emisión de 1 x 12 lib. de US$ 1 v/n sobre las acciones de las series "A", "B" y "C".

BANCO DE CONCEPCION.— El dividendo que corresponda sobre las nuevas acciones, se pagará como sigue: a) las acciones lib. de pago y las pagadas hasta el 30 de septiembre de 1960, la mitad del div. que se reparta en enero de 1961, y el total del div. que se reparta en julio de 1961. b), las acciones pagadas en dos cuotas, tendrán derecho a div. como sigue: en enero de 1961, el 25 por ciento del div. que se reparta en dicho mes. En julio de 1961 el 75 por ciento del div. que se reparta en dicho mes.

SANTIAGO, septiembre 26 de 1960.

# DE BAJA CERRO EL COBRE EN EL MERCADO MUNDIAL

NUEVA YORK, 26 (UPI).— El cobre para entregas futuras cerró hoy con bajas. Se vendieron 235 lotes.

Los precios de cierre, con los puntos de baja entre paréntesis, fueron los siguientes: Septiembre, 29.52 oferta (5); octubre, 29.30 oferta (15); diciembre, 28.82 (19); 1961, enero, 28.58 (17); marzo, 28.37 oferta (17); mayo, 28.25 oferta (17); julio, 28.15 oferta (15), y septiembre, 28.05 oferta.

LONDRES, 26 (UPI).— El cobre estuvo más flojo en la sesión matutina de la lonja de metales. Se vendieron 1.750 toneladas.

El cobre para entrega inmediata se cotizó a 233 libras esterlinas comprador, y 233 ¼ vendedor, y para entrega a tres meses, a 234 y 234 ¼ libras esterlinas, respectivamente, la tonelada.

El plomo estuvo más flojo. Se vendieron 475 toneladas.

El plomo para entrega inmediata se cotizó a 68 ½ libras esterlinas comprador, y 68 ¾ vendedor. Y para entrega a tres meses, a 68 ¾ y 69 libras esterlinas, respectivamente, la tonelada.

El zinc estuvo escasamente sostenido. Se vendieron 2.100 toneladas.

El zinc para entrega inmediata se cotizó a 86 ¾ libras esterlinas comprador, y 87 vendedor, y para entrega a tres meses, a 85 ½ y 85 ¾ libras esterlinas, respectivamente, la tonelada.

# Cotizaciones de acciones en la Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK, 26.— (UPI). — Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

| | |
|---|---|
| Alaska Juneau | 4 1\|8 |
| Allied Chemical | 47 |
| Allis Calmers | 24 5\|8 |
| American Can | 34 |
| American Foreing Power | 7 |
| American Metals | 21 3\|8 |
| American L. T. D. | 12 |
| American Smelting | 53 |
| American Tel. & Tel. | 90 |
| American Tobacco "B" | 59 7\|8 |
| Anaconda Copper | 44 7\|8 |
| Armour III (A) | 30 5\|8 |
| Atlantic Refining | 36 1\|8 |
| Atlas Corporation | 3 7\|8 |
| Baltimore & Ohio | 27 1\|2 |
| Bendix Aviation | 61 1\|2 |
| Bethlehem Steel | 40 1\|4 |
| Canadian Pacific | 22 3\|8 |
| Case Threshing Machine | 9 1\|2 |
| Cerro de Pasco Copper | 25 5\|8 |
| Chesapeake & Ohio | 58 |
| Chrysler Corp. | 41 1\|2 |
| Columbia Gas | 20 1\|2 |
| Consolidated Edison | 63 1\|8 |
| Continental Can | 35 1\|4 |
| Continental Steel | 32 1\|2 |
| Corn Products | 63 |
| Crown Zellerbach | 47 1\|2 |
| Curtiss Wright | 17 3\|8 |
| Du Pont de Nemours | 185 1\|2 |
| Eastern Airlines | 23 7\|8 |
| Eastman Kodak | 112 1\|2 |
| Ford Motor Co. | 61 1\|2 |
| General Electric | 74 5\|8 |
| General Foods | 66 |
| General Motors | 42 3\|8 |
| Gillette Co. | 77 1\|2 |
| Glidden Co. | 36 1\|2 |
| Goodyear Tire & Rubber | 33 1\|8 |
| Grace W. R. | 32 1\|2 |
| International Business Machines | 504 |
| International Harvester | 38 3\|8 |
| International Nickel | 49 |
| International Tel. & Tel. Domestic | 36 1\|2 |
| Johns-Manville | 51 |
| Kennecott Copper | 74 1\|2 |
| Kroger Grocery | 27 1\|8 |
| Lehmann Corporation | 25 1\|2 |
| Leckheed | 24 |
| Lone Star Cement. | 22 3\|8 |
| Montgomery Ward | 28 5\|8 |
| National Cash Register "A" | 54 3\|4 |
| National Distillers | 25 3\|4 |
| National Lead | 79 5\|8 |
| New York Central | 16 5\|8 |
| Otis Elevator | 49 |
| Pacific Gas Electric | 64 7\|8 |
| Pan American World Airways | 18 1\|2 |
| Paramount Ictures | 54 1\|4 |
| Patiño Mines | 1 3\|4 |
| Pennsylvania Railroad | 11 1\|2 |
| Phillips Petroleum | 43 3\|4 |
| ublic Service Electric & Gas | 40 3\|8 |
| Radio Corp. of America | 52 1\|2 |
| Republic Steel | 54 1\|2 |
| Standard Brands | 46 5\|8 |
| Socony Vacuum | 36 7\|8 |
| Southern Railways | 17 3\|4 |
| Sinclair Oil | 33 7\|8 |
| Standard Oil California | 41 7\|8 |
| Standard Oil Indiana | 38 7\|8 |
| Standard Oil New Jersey | 40 |
| Studebaker Packard | 12 1\|4 |
| Swift and Co. | 41 |
| Texas Corporation | 72 3\|4 |
| Texas Gulf Sulphur | 15 1\|2 |
| Textron INC. | 20 |
| Timken Roller Bering | 48 1\|4 |
| Union Pacific | 25 3\|8 |
| United Aircraft | 40 1\|8 |
| United Fruit | 18 |
| United Gas Corp. | 30 3\|8 |
| United Gas Improvement. | 51 |
| U. S. Gypmsum | 90 |
| U. S. Rubber | 44 1\|8 |
| United States Smelting | 27 1\|4 |
| United States Steel | 70 1\|2 |
| Warner Brothers | 48 3\|8 |
| Westinghouse Electric | 47 |
| Westinghouse Air | 23 1\|2 |
| Woolworth | 67 |
| Brazilian Traction (Curb.) | 4 1\|4 |
| Electric Bond & Share (Curb.) | 23 |
| Banker's Trust | 45 |
| Chase National Bank | 58 1\|2 |
| First National Bank of Boston | 71 |
| Irving Trust | 30 1\|8 |
| National City Bank | 75 1\|4 |
| Anglo-Lautaro Acciones (A) | 5 |

Las ventas alcanzaron a un total de 3.930.000 acciones.

# Cotizaciones de acciones en la Bolsa de Valparaíso

OPERACIONES DE 10.30 A 11.45 HORAS.

500 Hucker Hnos., 30 a|c
6.000 Copec, 35 a|c
6.200 Copec, 35 a|c
2.000 Copec, 35 1|4 a|c
250 Vapores, 68 1|2 a|c
500 Copec, 35 1|4 a|c
1.000 Cía. Industrial, 7 3|4 a|c
483 Pap. y Cartones, 61 1|2 a|c
564 Pap. y Cartones, 61 1|2 a|c
100 Cervecerías, 73 a|c
1.000 Cía. Industrial, 7 3|4 a|c
149 Indac, 8 a|c
200 Cervecerías, 74 a|c
500 Ref. Viña, 60 a|c
500 Lucchetti, 5 a|c
239 Madeco, 22 1|2 a|c
468 Madeco, 22 1|2 a|c
500 Bco. Chile, 320 a|c
5.000 Lucchetti, 5 a|c
500 Insa, 66 a|c
1.000 Fertilizantes, 21 1|2 a|c
3.000 Cía. Industrial, 7 3|4 a|c
2.500 Coia, 17 7|8 a|c
2.500 Tabacos, 22 1|2 a|c
1.200 Vidrios Planos, 25 a|c
700 Ref. Viña, 59 1|2 a|c
500 Polpaico, 42 a|c
500 Fuego, 68 1|2 a|c
900 Bco. Chile, 321 a|c
300 Melón, 99 a|c
2.800 Vidrio Planos, 25 a|c
500 Fuego, 69 a|c
500 Tabacos, 22 1|2 a|c
1.000 Punta Lobos, 4 5|8 a|c
4.000 Copec, 35 a|c
2.826 Carozzi, 14 a|c
1.000 Fuego, 69 a|c
15.000 Lucchetti, 5 a|c
5.000 Lucchetti, 5 a|c
1.200 Carozzi, 14 a|c
214 Gas de Valparaíso, 8 a|c
15.000 Ind. Varias, 5 1|4 a|c
1.000 Ast. Habas, 9 a|c
3.500 Copec, 35 a|c
2.500 Polpaico, 42 a|c
4.000 Madeco, 23 a|c
1.000 Ref. Viña, 59 1|2 a|c
1.000 Vapores, 69 a|c

RUEDA DE 12 A 13 HORAS.

250 Coia, 17 7|8 a|c
1.000 Papeles y C., 62 a|c
381 Copec, 35 a|c
1.000 Copec, 35 1|2 a|c
150 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
1.500 Coia, 18 a|c
200 Insa, 66 a|c
700 Cer. Unidas, 73 1|2 a|c
843 Papeles y C., 62 1|2 a|c
2.000 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
100 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
300 Cer. Unidas, 74 a|c
575 Arauco, 8 a|c
150 Cicoma, 8 a|c
274 Ind. Varias, 5 1|4 a|c
500 Arauco, 8 a|c
1.000 Papeles y C., 62 3|4 a|c
1.000 Papeles y C., 62 3|4 a|c
100 Bco. de Chile, 325 a|c
1.550 Tabacos, 22 a|c
1.000 Ref. Viña, 59 1|2 a|c
1.000 Arauco, 8 a|c
200 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
700 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
100 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
87 Cem. Melón, 99 a|c
500 Interoceánica, 6 3|4 a|c
1.000 Copec, 35 1|4 a|c
200 Viña, 59 1|2 a|c
400 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
500 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
200 Bco. Italiano, 28 1|4 a|c
2.000 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
2.000 Ref. Viña, 59 1|2 a|c
70 Copec, 35 1|4 a|c
764 Papeles y C., 63 a|c
500 Fertilizantes, 21 1|2 a|c

OPERACIONES DE 12.30 A 13 HORAS.

500 Copec, 35 3|8 a|c
1.000 Copec, 35 3|8 a|c
1.000 Copec, 35 3|8 a|c
500 Fuego, 68 1|2 a|c
500 Fuego, 68 1|2 a|c
500 Fuego, 68 a|c
500 Fuego, 69 a|c
1.000 Lucchetti, 5 a|c
300 Cem. Melón, 99 1|2 a|c
1.000 Bco. Sud Americ, 31 a|c
5.000 Indac, 8 1|2 a|c
200 Seg. Ch. C. Vida, 110 a|c
205 Carozzi, 14 a|c
988 Copec, 35 3|8 a|c
200 Seg. Ch. C. Vida, 120 a|c
144 Cer. Unidas, 73 1|2 a|c
1.500 Copec, 35 1|2 a|c
247 Copec, 35 3|8 a|c
148 Tabacos, 21 1|2 a|c
325 Papeles y C., 64 a|c
220 Vapores, 68 1|2 a|c
240 Fuego, 68 a|c

Valparaíso, 26 de septiembre de 1960.

# Sociedad "El Tattersall"

FERIA "EL TATTERSALL"

Transacciones efectuadas el 26 de septiembre

**NOVILLOS**

| N.o | Kilos | Precio | Procedencia | Dueño, Dest |
|---|---|---|---|---|
| 9 | 5.320 | 0.397 | Palmilla | C. H. E. |
| 10 | 6.276 | 0.395 | Quinta | S. C. A. W |
| 7 | 3.704 | 0.394 | Los Andes | H. B. dest |
| 7 | 4.246 | 0.393 | Rihue | F. M. |
| 7 | 3.790 | 0.389 | Los Andes | H. B. dest |
| 6 | 3.370 | 0.389 | Los Andes | H. B. dest |
| 8 | 4.538 | 0.386 | Los Andes | O. P. dest |
| 7 | 3.826 | 0.384 | Los Andes | H. B. dest |
| 8 | 4.722 | 0.382 | Los Andes | O. P. dest |
| 7 | 4.052 | 0.382 | Los Andes | H. B. |
| 3 | 1.690 | 0.381 | Los Andes | O. P. dest |
| 4 | 2.366 | 0.379 | Polpaico | M. Z. |
| 6 | 3.704 | 0.377 | Los Andes | H. B. dest |
| 6 | 3.350 | 0.377 | Los Andes | H. B. dest |
| 9 | 5.470 | 0.376 | San Carlos | J. Ll. |
| 9 | 5.418 | 0.376 | Chimbarongo | R. A. |
| 8 | 4.850 | 0.376 | Requinoa | R. W. |
| 6 | 3.462 | 0.376 | Pirque | C. R. |
| 9 | 5.225 | 0.375 | Chimbarongo | R. A. |
| 8 | 5.000 | 0.374 | Requinoa | R. W. |
| 8 | 4.398 | 0.374 | Buin | S. A. R. M |
| 7 | 3.616 | 0.374 | Los Andes | H. B. dest |
| 7 | 3.420 | 0.374 | Los Andes | H. B. dest |
| 8 | 4.550 | 0.368 | Los Andes | M. S. M. |
| 8 | 4.598 | 0.368 | Los Andes | M. S. M. |
| 1 | 614 | 0.365 | Los Andes | E. Z. |
| 8 | 4.260 | 0.364 | Los Andes | M. S. M. |
| 7 | 3.128 | 0.363 | Longaví | F. U. dest |
| 8 | 4.710 | 0.362 | Los Andes | M. S. M. |
| 8 | 3.620 | 0.361 | Polpaico | E. C. |
| 7 | 3.480 | 0.359 | Longaví | F. U. dest |
| 8 | 4.764 | 0.358 | Los Andes | M. S. M. |
| 8 | 3.720 | 0.358 | Polpaico | E. C. |
| 9 | 4.660 | 0.351 | Rengo | A. B. R. |
| 7 | 3.260 | 0.350 | Rari Ruca | M. C. R. |
| 7 | 3.078 | 0.350 | Longaví | F. U. dest |
| 8 | 3.438 | 0.337 | Rari Ruca | M. C. R. |
| 1 | 526 | 0.331 | Polpaico | C. C. Ll. |
| 8 | 3.342 | 0.323 | Rari Ruca | M. C. R. |
| 2 | 764 | 0.317 | Colina | G. Y. |
| 11 | 4.276 | 0.315 | Machalí | A. C. |
| 11 | 3.570 | 0.293 | Machalí | A. C. |
| 1 | 296 | 0.279 | Maipú | F. V. |

**VACAS**

| N.o | Kilos | Precio | Procedencia | Dueño, Dest |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 3.248 | 0.341 | Frutillar | G. R. |
| 3 | 1.464 | 0.341 | Maipú | I. I. |
| 5 | 2.740 | 0.338 | Frutillar | G. R. |
| 1 | 528 | 0.333 | Frutillar | G. R. |
| 1 | 414 | 0.331 | Melipilla | A. M. |
| 2 | 1.148 | 0.321 | Ocoa | B. M. |
| 1 | 580 | 0.319 | Frutillar | G. R. |
| 11 | 4.724 | 0.317 | Colina | R. L. |
| 1 | 430 | 0.303 | Mostazal | I. I. |
| 3 | 1.594 | 0.297 | Maipú | I. I. |
| 1 | 700 | 0.291 | Maipú | P. D. |
| 4 | 1.882 | 0.285 | San Fernando | E. R. |
| 1 | 508 | 0.285 | Frutillar | G. R. |
| 2 | 896 | 0.279 | Maipú | R. Ll. |
| 10 | 4.590 | 0.277 | Colina | R. L. |
| 7 | 3.086 | 0.263 | Melipilla | A. M. |
| 1 | 298 | 0.261 | Maipú | S. B. |
| 2 | 738 | 0.240 | Ocoa | B. M. |
| 1 | 508 | 0.236 | Polpaico | P. C. Ll. |
| 4 | 1.600 | 0.234 | Mostazal | P. B. |
| 4 | 1.412 | 0.232 | Chépica | V. M. |
| 1 | 492 | 0.210 | Maipú | R. Ll |
| 1 | 422 | 0.190 | Maipú | A. Ll |
| 1 | 316 | 0.172 | Maipú | A. Ll. |

**BUEYES**

| N.o | Kilos | Precio | Procedencia | Dueño, Dest |
|---|---|---|---|---|
| 2 | 1.228 | 0.348 | Pirque | P. J. B. |
| 1 | 598 | 0.345 | Pirque | P. J. E. |
| 6 | 4.194 | 0.344 | Rihue | F. M. dest |
| 4 | 2.380 | 0.343 | Rihue | F. M. dest |
| 1 | 742 | 0.339 | San Carlos | J. Ll. |
| 1 | 522 | 0.323 | Longaví | F. U. |
| 2 | 1.346 | 0.298 | San Fernando | E. R. |
| 1 | 592 | 0.291 | Buin | S. A. R. M |
| 1 | 670 | 0.242 | Mostazal | P. B. |
| 1 | 538 | 0.228 | Rengo | A. B. H. |

# FERIA "SANTA ROSA"

SECCION CERDOS

Transacciones del 26 de septiembre

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 15 | Cerdos con | 2.012 K. | E° 0.490 | Los Andes |
| 15 | Cerdos con | 2.010 | 0.490 | Los Andes |
| 14 | Cerdos con | 1.550 | 0.490 | Los Andes |
| 12 | Cerdos con | 1.860 | 0.490 | Los Andes |
| 13 | Cerdos con | 1.734 | 0.490 | Los Andes |
| 11 | Cerdos con | 1.518 | 0.490 | Los Andes |
| 10 | Cerdos con | 1.472 | 0.490 | Los Andes |
| 10 | Cerdos con | 1.470 | 0.490 | Los Andes |
| 16 | Cerdos con | 2.824 | 0.484 | Lontué |
| 14 | Cerdos con | 2.002 | 0.483 | Lautaro |
| 3 | Cerdos con | 582 | 0.477 | Maipú |
| 3 | Cerdos con | 500 | 0.472 | Los Lagos |
| 7 | Cerdos con | 808 | 0.466 | Pelequén |
| 4 | Cerdos con | 660 | 0.462 | Lautaro |
| 17 | Cerdos con | 1.616 | 0.460 | Los Lagos |
| 14 | Cerdos con | 1.324 | 0.456 | Lautaro |
| 14 | Cerdos con | 1.108 | 0.456 | Pelequén |
| 18 | Cerdos con | 1.812 | 0.450 | Lautaro |
| 12 | Cerdos con | 940 | 0.450 | Los Lagos |
| 11 | Cerdos con | 1.028 | 0.446 | Chillán |
| 6 | Cerdos con | 964 | 0.446 | Buin |
| 11 | Cerdos con | 1.056 | 0.445 | Chillán |
| 16 | Cerdos con | 1.680 | 0.444 | El Monte |
| 11 | Cerdos con | 1.036 | 0.422 | Los Lagos |
| 19 | Cerdos con | 1.532 | 0.430 | Lautaro |
| 13 | Cerdos con | 1.006 | 0.430 | Lautaro |
| 15 | Cerdos con | 1.072 | 0.428 | Los Lagos |
| 3 | Cerdos con | 334 | 0.426 | San Clemente |
| 8 | Cerdos con | 596 | 0.422 | Palmilla |
| 12 | Cerdos con | 754 | 0.421 | Lautaro |
| 4 | Cerdos con | 302 | 0.416 | El Monte |
| 7 | Cerdos con | 330 | 0.402 | San Clemente |
| 13 | Cerdos con | 798 | 0.400 | Lautaro |
| 13 | Cerdos con | 668 | 0.392 | Lautaro |
| 11 | Cerdos con | 880 | 0.390 | Lautaro |
| 12 | Cerdos con | 654 | 0.386 | Palmilla |
| 6 | Cerdos con | 188 | 0.332 | San Clemente |
| 8 | Cerdos con | 252 | 0.318 | San Clemente |

# FERIA "LO VALLEDOR"

DE FERIAS UNIDAS SAN VICENTE S. A.

Transacciones efectuadas el 26 de septiembre

| | | E° | |
|---|---|---|---|
| 23 | Lechones a | 15.50 | Ranchillo |
| 23 | Lechoines a | 15.30 | Ranchillo |
| 23 | Lechones a | 15.10 | Ranchillo |
| 25 | Lechones a | 15.00 | Ranchillo |
| 25 | Lechones a | 12.30 | Llo-Lleo |
| 30 | Lechones a | 12.00 | Casas de Chacabuco |
| 20 | Lechones a | 12.10 | Llo-Lleo |
| 30 | Lechones a | 12.00 | Llo-Lleo |
| 31 | Lechones a | 11.50 | Alhué |
| 25 | Lechones a | 10.30 | Casas de Chacabuco |
| 20 | Lechones a | 10.10 | Casas de Chacabuco |
| 20 | Lechones a | 9.40 | Casas de Chacabuco |
| 20 | Lechones a | 9.10 | Llo-Lleo |
| 29 | Lechones a | 8.20 | Guayacanes |
| 30 | Lechones a | 8.10 | Guayacanes |
| 40 | Lechones a | 8.10 | Guayacanes |
| 40 | Lechones a | 7.50 | Colina |
| 8 | Ovejas a | | |

# BANCO ESPAÑOL - CHILE

Estado de situación al 25 de agosto de 1960, practicado a petición de la Superintendencia de Bancos

| ACTIVO | E° | TOTALES E° |
|---|---|---|
| **FONDOS DISPONIBLES:** | | |
| Caja y depósitos en el Banco Central ... ... ... ... ... ... | 6.894.888,93 | |
| Canje especies y depósitos en otros Bancos ... ... ... ... .. | 2.701.549,56 | |
| Depósitos en el exterior ... ... | 276.509,07 | 9.872.947,56 |
| **COLOCACIONES:** | | |
| Deudores en cuentas corrientes .. | 5.333.750,04 | |
| Préstamos ... ... ... ... ... ... .. | 6.842.337,82 | |
| Documentos Descontados ... ... | 7.550.463,55 | |
| Otras Colocaciones ... ... ... .. | 244.515,33 | |
| SUMA ... ... ... ... ... ... .. | 19.971.066,74 | |
| Deudores por Boletas de Garantía y Cartas de crédito ... ... ... | 5.074.582,54 | 25.045.649,28 |
| **INVERSIONES:** | | |
| Bienes Raíces ... ... ... ... ... | 2.076.381,78 | |
| Acciones del Banco Central ... .. | 564.300,— | |
| Otros Valores Mobiliarios ... ... | 162.688,18 | |
| Bienes muebles ... ... ... ... | 241.265,37 | 3.044.635,33 |
| **OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:** | | |
| Operaciones de cambio y varios .. | 8.492.264,19 | 8.492.264,19 |
| **OTRAS CUENTAS DEL DEBE:** | | |
| Intereses y Descuentos ... ... .. | 15.702,88 | |
| Gastos de Administración ... ... | 349.911,41 | 365.614,29 |
| TOTALES GENERALES .. .. | | 46.821.110,65 |

| PASIVO | E° | TOTALES E° |
|---|---|---|
| **EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:** | | |
| Acreedores en cuentas corrientes | 24.079.154,36 | |
| Otros compromisos ... ... ... .. | 1.524.918,29 | |
| SUMA ... ... ... ... ... | 25.604.072,65 | |
| Boletas de garantía y Cartas de Crédito ... ... ... ... ... ... | 808.890,28 | 26.412.962,93 |
| **EXIGIBLE A 30 O MAS DIAS:** | | |
| Depósitos a plazo ... ... ... ... | 4.798.846,80 | |
| Otros compromisos ... ... ... . | 13,73 | |
| SUMA ... ... ... ... ... .. | 4.798.860,53 | |
| Boletas de garantía y Cartas de Crédito ... ... ... ... ... ... | 4.440.219,81 | 9.239.080,34 |
| **OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES:** | | |
| Adeudado a Bancos del país | | |
| Adeudado a Bancos del Exterior | 714.727,38 | |
| SUMA ... ... ... ... ... .. | 714.727,38 | |
| Redescuentos ... ... ... ... ... | | |
| Deudas hipotecarias ... ... ... | 197,17 | 714.924,55 |
| **OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:** | | |
| Operaciones de cambio y varios .. | 5.730.008,38 | 5.730.008,38 |
| **OTRAS CUENTAS DEL HABER:** | | |
| Intereses y Descuentos .. ... .. | 678.693,79 | |
| Otras entradas ... ... ... ... | 298.806,36 | 977.500,15 |
| **CAPITAL Y RESERVAS:** | | |
| Capital pagado ... ... ... ... .. | 2.100.000.— | |
| Reservas ... ... ... ... ... ... | 1.646.634,30 | 3.746.634,30 |
| TOTALES GENERALES .. .. | | 46.821.110,65 |

## COMPAÑIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

DIVIDENDO PROVISORIO

Se avisa a los señores Accionistas que se encuentra a su disposición, en las Oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo N.o 1061, el dividendo provisorio de E° 0.01 bruto por acción, acordado por el Consejo Directivo, con cargo a las utilidades del actual ejercicio.

Santiago, 26 de septiembre de 1960.

EL GERENTE

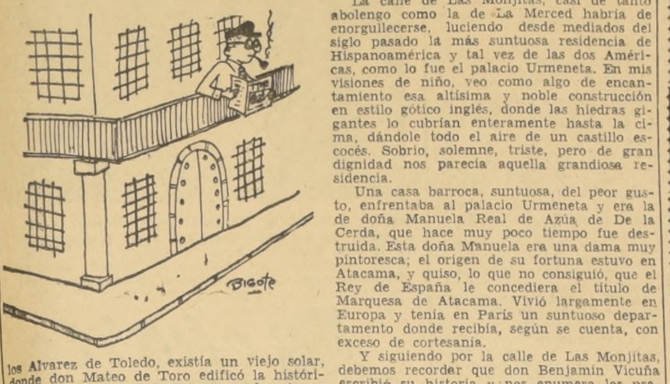
# La elite de siempre

## Nuestro "Faubourg Saint Germain"

Es bien sabido que el barrio de "Saint Germain", de París, ha sido la sede de su aristocracia. Todas las ciudades han tenido su "boulevard Saint Germain": Londres, entre otros, Kensington Park, Park Lane, Grosvenor Square; Nueva York, Park Avenue; Buenos Aires, la Avenida Alvear, y nuestro Santiago del Nuevo Extremo, las calles de La Merced y de Las Monjitas.

Y nuestro barrio de "Saint Germain" se circunscribía desde tiempos coloniales hasta la primera década del siglo presente, entre la Plaza de Armas, por el poniente; la calle de Breton y, después, Santa Lucía, por el oriente; la calle de Las Monjitas, por el norte, y la de La Merced, por el sur. Esta última era también llamada en la colonia de Los Condes y Cruzados y de los Mayorazgos.

La calle de La Merced empezaba con la casa solariega de los Alvarez de Toledo. El primer vástago de esta ilustre familia que vino a Chile era un bastardo del Duque de Híjar y de una doncella de calidad, según reza la crónica. Deslindando con la casa de



los Alvarez de Toledo, existía un viejo solar, donde don Mateo de Toro edificó la histórica Casa Colorada, actualmente profanada en forma, que al pasar frente a ella nos ruborizamos; su frontispicio, que es lo único que se conserva, aunque bastante alterado, está esperando en vano que se le traslade a un sitio decente, donde se le venere como reliquia, que lo es. No es poca vergüenza para la Ilustre Municipalidad de Santiago que la única mansión colonial, mantenida con toda su categoría, lo sea por los norteamericanos, la casa que llamamos de Velasco, aunque fue construida por Rodríguez Aldea, el célebre chillanejo Ministro de O'Higgins.

Desde la casa de Toro hasta la esquina con la de San Antonio, la ocupaba la del suegro del Conde de la Conquista, el Mayorazgo don Domingo de Valdés, caballero peruano radicado en Chile y que formó aquí hogar con una dama de alto coturno, doña Francisca de Carrera y Ureta. Después del triunfo de Maipú, el General San Martín fue huésped de esta casa, como lo fue O'Higgins de la del frente, que pertenecía al Conde de Quinta Alegre.

Cuéntase de un bullado milagro ocurrido en el hogar de Valdés; su hija, doña Mercedes, niña caprichosa, amante del lujo, satisfecha de su hermosura y de su rango, al salir de su casa para ir a un sarao, contra la voluntad de su madre, volvió más de una vez a darse los últimos toques en el espejo, y cuando se miró ya para partir, en vez de su cara vio la imagen de un "Ecce Homo", vivo y manando sangre. Tan honda fue su impresión, que comprendiendo que el Redentor quería apartarla de esos extravíos, fue a encerrarse al Monasterio de las Monjas Rosas, donde por largos años llevó vida de penitencia. Al morir, en olor de santidad, inicióse el expediente de su canonización con la obligada atribución de milagros.

Frente a la casa del Mayorazgo Valdés, como ya lo hemos indicado, existió la muy magnífica casa de los Condes de Quinta Alegre, construida bajo los planos de Toesca. Esta casa, reconstruida, fue habitada por el patricio don Claudio Vicuña, y cuéntase que en cierta ocasión en que el partido balmacedista, presidido por don Claudio, había hecho la primera alianza con el conservador, dio un banquete en su casa a los dirigentes liberales democráticos y conservadores, y que a los postres entraron al comedor unos enmascarados que pusieron a los comensales sendos escapularios. No hay que olvidar que los hijos de don Claudio eran también Subercaseaux, y que estos humorismos eran muy del carácter festivo de esta familia.

Y siguiendo por la calle de La Merced, se hallaban los Cortés de Azúa, marqueses de Cañada Hermosa de San Bartolomé, título conseguido para su hermano por un Capellán de Felipe V. Las moradas de los mayorazgos de Prado, de Ruiz de Tagle y de la Cerda, los Larraín y los Salas, el Corregidor Zañartu, hasta terminar con el Mayorazgo Balmaceda en la esquina de la actual Santa Lucía (esta casa, desaparecida hace poco, era habitada por don José Manuel Balmaceda y Fernández y su familia, al ser ungido Presidente de Chile) otros copetudos señorones encumbraban con su prestigio la antigua calleja. Nació y vivió en ella don Ignacio de la Carrera, padre de los ilustres generales; también habitó allí el miembro del Congreso y Obispo Monseñor Elizondo; de su casa en esta calle fue llevado al patíbulo en la Plaza de Armas el coronel realista don Tomás de Figueroa y Caravaca; don Ramón Freire habitó y murió en la que había construido su suegro don Francisco Caldera y Fontecilla, y años después, el ilustre don Manuel Montt elevó la suya que hasta hoy, también bastante profanada, se conserva.

La calle de Las Monjitas, casi de tanto abolengo como la de La Merced habría de enorgullecerse, luciendo desde mediados del siglo pasado la más suntuosa residencia de Hispanoamérica y tal vez de las dos Américas, como lo fue el palacio Urmeneta. En mis visiones de niño, veo como algo de encantamiento esa altísima y noble construcción en estilo gótico inglés, donde las hiedras gigantes lo cubrían enteramente hasta la cima, dándole todo el aire de un castillo escocés. Sobrio, solemne, triste, pero de gran dignidad nos parecía aquella grandiosa residencia.

Una casa barroca, suntuosa, del peor gusto, enfrentaba al palacio Urmeneta y era la de doña Manuela Real de Azúa de De la Cerda, que hace muy poco tiempo fue destruida. Esta doña Manuela era una dama muy pintoresca; el origen de su fortuna estuvo en Atacama, y quiso, lo que no consiguió, que el Rey de España le concediera el título de Marquesa de Atacama. Vivió largamente en Europa y tenía en París un suntuoso departamento donde recibía, según se cuenta, con exceso de cortesanía.

Y siguiendo por la calle de Las Monjitas, debemos recordar que don Benjamín Vicuña escribió su historia y nos enumera los pre-



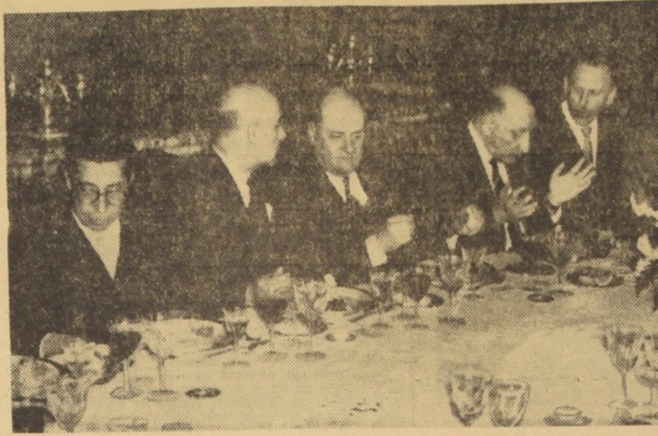
sidentes que en ella nacieron o vivieron: nos cita a don Francisco Ramón de Vicuña, a don José Tomás Ovalle, a don Francisco Antonio Pinto, a don Francisco Ruiz de Tagle, a Errázuriz Zañartu, a don Manuel Bulnes, a don José Joaquín Pérez.

De todo esto se componía más o menos nuestro "faubourg Saint Germain", y tan en estima estaba, que hasta para las alianzas matrimoniales tenía importancia el ser de "los de arriba" como llamaban a sus residentes, y va un ejemplo: las Solar y Marín habitaban en la calle de Las Monjitas, mientras sus primas, las Solar y Valdés, junto al ojo seco del puente de Cal y Canto; las jóvenes de ambas familias eran de fino trato, de igual alcurnia, y las Solar y Valdés aún más hermosas. Pero era el hecho que sólo las de arriba habían encontrado novios y las de abajo, las del ojo seco, como ellas mismas se llamaban en mofa, a pesar de sus encantos, no habían conseguido establecerse hasta que la señora Valdés, convencida por fin de que todo era cuestión de barrio, trasladó su residencia también a la calle de Las Monjitas, con tan feliz resultado, que al muy poco tiempo sus hijas desposaron con jóvenes distinguidísimos, que luego fueron honra y gloria de la patria: don Miguel Luis Amunátegui y don Vicente Reyes.

Verá, pues, el lector, si nuestro "faubourg Saint Germain" no ha escrito una bella página de historia.

*EDUARDO BALMACEDA VALDES*
*Ilustró BIGOTE*

## En la Embajada del Perú.-



**DURANTE EL ALMUERZO, que el Embajador del Perú, señor Alberto Wagner de Reyna, ofreció en la sede de la Embajada, en honor del señor Guillermo Hoyos, asesor de la Cancillería peruana. De izquierda a derecha, señores Reinaldo Lomboy, director de Zig-Zag; Julio Escudero, Fernando Claro Salas, presidente del Consejo de LA NACION; Guillermo Hoyos, asesor de la Cancillería peruana; y Luis José Santa María, presidente del directorio de Zig-Zag.**

El Encargado de Negocios a. i. del Perú, señor Alberto Wagner de Reyna, ofreció ayer en la sede de la Embajada un almuerzo en honor del Embajador don Guillermo Hoyos Osores, Asesor de la Cancillería Peruana, al cual asistieron las siguientes personas:

Señor D. Eleazar Vergara, Director de Informaciones del Estado; señor D. Javier Echeverría, presidente del Directorio del "El Diario Ilustrado"; señor D. Fernando Claro, presidente del Directorio de LA NACION; señor D. Luis José Santa María, presidente del Directorio de Zig-Zag; señor D. Luis Silva, Director de "El Diario Ilustrado"; señor D. Marcos Chamudes, Director de LA NACION; señor D. Guillermo Eduardo Feliú, Director de "La Tercera de La hora"; señor Profesor D. Julio Escudero; señor D. Raúl Silva Castro, señor D. Alberto Ostria Gutiérrez, señor D. Jenaro Medina, Director de "Vea"; señor D. Reynaldo Lomboy, Director de Zig-Zag; señor D. Fernando Zegers, señor D. Hugo Goldsack; señor D. Manuel Vega, señor D. Darío Carmona, señor D. Carlos Neuhaus Risopatrón, señor D. José Carlos Ferreyros; Subdirector del Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú; señor teniente coronel D. Víctor Miró Quesada, Agregado Militar a la Embajada del Perú; señor D. Jorge Guillermo Llosa, Subdirector de Relaciones Culturales de la Cancillería Peruana; señor D. Jorge Velando Ugarteche, Consejero de la Embajada del Perú; señor D. Alberto Mac-Lean Urzúa, Segundo Secretario; señor D. Eduardo Gildemeister, Agregado Comercial, y señor D. Luis J. Benoit, Agregado Cultural a la Embajada del Perú.

### Comida.-

El señor Pedro Montero Feherman y señora Mercedes Matta de Montero ofrecieron una comida a un grupo de sus relaciones sociales.

### Van y vienen del extranjero.-

De Buenos Aires han regresado el señor Miguel Calvo Badilla y señora Alicia Larraín de Calvo e hijos.

A Buenos Aires se ha dirigido la señora Ana Valdés Pérez de García.

De Miami regresaron la señora Teresa Infante de Besa y la señorita María Saavedra Alcalde.

# GRAN Mundo

POR E.B.V.

### Nacimientos en la Clínica Santa María.-

En la Clínica Santa María ha nacido un hijo del señor Javier Castellón Rauch y de la señora Ana María Lira de Castellón.

En la misma clínica un hijo del señor Domingo Vivianni Palma y de la señora Patricia Goycoolea de Vivianni.

Ha nacido un hijo del señor Heriberto Covarrubias Sinn y de la señora Inés Larraín de Covarrubias.

Ha nacido una hija del señor Alejandro Olea Garín y de la señora Adelaida Barros de Olea.

### Matrimonio concertado.-

Quedó concertado en Viña del Mar el matrimonio de la señorita María Isabel Espinoza Muñoz con el subteniente de la Armada señor Jorge Benavente Kunz. Hicieron la visita de estilo don Jorge Benavente Jiménez y la señora Erna Kunz de Benavente.

### Camareras del Carmen en "El Salvador".-

Se invita a las Camareras a la misa de las 10.30 horas, que se ofrecerá por el alma de la señorita Raquel Barros Vicuña. Se ruega pasar después de la misa a la Casa Parroquial, a una reunión donde se tratará sobre la tradicional procesión de Nuestra Señora, que este año del Sesquicentenario tendrá especial solemnidad.

### Funerales de don Enrique Zañartu Eguiguren.-

Con numeroso acompañamiento fueron sepultados ayer en el Cementerio Católico los restos del distinguido caballero don Enrique Zañartu Eguiguren perteneciente a ilustres familias de la capital.

El señor Zañartu Eguiguren fue un distinguido servidor público: director de diferentes instituciones, abogado distinguido, diplomático y secretario por muchos años del Senado y otras actividades en que dejó el ejemplo de su fina educación, de su señorío y de su bondad.

Era casado con la señora doña Elena Sanfuentes Echenique, que le sobrevive.

### Matrimonios.-

El domingo 16 de octubre será bendecido en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses el matrimonio de la señorita María Angélica Opazo Mena con el señor Alfredo Barros Bezanilla.

El sábado 15 de octubre será bendecido en la Iglesia de San Ignacio el matrimonio de la señorita Luz Pereira Larraín con el señor Hernán Phillips Peñafiel.

### Recepción a Lord y Lady Dundonald.-

Con motivo de la llegada al país en visita oficial del presidente de la Sociedad Anglo-Chilena en Londres, Lord Dundonald acompañado por Lady Dundonald, el directorio de la Sociedad ha acordado ofrecerles una recepción, que se llevará a efecto en el Prince of Wales Country Club, el miércoles 5 de octubre próximo, a las 19.30 horas.

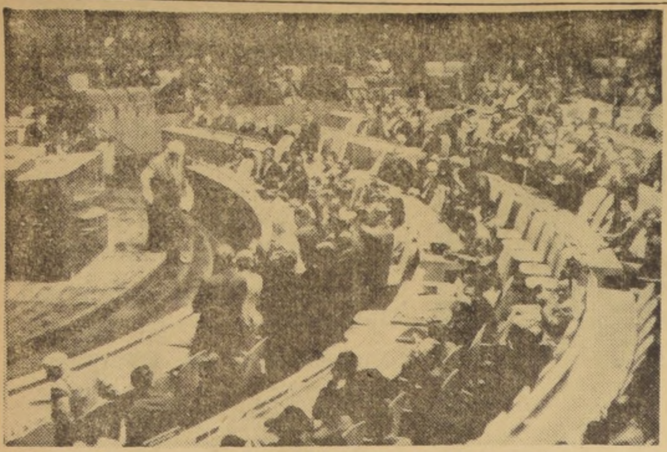
### Condecoración A "Aerolineas Peruanas S.A."

Con motivo de las ceremonias realizadas en LIMA en celebración del 50.o aniversario de la travesía de los Alpes por el héroe de la Aviación Peruana, JORGE CHAVEZ, el Gobierno del Perú otorgó diversas condecoraciones, correspondiéndole a "AEROLINEAS PERUANAS S. A." (APSA) la Cruz Peruana al Mérito Aeronáutico.

**ROTARY SANTIAGO.—** Hoy martes, a las 13 horas, sesionará en el Hotel Panamericano el Rotary Club Santiago Sur, bajo la presidencia del Dr. Alfredo Blaya.

Esta sesión estará dedicada al compañerismo, e ingresarán al Club tres nuevos rotarios.

Se invita cordialmente a asistir a los socios de otros clubes que se encuentren de paso por Santiago.



NUEVA YORK.— Mientras el Primer Ministro ruso, Nikita Khrushchev baja de la plataforma, desde donde pronunció su discurso, el Primer Ministro cubano, Fidel Castro (flecha), se pone de pie para aplaudir. A su lado está Raúl Roa Ministro de Relaciones Exteriores.— (Telefoto UPI.)

# Se reúnen garantes del Tratado Perú-Ecuador

WASHINGTON, 26 (UPI).— El Secretario de Estado, Christian A. Herter, sostuvo hoy conversaciones informales con los representantes diplomáticos de Argentina, Brasil y Chile, con el fin de explorar la posibilidad de restablecer la concordia entre Ecuador y Perú, países cuyos ánimos se han agitado últimamente por la antigua disputa limítrofe que tienen entre ellos.

Los tres países en cuestión y Estados Unidos son las partes garantes del Tratado de 1947, por el que se trató de dilucidar dicha disputa.

El nuevo Presidente de Ecuador, José María Velasco Ibarra, juzga que el Tratado es injusto y quiere su revisión. El Perú, en cambio, sostiene que dicho documento fijó la frontera definitiva entre los dos países y que por consiguiente no debiera haber disputa sobre el particular.

En Ecuador ha aumentado la presión para que el asunto se ventile en la Décimoprimera Conferencia Panamericana, que se reunirá en Quito en marzo del año próximo, en vista de lo cual varios funcionarios peruanos han indicado ya que Perú podría boicotear la Conferencia si pasara tal cosa.

Según se informó hoy, los Gobiernos de los países garantes se muestran esperanzados de que sea posible hacer algún progreso en la solución de las diferencias antes de que se reúna la Conferencia.

En círculos del Departamento de Estado se recalcó que la reunión de Herter con los representantes diplomáticos de Argentina, Brasil y Chile había sido "informal y exploratoria" y también se dio a entender que podría haber nuevas consultas entre los cuatro Gobiernos más adelante.

Un informante latinoamericano reveló que los países garantes podrían proponer que la solución de la disputa se confiara a la Comisión de Buenos Oficios integrada por seis países que se creó el mes pasado en la Conferencia de Cancilleres de San José, Costa Rica.

Sin embargo, Ecuador y Perú tendrían que convenir en dar ese paso antes de que pudiera convocarse a la Comisión para ocuparse del asunto.

# Refuerzan las tropas castristas para luchar contra guerrillas

### Vuelve al servicio activo el mayor William Morgan, que combatió en la Sierra Maestra.

LA HABANA, 26. (UPI). El mayor William Morgan, uno de los principales lugartenientes del Primer Ministro, Fidel Castro, en la revuelta que dio por resultado la caída de la dictadura de Fulgencio Batista, se ha sumado a las fuerzas militares que luchan contra los rebeldes castristas en la sierra del Escambray, según fuentes fidedignas.

Esas fuentes dijeron que la vuelta del mayor Morgan a las montañas de la provincia de Las Villas, en la parte central de Cuba, indica un cambio importante en la campaña del Gobierno para eliminar a los guerrilleros. Agregaron que todo parece indicar que las fuerzas del Gobierno emprenderán un ataque general contra los insurgentes, en un esfuerzo por aniquilarlos rápidamente. Hasta ahora la campaña se ha llevado adelante como operación de limpieza en lenta ofensiva, sector por sector.

Morgan estuvo dirigiendo un enorme criadero de ranas en Ariguanabo, un lago de la parte oriental de la provincia de La Habana. Pero fuentes autorizadas de Banao, en el centro de la sierra de Escambray, dijeron que se le vio en el sector de Barajagua.

Morgan tuvo su base de operaciones en Escambray durante la lucha contra la dictadura de Batista.

LA HABANA, 26. (UPI).— El diario "Revolución" dice hoy que continúan las operaciones de campesinos milicianos dirigidos por oficiales del Ejército contra fuerzas rebeldes en la sierra de Escambray, provincia de Las Villas, después de la captura de 26 rebeldes durante el fin de semana.

Según "Revolución", un rebelde pereció y tres resultaron heridos. No se menciona las bajas sufridas por las fuerzas del Gobierno.

Agrega el diario que fueron capturados nueve fusiles, una ametralladora, un transmisor de radio portátil y varias armas pequeñas.

Entre los prisioneros, dice "Revolución", figuran once ex soldados del Ejército de la dictadura de Fulgencio Batista y 15 civiles.

## ALESSANDRI AGRADECE AL BRASIL

**RIO DE JANEIRO, 26 (UPI).— El Presidente Juscelino Kubitscheck recibió hoy en el Palacio Laranjeiras al Embajador de Chile, Raúl Bazán Dávila, quien le entregó una carta autógrafa del Primer Mandatario de su país, Jorge Alessandri, en la que éste agradece el auxilio que Brasil prestó a Chile después de los recientes terremotos.**

**La carta del Presidente Alessandri expresa el profundo agradeciimento que el Gobierno y el pueblo chilenos sienten por la generosa y espontánea ayuda del pueblo hermano del Brasil, así como por la noble preocupación que el Presidente Kubitschek demostró, aún con sacrificios personales, para hacer esa ayuda todavía más eficaz y cuantiosa.**

# Entrevistas de Nasser y Nehru con Eisenhower

### Presidente de EE.UU. expuso su determinación de impedir que Khrushchev "reorganice" las NN.UU. El desarme fue aspecto principal de las entrevistas

NUEVA YORK, 26. (UPI). El Presidente Eisenhower expuso hoy a Jawaharlal Nehru y Gamal Abdel Nasser —los dos líderes principales del neutralismo— la determinación de Estados Unidos de impedir que Nikita Khrushchev tenga éxito en su propósito de reorganizar las Naciones Unidas.

Eisenhower habló hoy largamente con Nehru, el Primer Ministro de la India, y con Nasser, el Presidente de la República Arabe Unida, sobre asuntos que se relacionan directamente con la situación internacional presente.

Tanto Nehru como Nasser visitaron separadamente a Eisenhower en los aposentos presidenciales que ocupaba éste hoy en el Hotel Waldorf Astoria.

Después de las audiencias, el Secretario de Prensa de la Casa Blanca, James C. Hagerty, dijo que era "correcto y justificado" suponer que en sus conversaciones con el estadista indio y el árabe, Eisenhower "les dio a conocer la posición de Estados Unidos en cuanto a las demandas que ha hecho Khrushchev para que sea una comisión de tres Secretarios, tipo soviético, la que gobierne a las Naciones Unidas, lo que daría a Rusia la oportunidad de imponer el veto a todo lo que quisiera hacer la organización internacional.

Nehru y Eisenhower también convinieron en que las negociaciones para un acuerdo sobre el desarme debieran gozar de preferencia.

Hagerty también indicó que Eisenhower había hablado con Nasser de cuestiones relacionadas con ayuda de parte de Estados Unidos a la República Arabe Unida.

Al salir de la audiencia con Eisenhower, Nasser declaró: "Quedé muy complacido con la reunión y anticipó un reforzamiento de las buenas relaciones entre la República Arabe Unida y Estados Unidos."

## FIDEL, POR FAVOR, PAGUE

NUEVA YOR, 26 (UPI). — Una firma de publicidad de Miami que ha demandado al Gobierno de Cuba para cobrar una deuda de 237.000 dólares ha recurrido a una nueva táctica: la publicidad.

La firma, Harris and Company Advertising Incorporated, ya ha trabado embargo sobre dos aviones de la Compañía cubana de Aviación, cuyo valor es muy superior al monto deudado.

Erwin Harris, presidente de la Compañía publicó hoy en "The New York Herald Tribune" un anuncio en español e inglés que dice:

"Fidel. El mundo entero está esperando a ver si usted cumple su palabra a un hombre humilde. Fidel, ¿dónde está el cheque que usted prometió para pagar su deuda atrasada?"

El anuncio aparece en la segunda página del periódico, uno de los más importantes de los Estados Unidos.

# "Perú no aceptará discutir protocolo de Río de Janeiro"

- Entrevista a Miguel Grau, Embajador peruano en Washington.
- "El Tratado no ha modificado la situación territorial del Ecuador".
- La región amazónica tiene representación en el Congreso peruano
- Los cuatro garantes: Chile, Argentina, Brasil y Estados Unidos.

*Por HERNANDO CASAS, editor del Departamento Latinoamericano del FNS.*

WASHINGTON (FNS).— "El Gobierno del Perú, con la serenidad y altura que le da la conciencia de su derecho, opone a las arbitrarias palabras del Presidente Velasco Ibarra la verdad histórica y los fundamentos jurídicos del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que solucionó definitivamente la vieja cuestión de límites", declaró en una entrevista exclusiva para FNS el Ministro del Perú en Washington, señor Miguel Grau.

El diplomático peruano hizo esta afirmación, basado en un comunicado expedido por el Ministerio de Relaciones Exteriores de su país, al ser interrogado sobre su opinión respecto a las declaraciones formuladas por el Dr. José María Velasco Ibarra al tomar posesión de la Presidencia del Ecuador, en el sentido de que insistía en el problema limítrofe con el Perú, diciendo entre otras cosas, que "el Ecuador está resuelto a aceptar arreglos honrados, pero jamás abdicar de su carácter de nación amazónica".

El Ministro Grau nos manifestó que el Protocolo de Río de Janeiro no hizo nada más que consagrar los títulos históricos del Perú en la región de Maynas, en su doble aspecto colonial y republicano, y la posesión y soberanía que ejerció el Perú al constituirse como nación independiente.

—¿Ese Convenio reconoció al Ecuador alguna extensión de territorio?

—Efectivamente. El Convenio ha reconocido al Ecuador extensiones considerables en la parte alta de los ríos afluentes del Marañón y del Amazonas, reconociéndole al mismo tiempo el derecho de libre navegación y comercio en la hoya amazónica. En una palabra, el Tratado no ha modificado, desde el punto de vista territorial la situación con que el Ecuador advino a la vida independiente, según su Constitución promulgada en Ríobamba. Además desde el punto de vista humano, la ejecución del Protocolo no ha representado el cambio de nacionalidad para ningún ecuatoriano.

El diplomático peruano reflexiona un momento y continúa diciéndonos:

—La capital de la región amazónica, antes Maynas, y sus pueblos, juraron la independencia del Perú y su primera Constitución, y han elegido desde esa época, ininterrumpidamente, sus representantes al Congreso peruano. Y la soberanía ejercida sobre esa región tuvo reconocimiento internacional aún antes de la suscripción del Protocolo de Río de Janeiro.

—¿Qué países garantizaron este Protocolo?

—Ha sido negociado y garantizado por países como Argentina, Brasil, Chile y los Estados Unidos, porque ha consagrado el respeto de la soberanía legítimamente constituida y afirmada por la posesión secular. "Además, nadie puede olvidar en América que los incidentes del año 1941 en la frontera peruano-ecuatoriana fueron provocados por el Ecuador".

El Ministro Grau nos explica que el Protocolo restableció la paz, y es la garantía de la paz. Consolidada ésta, el Congreso del Ecuador aprobó el Protocolo y, dentro de esta atmósfera, se realizó el canje de ratificaciones bajo los auspicios del Presidente del Brasil. En el orden internacional, el Protocolo reposa en el respeto a la personalidad de los Estados, definida por su constitución inicial y por el cumplimiento estricto y leal de las obligaciones internacionales.

—¿Entonces el Perú no puede aceptar que se discuta su integridad territorial?

—El Perú no puede jamás aceptar que se discuta la integridad territorial con que advino a la vida republicana, y la paz y la solidaridad americanas tienen que partir del fiel cumplimiento de los Tratados, de acuerdo con los principios de la Carta de la OEA y las bases de la Carta de las Naciones Unidas.

Ampliando sus declaraciones el Ministro Grau nos dice:

—El propio doctor Velasco Ibarra en declaración publicada en el diario "El Comercio", de Quito, el 12 de junio de 1944, refiriéndose expresamente al Citado Protocolo, manifestó: "He dicho ya en varias ocasiones, habiéndolo declarado a la prensa de Colombia, que respeto los compromisos contraídos por el Ecuador en Río de Janeiro". También ese diario, con fecha 24 de junio del mismo año, publica las siguientes declaraciones del doctor Velasco Ibarra: "Nosotros estamos obligados a respetar esos tratados y los respetaremos". El 10 de agosto del indicado año, siendo Presidente del Ecuador, el doctor Velasco Ibarra expresó en su Mensaje: "No queremos conquistas ni revisión de tratados".

El diplomático peruano sostuvo la tesis de que "el Perú no permitirá que se abra discusión sobre los actos de ejecución del Protocolo que se han llevado a efecto, de modo terminante por los dos Estados signatarios, ni que se pretenda emplear procedimientos distintos de los que están estipulados en el mismo Tratado para concluir la fijación de la frontera en el terreno, donde sólo faltan colocar dos o tres hitos, sobre una línea preestablecida".

—¿El Perú ha propuesto que se realice un reconocimiento geográfico?

—El Perú ha propuesto, como consta en los Comunicados de la Cancillería del 11 y 19 de agosto último, que la Comisión Mixta Demarcadora Peruano-Ecuatoriana realice un reconocimiento geográfico, con asistencia de representantes de los garantes, en el breve tramo que falta demarcar, esto es, entre los hitos "Cunhuime-Sur" y "20 de Noviembre" donde debe aplicarse el fallo del árbitro técnico brasileño Días de Aguiar, entregado por los países garantes y en curso de ejecución por ambos Estados.

Finalmente el Ministro Grau nos declara:

—Por todo lo expuesto, el Perú, celoso de su derecho claramente establecido, no consentirá en modo alguno que se desconozca la validez del Protocolo de Río de Janeiro, en el que el Ecuador ha empeñado su honor y que está garantizado por cuatro otros países americanos, los que otorgaron esa garantía, y también empeñaron su palabra, precisamente porque el referido convenio consagró una solución justa y definitiva.



NUEVA YORK — El Mariscal Tito, Presidente de Yugoslavia, con los guantes en una mano y el sombrero en la otra, realiza un paseo por Rockfeller Center, el 22 de septiembre. En el día había hablado ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. (Foto UPI)

# Colérica reacción de Nikita ante el apoyo a Hammarskjold

### El líder soviético y sus satélites golpearon ruidosamente sus pupitres mientras toda la Asamblea General aplaudía al Secretario General.

NACIONES UNIDAS, 26. (UPI).— El Secretario General, Dag Hammarskjold, declaró hoy que verá su cargo "deshacerse" mientras mantiene imparcialidad en los asuntos mundiales antes de que "vaya a la deriva sobre la base de avenencias".

Esas palabras fueron la primera respuesta de Hammarskjold al Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, que el viernes pasado pidió la substitución del Secretario General por un comité de tres miembros con poder de veto.

La salva de aplausos de los delegados a la Asamblea General, que resonaron durante medio minuto en el enorme recinto de sesiones de ese organismo, dejó pocas dudas de que aquellos apoyan a Hammarskjold contra los ataques de Khrushchev.

Cuando Hammarskjold terminó de hablar, Khrushchev, lívido de ira, comenzó a golpear con furia su pupitre para exteriorizar su desacuerdo. Los otros miembros de la delegación soviética hicieron lo mismo.

Durante largo rato los golpes de Khrushchev y sus colegas hacían un ruido como si alguien estuviese golpeando yunques.

Khrushchev golpeaba con tanta violencia que por un momento pareció que iba a romper el pupitre y siguió haciéndolo durante el medio minuto que duró la ovación al Secretario General.

El Primer Ministro de la India, Jawaharlal Nehru, dióse vuelta y se quedó atónito al ver quiénes eran los autores de la protesta.

El Presidente de Yugoslavia, Mariscal Tito, que estaba sentado detrás de Khrushchev, no aplaudió.

Pero los calurosos aplausos de los demás delegados mostraron claramente que las propuestas de Khrushchev eran muy impopulares entre ellos.

Hammarskjold declaró que el Secretario General debe guiarse por los principios de independencia e imparcialidad en toda disputa mundial.

"Tal actitud —añadió— que ha hallado expresión en la carta de las Naciones Unidas, puede, en cualquier momento, convertirse en un obstáculo para los que trabajan para un designio particular".

Dijo enseguida que si su cargo se convierte en "un obstáculo insalvable" para cada país o grupo, se producirán críticas.

"Tales críticas —prosiguió— atacan al mismo cargo y al concepto en que está fundado. Preferiría ver deshacerse el cargo sobre el principio de la imparcialidad antes de que vaya a la deriva sobre la base de avenencias".

Cuando terminó de hablar las delegaciones occidentales iniciaron la salva de aplausos. Fue entonces cuando Khrushchev comenzó a golpear sobre su pupitre, haciendo una exhibición nunca presenciada en la organización mundial.

El Secretario General declaró que una y otra vez las Naciones Unidas se habían visto frente a situaciones en las que una medida o decisión equivocada hubiese favorecido a una parte o a la otra.

"Permitir que suceda eso —afirmó— sería contrario a la letra y el espíritu de la Carta".

Enseguida manifestó que la Operación Congo de las Naciones Unidas "es vuestra operación" y que eso debe ser cierto ya sea que un país asiático o africano esté en el mando o que otra nación tenga las riendas.

"Nada hay en la Carta —agregó— que ponga una responsabilidad de esta clase en las espaldas del Secretario General o que lo convierta en amo.

"El Consejo de Seguridad dio este mandato al Secretario General".

"Hace una semana, la Asamblea General pidió al Secretario General que siguiese tomando medidas enérgicas. Esta es, señores, vuestra operación, Sois vosotros los que debéis decidir lo que hay que hacer".

"Agradezco los consejos, pero si no me dan ninguno entonces no tengo más solución que seguir mis propias convicciones, guiado por los principios a que me he referido".




(Del Sueddeutsche Zeitung, de Munich)
El duelo entre Khrushchev y Hammarskjold.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## Nuevo sistema de riego en el cerro Santa Lucía

**Decretos N.os 2.221 y 2.266, Sección 2a., de fechas 31 de agosto y 6 de septiembre de 1960**

"Llámase a propuestas públicas para la ejecución de los trabajos de la primera etapa del sistema de riego en el Cerro Santa Lucía, en conformidad a las bases y especificaciones.

Las propuestas se abrirán el día 13 de octubre próximo, a las 16.30 horas, en el Salón Rojo de la Alcaldía (2.o piso de la I. Municipalidad de Santiago).

Las bases, planos y especificaciones técnicas serán entregadas a los interesados previa inscripción y cancelación de E° 10.000 EN CHEQUE CRUZADO A LA ORDEN DEL TESORERO MUNICIPAL DE SANTIAGO, en la Secretaría del Departamento de Aseo y Jardines, en Avda. Cardenal Caro N.o 390, de 14 a 19 horas."

**RAMON ALVAREZ GOLDSACK**, Alcalde — **Mario Arenas Blanlot**, Secretario de la Alcaldía.

FUERZA AEREA DE CHILE

## DIRECCION DE AERONAUTICA

1.o—Llámase a propuesta pública para la confección de Fanales de Vidrio para la iluminación de pistas de aterrizaje.

2.o—Lista de número a adquirir, modelo y colores serán entregados por esta Dirección.

3.o—Las propuestas se abrirán el día 3 de octubre de 1960 a las 16 horas, en la Oficina del señor Director de Aeronáutica, Pasaje Antonio Varas 1128, 6.o piso, oficina N.o 642.

4.o—Bases y antecedentes podrán ser solicitados hasta el 1.o de octubre, en las oficinas del Departamento Mantenimiento, Recinto de la Oficina Meteorológica (Interior Quinta Normal).

5.o—Sólo se entregarán antecedentes y bases a fabricantes o distribuidores exclusivos del material solicitado.

EL DIRECTOR

# Deporte Extranjero

NUEVA YORK, 26 (UPI) — La pelea entre Benny Paret y Federico Thompson, de Cuba y Argentina, respectivamente, que se había señalado para el 15 de octubre, tendrá lugar el 29 del mismo mes y en idéntico lugar, el Mádison Square Garden.

El combate se aplazó porque Paret ha estado enfermo. Tenía una infección en las amígdalas. Reanudará el entrenamiento mañana.

El 15 de octubre peleará en el Mádison, el peso welter (mediomediano) argentino Jorge Fernández, contra el norteamericano Denny Moyer.

El equipo de los diablos rojos de Avellaneda, Independiente despojó a Argentinos Juniors del primer puesto en el campeonato del fútbol argentino. Conformará así Independiente su mejor campaña de los últimos años que lo pone al nivel de sus recordadas épocas cuando contó con una delantera excepcional que formaron Maril, De la Matta, Eric, Sastre y Zorrilla.

Con su victoria del domingo último sobre Huracán, por un gol contra cero, Independiente completó 28 puntos, superando por uno a Argentinos Juniors. El cuadro del barrio de La Paternal perdió, a su vez, con Chacarita Juniors por cuatro goles contra uno. Argentinos perdió también su título de invicto que mantuvo, en una campaña sensacional, a través de 19 partidos.

La nota alta de la fecha que se jugó el domingo, la constituyó el clásico que disputaron Boca Juniors y Racing, en la cancha del primero. Ganó Boca, con gol obtenido por Rattin, mediozaguero, emparejándole el puntaje a Argentinos Juniors y el segundo puesto. Racing quedó en cuarto término con 26 puntos y después, le siguen, River Plate y Vélez Sarsfield, 22; San Lorenzo, 21; Huracán y Rosario Central, 20; Chacarita Juniors y Gimnasia y Esgrima, 19; Atlanta y Newell's Old Boys, 15; Estudiante, 14; Lanús, 13 y Ferrocarril Oeste, 12 puntos.

El scorer del torneo es siempre San Filippo, delantero de San Lorenzo de Almagro, que convirtió un total de 18 goles. Después están, Reynoso, de Gimnasia y Esgrima, con 16; D'Ascenso, Independiente, con 13; González, Argentinos Juniors; Sosa, Racing, y Callá, Vélez Sarsfield, también con 13; Castro, Rosario Central, con 12; Carceo, Domínguez, Gimnasia y Esgrima, y Pizutti, de Racing, con 11 goles.

La recaudación en las 20 fechas jugadas, asciende a un total de $ 56.919.096.50 nacionales.

Los partidos de la 21a. fecha se disputarán el domingo próximo conforme al siguiente programa: Estudiantes con Independiente, Lanús con San Lorenzo, River Plate con Vélez Sarsfield, Newll's Old Boys con Atlanta, Racing con Rosario Central, Argentinos Juniors con Boca Juniors, Ferrocarril Oeste con Chacarita Juniors y Huracán con Gimnasia y Esgrima.

MOTHERWELL (Escocia), 26 (UPI).— El equipo de fútbol Bahía, de Brasil, sucumbió esta noche, por tres a cero, ante el Motherwell F. C., de esta ciudad.

El primer tiempo terminó dos a cero. El juego de los brasileños, a pesar de que perdieron, fue tan bueno, por lo menos, como los nuevos focos del campo en que se jugó el partido, el "Fir Park".

Los extranjeros maravillaron al público con sus pases y jugadas individuales. Pero, a los dos minutos de juego, aprovechando una vacilación de la defensa, los escoceses habían marcado ya el primer gol. El segundo gol lo anotaron a los 19 minutos, y el último, a los 49.

La alineación fue la siguiente:

MOTHERWELL: Weir, Moseveney, L. Weir y Redi; Martis y McCann; Young, Quinn, St. John Hunter y A. Weir.

BAHIA: Nadinho, Beto, Henrique y Slavio; Vendence y Agnaldo; Leo, Biriba, Alencar, Mario y Alfredo.

ALLENTOWN, Pennsylvania, 25 (UPI).— Johnny Thompson, de 39 años de edad, uno de los más destacados volantes de carrera de la nación, que ocupó el tercer lugar en las 500 millas de Indianápolis el año pasado, pereció ayer en la tarde en la carrera principal en el parque de la Feria.

Los médicos se esforzaron por salvarle la vida, pero el "Flying Scot" (el escocés volador), como se le conocía en los círculos automovilísticos, falleció cinco horas después de ser admitido en el Hospital de Allentown.

Su automóvil quedó fuera de control al comienzo de la 25a. vuelta, la quinta carrera en el programa, y se estrelló contra la cerca de madera del lado interno de la pista. El coche arrancó diez metros de la barrera, antes de volcarse, cogiéndolo a él debajo.

La dotación de la ambulancia lo halló a él todavía conciente, pero en un profundo "shock" causado por una fractura múltiple a la pierna izquierda y múltiples lesiones internas.

LIMA, 26. (UPI).— A continuación los resultados de la quinta fecha del campeonato profesional de fútbol:

Alianza Lima 5, Mariscal Castilla 0; Universitario 2, Sporting Cristal 0; Atlético Chalaco 2, Mariscal Sucre 0; Centro Iqueño 1, Municipal 1; Sport Boys 5, Ciclista Lima 2.

La tabla de posiciones es la siguiente:

Alianza Lima, 9 puntos; Universitario 8; Sport Boys y Cristal 7; Centro Iqueño 6; Chalaco 5; Deportivo Municipal y Ciclista Lima 3; Castilla 2, y Sucre 0.

NUEVA YORK, 25 (UPI).— Archie Moore, el cuasi legendario campeón mundial de peso medio pesado, estará de nueva en acción esta semana, pero esta vez contra un luchador.

Moore se medirá el próximo sábado en Indianápolis con Roy Shire en una especie de pelea de desquite en la que no estará en juego el título del campeón. Recientemente, Shire dio de bofetadas a Moore, a puño descubierto, cuando Moore servía de árbitro en una de las exhibiciones de Shire como luchador. Esta vez, sin embargo, ambos usarán guantes.

Un compromiso algo más serio, en cambio, tendrá Harold Johnson, aspirante número uno a la corona de Moore. Johnson se enfrentará el miércoles, en Chicago, con Cleveland Williams, un peso pesado de Texas.

El programa pugilístico de la semana incluye la reaparición, en Alemania, de Hurricane Jackson, un negro de mentalidad infantil que fue figura prominente y pintoresca en la categoría máxima.

El programa completo de la semana es el siguiente:

Martes.— Filadelfia: Kenny Lane con Sweat Pea Adams y Len Matthews con Jorge Quiñones; Boston: Joel de Nuñ con Irish Crimmins; Los Angeles: Flory Olguin con Roy Riojas.

Miércoles.— Chicago: Harold Johnson con Cleveland Williams.

Jueves.— San Francisco: Henry Hank con Hank Casey; Liverpool, Inglaterra: Cale Kerwin con Tony Smith.



LEOPOLDVILLE.— Soldados congoleños armados custodian a los nuevos integrantes del Gobierno designado por el "hombre fuerte", coronel Joseph Mobutu.— (Foto UPI.)

# Causan nuevos incidentes partidarios de Lumumba

**Entraron a un edificio gubernamental y golpearon a dos de los nuevos integrantes del Gobierno colegiado nombrado por Mobutu.**

LEOPOLDVILLE, 26. — (UPI).— El Comando de las Naciones Unidas informó esta noche que retiraría pronto de esta capital a los soldados de Ghana y los enviaría a la provincia de Kasai, para relevar a las tropas tunecinas que se encuentran allí.

El informe se dio a la publicidad después de una tormentosa reunión de tres horas de duración entre los funcionarios de las Naciones Unidas y el hombre fuerte congoleño, el coronel José Mobutu, tras haber sido golpeados dos altos funcionarios del Gobierno por partidarios del destituido Primer Ministro Patrice Lumumba.

Mobutu ha estado tratando de arrestar a Lumumba pero no ha podido hacerlo por hallarse el ex Primer Ministro bajo la guardia de las tropas ghanenses de las Naciones Unidas. Mobutu ha pedido con insistencia a las Naciones Unidas retirara del Congo a las tropas de Ghana y Guinea, acusándolas de intervenir en los asuntos internos del Congo, apoyando a Lumumba.

Los dos altos funcionarios golpeados hoy fueron José Nussbaumer, Alto Comisionado del Interior, y Damier Kandolo, Alto Comisionado de policía. Se hallaba en su oficina del edificio de la policía (Surete), que está ubicado al otro lado de la residencia de Lumumba, cuando fueron atacados. Los agresores les arrastraron a la calle, les hicieron subir a un automóvil y les internaron en un edificio cercano del Gobierno.

Las tropas de Mobutu se presentaron, sin embargo, inmediatamente en el edificio. Sometieron a culatazos a los partidarios de Lumumba y rescataron a los dos altos comisionados. Unas 40 personas fueron arrestadas. Nussbaumer acusó después a las tropas de Ghana de no haber hecho nada por impedir el ataque, a pesar de que vieron que estaba siendo arrastrado a la fuerza del edificio al automóvil.

## Intentó suicidarse ex Presidente de Turquía

ANGORA, 26.— (UPI).— Se reveló esta noche que el ex Presidente de la República de Turquía, Celal Bayar, trató anoche de ahorcarse con su cinturón.

El Secretario del Comité de Unidad Nacional, coronel Orhan Arkanli, informó a la prensa, reunida apresudamente, que Bayar intentó suicidarse en su dormitorio. Pero, añadió, la intentona fracasó, porque un guardia oyó al ex Presidente dar un grito.

Erkanli añadió que el guardia entró a la habitación y sacó de ella a Bayar.

Bayar "todavía estaba vivo —agregó Erkanli— y su salud mejorará".

El proceso contra Bayar y otros ex miembros del Partido Democrático tendrá lugar durante la primera semana d octubre ante el Comité de Unidad Nacional.

### Extraña serie de casualidades

LOS ANGELES, 26. — (UPI).— Dos hermanas internadas en el mismo hospital dieron a luz, exactamente a la misma hora, sendas niñas de igual peso: dos kilos 835 gramos (seis libras y cuatro onzas).

Las autoridades del hospital dijeron que la probabilidad de que ocurra un caso como éste es de una en un millón.

Las hermanas son Linda Ballinger, de 22 años, y Diane Barrett, de 27.

## "Picassos" al por mayor se venderán en Londres

LONDRES, 26.— (UPI). — La venta más grande de cuadros de Picasso tendrá lugar en esta capital del 12 al 29 de octubre, cuando sus mejores pinturas y dibujos ejecutados entre 1898 y 1954 sean ofrecidos a los mejores postores en los salones de la casa de subastas Sotheby.

Las obras forman la mayor parte de la famosa colección Sarlie, de Nueva York, que fueron traídas a Londres para que las subaste Sotheby.

Se espera que compradores internacionales ofrezcan precios records y para destacar la importancia de la venta, la subasta tendrá lugar por las noches.

En la última subasta nocturna de Sotheby se vendieron en sólo media hora siete telas de la colección Goldschmidt, de París, en un total de 781.000 libras esterlinas (2.186.000 dólares).

En otra subasta, también por la noche, se vendieron en 109.000 libras esterlinas (305.200 dólares), siete bronces de matisse, de la colección Ahrenberg.

Entre los cuadros de Picasso que se subastarán figuran "La Gommeuse", pintado en 1901; la "Femme Accroupie", de 1902; la "Femme Assise Dans un Fauteuil", y "Nature Morte a la Bougie", que estaba entre las obras de Picasso que se exhibieron hace poco en la Galerie Tate, de esta capital.

La colección Sarlie que se subastará, también incluye cuadros de Barque y Juan Gris.

# Crece interés por aportar capitales a Latinoamérica

**● Así lo señaló la memoria del Banco Internacional.— ● La incorporación de Europa al plan de fomento de América Latina fue el tema principal en la reunión anual de directores del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial.**

**WASHINGTON, 26 (UPI). — La memoria anual del Banco Internacional, presentada hoy a la reunión anual de directores de ese Banco, señala "el creciente interés internacional" en los requisitos financieros de los países subdesarrollados.**

**La memoria dice que muchos de estos países siguen experimentando graves dificultades para financiar sus programas de fomento económico a causa de los bajos precios de los productos de exportación, y que muchos de esos países han alcanzado casi el límite de su capacidad crediticia a base de términos comerciales.**

**Sin embargol, la memoria dice que, como consecuencia, se nota una mayor comprensión en los países industriales de la necesidad de exportar más capital para fomento con condiciones más flexibles de liquidación.**

**WASHINGTON, (UPI).— Los países de rápido crecimiento industrial de Europa, especialmente Alemania occidental, recibieron hoy un llamamiento para que intensifiquen considerablemente sus contribuciones al financiamiento del desarrollo de América Latina y otras regiones del mundo que luchan aún contra la pobreza.**

**La afirmación de que Europa no cumple su parte en el esfuerzo dirigido por Estados Unidos para ayudar a los países subdesarrollados fue el tema principal de la sesión inaugural de la reunión anual de directores del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial.**

Al comenzar el período de sesiones de una semana con asistencia de las 68 naciones miembros en un enorme salón del Hotel Sheraton Park, el Secretario de Hacienda de Estados Unidos, Robert B. Anderson, concertó entrevistas privadas con altos funcionarios de Hacienda de América Latina para discutir los problemas económicos del hemisferio y preparar una campaña destinada a lograr una mayor cooperación de Europa Occidental.

La acción conjunta de Estados Unidos y América Latina contrasta abiertamente con la situación de anteriores reuniones del Fondo y el Banco, en las cuales los funcionarios de Hacienda latinoamericanos aprovecharon para criticar al Gobierno norteamericano y al Fondo por pasar por alto el bienestar económico de sus países. La situación actual refleja también la gratitud de América Latina por la nueva política económica adoptada por Washington hacia América Latina, que culminó con la aprobación de un programa de ayuda por 500 millones de dólares en la reciente Conferencia de Bogotá.

El discurso principal de la sesión inaugural fue pronunciado por Per Jacobson, Director Administrador del Fondo y uno de los más prominentes economistas mundiales.

Jacobsson manifestó que "los avances alentadores" logrados durante el año por las naciones industriales del mundo libre deben ser aprovechados para apresurar el crecimiento económico de los países menos desarrollados.

El economista sueco encareció a las naciones industriales que rebajen los tipos de interés de sus créditos y realicen operaciones de préstamos a largo plazo que, dijo, serán respaldados por el Fondo.

## COMUNISTAS DEL VIETNAM INVADEN LAOS

SAVANNAKHET, Laos, 26 (UPI).— Un vocero del comando de las fuerzas revolucionarias occidentalistas que se han levantado contra el Gobierno neutralista del Primer Ministro, Souvanna Phuma, afirmó que tropas comunistas de Vietnam del norte invadieron Laos y ocuparon siete poblaciones de la parte sur de la provincia de Phongsaly con guerrilleros de Pathet-Laos dirigidos por jefes rojos.

## SORPRENDIDO CONTRABANDO DE ORO POR $ 320 MILLONES

GENOVA, 26.— (UPI).— La policía busca hoy a dos hombres, un turco y un italiano, de quienes se sospecha que intentaban sacar subrepticiamente del país 320 lingotes de oro, de un valor de más de 320.000 dólares.

Lon lingotes, de un kilógramo de peso cada uno, fueron hallados escondidos en dos automóviles consignados a Colombo, Ceylan, según informaron las autoridades.

Tras recibir una delación, la policía del puerto se apoderó de los dos autos que estaban a bordo del buque "Australia", justo antes de que éste zarpara hacia el Lejano Oriente durante el fin de semana.

Al examinarse los coches —un pequeño Volkwagen, alemán, con placas suizas, y un auto italiano costoso con placas de Milán, se notó que pesaban más de lo indicado en los conocimientos de embarque.

La policía procedió a registrarlos y encontró 170 lingotes de oro escondidos en la carrocería del Volkwagen, y 150 más en un doble techo del otro coche.

Las autoridades dicen haber determinado que los dueños de los vehículos —Saadel Anafi, turco, y Mario Marcolongo, italiano— habían reservado pasaje, con asientos juntos, para viajar por aire a Colombo el próximo dos de octubre.

# FBI BUSCA AL HOMICIDA DE NIÑA VENEZOLANA

WASHINGTON, 26 (UPI).— La Oficina Federal de Investigaciones (FBI), inició hoy la búsqueda en todo el país del homicida de la niña venezolana Magdalena Urdaneta, de nueve años de edad, que fue herida mortalmente el día 21 del mes en curso, en un restaurante neoyorkino, durante una gresca entre castristas y anticastristas.

El FBI anunció haber distribuido 140.000 circulares con fotografía y datos de Francisco Molina, a quien se identifica como el hombre que disparó el tiro que hizo blanco en la espalda de la niña, quien murió horas después en un hospital, a pesar de dos operaciones de urgencia que se le hicieron para salvarle la vida.

Molina, individuo de 28 años de edad, apodado "Pancho el Gancho", porque tiene un gancho metálico en vez de una mano amputada, es requerido por asesinato en la ciudad de Nueva York. Natural de La Habana, se sabe que Molina es miembro de una "banda terrorista" de partidarios de Fidel Castro en esta ciudad.

Durante el incidente, una bala hizo blanco en la espalda de la niña, que en esos momentos almorzaba con sus padres y su hermanita en el restaurante.

El anuncio del FBI se hizo en momentos en que el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, pronunciaba en la Asamblea General de las Naciones Unidas un enconado discurso contra Estados Unidos.

El director del FBI, Edgar Hoover, declaró que su dependencia elevó una queja a las autoridades de Nueva York el 23 de este mes, dos días después del incidente, en que acusó a Molina de huir intencionalmente para evitar su procesamiento.

El cubano Molina, que trabajó un tiempo en el Restaurante El Prado, que así se llama el lugar en que ocurrió el suceso, perdió la mano derecha en un accidente en una fábrica de Brooklyn, en 1955. Usa en lugar de la mano perdida un gancho que a menudo emplea a modo de arma.

Según dijo el FBI, es un hombre de genio violento y peligroso, y puede ir armado de un revólver de calibre 38 (nueve).

El fugitivo, de quien se dice ser ex miembro de la policía cubana, y un conocido vendedor de marihuana, vivía con su esposa en un departamento de Nueva York, hasta el momento de su desaparición.

# INDUSTRIA NACIONAL DE NEUMATICOS S. A.

Constituida por escritura pública de 17 de marzo de 1941, otorgada ante el Notario de Santiago, don Luciano Hiriart; autorizada su existencia por Decreto Supremo N.o 1.684, de 4 de junio de 1941; declarada legalmente instalada por Decreto Supremo N.o 2.494, de 27 de junio de 1943, y modificada por Decreto Supremo N.o 4.813, de 13 de mayo de 1960.

CAPITAL SUSCRITO E° 5.600.000,00 — CAPITAL AUTORIZADO E° 5.600.000,00 — CAPITAL PAGADO E° 5.600.000,00

## BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1960

### ACTIVO

| | E° | E° | E° |
|---|---|---|---|
| **ACTIVO INMOVILIZADO** | | | |
| Fábrica — Al costo más Reavalúo | | | |
| Terrenos ... | 148.055,36 | | |
| Edificios y Obras ... | 549.379,61 | 697.434,97 | |
| Maquinarias e Instalaciones ... | | 3.457.188,23 | |
| Moldes ... | | 631.553,17 | |
| Enseres y Herramientas ... | | 165.892,71 | |
| Muebles y Utiles ... | | 188.639,51 | |
| Automóviles ... | 33.205,75 | | |
| Camiones ... | 73.796,38 | 107.002,13 | |
| | | 5.247.710,72 | |
| Bienes Anexos — Al costo más Reavalúo | | | |
| Terrenos — Población ... | 328.897,48 | | |
| Edificios — Población ... | 511.533,04 | 840.430,52 | |
| Terrenos — Otros ... | 5.665,43 | | |
| Edificios — Otros ... | 68.129,03 | 73.794,46 | |
| Obras en Construcción — Al costo | | | |
| Fábrica ... | 79.532,70 | | |
| Población ... | 3.828,10 | 83.360,80 | |
| | | 6.245.296,50 | |
| Deducir: | | | |
| Fondo de Amortización: | | | |
| Ejercicios Anteriores ... | 778.880,39 | | |
| Presente Ejercicio ... | 473.647,82 | | |
| | 1.252.528,21 | | |
| Menos: | | | |
| Amortización sobre Bienes Eliminados ... | 2.378,79 | | |
| | | 1.250.149,42 | |
| TOTAL ACTIVO INMOVILIZADO ... | | | 4.995.147,08 |
| **ACTIVO REALIZABLE** | | | |
| Existencias según inventarios certificados por la Gerencia: | | | |
| Productos en Elaboración, al costo ... | | 515.360,74 | |
| Productos terminados, al costo ... | | 886.182,42 | |
| Materias Primas y Materiales Varios en Bodega y en tránsito, al costo menos reserva ... | | 3.831.073,64 | |
| Total Existencias ... | | 5.232.616,80 | |
| Cuentas por Cobrar, menos reserva ... | | 1.311.156,50 | |
| Letras por Cobrar ... | 1.743.226,13 | | |
| Menos: Letras Descontadas ... | 94.205,73 | 1.649.020,40 | |
| Depósitos de Garantía Pagados ... | | 1.732,50 | |
| Total Deudores Varios ... | | 2.961.959,40 | |
| Depósitos de Importación, Dólares 267.040,77 ... | | 261.193,94 | |
| Valores por Depositar ... | | 68.879,06 | |
| Acciones ... | | 1.496,44 | |
| Total Valores Liquidables ... | | 351.569,44 | |
| TOTAL ACTIVO REALIZABLE ... | | | 8.546.145,64 |
| **ACTIVO DISPONIBLE** | | | |
| Cajas y Bancos en Escudos y Dólares ... | | | 765.455,28 |
| **ACTIVO TRANSITORIO** | | | |
| Gastos Diferidos ... | | 331,62 | |
| Plantas Telefónicas ... | | 1.629,10 | |
| Aporte a Sub Estación "Lo Espejo" ... | | 1.332,— | |
| Dividendos Provisorios — Fecha | | | |
| Dividendo N.o 29 — 31 - 7 - 59 ... | 117.073,17 | | |
| Dividendo N.o 30 — 31 - 10 - 59 ... | 117.073,17 | | |
| Dividendo N.o 31 — 4 - 2 - 60 ... | 117.073,17 | | |
| Dividendo N.o 32 — 22 - 4 - 60 ... | 117.073,17 | 468.292,68 | |
| TOTAL ACTIVO TRANSITORIO ... | | | 471.585,40 |
| TOTAL ACTIVO ... | | | 14.778.333,40 |

### PASIVO

| | E° | E° | E° |
|---|---|---|---|
| **PASIVO NO EXIGIBLE** | | | |
| Capital: 11.200.000 acciones de 1/2 escudo cada una totalmente pagadas: | | | |
| 9.800.000 Acciones Serie "A" ... | 4.900.000,— | | |
| 1.400.000 Acciones Serie "B" ... | 700.000,— | 5.600.000,— | |
| Reservas Sociales: | | | |
| Fondo Eventualidades ... | 648.930,85 | | |
| Fondo Ley N.o 7.600 ... | 151.772,59 | | |
| Fondo Revalorización Capital Propio Ley N.o 13.305 ... | 977.834,29 | | |
| Fondo Revalorización Activo Inmovilizado ... | 149.822,70 | 1.928.360,43 | |
| TOTAL PASIVO NO EXIGIBLE ... | | | 7.528.360,43 |
| **PASIVO EXIGIBLE** | | | |
| Varios: | | | |
| Cuentas Corrientes ... | 370.360,52 | | |
| Cuentas por Pagar ... | 378.641,25 | | |
| Dividendos por Pagar ... | 66.886,62 | 815.888,39 | |
| Bancos: | | | |
| Cuentas Corrientes ... | 260.636,24 | | |
| Documentos por Pagar ... | 1.040.036,15 | | |
| Compromisos de Importación — Proveedores Extranjeros ... | 378.838,93 | 1.679.511,32 | |
| Total Acreedores Varios ... | | 2.495.399,71 | |
| The General Tire & Rubber Co.: | | | |
| Compromisos de Importación a Corto Plazo ... | 432.541,39 | | |
| Menos: Depósitos de Importación ... | 78.873,05 | | |
| | 353.668,34 | | |
| Varios en Cuenta Corriente ... | 243.612,50 | | |
| Total Gentiruco a Corto Plazo ... | | 597.280,84 | |
| Compromisos de Importación a Largo Plazo, The General Tire & Rubber Co. ... | 514.978,39 | | |
| American Overseas Finance Corp. ... | 477.318,69 | | |
| Total Gentiruco a Largo Plazo ... | | 992.297,08 | |
| Total The General Tire & Rubber Co. ... | | 1.589.577,92 | |
| TOTAL PASIVO EXIGIBLE ... | | | 4.084.977,63 |
| **PASIVO TRANSITORIO** | | | |
| Provisión pa Paralizaciones ... | | 33.333,31 | |
| Provisión para Feriados y Otros ... | | 126.196,52 | |
| Provisión para Imprevistos e Indemnizaciones ... | | 111.951,82 | |
| Provisión para Fluctuación de Compromisos de Importación ... | | 304.643,63 | |
| Provisión para Participaciones ... | | 61.404,54 | |
| Provisión para Impuesto Renta 3ra. Categoría, Ley N.o 7.600 y Contribuciones Bienes Raíces, Ejercicios pasado y presente ... | | 1.330.577,92 | |
| TOTAL PASIVO TRANSITORIO ... | | | 1.968.107,74 |
| **GANANCIAS Y PERDIDAS** | | | |
| Utilidad del Ejercicio ... | | | 1.196.887,60 |
| TOTAL PASIVO ... | | | 14.778.333,40 |

## CUENTAS DE ORDEN

| | E° | E° |
|---|---|---|
| Garantía Nominal del Directorio ... | | 3.500,00 |
| Imputaciones Autorizadas Ley N.o 7.600 ... | | 34.711,45 |
| Valores en Garantía ... | | 195.134,64 |
| Boletas Bancarias en Garantía de Derechos de Aduana ... | | 150.000,00 |
| | | 383.346,09 |
| Materia Prima, Maquinarias y Repuestos, según pedidos colocados con Proveedores Extranjeros: | | |
| Materia Prima ... | 3.431.364,45 | |
| Maquinarias ... | — | |
| Repuestos y Varios ... | 1.014.854,30 | 4.446.218,75 |
| | | 4.829.564,84 |

| | E° | E° |
|---|---|---|
| Garantía Nominal del Directorio ... | | 3.500,00 |
| Futuros Pagos del Impuesto Ley N.o 7.600, a aplicar contra Imputaciones Autorizadas | | 34.711,45 |
| Depósitos en Garantía Recibidos ... | | 195.134,64 |
| Responsabilidad por Boletas Bancarias en Garantía Derechos Aduana ... | | 150.000,00 |
| | | 383.346,09 |
| Compromisos por Materia Prima, Maquinarias y Repuestos, según pedidos colocados con Proveedores Extranjeros: | | |
| Materia Prima ... | 3.431.364,45 | |
| Maquinarias ... | — | |
| Repuestos y Varios ... | 1.014.854,30 | 4.446.218,75 |
| | | 4.829.564,84 |

## CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

POR EL AÑO DEL 1.o DE JULIO DE 1959 AL 30 DE JUNIO DE 1960

| | E° | E° |
|---|---|---|
| Costo de Mercaderías vendidas, incluyendo descuentos a distribuidores, Gastos de Ventas y Administración, Sueldos, Jornales, etc. ... | 14.545.713,75 | |
| Amortización del Activo Inmovilizado ... | 473.647,82 | |
| Fondo de Indemnización ... | 51.653,36 | |
| Contribución de Bienes Raíces, Leyes Sociales e Impuesto a la Venta ... | 1.952.099,86 | |
| Gratificación y Participación a Empleados y Obreros ... | 143.256,97 | 17.166.371,76 |
| Intereses Pagados ... | | 160.450,05 |
| Remuneración del Directorio en conformidad con el artículo 15 de los Estatutos y la Remuneración Contractual del Director Gerente, inclusive Leyes Sociales ... | | 66.213,46 |
| Provisiones Varias: | | |
| Para Deudores Morosos ... | 2.863,04 | |
| Para Paralización Planta ... | 33.272,00 | |
| Para Impuesto Renta Ley N.o 7.600 y Contribuciones Bienes Raíces presente Ejercicio y Ejercicio anterior (E° 504.350) ... | 1.372.939,92 | |
| Deducción por Revalorización Capital Propio Ley N.o 13.305 ... | 189.798,87 | 1.598.873,83 |
| Gastos Aumentos de Capital ... | | 26.880,51 |
| | | 19.018.789,61 |
| Utilidad del Ejercicio (después del cargo por ajuste de impuestos del año anterior) | | 1.196.887,60 |
| | | 20.215.677,21 |

| | E° |
|---|---|
| Mercaderías: | |
| Venta de Productos ... | 20.175.290,77 |
| Otras Entradas ... | 40.386,44 |
| | 20.215.677,21 |

NOTA I. — Provisiones de años anteriores no requeridas por un total de E° 1.998.457,00 han sido traspasadas a capital y a la reserva de eventualidades.
NOTA II. — Cambios en las bases del cómputo de la provisión para fluctuación de compromisos de importación ha resultado en un menor cargo de aproximadamente E° 1.400.000,00 a las operaciones del ejercicio comparado con el año anterior.
NOTA III. — De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, se ha revalorizado durante el ejercicio el capital propio en la suma de E° 708.177,00 de cuyo monto E° 518.378,00 ha sido cargado al activo inmovilizado y E° 189.799,00 a los resultados de operaciones.

J. G. BYLUND
Contador General - C.C. Reg. N.o 1.958
Lic. N.o 1.958

D. A. DEFRANCIS
Director-Gerente

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas que suscriben, certifican que han examinado el presente Balance General y Cuenta de Ganancias y Pérdidas, y que han encontrado sus saldos conforme con lo que arroja el Libro Mayor.

ERNESTO GUZMAN LARRAIN
Inspector de Cuentas

LUIS MERLO PEIRANO
Inspector de Cuentas

## Informe de los Auditores

Hemos efectuado un examen del Balance General de Industria Nacional de Neumáticos S. A. al 30 de junio de 1960 y de la correspondiente Cuenta de Ganancias y Pérdidas por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, el referido Balance General y la correspondiente Cuenta de Ganancias y Pérdidas, leídos conjuntamente con las notas insertas, han sido correctamente preparados para demostrar la situación financiera de Industria Nacional de Neumáticos S. A., al 30 de junio de 1960 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio, de acuerdo con principios y normas técnico-contables generalmente aceptados. Estos principios han sido aplicados, con excepción del cambio explicado en la Nota II, con el cual concordamos, uniformemente con los del ejercicio anterior.

Santiago, 23 de septiembre de 1960.

LESLIE A. NICOL
C.C. y Lic. 1.494

PRICE WATERHOUSE PEAT & CO.

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — MARTES 27 DE SEPTIEMBRE DE 1960

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



**BONIPERTI, veterano crack del fútbol italiano, recibe para Juventus la Copa de Italia. Venció a Fiorentina en un match donde se vio de todo: gran fútbol, figuras brillantes —Charles y Montuori las más altas— y juego carente de seriedad, como el del díscolo Sivori.**

De nuestro Enviado Especial en Europa:

# JUVENTUS Y FIORENTINA, EL FUTBOL EN TODA SU SALSA

**Gran espectáculo en la cancha con cracks de la talla de Charles, Boniperti, Montuori y la mala educación de Sívori.— Un gol con dedicatoria para el 18 de Septiembre.— Al hincha sólo le importa el triunfo, no cómo se logra.**

MILAN, septiembre, por Edwin Harrington.— Luego de asistir desinteresadamente al deslucido fútbol olímpico, lleno de ripios y de imperfecciones técnicas, llegar a presenciar un encuentro profesional de fútbol italiano, oponiendo a los dos mejores equipos en su salsa, con un estadio colmado y con un importante aliciente —la Copa y más o menos 300 mil liras de prima para cada jugador—, es tan distinto como escuchar una radio a galena y un receptor de alta fidelidad.

El domingo 18 de septiembre, una fecha nostálgica para un chileno en viaje, se jugó en el Estadio San Siro de Milán, la final de la Copa de Italia enfrentando al campeón de la temporada anterior, el Juventus, y el vice, el Fiorentina, con el "chileno" Montuori a la cabeza. En el campo estaban los mejores jugadores que actúan en Italia y de entre ambos puede salir una combinación más fuerte que el mismo seleccionado.

**GOL CON DEDICATORIA**

Y aunque Milán no llevaba velas en este entierro, porque Juventus es de Turín, y el Fiorentina de Florencia, el campo presentaba un aspecto de fiesta con 72 mil bulliciosos y discutidores "tifosos". A juzgar por el desmesurado número de banderas con franjas negras y blancas, ea Juventus era el gran favorito de la tarde. Sólo en dos sectores del campo aparecían —como un fideo náufrago en una sopa— dos escuálidas banderas violetas que alentaban al cuadro de Montuori. Las dos banderas y tres chilenos que estábamos en el estadio, por supuesto. Habíamos hablado previamente con Montuori, en la concentración del Hotel La Villa de Monza, y le habíamos dicho: "Recuerda que es 18 de septiembre, y tienes que hacer un gol, por lo menos..."

La tarde estaba amenazante y gruesos nubarrones cargados de agua también tomaban ubicación para asistir a una final de Copa que concitó interés sólo porque estaban frente a frente los dos mayores cuadros italianos. Normalmente, la Copa —como en Chile— tiene tanto interés para el aficionado como una partida de bridge para un hincha de Colo Colo.

**TODO EL FUTBOL**

El encuentro tuvo todos los elementos que sazonan al fútbol como espectáculo de masas: goles excelentes, dramatismo, suspenso, incidencias, expulsiones, un mal arbitraje y hasta un tiempo suplementario. Y como si fuera poco, el segundo lapso se jugó íntegramente bajo una lluvia veleidosa que caía espaciadamente.

**SIVORI A CHARLES**

Tenía interés por ver a Sivori, el actor máximo del fútbol italiano, y, como siempre ocurre, terminé por quedarme con John Charles, el centroforward galés, que si juega siempre como esta tarde, no hay ninguno en el mundo que pueda parangonársele. Es un extraordinario centrodelantero clásico, que va a todas las pelotas, que hace goles, que remata como venga el balón, que domina la técnica a la perfección y que, finalmente, tiene espíritu latino, aguerrido, guapo. Le dan patadas desde que viene en el microbús, hasta que se duerme en su casa, pero Charles igual hace goles y batalla como un desesperado.

Sívori, en cambio, astuto y de una chispa instantánea, es temperamental, mal educado y pésimo profesional. Esta tarde de final no sólo no hizo nada positivo, sino que obligó al juez milanés Righi a echarlo del campo, por su comportamiento incalificable. Debe ser un jugador maravilloso para que lo soporten aún en Juventus.

**MISCELANEA TOSCANA**

Juventus presentaba la misma alineación con la que ganó el campeonato, con el refuerzo de Cervato, que pertenecía a Fiorentina. El cuadro de Florencia presentaba, a su vez, diversas bajas. No contaba con Cervato, un jugador de gran calidad, vendió a Loiácono a Roma y tenía en el banco de la reserva al veterano Chiapella, varias veces seleccionado, pero va con 36 años a cuesta. Además, el centrodelantero Dino debutaba en la línea sin haber jugado jamás con sus compañeros, ni siquiera en un entrenamiento, en tanto que los dos mediozagueros —Michelli y Marchesi— habían venido hacía poco de Bergamo y de Udine.

"Si comenzamos mal —nos dijo Montuori—, nos hacen cinco goles con toda facilidad."

**MONTUORI A HAMRIN, SOLOS**

Juventus es una fuerza compacta; por lo pronto, mucho más sólida que Fiorentina. Es un cuadro más completo, con pocas fallas —los dos marcadores de los punteros, quizá— y con jugadores de "superclases", como el meta Vavarassi, el zaguero centro Cervato, el medio Colombo y los atacantes Nicolé —la gran revelación de la tarde—, Boniperti, el veterano ex capitán de la selección italiana, Charles y el mismo Sívori, cuando se le da la gana. Esta tarde estuvo muy bajo, pero entiendo que el puntero izquierdo Stacchini es un jugador de primera línea.

Frente a un conjunto de esta envergadura, Fiorentina sólo podía confiar en lo que hicieran Montuori, Hamrin y el excelente puntero izquierdo Petris, de gran físico, velocidad y sentido de penetración. Atrás, sólo el arquero Sarti daba confianza, aunque había antecedentes que permitían esperar con tranquilidad la batalla de Charles con el zaguero centro Horzan.

**EQUIPO DE CLASE**

Con dos fuerzas de distinta capacidad en el campo, el encuentro resultó, sin embargo, parejo y fue Fiorentina que estuvo más cerca de la victoria. No bien los puntas de lanza del ataque de Florencia —Da Costa y Milán— hubiesen estado en una tarde medianamente afortunada, Fiorentina pudo quedarse con el match y con la copa. Pero no se quedó con ninguno, un poco por sus propias debilidades y otro porque Juventus dejó establecido que no sólo es un cuadro de categoría, sino que sabe afrontar los momentos difíciles con amor propio, con empuje y con valentía. Con diez jugadores se llevó por delante a Fiorentina, no bien Montuori se agotó y bajó la guardia.

**CALIDAD DE HOMBRES**

La lucha tuvo un comienzo inesperado. Los seis primeros minutos encontraron a Fiorentina jugando con desplante y agresividad, y a Juventus defendiéndose con poca donosura. Patris entró en una ocasión hasta las mismas narices de Vavarassi, errando el remate Milán, y Montuori remató en otra ocasión de sobrepique una pelota alejada por un defensa, y el meta de Turín demostró su calidad echándola al corner, a la desesperada. En vano Boniperti trataba de organizar sus fuerzas, porque Sívori estaba obstinado en driblear hasta los guardalíneas.

Pero a los 8 minutos John Charles demostró su peligrosidad. Cuando nada lo hacía presumir, tomó un balón desde fuera del área y con un tremendo remate fusiló al meta Sarti. Fue un tiro de impecable trayectoria y potencia.

La Fiorentina sintió el golpe y pareció que Juventus podría aumentar su ventaja. Una profunda entrada de Stacchini fue desperdiciada por Sívori y luego Horzan detuvo con falta dentro del área a Charles, sin que el juez Righi marcara nada.

**GOL DIECIOCHERO**

Poco a poco, Montuori fue llevando a su equipo adelante. Jugando en una ubicación que no le es habitual —como peón de ataque en el medio campo—, el ex entreala de la Católica movió el balón con soltura e impulsó a sus delanteros. Milán perdió otra ocasión y Da Costa hacía aguas bajo el estricto control de Cervato.

Al filo de los 45 minutos iniciales, Petris llevó una carga por su sector tratando de rematar; el balón dio en un defensa y fue nuevamente impulsado por Petris; Montuori, que entraba a la carrera, lo recibió con una formidable bolea para batir sin apelación a Vavarassi. Fue un gol impecable, aplaudido hasta por los hinchas del Juventus. Un gol dieciochero además. Montuori había cumplido.

Se esperaba bastante del segundo tiempo con los dos equipos en igualdad. Hasta el momento el astro Hamrin era sólo un espectador más en el campo y se confiaba que —como su colega Sívori—, debería repuntar y mostrar otras facetas en su juego. Ninguna de estas predicciones se cumplió.

**SE ENCIENDE LA CHISPA**

En el medio tiempo comenzó a llover profusamente y el control del balón se hizo difícil. La lucha se hizo entonces confusa y áspera. Cerca de los 13 minutos se produjo una incidencia fundamental. Boniperti apoyó en profundidad a Charles, que entró como una tromba al área. Un metro o un poco menos, dentro de las 18 yardas, Marchesi derribó al gigantesco centro de ataque galés, con una falta indiscutible. Righi, situado casi en el medio del campo, dio el penal sin dilación. Pero presionado por los jugadores de la Fiorentina, que alegaban que la falta había sido en el borde del área, fue a consultar al guardalíneas de la popular, que se suponía había visto la jugada. Y cobró el foul en la línea, con el criterio acomodaticio de algunos jueces criollos.

Ahí mismo se armó la gorda. Los jugadores de Juventus protestaron airadamente y sólo la energía de Boniperti evitó que Sívori agrediera al juez. Ya el partido estaba maleado y la presión había subido peligrosamente de grado.

**EL IRASCIBLE SIVORI**

Mucho más, cuando, a renglón seguido, en el avance siguiente, Da Costa aprovechó una entrada de Petris, para hacer el segundo tanto fiorentino. Nuevas y visibles demostraciones de mala educación de Sívori, que culminaron cuando Charles lo puso en juego para reanudar la lucha. El interior argentino, enardecido, lanzó deliberadamente un pelotazo al árbitro, que lo expulsó del campo. No cabía otro camino para este mal profesional, que dejaba a su equipo con un hombre menos, y con la cuenta en contra. Se pensó que el match estaba decidido.

Pero no se contaba con lo que podía hacer Charles, secundado admirablemente por el rubio y decidido Boniperti. De allí adelante —inexplicablemente—, Juventus se fue arriba, como si estuviera con un hombre de más, y Fiorentina se refugió en su área, a cuidar la ventaja. Montuori y Milán se fueron atrás, y Petris comenzó a jugar, prácticamente, de interior retrasado. Adelante quedaron sólo Da Costa y Hamrin, dos figuras decorativas, que se movían en cámara lenta. El alero sueco trataba de cubrir las dos puntas del ataque, pero, finalmente, no cumplía ninguna función, en tanto que el delantero brasileño disminuía de porte frente a Cervato y, al final, casi había desaparecido del campo.

**PAPELES TROCADOS**

Allí se advirtió que Fiorentina no tenía ni espíritu ni elementos para ganar. Porque, estando en ventaja numérica y en el marcador, dio la impresión de que el asunto era a la inversa. Juventus jugaba avasalladoramente, con Charles metido como un ariete, complicándole la vida a Horzan y a los dos rudos marcadores al wing, que le tiraban cada corte que hacía doler las muelas. En una de esas, Boniperti centró en dirección de Charles; el piloto cabeceó el balón hacia arriba, y en las mismas narices de Robotti (el apellido explica que se trata de un negrazo con aspecto de "ferrilo") volvió a cabecear, para batir a Sarti, en medio de una indescriptible algazara. Un gol ridículo, absurdo, que no se le podía hacer a otra defensa que a la desconcertada de Fiorentina. Faltaban sólo 11 minutos para terminar el período reglamentario.

**BANDERA BLANCA**

Montuori gastó sus últimas energías en armar de nuevo a su equipo, pero ya todo era inútil. Trabajando en el medio campo, Petris era sólo un discreto peón de ataque, y Hamrin se perdía en medio de toda suerte de movimientos inoficiosos. La suerte estaba ya echada, con Juventus arremetiendo a fondo, y con una Fiorentina linfática, que no deseaba otra cosa que finalizara, de una buena vez, el encuentro.

Vino la prolongación y a nadie sorprendió que Juventus sacara ventajas en el marcador. Fue un recio impacto de Boniperti, ejecutado desde fuera del área, que rebotó en Michelli, desviando totalmente su trayectoria. Un autogol clarísimo que vino a darle el tiro de gracia a Fiorentina.

A esas alturas, habiendo cumplido una ardua labor en el centro del campo, Miguel Angel Montuori arrió la bandera. Se veía agotado, al final de sus energías, y aunque se prodigó con buena voluntad, no pudo hacer nada más.

**HINCHISMO ENFERMIZO**

Los últimos minutos del partido sirvieron para demostrar que al fanático italiano sólo le interesan los triunfos y no la manera como se logran. Porque Juventus se defendió del modo más inelegante que ustedes puedan imaginarse, en medio del fervor del público que aplaudía maniobras que en nuestro país habrían suscitado el repudio general.

El meta Vavarassi debía ejecutar un tiro de valla, entregándole el balón a Cervato; el zaguero centro avanzaba dos metros, detenía el balón y esperaba que algún delantero fiorentino lo marcara; cuando esto ocurría, le devolvía el balón a su arquero. Todo esto en medio de los festejos de los espectadores, que le concedían toda validez al procedimiento. Lo hicieron cuatro veces consecutivas, con una falta de respeto por el espectador imparcial verdaderamente abismante.

Así terminó el encuentro. Sin pena ni gloria, con la Fiorentina mirando cómo la defensa adversaria jugaba "al compra huevos" con el balón. Después, ambos equipos formados en el centro del campo, entrega de la Copa a Boniperti, capitán de Juventus, y de una menor a Montuori, por el vicecampeonato, al que está suscrito Fiorentina desde hace cinco años.

La lluvia había bajado su rigor y la vuelta olímpica de Juventus tuvo caracteres apoteósicos. Los "tifosos" comenzaron a prender papeles y a agitar sus banderas blanquinegras. Al lado nuestro, uno de esos insoportables fanáticos que se pasó todo el partido pidiendo los intestinos del árbitro, se acercó a una bandera juventina y la besó con la unción con que la madre da las buenas noches a su hijo. Luego hizo un gesto como diciendo: "Después de esto, la muerte", y se fue. Había desarrollado una etapa más de su papel de hincha furibundo. Parecía normal físicamente y de seguro tendría esposa e hijos.

**EDWIN HARRINGTON**

# José Pérez citado nuevamente por Tribunal de Penalidades

**En San Fernando fue herido un guardalíneas.— A Armando Tobar le espera una severa sanción por pegarle en la cabeza a Contreras**

Ante el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol deberán comparecer mañana, desde las 18.45 horas, los siguientes jugadores: Borello, de Magallanes; Leiva, de S. Morning; Abello, de S. Luis; Reveco y Rivera, de U. Española; Falcón, de Palestino; Betta y Velásquez (expulsado), de Everton; Meléndez y Pozo, de O'Higgins; Sánchez, Gatti, Hoffman y Tobar (expulsado), de S. Wanderers; Lagos y Alvarez (expulsado), de U. Técnica; González, de Alianza; Torres, J. García, Morales y Maturana, de Transandino; Figueroa e Ibaceta, de San Felipe; y H. García, de U. Calera.

■ NUEVAMENTE JOSE PEREZ.— Una vez más, el Tribunal ha citado por actitudes antideportivas a José Pérez, entrenador de S. Wanderers. Cabe destacar que el citado coach fue multado recientemente por este organismo, con 80 y 20 escudos, respectivamente.

■ GUARDALINEAS HERIDO.— Durante el encuentro que Colchagua jugó en su cancha, frente a Coquimbo, fue herido, con una piedra de gran tamaño, el guardalíneas Manuel Alfaro, quien permaneció varios segundos sin respiración. No había médico de turno en San Fernando, debiendo ser atendido el guardalíneas por el doctor Puig, presidente de Coquimbo. Manuel Alfaro sufrió una lesión en su clavícula derecha, un corte en la mandíbula y varias hematomas.

Tomando en cuenta que por actitudes similares, los socios de Colchagua están suspendidos por cuatro fechas de sus derechos de entrada liberada, la sanción que les espera del Tribunal es mayúscula.

■ SOCIOS DE UNION CALERA.— La "barra" que acompañó a su equipo a San Felipe, lanzó botellas, naranjas y manzanas a la cancha, sin herir, felizmente, a nadie. Sin embargo, por estas incorrectas actitudes, seguramente, el Tribunal sancionará a los socios de la institución.

■ SEVERA SANCION A TOBAR.— Conforme el tenor del informe del director de turno del match S. Wanderers-U. de Chile, señor Carlos Roy, la actitud del jugador porteño Armando Tobar, al pegarle en la cabeza a Contreras, es merecedora a la más severa de las sanciones.

■ GUILLERMO LEPE.— Este jugador, que pertenece a los registros de S. Morning, jugó por la reserva de U. Técnica, contra su club. Por la responsabilidad que tenga en esta actitud, el Tribunal le tomará declaración.

18a. FECHA:

# COLO COLO - PALESTINO JUEGAN DE PRELIMINAR

**Unión Española recibe a Wanderers en la reunión doble del domingo en Ñuñoa. Programa completo de Primera y Ascenso**

En su habitual reunión de los días lunes, anoche el directorio de la Asociación Central procedió a fijar los programas correspondientes a las 17.a y 18.a fechas, respectivamente, de los Campeonatos de Fútbol Profesional de División de Honor y Ascenso, para este fin de semana. Quedaron así:

SABADO: Estadio Santa Laura.

1.30 horas: Ferrobádminton con Rangers, y 16.30 horas: Audax Italiano con Universidad de Chile.

DOMINGO: Estadio Nacional.

14.30 horas: Colo Colo con Palestino, y 16.30 horas: Unión Española con Wanderers.

ESTADIO INDEPENDENCIA: 16.30 horas: Universidad Católica con San Luis.

EN VIÑA DEL MAR: 16.30 horas: Everton con Santiago Morning.

EN RANCAGUA: 16.30 horas: O'Higgins con Magallanes.

O'Higgins solicitó que este encuentro fuera anticipado para el sábado, en atención de que el domingo 2 se conmemora el Desastre de Rancagua. Hasta anoche no se conocía la respuesta de Magallanes.

ASCENSO.— Todos los partidos se juegan el domingo, a las 16 horas. La Serena con Colchagua, San Bernardo con Ñublense, Transandino con Universidad Técnica, Unión Calera con Green Cross, Alianza con Coquimbo e Iberia con San Felipe, en Santa Laura. Los cuadros nombrados en primer término, juegan como locales.

# la información de contrabando

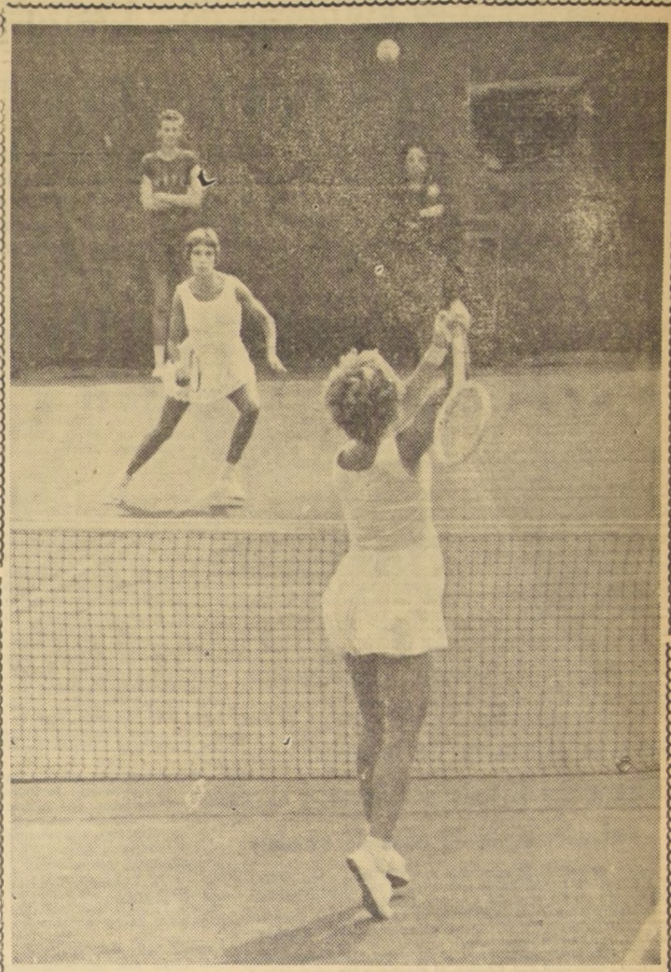
**En dos clubes de colonia —Unión Española y Audax Italiano—, se ha llegado a hablar de la posibilidad de terminar con sus ramas de fútbol. Incluso, el asunto ha sido debatido por los dirigentes y en las asambleas de socios.**

**Existen en las dos entidades, grupos caracterizados de dirigentes de otras secciones que le hacen una guerra abierta al fútbol profesional, argumentando que lo único que produce son trastornos económicos.**

**Esto es efectivo. Unión Española, por ejemplo, conforme a los cálculos realizados por la directiva que preside Dionisio Cruz, llegará al término de la temporada con un déficit de 5 millones de pesos. No es mucho, si se le compara con las pérdidas de otras instituciones.**

**Por otro lado se ha acentuado la campaña en contra del fútbol de parte de aquellos sectores internos que desean su supresión. Esta actitud se revela en el hecho de que para otras actividades —el Estadio Español y la Inmobiliaria—, se reúne dinero con facilidad, mientras el fútbol sigue subsistiendo a costa del esfuerzo heroico de unos pocos.**

**Otro tanto ocurre en Audax, situación agravada por la pobre labor cumplida por el equipo verde en el torneo profesional. Allí son cada día más reducidos los contingentes de dirigentes y socios que ayudan económicamente, existiendo a estas alturas un déficit considerable. En los últimos tiempos, la situación ha podido paliarse —siquiera en parte—, gracias a la intervención directa de Américo Simonetti, presidente honorario del club, hombre de gran prestigio en la colonia italiana, y dotado de una habilidad excepcional para obtener recursos económicos para Audax.**



# Se tomó el desquite

**DARLENE HARD, en primer plano en el grabado, devuelve en recia forma un tiro de la brasileña María Ester Bueno, en la cancha central del West Side Tennis Club de Forest Hill, y derrota finalmente a la sudamericana por la cuenta 6|3, 10|12 y 6|4 recuperando el título de campeona nacional de singles de los Estados Unidos. La rubia jugadora norteamericana se tomó en esta oportunidad amplio desquite de la derrota que anteriormente le infligiera la latinoamericana en Wiblendon. (Radiofoto (U PI.)**

SELECCION ATLETICA ARGENTINA:

# Ada Brenner: la mejor

**Saltó 5.33 mts. en largo y corrió los 80 metros vallas en 12" 4|10.— Ausencia de la mayoría de las figuras. Krausse, 47.83 metros en disco**

**Con la ausencia de la mayoría de las figuras del atletismo argentino se realizó el domingo en el Estadio de Gimnasia y Esgrima, de Buenos Aires, la primera selección del equipo que vendrá al Iberoamericano.**

**Malogró la calidad de sus resultados, el mal estado de las pistas y fosos por efectos de las recientes lluvias.**

:: **ADA BRENNER, LA MEJOR**

A pesar de ello, Ada Brenner se constituyó en el valor más destacado, al ganar el largo con 5,33 metros y los 80 metros vallas, con 12"4|10. Otros resultados femeninos fueron: Disco: I. Mello, 38,08 metros; M. Dematei, 34,31 metros; 100 metros: E. Berg, 13"1|10; H. Vetorazzo, 13"3|10; 200 metros: M. V. de Corni, 27"5|10; alto: B. Hernández, 1,40 metro.

:: **VARONES**

110 metros vallas: E. Pieslinger, 16"2|10; martillo: E. Wattle, 45,85 metros, H. Caccopardo, 44,07 metros; 100 metros: el juvenil Guillermo Bahler, 11"1|10; 400 metros planos: V. Lorenzo, 51"3|10; alto: E. Recanati, 1,65 metro; largo: G. Vallania, 6,33 metros; jabalina: Ricardo Heber, 58,67 metros; 800 metros: C. Ferriolo, 2'5|10; 400 metros: I. Ibarrondo, 56"1|10; garrocha: D. Bertrand, 3,60 metros; triple: J. Ibarreche, 13,09 metros; disco: Günther Krusse, 47,83 metros, y Luis de Cursi, 44,88 metros.

# Boxeo AL DIA

• • MAÑANA MIERCOLES, en el ring del Comercio Atlético se realizará la segunda etapa del Campeonato de Boxeo de Santiago. La Asociación metropolitana, organizadora del certamen, efectuará hoy, a las 20 horas, en su local, Alameda 237, altos, el pesaje y control médico de los pugilistas que figuran en el programa.

• • **EN LA REUNION inaugural efectuada el sábado recién pasado, se produjeron los siguientes resultados: Alfredo Rojas (Tranviario) ganó a Jorge Mena (Famae); Alejandro Bravo (U. Mutualista) se impuso a Eduardo Huenún (Comercio Atlético); Luciano Caballero (Cía. de Gas) doblegó a Ricardo Arismendi (Comercio Atlético); Sergio Aguilera (C. Atlético) ganó a Oscar de la Barra (U. Mutualista); Miguel Martínez (C. Atlético) derrotó por KOT a Juan Fernández (Cía. de Gas); Marcos Tobar (Propa) por KO ganó a Luis Guzmán (Club Hípico); Arturo Sánchez (Cía. de Gas) eliminó a José Arriagada (C. Atlético); Manuel Serrano (C. Atlético) ganó por KO a Alejandro Sapiain (Propa), y Luis Salas (Cía. de Gas) derrotó a Manuel Peña (Famae)**

• • EL DOMINGO, vía Aerolíneas Peruanas, viajaron a Lima los pugilistas profesionales Hermenegildo Aguirre, Nibaldo Rubio, Fernando Azócar y Humberto Loayza, acompañados del manager Andrés Toledo. Los pugilistas chilenos actuarán una temporada en Lima, junto a pugilistas argentinos, brasileños y uruguayos.

• • **EL 12 DE OCTUBRE, se enfrentarán en el Estadio Nacional de Lima (Perú), Mauro Mina, campeón local de los medianos, y José Manzur, peleador argentino.**

• • EL MANAGER italiano Giácomo Rodorigo piensa formar a breve plazo un equipo de profesionales de bastante poderío. Entrarían al corral: Juan Díaz, Alfredo Cornejo, Rubén y Mario Loayza, Andrés Jáuregui y Carlos Silva.

# Mario Vera ganó "Slalom" gigante en Farellones

**Virginia Tagle ganó en Segunda Categoría y Pablo Vera en tercera**

Mario Vera, se impuso en el slalom gigante organizado por el Club Andino Gastón Saavedra, que se corrió el domingo en Farellones, en el que intervinieron numerosos competidores en las diversas categorías.

El destacado especialista de Universidad de Chile, anotó 1'36" 4|10 para el recorrido de 35 puertas sobre nieve de polvo aplanado, y de rápido trazado, que abrió María Luisa Solari con 1'48" 4|10. Segundo se clasificó Vicente Vera, y tercero, Hernán Boher, registrado 1'27" 2|10 y 1'41" 1|10. Corrieron 6

—::—DAMAS

Virginia Tagle, de la UC, ganó la segunda categoría, damas, con 2'36" 8|10, sobre Mercedes Calvo y Mónica Vocke, que lo hicieron en 2'40 8|10 y 4'37" 9|10.

:: **TERCERA CATEGORIA**

En los varones de esta categoría, el primero fue Pablo Vera de la "U" con 1'50" 6|10, sobre 1'55" 4|10 de Pedro Justiniano de la "UC", y 2'12" 4|10 de Jorge Palma del mismo club.

# Futbolerías

■ SANTIAGO MORNING tiene en proyecto 3 jiras para después del torneo oficial. Jugaría tres encuentros en Punta Arenas y luego recorrería el Sur, iría al Norte Grande, y actuaría en Perú.

■ EL PROXIMO sábado será inaugurado el Estadio Municipal de La Calera, con capacidad para 10 mil personas. Los caleranos, para realzar el acto, están concertando un match amistoso de importancia.

■ AL EQUIPO de Temuco le corresponde su fecha libre en el Regional sureño el próximo domingo, lo que aprovechará para enfrentar a Magallanes o Palestino. En Victoria tenían mucho interés por ver a los temuquenses y les habían ofrecido 500 escudos libres, por un encuentro.

■ EL PROXIMO lunes, el Consejo de la Asociación Central celebrará su reunión mensual, en la cual, entre otros puntos, se tratará el intercambio de árbitros con Argentina y otros países; y la modificación solicitada por Colo Colo, en el sentido que el arquero pueda ser reemplazado cuando se lesione.

■ LOS ENCUENTROS de la 4.a fecha de la segunda rueda del torneo profesional, tuvieron en la primera rueda los siguientes resultados: Santiago Wanderers 2, U. Española 0; Ferrobádminton 4, Rangers 1; San Luis 3, U. Católica 2; Santiago Morning 2, Everton 0; Magallanes 2, O'Higgins 2; U. de Chile 2, Audax 1, y Colo Colo 2, Palestino 1.

■ RENE QUITRAL no tiene una situación muy estable en San Luis. Algunos dirigentes quillotanos han expresado deseos de reemplazarlo, y andarían en busca de otro entrenador.

■ UNA BULLICIOSA caravana de micros llevará Santiago el próximo domingo a Viña del Mar, con ocasión de su match con Everton. Son numerosos los socios del club autobusero que se han inscrito para participar en ella.

■ AUDAX realizará una comida de camaradería para redoblar los esfuerzos de unir a la familia itálica. Invitados de honor serán los jugadores del plantel superior.

# "Pancho Rueda" está de duelo

**Falleció su señora madre**

El conocido cronista de automovilismo, Miguel Fuentes Pinto, conocido en el ambiente deportivo por su seudónimo de "Pancho Rueda", está de duelo, por el sensible fallecimiento de su señora madre, doña Carmela Pinto de Fuentes (Q.E.P.D.). Sus restos son velados en la Capilla del Cementerio Católico. Los funerales se llevarán a cabo mañana miércoles, a las 11 horas.

## BREVES GREMIALES

FEDERACION DE PANIFICADORES.— Los dirigentes de la Federación Nacional de Panificadores, Isidoro Godoy y Manuel Hormazábal, se entrevistaron ayer con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, con el objeto de saludarlo y darle a conocer algunos problemas del gremio. Entre otras cosas, pidieron al Ministro Gálvez la dictación del reglamento sobre carnet profesional.

— O —

REINCORPORACION AL TRABAJO.— Los trabajadores de la firma de Productos Industriales de Cerámica S. A., y de la Compañía Técnica Comercial S. A., TECSA, que se encontraban con sus faenas paralizadas, reanudaron sus actividades. También normalizaron su trabajo 460 obreros que se encontraban en conflicto con el Sindicato de Preparadores de Caballos de Carreras de Fina Sangre, del Hipódromo Chile.

— O —

CONFLICTO "MINA HERMANOS".— El Subsecretario del Trabajo, Pedro Montero, fue encargado por el Ministro de esa Cartera del estudio del conflicto que existe entre los obreros y la firma "Mina Hermanos", de esta capital, cuyas faenas se encuentran paralizadas.

— O —

FEDERICO MUJICA, presidente de la CEPCH, se entrevistó ayer con el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río. Le solicitó audiencia para los delegados de provincia que participarán en un Consultivo Nacional que la CEPCH realizará en Santiago el 1º y 2 de octubre próximo.

EN CONCEPCION.—

# Pobladores de "Agüita de la Perdiz" piden expropiación de los terrenos

**● 447 familias de modestos obreros ocuparon dichos terrenos —son municipales—, levantando en ellos sus habitaciones.— ● La Municipalidad ha tratado de recuperarlos.— ● Obreros recurrieron de ayuda a la CORVI.— ● Con sus propios esfuerzos proyectan levantar una escuela.— ● Universidad de Concepción presta atención médica a estas familias.—**

**A través del Frente Nacional de la Vivienda, 447 familia de la Población "Agüita de la Perdiz", de Concepción, están luchando por obtener la expropiación de los terrenos que ocupan, para solucionar y regularizar definitivamente su situación y poder ser adquirentes de esos sitios. Con tal motivo han hecho presentaciones a la CORVI, para ser acogidos a las disposiciones del artículo 44, título 4.o del DFL N.o 2 del Plan Habitacional, por intermedio de la CORVI.**

**Para acelerar estos trámites, y con motivo del 27.o aniversario del FNV., viajaron a Santiago el Presidente Provincial del Consejo del FNV de Concepción, Waldo Robledo y el secretario del Subconsejo de esta institución de dicha población, Hernán Souza Guzmán, cuyas peticiones fueron incluídas en el memorándum que el FNV presentó a la gerencia de la CORVI, durante la concentración del Teatro Balmaceda el 25 del presente.**

COMO NACIO LA POBLACION

Esta población se formó debido a la falta de viviendas en Concepción, cuando 447 familias ocuparon el 3 de enero de 1958 los terrenos municipales ubicados en los faldeos del Cerro Caracol, detrás del Barrio Universitario, comenzando los ocupantes a levantar sus modestas viviendas. Ahora, gracias al esfuerzo particular de ellos se han levantado casas por valor superior a los 3 mil escudos, pasando a constituir una bien delineada población.

DIRECTIVA

En atención a que la Municipalidad de Concepción trató de recuperar sus terrenos, los pobladores que totalizan 2.235 personas, formaron primero un Comité y posteriormente un Subconsejo del Frente Nacional de la Vivienda, cuya directiva actual la forman: José Melgarejo, presidente; Hernán Souza Guzmán, secretario; Andrés Merino, tesorero y directores, José Moncada, José Sepúlveda, José Garcés, Estanislao Ferreira y Lorenzo Segura.

Esta directiva, a raíz de los sismos que asolaron la Zona Sur y Concepción que agravó más aún el problema habitacional, ha trabajado árduamente para obtener prontamente la expropiación de los terrenos y poder contar con seguridad de sus sitios para construir sus casas a base del sistema de auto construcción y erradicación.

LABOR DEL SUBCONSEJO

Pero, no sólo esta materia preocupa al Subconsejo del FNV de "Agüita de la Perdiz", sino que se ha elaborado un reglamento interno para la población a fin de mantener el orden dentro de ella. En una de sus disposiciones, este reglamento prohibe la venta de bebidas alcohólicas en el interior de la población, y dispone el censo escolar de los niños.

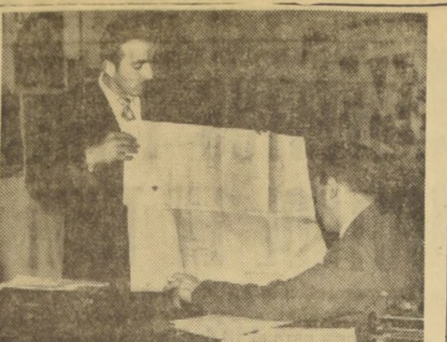
ESCUELA

Otra de las preocupaciones de los dirigentes es la construcción de una Escuela de Párvulos que atienda a la educación de los 800 niños hasta el 4.o año. Los planos de esta escuela han sido realizados por los propios interesados que la levantarán a base de paneles de madera, pero, mientras no sea solucionado el problema de los terrenos, esta obra está interrumpida. En la actualidad, cuentan con un Carro-Escuela, donado por el Centro de Hombres Católicos de Concepción, el que se hacē pequeño. La futura escuela tendrá un valor aproximado de 1.500 escudos.

COLABORACION DE LA UNIVERSIDAD

Los dirigentes están altamente agradecido de la Universidad de Concepción, la que por medio de sus Visitadoras Sociales, Escuela de Medicina y de Odotnología, presta atención a las familias y enfermos de la población.

Otra de las peticiones que formulan los pobladores de "Agüita de la Perdiz", es vigilancia policial en la población, que ocupa 12 hectáreas de terrenos. Los dirigentes Robledo y Souza, permanecerán en Santiago hasta fines de la presente semana, para activar todas las peticiones que han formulado a la CORVI a través de sus presentaciones y del FNV.



DEFIENDEN SU POBLACION.— Hasta Santiago llegaron delegados del Frente Nacional de la Vivienda de Concepción para defender la Población "Agüita de la Perdiz", cuyos terrenos municipales están siendo tratados de recuperar por la Municipalidad de Concepción. En este sector del Cerro Caracol, viven 447 familias y más de 2.235 personas, que ocuparon esas 12 hectáreas de terreno, para buscar una solución a su problema habitacional. Ahora piden que la CORVI, de acuerdo con el DFL Nº 2, expropie esos terrenos y se los entregue en venta a plazo a sus ocupantes. EN EL GRABADO, el Secretario del Subconsejo del FNV de dicha población, Hernán Souza Guzmán, muestra a nuestro reportero los planos de la futura escuela de valor de 1.500 escudos que levantarán para los niños de los pobladores.

## Gestionan jubilación de la mujer obrera del Gremio del Cuero y el Calzado, a los 30 años de servicio

**Ayer se realizó la entrevista que el Ministro del Trabajo y Previsión Social había concedido a los dirigentes de la Federación de Obreros del Cuero y Calzado.**

**Concurrieron a la audiencia el Secretario General de esa Central, Ernesto Miranda; el subsecretario, Armando Aguirre, y Augusto Zamorano.**

**Los dirigentes informaron al Ministro Gálvez sobre los diversos problemas que afectan al gremio y las aspiraciones que le preocupan. En primer lugar, se refirieron a las gestiones que han venido realizando a fin de obtener una nivelación del monto de la asignación familiar para los trabajadores del cuero y calzado.**

Asimismo, los dirigentes plantearon al Ministro la solicitud de que el Ejecutivo incluya en la convocatoria del actual período extraordinario de sesiones del Congreso Nacional, el proyecto sobre jubilación de la mujer obrera a los 30 años de servicios, cuya discusión se encuentra pendiente en el Parlamento.

Finalmente, los visitantes pidieron al Ministro que se curse el decreto que autoriza a la Caja de Compensación de la Industria del Cuero y Calzado para conceder a sus afiliados algunos beneficios extraordinarios, como son los de Colonias Escolares, asignaciones por hijos estudiantes, ayuda de natalidad y otros, que la institución ha acordado conceder.

El Ministro Gálvez tomó nota de las peticiones que le formularon los dirigentes de la Federación del Cuero y Calzado, y quedó de considerarlas de manera preferente. Con respecto a la nivelación del monto de la asignación familiar, les expresó que trataría el asunto con el Presidente de la República, ya que el criterio del Ejecutivo sobre el particular es el de llegar a un solo sistema, uniforme para todos los trabajadores. Con respecto a los beneficios extraordinarios que ha propuesto la Caja de Compensación de la Asignación Familiar, agregó que pedirá informes a la Superintendencia de Seguridad Social y a la Comisión respectiva.

## Los OBREROS Escriben

Hágase usted mismo nuestro corresponsal. Envíenos informaciones acerca de cuanto ocurre de interés en su fábrica, lugar de trabajo, gremio o sindicato. En las notas puede usted indicarnos la actividad deportiva, gremial o social que desplieguen sus compañeros de labores y los de otras industrias o entidades congéneres. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes, y describan las actividades que se desarrollan en sus industrias, fábricas, gremios e instituciones.



NUEVA POBLACION DE LA CORVI EN GRANEROS.— Vista parcial de la población que la Corporación de la Vivienda construye en Graneros, y cuyo primer sector, de 20 casas, de un total de 52, fue entregado recientemente. El resto de la nueva población, que significa un valioso aporte del Plan Habitacional, y que beneficiará apreciablemente a familias de trabajadores de Graneros será entregado en octubre próximo. (ALEJANDRO CARRILLO, Corresponsal obrero)

### Sector de una nueva Población entregó la CORVI en Graneros

En una sencilla ceremonia, realizada recientemente, la Corporación de la Vivienda procedió a hacer entrega a las autoridades de Graneros y a las personas seleccionadas para ocuparlas, de 20 casas ya totalmente terminadas, del total de 52, de que se compondrá la nueva población, que la CORVI levantó en esta localidad.

La entrega de este sector de la población fue motivo de gran satisfacción para las familias de trabajadores de Graneros, especialmente, para los agraciados con las casas ya terminadas, que fueron adjudicadas principalmente, a obreros de la firma Chiprodal y a personal del Cuerpo de Carabineros. El resto de las viviendas quedará en condiciones de ser entregado a sus ocupantes en octubre próximo.

OBRERO HOSPITALIZADO.— En el Hospital Clínico de la Universidad Católica de Santiago, guarda cama el antiguo trabajador de la Chiprodal, de Graneros, Joaquín Enrique Nilo, aquejado de una delicada dolencia. Ocupa la cama N.o 228, en la Sala 2, ubicado en el segundo piso de la Clínica de la calle Marcoleta, en Santiago.

Por intermedio de esta corresponsalía obrera, sus compañeros de trabajo y amigos hacen llegar sus saludos y deseos de pronto restablecimiento al enfermo. (ALEJANDRO CARRILLO, Corresponsal obrero de Graneros).

### Comité Pro Población Ferroviaria de San Felipe ofreció homenaje

Un homenaje de bienvenida, con motivo de su regreso al país, ofreció últimamente el Comité Pro Población Ferroviaria de San Felipe, al diputado por Aconcagua, Héctor Ríos Igualt, quien permaneció durante varios meses en Europa.

Al acto concurrió, también, el Alcalde de San Felipe, Tomás Martínez, además de otras autoridades y personalidades especialmente invitadas.

La manifestación fue ofrecida por el presidente del Comité Pro Población Ferroviaria, cargo que desempeña este corresponsal obrero. Diversos otros oradores agradecieron la labor que ha venido desarrollando el diputado Ríos Igualt en favor del Plan Habitacional en la provincia de Aconcagua, y del ahorro obrero, haciéndole saber que el Comité representa a un grupo de 40 familias de trabajadores del riel, que han logrado ya formar un fondo de ahorro superior al millón y medio de pesos, con el objeto de acogerse a los beneficios de una futura población para el gremio, lo que constituye la más sentida aspiración de estas familias.

El diputado Ríos, agradeció el homenaje y felicitó a la directiva y socios del Comité Pro Población Ferroviaria de San Felipe, por la actividad desplegada y por el esfuerzo cumplido en los planes de ahorro que se han trazado, manifestando que pondrá cuanto esté de su parte para lograr que este gremio vea satisfecha su aspiración de contar con casa propia.

DESPEDIDA A UN FUNCIONARIO.— Una manifestación de despedida de San Felipe, fue ofrecida por numerosos amigos y vecinos de esta ciudad, al alcaide de la cárcel, con motivo de su traslado a Rancagua, donde ejercerá igual cargo. (JUAN FUENTES GALLARDO, Corresponsal obrero de San Felipe).

PARA EMPLEADOS DEL SEGURO SOCIAL:

## SOLUCIONADO PAGO DE SUELDOS Y ASIGNACIONES FAMILIARES

Una detenida y cordial entrevista con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo, celebraron en la tarde de ayer los dirigentes de la Asociación de Empleados del Servicio de Seguro Social, Leonardo Rivera, Marta Marín y Sergio Vargas, quienes dieron a conocer a este Secretario de Estado diversos problemas del gremio.

Al término de la entrevista los dirigentes expresaron que se sentían complacidos de la acogida que habían encontrado de parte del titular de la Cartera de Trabajo y Previsión.

Al efecto, manifestaron que gracias a la intervención del Ministro Gálve había quedado solucionado el delicado problema que se había planteado al personal dependiente del Servicio de Seguro Social en cuanto al pago de las asignaciones familiares y de los sueldos del mes de septiembre, para cuyas cancelaciones habían surgido algunas dificultades de tipo legal, que fueron felizmente superadas.

Manifestaron los dirigentes que el trato cordial y comprensivo que habían encontrado por parte del Ministro Gálvez hacía fundar esperanzas de que los problemas podrían ser tratados y solucionados con ecuanimidad y rápidez.

# Ministro Gálvez interviene personalmente en la solución del conflicto del salitre

**● Sostuvo larga reunión anoche con dirigentes obreros.— ● Conversaciones directas prosiguieron todo el día de ayer.— ● Obreros rebajaron pretensiones de reajuste de salarios.— ● Hoy podría haber novedades de importancia.— ● La Anglo Lautaro también aumentó su oferta.—**

El Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez Gajardo, está participando personalmente en las gestiones de solución del conflicto de los trabajadores del salitre. Ayer, en compañía del Subsecretario del ramo, Pedro Montero, se trasladó, a las 19 horas, a la Dirección General del Trabajo, para tomar parte en las conversaciones que sostienen representantes obreros y patronales.

La reunión de las partes se inició a las 10 de la mañana, y prosiguió en la tarde, hasta poco después de las 19 horas.

El Ministro Gálvez conversó con dirigentes obreros, analizando diversos puntos del conflicto.

Las conversaciones continuarán hoy entre las partes. Los obreros, según se informó anoche, rebajaron sus peticiones económicas, de un 55, a un 40 por ciento.

## Sobre desfinanciamiento del Depto. de Periodistas hablarán dirigentes gráficos con el Ministro H Gálvez

Les concederá audiencia a las 17.30 horas de hoy

**A las 17.30 horas de hoy, concederá una audiencia al Comando de Defensa de la Previsión del Gremio Gráfico, el nuevo Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo. Este organismo concurrirá al despacho Ministerial encabezado por su presidente, Carlos Espejo, según informó anoche a LA NACION, el dirigente Espejo.**

Dijo nuetro informante que en esta entrevista —la primera que les concede dicho Secretario de Estado— se le dará a conocer al Ministro la inquietud existente tanto entre el elementos gráfico como en los periodistas por la caótica situación en que se halla el Departamento respectivo de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, a tales extremos que desde hace bastante tiempo los imponentes no pueden recurrir a ella ni conseguir los beneficios más ínfimos. Agregó que en reciente asamblea se acordó solicitar al Gobierno, a través del citado Ministerio, no se efectúe por el momento ninguna modificación al actual sistema previsional, mientras no se realicen nuevos estudios sobre el particular.

Además —anotó—, el proyecto elaborado por la Comisión Técnica designada por el ex Ministro del ramo, Eduardo Gomien, difería substancialmente con las pretensiones del gremio. Señaló, seguidamente, que solicitarán al Ministro Gálvez que se vaya a un estudio sobre la forma cómo financiar el déficit del Departamento de Periodistas, Fotograbadores e Imprentas de Obras, en cuyo déficit —según los dirigentes— el gremio no tiene culpabilidad alguna.

Por último, dijo que el gremio afectado con esta situación se está movilizando, a lo largo del país, con el objeto de analizar la cuestión señalada.



HUGO GALVEZ G., Ministro del Trabajo y Previsión Social.

## BUSCAN SOLUCION A PROBLEMAS EN LA BRADEN COPPER COMPANY

Durante el día de ayer continuaron las gestiones entre los dirigentes del Sindicato de Obreros de Rancagua de la Braden Copper Company y esa Empresa, en busca de una solución al problema que se ha planteado con motivo del rechazo de la medida adoptada por la Empresa de trasladar a la localidad de Copado a 18 obreros de la Sección Patio, que trabajan en Rancagua.

En el Ministerio del Trabajo se informó que las gestiones se encontraban ayer bien encaminadas y que los representantes de la Empresa y del Sindicato regresaron en la tarde a Rancagua, con el objeto de proseguir las conversaciones.

## DIRIGENTES SINDICALES DE CHILECTRA CONVERSARAN HOY CON EL MINISTRO H. GALVEZ

El directorio del sindicato industrial de la Compañía Chilena de Electricidad será recibido a las 15 horas por el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo. La audiencia fue solicitada en la tarde de ayer, según informó anoche el presidente de dicha entidad sindical, Santiago Becerra.

Explicó dicho dirigente que expondrán al Secretario de Estado una serie de problemas que se han suscitado últimamente entre el personal de CHILECTRA y algunos de los jefes de sus diversos Departamentos.

Señaló que la gerencia de la Compañía no había atendido a su debido tiempo las reclamaciones presentadas por los obreros en orden a la urgencia que existe en proceder a reparar a la brevedad las casas que ellos ocupan en Los Morros, La Obra, Planta El Sauce, de Los Andes; de los obreros Guardahilos, de San Alfonso; San José de Maipo, etcétera. Además, que en muchas de ellas no se cuenta con las mínimas comodidades en cuanto a los servicios higiénicos se refiere; la falta de movilización adecuada para el personal que labora en las Bocatomas cerca de la Cordillera.

Por último la aplicación del sistema de "Evaluación de Cargos" porque —según nuestro informante— esto es lesivo para los intereses de los obreros.

## CONSULTORIO DE Leyes Sociales

**En esta sección atendemos las consultas que empleados, obreros, patrones, gremios, instituciones y público en general, nos formulan sobre materias relacionadas —exclusivamente— con legislación del trabajo y previsión social. No acogemos consultas que no incidan precisamente, en aspectos legales y reglamentarios sobre derecho del trabajo y previsión, pues ellas escapan a nuestro objetivo. Damos publicidad a las consultas, según estricto orden de recepción y los retrasos que puedan observarse obedecen a que sometemos ciertos casos —todos los que se relacionan con derechos y prestaciones previsionales, pensiones y reajustes, desde luego— a estudios y comprobaciones en las propias instituciones de previsión.**

**Las consultas deben hacerse por escrito, con claridad y precisión, indicando ciudad o lugar, fecha y firma responsable. Las cartas deben dirigirse a: "Consultorio de Leyes Sociales". Diario LA NACION. Casilla 81.D, o a Agustinas 1269. Santiago.**

### Préstamos de auxilio a damnificados a través de las Cajas de Previsión

CONSULTA N.o 33

"Puerto Montt, 16 de septiembre de 1960.
Señor redactor del "Consultorio de Leyes Sociales".
Diario LA NACION.— Santiago.
Señor redactor:

A través de LA NACION me impuse, tiempo atrás, de la promulgación de una ley despachada por el Congreso, según la cual se autorizaron préstamos por las Cajas de Previsión en favor de los damnificados de la zona sur. La noticia causó muy buena impresión en toda la región, ya que todavía hay por acá miles y miles de hogares que viven los efectos de la tragedia, sin que hasta ahora puedan rehacerse, aparte de algunas ayudas inmediatas de tipo general. Los préstamos anunciados, a largo plazo, permitirán a los imponentes de Cajas rehacer siquiera en parte lo más indispensable en todo hogar, a quienes lo perdieron todo en la catástrofe. Pero, hasta ahora no sabemos nada de ello y las Cajas no tienen siquiera noticias de tales préstamos, por lo que sería muy útil que se dieran a conocer las normas y requisitos que se exigirán para acogerse a los beneficios. La consulta que me permito formular interesa a un grueso sector de imponentes de las diversas Cajas, por lo que estimo de gran utilidad que sea absuelta. Agradecido de antemano, saluda atte. al señor redactor.— J. A. Soto Pincheira."

**R.— Con todo gusto atendemos a su petición. La ley a que usted se refiere es la N.o 14.009, cuyo texto dimos a conocer en su oportunidad. Ella autoriza a los Consejos de las instituciones de previsión, para conceder un préstamo personal especial a sus imponentes, a los pensionados y beneficiarios de montepíos de ellas, hasta por un monto máximo de cien mil escudos (un millón de pesos), que hayan resultado damnificados por los sismos del mes de mayo de 1960, y que residan en las provincias de Maule al sur, así como en el departamento de Parral, que pertenece a la provincia de Linares.**

**De acuerdo con la misma ley, un reglamento especial debía fijar las normas y condiciones a que se sujetarían tales préstamos de auxilio, reglamento que, al mismo tiempo, debía indicar qué se entiende por "damnificado" para estos efectos.**

**El reglamento en referencia ya fue elaborado por la Subsecretaría de Previsión Social del Ministerio del ramo y se encuentra en la Contraloría General de la República, para el trámite de "toma de razón". Es el Decreto N.o 717, de 9 de septiembre de 1960.**

**El reglamento dice que serán considerados como "damnificados" aquellos imponentes, pensionados y beneficiarios de montepíos que hayan sufrido, con ocasión o como consecuencia de los sismos de mayo de 1960, pérdidas o daños materiales en sus bienes muebles necesarios para el normal funcionamiento del hogar. También se considerarán los daños en las viviendas, siempre que se trate de reparaciones menores, tales como techumbres, puertas, servicios de luz y gas, reposición de vidrios y otros. Se distingue entre damnificados absolutos y parciales. Quienes hayan sufrido pérdidas equivalentes o superiores al 80 por ciento de sus bienes muebles serán damnificados absolutos. Parciales, serán aquellos cuyas pérdidas se estimen inferiores al 80 por ciento.**

**El Consejo de cada Caja fijará el monto máximo de cada préstamo, dentro del límite fijado en la ley y aplicará al monto el porcentaje, según se trate de damnificados absolutos o parciales.**

**Las instituciones de previsión repartirán solicitudes de préstamos a sus imponentes respectivos y la fecha de entrega será comunicada en los diarios o periódicos de mayor circulación de cada provincia o departamento. Las solicitudes serán firmadas por el imponente, pensionado o beneficiario de montepío y por el empleador y dos fiadores, en su caso, además del jefe de Carabineros de la localidad. Los préstamos que se acuerden serán sin intereses y a un plazo de cinco años, que se contará desde el primero de enero de 1961. Para los imponentes activos, el descuento para cubrir el préstamo debe hacerlo el empleador. A los jubilados, pensionados o beneficiarios de montepíos se les deducirá del monto de la pensión o montepío. Para los imponentes del Servicio de Seguro Social, el descuento lo hará también el patrón y la consignación a la institución la hará mediante la adquisición de estampillas especiales que deberá adherir a la libreta, junto con las imposiciones de la Ley 10.383. Para estos mismos imponentes, se dispone que las autoridades civiles y militares y las del Cuerpo de Carabineros deberán otorgarles un certificado en el cual conste el domicilio y la condición de damnificado.**

**Creemos que estas normas reglamentarias, que permitirán poner en aplicación la Ley 14.009, sobre préstamos de auxilio a los imponentes damnificados, entrarán en vigencia dentro de muy breves días.**

# Hoy se reanudarán conversaciones directas en conflicto del cobre

**● Se iniciarán a las 10 horas en la ANACONDA.— ● Dirigentes sindicales regresaron del norte con este objetivo.**

**Hoy quedarán reanudadas las conversaciones directas entre representantes de la Chile Exploration Company y las directivas de los Sindicatos de Chuquicamata, Tocopilla y Antofagasta, con el fin de proseguir debatiendo la solución del pliego de peticiones de los seis mil quinientos trabajadores que laboran en los yacimientos cupríferos de dicha Compañía. La reunión se iniciará a las 10 horas, en las oficinas de la biblioteca de la ANACONDA, firma de la cual es subsidaria la CHILEX.**

Con estos objetivos regresaron ayer mismo, vía aérea, gran parte de los dirigentes de los sindicatos a la capital. Estos se encontraban desde el viernes de la semana pasada en el norte del país, fecha en que concurrieron a una concentración. Seguidamente, entre el domingo y ayer lunes procedieron a votar la huelga legal, la que fue aprobada por gran mayoría. Sin embargo, la votación y aprobación de la huelga no significa que las gestiones se dan por terminadas. Por el contrario, es un proceso más en este tipo de conflictos, en conformidad a lo dispuesto en el Estatuto de los Trabajadores del Cobre. Claro está que, de acuerdo al mismo Estatuto señalado, de no haber solución del conflicto el viernes próximo, el movimiento huelguístico deberá iniciarse a las cero horas del sábado próximo. En todo caso, aún hay esperanzas de que esto no suceda. Ayer LA NACION conversó con uno de los representantes de la Compañía y con Eduardo Delfín, presidente del Sindicato Industrial de Chuquicamata. Ambas personas dieron a conocer los mejores deseos de lograr un avenimiento entre las partes, sin que haya la necesidad de paralizar las labores de una de las más importantes industrias, por las funestas consecuencias que determinaría para la economía del país, ahora más agravada con los catastróficos resultados de los sismos de mayo pasado.

### OBREROS DE LA CAP CON EL MINISTRO DEL TRABAJO

El problema que se ha creado a un grupo de 226 obreros de Huachipato, de la Compañía de Acero del Pacífico, dio a conocer ayer una delegación de esos trabajadores al Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, que concurrió ayer a su despacho, acompañada de un grupo de parlamentarios.

Los delegados explicaron al Ministro que la Empresa ha resuelto trasladar a esos obreros desde las faenas y secciones en que actualmente trabajan al Departamento de Tráfico, medida que es resistida por los afectados, por estimar que son técnicos, que trabajan en Huachipato desde la fundación misma de la Empresa.

Se informó que la Compañía de Acero del Pacífico habría dado su conformidad en cuanto a reconsiderar la medida respecto de aquellos obreros que acrediten haber cursado 4.o año técnico industrial, requisito que la mayoría de los afectados no cumplen. Los delegados de los obreros solicitaron la intervención del Ministro, a fin de encontrar alguna solución satisfactoria en este problema.

El Ministro quedó de estudiar los antecedentes y oír a la Empresa.



BLOQUEO DEFECTUOSO: Remacha Héctor Rodríguez con éxito ante el defectuoso bloqueo que intentan Patricio Grisanti y Carlos Jorquera, de Universidad Católica. Observan la jugada Darío Mutoli y, más al fondo, Antonio Corral, de Universidad de Chile. Escena del match que la UC. le ganó a la U. de Chile en 3 sets seguidos.

SUDAMERICANO DE BASQUETBOL FEMENINO:

# Designada la preselección

Siete "estrellas" de Colo Colo fueron designadas para integrar el plantel preseleccionado que intervendrá en el Sudamericano de Básquetbol, a efectuarse en Santiago. Ismenia Pauchard, Onésima Reyes, María Clavería, Paz García, Sonia Pizarro, Olga Pizarro y Silvia Echagüe, conjuntamente con María Boisset,

**El equipo estará integrado por la mayoría de las jugadoras de Colo Colo. Luis Valenzuela es el entrenador. Reunión de la FIBBA**

Irene Velásquez y Blanca Carreño, más cuatro jugadoras que serán designadas esta noche, iniciarán la semana próxima los entrenamientos, bajo la dirección de Luis "Caluga" Valenzuela.

El plantel en referencia, deberá concurrir el próximo jueves, a las 20.30 horas, a la Federación de Básquetbol de Chile, a fin de recibir las instrucciones de rigor.

**TRES PAISES SEGUROS**

Hasta el momento, sólo tres países han ratificado su participación en el certamen, que se iniciará el 10 de noviembre, Brasil, Paraguay y Perú.

Argentina y Ecuador no han respondido a la invitación chilena. El plazo de inscripción vence el 14 de octubre.

**COMISION DE EQUIPO**

Carlos Salamovich, Luis Gasc Labín, Dr. Antonio Losada y señora María de Cofré, integrarán la Comisión que controlará la preparación del equipo nacional.

**REUNION EN MONTEVIDEO**

La Comisión de Zona Sudamericana de la FIBBA, celebrará su última reunión en Montevideo el 14 de octubre. En esta ocasión, se fijará la fecha de entrega de la sede a Santiago de Chile, ya que la presidencia de dicha Comisión recayó en el dirigente chileno Erasmo López. También, se tratará en todo lo concerniente al Sudamericano Femenino, a efectuarse en Santiago, como también, las modificaciones a las Reglas de Juegos aprobadas en el reciente Congreso Mundial de la FIBBA celebrado en Roma, en el curso de los Juegos Olímpicos.

## Tiro: Carabina y Fusil de Guerra

**Resultados del último torneo oficial**

Por la competencia oficial de tiro al blanco con Carabina Calibre 22, para elementos de III Categoría, que controla la Asociación Provincial de Tiro al Blanco, se registraron últimamente, los siguientes resultados:

| | Ptos. |
|---|---|
| 1.o Eduardo Calderón, Club San Bernardo | 127 |
| 2.o Carlos Romo, Club Famae | 126 |
| 3.o Mario Hernández, C. Defensores | 120 |
| 4.o Bernardo Cisterna, Club Santiago | 115 |

Estos tiradores acumularon puntaje para ascender a II Categoría.

**EN NOVICIOS**

A su vez, en Fusil de Guerra, categoría novicios, los resultados fueron:

| | Ptos. |
|---|---|
| 1.o Eduardo Arriagada C. Santiago | 85 |
| 2.o Francisco Aravena, C. Defensores | 81 |
| 3.o María Teresa Torres, C. San Bernardo | 81 |
| 4.o Cristián Goring, C. Santiago | 80 |
| 5.o Jorge Kristen, C. Sn. Bernardo | 79 |
| 6.o Julio Beale, Club Santiago | 77 |
| 7.o Sergio Poblete, Club Defensores | 77 |
| 8.o Rodolfo Cubillos, C. Santiago | 77 |
| 9.o Carlos Albornoz, C. Carabineros | 77 |
| 10.o Pedro Bobadilla, Club Santiago | 76 |

Todos estos tiradores ascendieron a III Categoría.

En 4 canchas:

## Comienza Torneo Juvenil de Pimpón

En cuatro canchas: Unión Española, Audax Italiano, Rufino Melero y Comercio Atlético, comenzará esta noche, a las 21 horas, el campeonato individual de tenis de mesa de Santiago, en la categoría juvenil.

Los participantes inscritos en el torneo actuarán divididos en 4 series, pasando a las ruedas siguientes los dos ganadores de cada serie. El campeonato proseguirá en las mismas canchas el próximo jueves, para finalizar el sábado, posiblemente en el Gimnasio de la Universidad Católica.

## Por 4 a 2 venció Atlético Caliche

Aunque perdió con su tercer y segundo elencos, por 2 a 1 y 1 por 0, respectivamente, el team de honor del Atlético Caliche dio una cabal demostración de su actual poderío al derrotar sin apelación al de igual categoría de Do Brasil, por la cuenta de 4 a 2, con goles de Capdeville (2) y Jiménez (2). En esta oportunidad Atlético Caliche, formó de la siguiente manera: Roberto Cura; Orlando Alvarado, Diego Adriazola y Héctor González; Guillermo Moya y Luis Correa; Beto Martínez, Desiderio Hernández, Manuel Lazo, Mario Capdeville y Alfredo Jiménez.

TORNEO ESCOLAR.—

# Básquetbol y atletismo chileno a Buenos Aires

**En Argentina se efectuará el Primer Campeonato Intercolegial Sudamericano.— Chile viajará con la casi totalidad de los gastos pagados por el Gobierno argentino.—**

Veinticuatro chilenos podrán tomar parte en el "Primer Campeonato Intercolegial Sudamericano" a efectuarse en Buenos Aires, entre los días 9 y 16 de octubre próximo. El Ministerio de Educación y Justicia de Argentina, en un gesto digno de destacarse, financiará la casi totalidad de los gastos que demanden el traslado y permanencia de la delegación deportiva chilena.

:: SE HABIA RECHAZADO

La Federación Escolar Secundaria de Deportes de Chile había recibido la invitación oficial para participar en el certamen en referencia, el que forma parte de los actos oficiales de celebración del Sesquicentenario de la Independencia del país transandino. Pero a raíz de los sismos del sur la Federación Escolar debió rechazar tan gentil invitación.

:: LOS PREPARATIVOS

Aceptadas las nuevas condiciones ofrecidas por las autoridades argentinas, se iniciaron de inmediato los preparativos de rigor. Chile se hará representar en atletismo para damas y varones y en básquetbol masculino.

La Federación Escolar ha tomado todas las medidas del caso tendientes a la rápida formación de los equipos respectivos. Por el momento se encuentran entrenando diez elementos para el equipo de básquetbol, bajo la dirección de Ernesto Menchaca; serán concentrados en el Internado Barros Arana. Los jugadores son los siguientes: Oreste, Poblete, Perucich, San Martín, Poblete, Toro, de Santiago; Guzmán, Escobar, González y Vega, de Valparaíso.

En cuanto al atletismo, mañana se llevará a efecto una competencia de selección en el Estadio Recoleta, a partir de las 15 horas, con la participación de elementos escolares de Valparaíso y Santiago, más algunos atletas de provincias que han sido recomendados por sus promisorias actuaciones realizadas recientemente.

# EN VIÑA SE REALIZARA EL NACIONAL DE HOCKEY

**Cinco Asociaciones tomarán parte en el campeonato.**

Mucha actividad tiene en carpeta la Federación de Patín-Hockey para los meses de octubre y noviembre próximos. Desde luego, y en orden de importancia, se realizará el Campeonato Nacional en Viña del Mar, los días 29, 30, 31 de octubre y 1.o de noviembre.

El campeonato N.o 16 se efectuará en la cancha del Ciclón, y actuarán las selecciones de Santiago, Universidad Católica, Universidad de Chile, Viña del Mar y Concepción.

**FESTIVALES CONMEMORATIVOS**

En el mes de noviembre habrá 2 sucesos hockísticos importantes. El sábado 19, día de celebración del 20.o aniversario de la fundación de la Federación Chilena de Hockey, se efectuará en todas las Asociaciones del país, festivales internos conmemorativos como homenajes al hockey chileno.

A fines de noviembre, bajo los auspicios de la Federación y de una casa comercial, se realizará en Santiago la primera maratón en patines, en la que participarán numerosos corredores de provincias.

Finalmente, una noticia importante. En fecha próxima se inaugurarán dos canchas: una que está construyendo el Estadio Español, con todas las comodidades modernas, y otra en Peñaflor, del Club Bata, que también será muy completa.



Reservas:

## Colo Colo enfrenta hoy a Palestino

Esta tarde se iniciará la 11a. fecha del torneo profesional de fútbol de los equipos reservas, con el siguiente programa: **Estadio Yarur**, Palestino-Colo Colo; **Estadio Santa Laura**, Audax-U. Técnica, y en el **Estadio Independencia**, U. Católica-Magallanes. Los tres encuentros comenzarán a las 16 horas.

MAÑANA. — La fecha de Reservas se completará mañana con los siguientes partidos: en **San Eugenio**, 14 horas, Iberia-S. Morning; 16 horas, Ferrobádminton-U. de Chile, y en **San Bernardo**, 16 horas, San Bernardo Central-U. Española. Libre, Green Cross.

PUNTAJE.— El puntaje de este torneo es el siguiente: Colo Colo y Audax, 14 puntos; Ferrobádminton, 13; U. Española y U. de Chile, 11; U. Católica y Green Cross, 10; Palestino y San Bernardo Central, 9; Magallanes, 6; Iberia, 5; S. Morning, 4, y U. Técnica, 3.

# COSAS DEL RUGBY

LUEGO del verdadero suceso que significó el match entre "veteranos" jugado el domingo en el Stade y que contó con una asistencia superior a muchas reuniones oficiales, la directiva de la Federación empezó a estructurar la idea de hacer estos partidos dos veces al año.

PARA darle un tinte de competencia, se piensa separar a los jugadores "reliquias", como se les ha llamado, en equipos. Por un lado, los de ascendencia inglesa: Country, Old Boys, Old Mackayans y por el otro, los que jugaron en Stade, U. de Chile, U. Católica, etc. Un partido se jugaría al comenzar la competencia oficial y el otro al término de ésta.

POR UN ERROR se señaló que el equipo juvenil del Country Club se había clasificado campeón de su categoría, en el torneo oficial. En realidad, el campeonato lo obtuvo el equipo de Universidad de Chile al derrotar el domingo pasado al representativo del Internado Barros Arana, por 27 a 10. El segundo lugar lo consiguió Country Club con 31 puntos, uno menos que Universidad de Chile.

EL ENTRENADOR de Country Club, señor Luis Bernabó, viajó ayer a Buenos Aires por asuntos particulares. La Federación lo designó su representante, para que ultime los detalles de la jira que debe efectuar a nuestro país el combinado juvenil bonaerense formado a base de los clubes CASI y CUBA y que, si no hay obstáculos, se presentará en Santiago los días 8 y 9 de octubre, frente a un seleccionado nacional.

EXISTE también la posibilidad que Universidad Católica traiga a un combinado uruguayo de los clubes Carrasco Polo Club y Montevideo Cricket, el que jugará dos partidos, los días 15 y 16 de octubre, frente a Universidad Católica.

REGATAS:

# Sudamericano sin títulos en juego

**Se disputará entre el 29 y 30 de octubre en Valparaíso. Primer Torneo de Escuelas Navales y Clubes de Remos de Argentina, Brasil, Perú, Uruguay y Chile**

Las delegaciones que tomarán parte en las Primeras Regatas Sudamericanas de Escuelas Navales y Clubes de Remos, llegarán a Santiago el 24 de octubre próximo. En el aeropuerto de Los Cerrillos rcibirán las primeras atenciones de parte de las autoridades Navales de Valparaíso, como también, de la Federación de Remo de Chile. Según la hora del arribo a Los Cerrillos, las delegaciones serán trasladadas en ferrocarril o buses a Valparaíso.

:: SIN TITULOS

En este certamen internacional en el que participarán Argentina, Brasil, Perú, Uruguay y Chile, se efectuará en Valparaíso y no será disputado título alguno. Solamente habrá ganadores de regatas, según el siguiente programa a efectuarse el sábado 29 y domingo 30 de octubre próximo:

1a. REGATA.— Yola de río, 1.000 metros "cadetes civiles". Club Mendoza de Regatas versus tres clubes de Valparaíso, uno de Valdivia y otro de Concepción.

2a. REGATA.— Shell dos remos con timonel, 1.500 metros. Un club de Valparaíso y otro de Concepción versus un club de Argentina, Brasil, Perú y Uruguay.

3a. REGATA.— Shell cuatro remos con timonel, 1.500 metros. Un club de Valparaíso y otro de Valdivia, versus uno de Argentina, Brasil, Perú y Uruguay.

4a. REGATA.— Shell ocho remos largos con timonel, mil 500 metros. Escuelas Navales de Argentina, Brasil, Perú, Uruguay y Chile.

Las regatas 5a., 6a., 7a. y 8a. serán revanchas de las cuatro primeras sobre las mismas distancias y tipos de botes, exceptuándose la quinta, en yolas de río, para "cadetes civiles", que será sobre 500 metros únicamente.

## Automovilismo: nueva rama del "Thomas Bata"

Con una carrera de regularidad entre Peñaflor y San Antonio dio comienzo a sus actividades, con reciente fecha, la Rama de Automovilismo y Deportes Mecánicos del Club Deportivo "Thomas Bata".

La prueba logró reunir un crecido número de participantes, en su mayoría empleados de la firma Bata, de Peñaflor, y socios del club del mismo nombre, alcanzando el más señalado de los éxitos.

Campeón de la competencia, con sólo 90 puntos en contra a lo largo del interesante recorrido, resultó Antonio Arcuch Dipp, a quien secundó como copiloto Julio Ponce de León. Los demás puestos de honor de la carrera fueron ocupados por Antonio Lisowicz, José Hilner y Rodolfo Thayler.

## Piques del Iberoamericano

**BRASIL.— Preocupación había causado en la Federación la falta de noticias del viaje de los campeones sudamericanos. De ahí que se encargara a su primer vicepresidente señor Horacio Walker, que se traslade a Río de Janeiro, con el objeto de solucionar lo que estaba constituyéndose un problema. Todo, por un mal entendido entre los términos de la invitación, para 40 personas con gastos pagados de pasajes y estadía, y de una circular del director de la oficina permanente del atletismo sudamericano, en Lima.**

ACLARADO.— Felizmente, y debido a las gestiones realizadas tanto por el personero de la FEDACHI, como por el Embajador de Chile en Brasil, señor Raúl Bazán, es un hecho que Brasil llegará al Iberoamericano. Con sus mejores especialistas dispuestos a defender su prestigio, cariocas y paulistas no podían estar ausentes, del evento de octubre en que serán atracciones como siempre.

FECHAS DE LLEGADAS.— Tres delegaciones han confirmado las fechas de su arribo a Santiago. También, las que regresarán, de acuerdo con las combinaciones aéreas ya contratadas por la Federación. Son ellas: Argentina, que llega el 10 de octubre por Aerolíneas Argentinas, y regresa el 19, con 40 personas; Puerto Rico que viene en Panagra, el 7 de octubre, para volver el 17. Aunque la invitación es para 15 atletas, y un dirigente, ha solicitado alojamiento para 42 personas. Finalmente, Portugal, con un equipo de 20 personas, llegará el 8 de octubre. Vía Río de Janeiro, por Panair do Brasil, para regresar el 19 por igual vía.

—::—CUBA, PORTUGAL Y PANAMA, confirmaron ayer a la Federación Atlética su participación en el Iberoamericano. Los primeros con 11 atletas, incluyendo 2 damas, como habíamos informado; el segundo con 18 atletas, en los que destacan el flamante recordman de los 5.000 metros Manuel de Oliveira Jr. (14'15" 6/10) y Manuel Faría, doble ganador de la "San Silvestre" de Sao Paulo. Panamá con 8 inscripciones, 4 de varones y el equipo de damas que corrió en Roma (4 x 100) cierra la lista.

:: NUEVAS SELECCIONES.— Durante el torneo universitario militar que se realizará el sábado y domingo, posiblemente en el Estadio Militar, donde se trabaja activamente en habilitar nuevamente la pista, se tomarán nuevas pruebas selectivas a los especialistas que aparecen más atrasados en su preparación.

:: JUECES. En este torneo, actuará casi todo el equipo de jueces, que controlarán en el evento internacional de octubre, a fin de que se conozca la preparación lograda en los cursos dictados por la FEDACHI.



# VIRTUAL CAMPEON AMATEUR



CUADRO DE II DIVISION del Club "CIC", que actúa en el torneo de la Asociación Santiago, y ha tenido destacada actuación en la presente competencia, evidenciando solidez en sus líneas y espíritu de lucha. Sus últimos triunfos, ante Cuarta Zona y Estrella, por 1 a 0 y 3 goles a 2, confirman la capacidad exhibida, que le señala como el más posible ganador de la serie Copa República Argentina.

## Liga Ochagavía ofrece canchas

La Liga Ochagavía ofrece sus canchas de fútbol a los clubes o instituciones que no dispongan de ellas, para los sábados, domingos y festivos, mañana y tarde.

Los interesados deben dirigirse al administrador de las canchas, Club Hípico N.o 2893.

## HOMENAJE AL PIMPONISTA LUIS TOLEDO

La Liga de Deportes de Obreros Municipales, ofrecerá, el 2 de octubre, un homenaje al destacado pimponista. Luis Toledo, que, próximamente, viajará a Brasil, como integrante del equipo chileno.

Con tal efecto, la dirigente ha preparado un programa de fútbol en sus canchas, con partidos entre los mejores equipos, como Población Velásquez, Laboratorio Chile, Población Delicias y Embajador Quintana.

Además, cooperarán, las Asociaciones General José Velásquez y Blanco Encalada.

# CAMPEONATO DE FUTBOL DE LOS BARRIOS 1960

**Se inicia la segunda semana de octubre**

La Asociación de Fútbol de los Barrios, que preside el señor Eliseo Rojas, a quien secundan el vicepresidente, señor Manuel Navarrete, y el secretario, señor Fernando Díaz, está organizando activamente, este año, su tradicional torneo.

El entusiasmo que existe en participar en esta competencia, lo destacan las inscripciones de más de medio centenar de equipos, que deben aumentar en las semanas que restan.

A fin de que todos los equipos que han actuado en años anteriores alcancen la debida preparación, se ha fijado la segunda semana de octubre, para dar comienzo al amplio programa que se cumplirá en el Estadio de Ferrobádminton, de San Eugenio, por eliminación.

**PREMIOS**

Se disputarán valiosos premios, como la Gran Copa, de más de un metro de alto, y otros de igual valor, donados por el comercio y autoridades deportivas.

# Curso de árbitros de fútbol en Asociación General Velásquez

Un grupo de entusiastas aficionados, que militan en los clubes de la Asociación General Velásquez, ha organizado un curso de árbitros de fútbol, que cuenta ya con 28 alumnos que están recibiendo lecciones prácticas y teóricas del juez oficial señor Leopoldo González.

Con el objeto de vigorizar la labor que esperan cumplir en la dirigente, han elegido las siguientes autoridades: presidente, señor Rubén Pizarro (Santiago Juniors); vicepresidente, Enrique Torres (Francisco Arellano), tesorero, Luis Ocampo (Laboratorio Chile), secretario, Luis Morales (Javiera Carrera), y director, Hernán Fuentes (Estrella de Arica).

# SE REUNE LA ASOCIACION DE EMPLEADOS DE CAJAS

A las 20.30 horas, está citado el Consejo de la Asociación de Empleados de Cajas, en su sede de Bandera 642. Los delegados de las 9 instituciones afiliadas, tratarán diversos puntos de interés, como la programación de sus próximas competencias de fútbol, básquetbol y ajedrez. Especialmente, la primera, que se está realizando los sábados con mucha animación.

Los EE. de Cajas, deben intervenir, próximamente, en el torneo interasociaciones, organizado por la Confederación Deportiva de Chile, para lo cual esta noche se estudiarán las selecciones de los respectivos equipos, y, además, pimpón y atletismo.

**A PUTAENDO**

Esta dirigente, viajará el 12 de octubre a esa vecina localidad, para actuar en fútbol y pimpón, con los seleccionados locales, que cuentan con elementos de calidad.

REGIONAL DE FUTBOL:

# Deportivo Aviación empató á 2 con el puntero, Lautaro, en Buin

**Bata ganó a Academia, 3x1**

Varios partidos de estrecho resultado animaron la 17a. fecha de la segunda rueda del Torneo Regional de Fútbol.

Lautaro, el puntero, sólo consiguió un empate a dos goles ante Deportivo Aviación. A los 41' del segundo tiempo, por intermedio de Luis Chacón; después que las visitas habían ganado el primer periodo por dos a uno.

OTROS RESULTADOS

Unión Coya, en su cancha, ganó a LAN-Chile, 2-1; Fatucén superó a, Academia, de Polpaico, actuando como visitante, 4-0; Bata a Comercio, 3-1; Unión Limache empató con Walter Müller a 3 goles, después de intensa disputa; en la cancha de San Vicente se produjo otro empate entre General Velásquez y Chiprodal, a un gol, y en Rengo, Guillermo Guzmán e INSA de Maipú, también igualaron a 2 goles.

TABLA

Con estos resultados, la tabla queda así: 1.o) Lautaro, 28 puntos; 2.o) Bata, 25; 3.o) Fatucén, 24; 4.o) Unión Coya, 23; 5.o) Chiprodal, 21; 6.o) Deportivo Aviación, 20; 7.o) Walter Müller, 20; 8.o) INSA, 16; 9.o) Guillermo Guzmán, 15; 10.os) General Velásquez y LAN Chile, 11; 12.o) Academia, 10; 13.o) Unión Limache, 9, y 14.o) Comercio, 8.

GOLEADORES

Los cinco primeros son: Hugo Besoain (L), 23 goles; 2.o) Osmar Menadier, 15 (INSA); 3.os) Guillermo Moreno (Unión Coya), Carlos Cardoso (Av.) y Rolando Becerra (Com.), 13.

## Barrabases y Jesús Obrero empataron a 1

Nuevamente jugaron los equipos de Segunda Infantil de Barrabases y Jesús Obrero, en el torneo que se está efectuando en las canchas de Ferrobádminton. Empataron a 1 gol.

Barrabases formó con Gutiérrez; Peña, Guzmán y Reyes; Moreno y Olave; Cáceres, Anwandter, M. Verara, G. Vergara y M. Moreno.

La tabla de posiciones quede como sigue: 1.os Barrabases y Jesús Obrero, 9 puntos; 3.o Filial Ferrobádminton, 5; 4.o J. Condal, 3; y 5.o Ferro y H. Maranzulich, con 2 puntos.

## Mucho fútbol en Club de Sordomudos

Los equipos del Deportivo Universidad de Sordomudos, jugaron con los de Carlitos, en la cancha de la Población de Carabineros, con los siguientes resultados: el tercero perdió 1x3; el segundo, empató 1x1, y el primero, también igualó posiciones, 0x0. Este formó con: Castillo; Ortiz, Venegas y Barrera; Ruiz y Riveros; Eyzaguirre, Marchant, Irarrázaval, Cubillos y Navarro.

El próximo domingo, este club jugará en Peumo, con el deportivo de esa localidad. La delegación partirá a las 8 de la mañana.

# RESULTADOS

En los partidos jugados el último fin de semana se obtuvieron los siguientes resultados:

OLIMPICO GRECIA ganó a Villa Sur, en el torneo organizado por Liga Villa Sur, con tres equipos. Con estos triunfos desplazó del primer lugar de la tabla de posiciones a su adversario.

MANUEL RIOSECO, de la Población La Legua, jugó con "Las Zorras", en el torneo de la Liga La Legua, ganando con el tercer equipo 3x1, empatando con el segundo a 1 gil, y ganando con el primero por amplios 4 goles a 1. Con este resultado, el conjunto de honor se mantiene invicto en el primer lugar. Formó con: Contreras; Cabrera, Riquelme y Jiménez; Martínez y Arias; Castro, Silva, Gómez, Soto y Labraña. Los goles fueron obtenidos por Silva (2) y Gómez (2).

KID DINAMITA — POR SAM LEFF





EL CABALLO ARGENTINO (a la izquierda), que llegó a Chile silenciosamente, es éste que ofrecemos hoy, en forma exclusiva a nuestros lectores. Nadie, aún, ha querido dar detalles sobre su vida, pero se dice que correría en Chile. Está albergado en el stud de Humberto Garretón, y la cancha, hasta el momento, sólo la ha caminado.

# Caballo argentino que correrá en Chile llegó ya a Santiago

## Podría debutar en Viña del Mar, en el Clásico "Casino"

—¿Cómo se llama...?

—¿De quién es hijo...?

—¿Cuál es el dueño...?

—¿Y qué clásico va a correr en Chile...?

Estas son algunas de las muchas preguntas que se están haciendo a diario en la pista del Club Hípico. ¿El motivo? Un hermoso ejemplar sobre el cual se ha hecho mucho misterio y que según LA NACION ha sabido y puede adelantar, es de procedencia argentina.

El ejemplar es de pelaje "rubio", cariblanco con su pata izquierda también blanca. Muy parecido a Bien Recibido, aquel caballo que tanto brillara en nuestro medio.

LA NACION tenía informaciones desde hacía días que este ejemplar venía a Chile. Incluso, sabíamos que sería entregado al entrenador Humberto Garretón, quien ahora está enseñándole la cancha por donde sólo se ha limitado a caminar a la marcha.

En principio, se dijo que eran dos los productos que serían traídos a nuestro medio, pero hasta el momento sólo en la pista se ha visto uno.

¿A QUE VIENE...?— Esta es la pregunta que más se ha hecho la gente de nuestro ambiente que ha seguido los pasos a esta inesperada visita. Por nuestra parte, podemos anticipar que este valor, en Chile, podría correr el premio "Casino Municipal" competencia que tiene entre sus cláusulas una que permite actuar a elementos importados después del 1.o de mayo. Para poder participar, eso sí, tendrá que cancelar una cuota extraordinaria de tres veces el valor de la inscripción asignada a los nacionales.

# Inscripciones para el domingo 2 de octubre en el H. Chile

**Premio MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO.— 1.200 metros.— Handicap.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Invasor | 56 | Positivo | 49 |
| Solferino | 55 | Torpedero | 49 |
| Gran Amigo | 55 | Chercán | 48 |
| Magnate | 51 | Escamillo | 49 |
| Belgrado | 50 | | |

**Premio ROSITA MARIA.— 1.500 metros.— 1a. serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Combatidor | 57 | C. Gandolfo | 51 |
| El Maltés | 56 | Cocotero | 50 |
| Retucano | 53 | Pantin | 49 |
| Kolchak (65) | 52 | Bembol | 46 |
| Queen Bess | 52 | Frontal | 46 |

**Premio ROCIO.— 2a. serie.— Undécima carrera**

| | | | |
|---|---|---|---|
| R. del Mar | 55 | Banquero (61) | 52 |
| Zuavo | 55 | H. de Oro | 51 |
| Binding | 54 | Mi Viejo | 51 |
| El Moro | 54 | Palmadito | 51 |
| La Ligua | 54 | My Lad | 50 |
| Poincaré | 54 | Niterol | 50 |
| Balandro | 53 | Saltamonte | 49 |
| Lagardere | 53 | Mirlantú | 49 |
| Convoy | 53 | Repintado | 48 |
| B. Basque | 52 | Melania | 49 |
| Querétaro | 52 | | |

**Premio RODRIGUEZ.— 3a. serie.— Duodécima carrera**

| | | | |
|---|---|---|---|
| L. Devil | 56 | Atómico | 52 |
| Lao Tse | 55 | El Espiante | 51 |
| P. Fleur | 53 | Agónico | 51 |
| Pisquito | 53 | El Ch Ch Chá | 51 |
| Vierol | 53 | Bélgica | 49 |
| Beaujolais | 53 | G. Rusa | 49 |
| El Jerarca | 53 | Delmonte | 48 |
| Never (41) | 52 | Tasajo | 48 |
| Tumbaito | 52 | Candil | 48 |
| | | Marlinda | 48 |

**Premio ROL.— 4a. serie.— Décima carrera.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fangal | 57 | Kon Kon | 51 |
| Erudita | 55 | Chañal | 51 |
| El Beduino | 55 | Mañosita | 50 |
| Sixty | 55 | Anjou | 50 |
| Bodeguera | 54 | El Nene | 50 |
| Libor | 54 | K. Pashá | 50 |
| Soda | 53 | Kosack | 49 |
| Le Dauphin | 52 | Cindy | 48 |
| Los Maitenes | 52 | Curalaba | 48 |
| Mardita (32) | 52 | M Real | 48 |
| P. Melba | 52 | T. B. Lady | 48 |
| R. Santa | 52 | Virgencita | 48 |

**Premio ROLDANA.— 5a. serie.— novena carrera**

| | | | |
|---|---|---|---|
| B. Emperor | 54 | Oberón | 51 |
| G. Blanco | 54 | Carmencita | 50 |
| Cinchazo | 53 | Dorman | 50 |
| Gramour | 52 | Ministro | 50 |
| Hormiguera | 52 | Milonaso | 50 |
| Aschis (26) | 52 | Aduanero | 49 |
| Bambuco | 52 | C. de Hornos | 49 |
| Floretista | 52 | Rashid | 49 |
| La Martinica | 52 | Friseo | 49 |
| Conde Hugo | 51 | Girasol | 49 |
| La Trololó | 51 | Samnite | 49 |
| Contuimo | 51 | Nurelya | 48 |
| El Irlandés | 51 | Pebetero | 48 |

**Premio ROLITA.— 6a. serie.— Octava carrera.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Moulinet | 55 | Carbonario | 51 |
| B. Estrella | 54 | Crow | 50 |
| Farnesino | 54 | Emula | 51 |
| P. Monarch | 54 | Oro en P. | 51 |
| Tacin | 54 | Blandengo | 50 |
| Correltuana | 53 | El Pirata | 50 |
| Don Iván | 53 | Gran Dama | 50 |
| Sur Glory | 53 | Ciprio | 49 |
| Vatán | 53 | Cursado | 49 |
| L. Montez | 52 | Orlass | 49 |
| Indecisa (19) | 52 | Bretona | 49 |
| Batum | 51 | Moraima | 49 |

**Premio ROSAL.— Jinetes aprendices.— 7a. serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cbañero | 54 | Baldovino | 50 |
| Limnorea | 54 | Distinguido | 49 |
| Hincapié | 53 | Lilomen | 49 |
| Mapuche | 53 | Contador | 49 |
| M. Gente | 53 | Miss Amores | 49 |
| T. is Easy | 52 | Gaucho Rojo | 48 |
| Sabrina (14) | 52 | Médica | 47 |
| Baredra | 51 | Negra Verde | 47 |
| Thorez | 50 | Almendrada | 45 |
| Agua Fresca | 50 | Desquitada | 45 |
| Apenitas | 50 | | |

**1.500 metros.— Condicional.— Ganadores de 1 carrera**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Arquero | 56 | Manojo | 56 |
| Bufido | 56 | Nino | 56 |
| Burbujón | 56 | Pireo | 56 |
| Falsete | 56 | Río Manso | 56 |
| Fiestero | 56 | Tabalí | 56 |
| Gettysbur | 56 | Victimado | 56 |
| Italo-Romano | 56 | | |

**Premio ROBLEDO.— 1.400 metros.— Condicional.— Serie "B"**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Alazán | 56 | Olive | 56 |
| Cambalachero | 56 | Pellizco | 56 |
| Celaje | 56 | Prejuicio | 56 |
| C. Lindo | 56 | Pto. Nuevo | 56 |
| Chambeco | 56 | Quetzal | 56 |
| Evidente | 56 | Respetable | 56 |
| Foulard | 56 | Sánscrito | 56 |
| Idéntico | 56 | Sigiloso | 56 |
| Libertario | 56 | Torrentoso | 56 |
| Noctámbulo | 56 | Vino Dulce | 56 |

**Premio ROSANTE.— 1.400 metros.— Serie "A".— No ganadores.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bonifacio | 56 | Limatambo | 56 |
| Coral | 56 | Lo Acerté | 56 |
| Challay | 56 | Marullo | 56 |
| Don Sata | 56 | Miltown | 56 |
| Estirón | 56 | Mohin | 56 |
| Fanal | 56 | Molinero | 56 |
| G. Peck | 56 | Pastelón | 56 |
| Guirigay | 56 | P. Azul | 56 |
| Ignorado | 56 | Señero | 56 |
| Kleber | 56 | Tapete Verde | 56 |
| Lesseps | 56 | | |

**Premio ROSETTE.— 1.400 metros.— Condicional.— 4 años y más no ganadores.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Magalito | 58 | Ashley | 56 |
| M. Galante | 58 | Baden Baden | 56 |
| Portugalete | 58 | Baquiano | 56 |
| Albur | 56 | Belafonte | 56 |
| Andén | 56 | Billete | 56 |
| Chasquido | 56 | Tonifare | 56 |
| Diestro | 56 | Zafiro | 56 |
| Erebus | 56 | Dictadora | 55 |
| Gaviol | 56 | Mary Gaby | 55 |
| Gran Visir | 56 | Mineola | 55 |
| Habsburgo | 56 | Acuática | 53 |
| Imp. Eagle | 56 | Big Lady | 53 |
| Jubiloso | 56 | Bonina | 53 |
| Nature Boy | 56 | Chacabucana | 53 |
| Ofqui | 56 | Maliciosa | 53 |
| Palmichar | 56 | Miss Sonia | 53 |
| Querendón | 56 | Polarita | 53 |
| River Club | 56 | Sorena | 53 |
| Tamanaco | 56 | | |

**Retiros y compromisos de montas vencen hoy en su horario de costumbre.**

**Caballos reajustados en el Handicap: Thorez, Mirlantú y Lord Devil.**



FERNANDO TORO Y JUAN SUAREZ no olvidarán tan pronto su victoria en el "Nacional Ricardo Lyon" con el potrillo Galardón, brillante hijo de Roi D'Atout, que también se impuso con anterioridad en la Polla de su sexo. Toro está pasando [illegible] cinco triunfos, lo que le ha permitido pasar al tercer lugar de la estadística. Suárez, uno de los mejores trainers de nuestro medio, ve con orgullo compensados todos sus esfuerzos.

# Gastón: buen apronte para la arena

## 1.300 metros en 1'22" 3/5

**Buenos aprontes hubo en la pista del Hipódromo Chile. Buena impresión nos dejó a nosotros la marca de 1 minuto 22 segundos y 3/5 que señaló Gastón para los 1.300 metros. El hijo de Master Bowman en Gaviete se vio corredor cuando su jinete Luis Guillermo Farmer lo exigió a fondo, y deberá tenerse muy en cuenta para una futura presentación.**

**Otros aprontes controlados en la pista palmeña:**

PASAPORTE (M. Castillo).— 500 metros en 31 3/5.
MOHIN (M. Lazzus).— 800 metros en 53.
BODEGUERA (M. Alquinta).— 800 metros en 52.
SIPAKIRA (J. Adasme).— 1.000 metros en 1.2 3/5.
PISQUITO (C. Paredes).— 1.000 metros en 1.6 2/5, a voluntad.
BELGICA (M. Castillo).— 1.000 metros en 1.5.
COCOTERO (S. Véliz).— 1.000 metros en 1.4.
LAST DREAM (M. Castillo).— 1.000 metros en 1.5.
TORPEDERO (J. Barrios). — 1.000 metros en 1.6.
CALENTURA (M. Lazzus). — 1.000 metros en 1.7.
DORMAN (L. Toledo).— 1.000 metros en 1.4 3/5.
SABRINA (J. Espinoza).— 1.000 metros en 1.6.
SORENA (J. Adasme).— 1.200 metros en 1.17 4/5.
HINCAPIE (V. Barra).— 1.200 metros en 1.19.
REPINTADO (R. Castillo). — 1.200 metros en 1.17 3/5.
TUMBAITO (Aprendiz).— 1.200 metros en 1.19.
BONINA (J. Aravena).— 1.200 metros en 1.19.
PEACH MELBA (L. Camus).— 1.200 metros en 1.18.
HIJA DE ORO (L. Camus). — 1.200 metros en 1.17.
EL MORO (H. Basay).— 1.200 metros en 1.16 3/5.
CURIPEUMO (J. Martínez).— 1.200 metros en 1.17 2/5.
LIBOR (J. Barrios).— 1.200 metros en 1.17 3/5.
EL MALTES (D. Cerda).— 1.200 metros en 1.15 3/5.
FAIRY TALE (D. Cerda).— 1.200 metros en 1.16 3/5.
GASTON (L. G. Farmer). — 1.300 metros en 1.22 3/5.
MARDITA (J. Barrios).— 1.400 metros en 1.32.
ORLASS (M. Lazzus).— 1.400 metros en 1.34 3/5.
ORO EN POLVO (J. Sandoval).— 1.400 metros en 1.32 3/5.
GAVIA (L. G. Farmer).— 1.400 metros en 1.30 3/5.
BURBUJON (C. Sepúlveda).— 1.400 metros en 1.30.
ADUANERO (J. Adasme). — 1.400 metros en 1.32.
BLANDENGO (J. Martínez) y NEGRA VERDE (J. Espinoza).— 1.400 metros en 1.31 3/5; Blandengo 2 cuerpos.
KON KON (C. Paredes).— 1.400 metros en 1.32 3/5.
ASCHIS (J. Adasme).— 1.400 metros en 1.32.
DELMONTE (R. Silva).— 1.400 metros en 1.31.
VATAN (H. Olguín). — 1.400 metros en 1.33 2/5; a voluntad.
FRISEO (M. Lazzus).— 1.400 metros en 1.33.
BODEGUITA (A. Urrutia). — 1.400 metros en 1.33.
FLORENTINO (L. Farmer).— En 1.49 una vuelta (1.632 metros).
EL OBRERO (C. Paredes). — 1.800 metros en 2.1 2/5; a voluntad.

## EL STUD "PAIDAHUE" SE FUE AL CORRAL DE JUAN CAVIERES

La disputa del premio "Nacional Ricardo Lyon", donde no figuraron sus defensores, hizo que cambiaran de corral los potrillos del Stud "Paidahue". En efecto, desde la mañana de ayer, Fantástico, Puro Chile y Popular, ya no se encuentran bajo las órdenes del líder Juan Melero, sino que al cuidado de Juan Cavieres, entrenador que este último tiempo ha recibido buenos valores.

Fantástico y Popular pueden ser los representantes de Cavieres, en El Ensayo, o, quizás, también, Opositor, ya que de sus propios pupilos no se vislumbra quién puede ser su defensor. Este nuevo valor le ha caído del cielo al conocido entrenador.



ENRIQUE ARAYA Y JUAN CAVIERES fueron sorprendidos ayer por LA NACION, en amable conversación y muy felices. No era para menos. El líder de la estadística, a pesar de su peligrosa rodada con Cucalón, sólo había sufrido un fuerte golpe. Los médicos le aconsejaron aplicaciones de luz y el domingo, podrá cumplir todos sus compromisos como de costumbre. Cavieres, junto con alegrarse por la noticia de Araya, andaba feliz con la llegada a su corral de los efectivos del Stud "Paidahue".

# BEN SHAK SIGUE COTEJANDO MUY BIEN

## Trabajó 1.400 metros en un minuto 31 segundos 3/5

**Excelente marca para 1.400 metros señaló Ben Shak en la arena del Club Hípico. Montado por Omar Olivares, el hijo de Admiral Terek en Biyuya, empleó 1 minuto 31 segundos y 3/5 para ese recorrido, y demostrando que su estado actual es insuperable.**

**Omar Olivares, después del trabajo, expresó: "Está muy bien y me gustó su apronte, ya que en las primeras distancias no lo exigí mayormente. Costará vencerlo para adelante, después de este apronte y de su último gran triunfo..."**

**Como lo anunciamos en nuestro Suplemento del viernes pasado, Ben Shak es candidato seguro a viajar a Buenos Aires, oportunidad en que tomaría parte en las grandes carreras de noviembre, ocasión en que en el vecino país se disputará el premio "Carlos Pellegrini".**

**Otros aprontes controlados en el Club Hípico:**

TURLUPIN, H. Pilar, 1.000 metros en 53 3/5.
GUERLAIN, J. L. Silva, 1.000 metros en 1.5.
AIROSO, L. Marchant, 1.000 metros en 1.5.
MAGA, A. Núñez, 1.000 metros en 1.4.2/5
AFINADA, A. Núñez, 1.000 metros en 1.5.2/5.
LEKEITIO, A. Jaque, y FANTASTICO, A. Núñez, 1.000 metros en 1.5; iguales.
GRANDE CHANCE, R. Medel, 1.000 metros en 1.6.
SANDY POINT, S. Vera, y CATALANA, P. Ulloa, 1.000 metros en 1.6; iguales.
FORTISIMO, aprendiz, 1.000 metros en 1.6.
CERISE, C. Pezoa, 1.000 metros en 1.6.3/5.
DOMINGUIN, C. Pezoa, 1.000 metros en 1.5.
WOLF, G. Jorquera, 1.200 metros en 1.19.
PURGATORIO, A. Jaque, 1.200 metros en 1.16; repitió en 1.18.
NANSU, H. Salas, 1.200 metros en 1.21.
TIPAZO, J. Castro, 1.200 metros en 1.20.
QUEEN BESS, H. Salas, 1.200 metros en 1.22.
LILY PONS, J. Escobar, 1.200 metros en 1.19.2/5.
SONICA, G. Saavedra, 1.200 metros en 1.18.
FREGADO, L. Marchant, 1.200 metros en 1.20.
OBRIEN, aprendiz, 1.200 metros en 1.18.3/5.
NEWHAVEN, R. Madariaga, 1.200 metros en 1.20.3/5.
ARBA, O. Muñoz, 1.200 metros en 1.19.3/5.
PORTUGALETE, J. Castro, y MOCIÑA, D. Reyes, 1.200 metros en 1.20.3/5; iguales.
HARBIN, O. Muñoz, 1.200 metros en 1.17.
TAXCO, aprendiz, 1.200 metros en 1.20.
PORT SAID, L. Marchant, 1.200 metros en 1.19.
SIGLO DE ORO, H. Pilar, 1.200 metros en 1.20.
DON MANUEL, J. Caro, 1.200 metros en 1.19.
NIRIVILO, J. Castro, y LUSITANA, L. Cataldo, 1.300 metros en 1.26.2/5; iguales.
POPY, A. Jaque, 1.400 metros en 1.32.2/5.
FALSETE, P. Ulloa, 1.400 metros en 1.34.
LA LIGUA, E. Salas, 1.400 metros en 1.32.
YALE, aprendiz, 1.400 metros 1.34.3/5.
AGONICO, J. Vega, 1.400 metros en 1.36.3/5.
RIGOLETTO, A. Núñez, 1.400 metros en 1.36.3/5.
RIGOR, C. Sepúlveda, 1.400 metros en 1.35.
LLAO LLAO, E. Salas, 1.400 metros en 1.37.
EL CHA CHA CHA, S. Vera, y BIRLADORA, A. Núñez, 1.600 metros en 1.49; El Cha Cha Chá dos cuerpos.
RESCATADO, J. Escobar, y LIDO, D. Reyes, 1.600 metros en 1.47.3/5; iguales.
CAPIROTE, C. Pezoa, 1.600 metros en 1.48.

## Cortas del TURF

■ FOXY, pupilo de Jorge Inda, viajó a Viña del Mar.

■ CAMORRERO, nuevo defensor del Stud "Abd el Karim", llegó al corral de Raúl Allen.

■ NUEVO PUPILO santiaguino recibirá José González. En efecto, en el día de hoy parte a Viña del Mar, Cólito, elemento que estaba al cuidado de Ernesto Inda Sánchez.

■ REMEDIO en el anca se le aplicó al tres años Anhelo, defensor del Stud "Nacional".

■ TAGUITA, que estaba en el corral de Pedro Inda, fue vendida antes de su última actuación, y fue entregada a Manuel Chamorro.

■ CATUPIRI, pupilo de Ernesto Inda Guzmán, perdió su calidad de reproductor.



CURICO.— Derrochando buen humor y entusiasmo, los alumnos de la Escuela Normal de esta ciudad celebraron el aniversario del establecimiento. Los diversos actos culturales y sociales que estaban programados se cumplieron en forma brillante, ganándose, los estudiantes, el aplauso de todos los curicanos. Fue elegida Reina de estas festividades la simpática alumna del 5º año de la Normal, Iris González, quien aparece en el grabado, en compañía del Rey Feo de los normalistas. (Fotografía Espinoza, Merino Bustos. corresponsal).

TERCERA REUNION PLENARIA:

## Sus problemas comunes estudian las Municipalidades del litoral

**La Asociación de Municipalidades del Litoral, celebró su tercera reunión plenaria en Cartagena, presidida por el Alcalde de esta comuna, Manuel Covarrubias, y con la asistencia del presidente y el secretario general del Comité Relacionador, que funciona en Santiago, Oscar Herrera Palacios y Gilberto Llanos, respectivamente.**

En esta ocasión, Herrera Palacios dio cuenta de las gestiones realizadas por el Comité Relacionador para la solución de los problemas comunes de Cartagena, Algarrobo, El Tabo y El Quisco, balnearios que integran la mencionada Asociación.

Especialmente se trató el problema del agua potable, cuya solución es extender la cañería del río Maipo, que actualmente sólo llega a Las Cruces. Herrera Palacios informó que las conversaciones con las autoridades están bien encaminadas, ya que está formado un concepto sobre el asunto, y que en el curso de la semana el Comité se entrevistará nuevamente con el Ministro de Obras Públicas.

Además, el secretario general se refirió a los estudios que se están efectuando sobre la locomoción colectiva, que abarca tres aspectos: la locomoción local de Algarrobo a San Antonio, la de Santiago a Algarrobo y la de Cartagena a Valparaíso.

Para el servicio local, actualmente insuficiente, se hace necesario llegar a un servicio permanente, con horarios fijos, y para el servicio Santiago-Algarrobo, se deben contemplar terminales en Las Cruces, El Tabo y El Quisco, y organizar en mejor forma las oficinas de venta de pasajes, reservas e informaciones.

Finalmente, la Asociación acordó invitar a formar parte de la institución a la Municipalidad de San Antonio, y efectuar la próxima sesión plenaria el 22 de octubre en El Tabo.— (El corresponsal).

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

### ADQUISICION DE VESTUARIO Y EQUIPO

Decreto Seccion 2a. N.o 2.473, de 24 de septiembre de 1960

"Llámase a propuestas públicas para la adquisición de vestuario y equipo de trabajo para las diversas reparticiones municipales de acuerdo con lo estipulado en las Bases respectivas que rolan a fojas 3 de estos antecedentes y que están a disposición de los interesados en el Departamento de Adquisiciones.

"Las propuestas se abrirán el día jueves 13 de octubre próximo, a las 16.30 horas, en el Salón Rojo de la Alcaldía (2.o piso de la I. Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas)."

RAMON ALVAREZ GOLDSACK, Alcalde.— Mario Arenas Blanlot, Secretario de la Alcaldía.



## Caja de FF. CC. inaugura hoy en Valdivia población de 81 casas

**Amplio grupo habitacional donde se dio preferencia a los imponentes que quedaron sin hogar a raíz de los sismos de mayo.**

**En el centro de Valdivia, a pocas cuadras de la estación ferroviaria, el Vicepresidente de la Caja de Previsión de los FF. CC. del Estado, Enrique Velasco, acompañado de representantes de la institución y personalidades locales, inaugurará hoy, martes, una de las más grandes poblaciones del Servicio, cuya terminación ha sido notablemente acelerada, a fin de domiciliar cuanto antes a numerosas familias damnificadas.**

LA NUEVA POBLACION

Construída bajo la vigilancia directa de la Caja de Ferrocarriles, esta población resistió los sismos de mayo pasado, a pesar de estar construída en suelos de relleno, como es la Avenida Picarte. Ello se debió a que al encontrarse con esta calidad de terrenos, se pidió informe técnico al Instituto de Investigaciones y Ensayes de la Universidad de Chile, organismo que dictaminó que los cimientos debían hacerse a mayor profundidad y con base de zapatas.

Fue así como pudo levantarse una edificación de concreto armado de uno y dos pisos. Esta población cuenta con 81 casas de 3 y 4 dormitorios, fuera de dependencias y otros servicios. Cada unidad representa un avalúo de 8 y 9 millones de pesos, que los ocupantes entran a pagar en cotizaciones de 40 a 46 mil pesos mensuales. Los pobladores adquieren condición de propietarios mediante promesa de compra calculada a 30 años plazo. Esta población tiene un avalúo cercano a los 700 millones de pesos.

LABOR HABITACIONAL

La Caja de Ferrocarriles —que es la más antigua institución previsional del país—, cuenta con 40 mil imponentes, incluidos unos 10 mil jubilados y, en conversación sostenida con la prensa, manifestaba el señor Velasco, que es preocupación primordial de la vicepresidencia coadyuvar a la labor del Gobierno en el problema habitacional, una muestra de lo cual lo constituye las poblaciones entregadas por la Caja en Arica, Coquimbo, Ovalle, Concepción, Temuco y Valparaíso, donde la institución tiene sucursales.

En el caso de Valdivia, la Caja se atuvo a disposiciones especiales, al márgen de puntajes y otros derechos establecidos para la venta, toda vez que en esa ciudad se dio preferencia a los imponentes que quedaron sin hogar. Mientras tanto, el plan proyectado por la Caja continúa cumpliéndose en toda su amplitud, debiendo inaugurarse próximamente nuevas poblaciones en San Fernando y Santiago.

## Plan de reconstrucción tratan alcaldes sureños

**Cooperación con el Gobierno en las tareas de la zona**

Con el objeto de estudiar problemas que les son comunes, se reunieron en La Unión los Alcaldes de Osorno, René Soriano; de Río Bueno, Oscar Sommer; de San Pablo, Manuel Vlásquez, y de la ciudad sede de la reunión, Teófilo Grob.

En esta sesión efectuada por invitación del Club de Leones, se planteó la necesidad de una estrecha colaboración de todas las municipalidades sureñas en las tareas de la reconstrucción, y en la solución de las necesidades comunes.

Finalmente, se acordó efectuar otra reunión, a la que se invitarían a los alcaldes y autoridades de todas las localidades de Valdivia al sur.

Estuvieron presentes en esta primera reunión de los alcaldes sureños, la Gobernadora del Departamento, Olga Boettcher, la diputada Inés Enríquez y otras autoridades locales. (López Baeza, corresponsal.)

### ARTISTAS DEL ACERO EXPONEN EN TALCAHUANO

Hoy se inaugura en el local de la Sociedad de Arte, de Talcahuano, la exposición de los Artistas del Acero, que ya había sido exhibida en Concepción.

En el acto inaugural actuará el Coro Polifónico de este puerto, bajo la dirección de Mario Cánovas Beltrán.





## Noticiario del Gran SANTIAGO

### La Cisterna

PIDEN ALUMBRADO PARA "LOS SAUCES"

**El Centro para el Progreso de La Cisterna presentó un oficio a la Municipalidad de la comuna, pidiendo la pronta instalación del alumbrado público en la población Los Sauces. En la nota hacen saber que esta solicitud les fue formulada por la Sociedad Cooperativa de Edificación "José Manuel Balmaceda", cuya directiva solicitó hace algún tiempo el presupuesto correspondiente a la Compañía Chilena de Eléctricidad.**

### Las Condes

EL CENSO EN LA COMUNA

La Comisión del Censo de esta comuna celebrará hoy una reunión en la Municipalidad con el objeto de tratar diversos asuntos relacionados con el Censo de población, vivienda, agrícola y ganadero del 29 de noviembre, y la iniciación de cursos especiales de capacitación censual.

Tanto el presidente de la comisión comunal, Alcalde Hugo Clark Donoso, como Guillermo Radebach Osorio y Miguel A. Cabellos Núñez, secretario y jefe comunal de la comisión respectiva, han declarado su deseo de que este Censo refleje claramente la realidad actual de la comuna de Las Condes.

El Magisterio de la Comuna, la Escuela Militar, Carabineros, alumnos de cursos superiores y vecinos actuarán como empadronadores.

### Los Cerrillos

JUNTA DE VECINOS

**A fin de tratar diversos problemas locales, la Junta de Vecinos del barrio residencial Los Cerrillos, presidida por Manuel Yusta, celebró una reunión en la Escuela N.o 391, y que contó con la asistencia de la Directora de ese establecimiento, Olga Barrera; la visitadora social del Centro de Salud de Maipú, Nidia Quijada; el Inspector Jefe del Area Central del SNS, Andrés Durán Fauil, y numerosos vecinos.**

**En esta reunión se acordó, entre otras cosas, denunciar a la Prefectura de Carabineros la venta clandestina de bebidas alcohólicas, solicitar la instalación de un teléfono público y la regularización del Servicio de Correos.**

**Asimismo, el presidente Yusta informó que en fecha próxima se inaugurará una biblioteca, con libros donados por los vecinos.**

**En la asamblea también se rindió homenaje a las profesionales de la Cruz Roja de Estación Central, Fredes Roa de Baeza y María Carocca de Pizarro, y a la doctora Jilda Fuentealba, por su labor en la policlínica gratuita que funciona en la Escuela 391.**

**Finalmente, se acordó designar una comisión que trate todos los problemas pendientes con las autoridades municipales de Maipú.**

FIESTAS PRIMAVERALES

La Junta de Vecinos, con la colaboración de los clubes deportivos de la Agrupación Manuel Rodríguez, está preparando las Fiestas Primaverales de Los Cerrillos, para los días 3 al 6 de noviembre.

Se elegirán candidatas a reina de las poblaciones San Martín, Lo Errázuriz, Pedro Aguirre Cerda, Merino Benítez y del barrio residencial Los Cerrillos. La vencedora tendrá como premio un viaje por avión.— (BUSTOS CUBILLOS, corresponsal.)

### Ñuñoa

**María Angélica Salinas, alumna de la Escuela de Enfermeras de la Universidad de Chile, resultó elegida Reina de las Fiestas Primaverales de la comuna de Ñuñoa. Estas fiestas se celebrarán en la semana comprendida entre el 10 al 16 de octubre próximo. Su Majestad María Angélica cuenta con el apoyo de los estudiantes de la Escuela de Periodismo, núcleos comerciales y agrupaciones de vecinos.**

## Nuevo carro tienen bomberos de Curicó

**Fue destinado a la Segunda Compañía "Luis Cruz"**

**Un nuevo y moderno carro bomba, de la Segunda Compañía de Bomberos de Curicó, fue bendecido en un acto que se llevó a efecto en la Plaza de Armas de esta ciudad, y al que concurrieron autoridades provinciales y comunales, jefes del Cuerpo de Bomberos, padrinos del nuevo vehículo y un numeroso público.**

El acto se inició con un desfile de los voluntarios del Cuerpo de Bomberos; luego, el Superintendente, Hernán Arellano M., hizo entrega del carro bomba, agradeciendo el Alcalde, Jacinto Valenzuela B.

La nueva máquina fue importada por la firma Jesús Pons Franco, sin percibir utilidades; cuenta con un estanque con capacidad para 2.500 litros y una manguera de 50 metros.

Asimismo, en esta oportunidad, la corporación edilicia hizo entrega de medallas de oro a los voluntarios Enrique Burotto y Acasto Merino, por 50 y 40 años de servicios, respectivamente.

También se otorgó una medalla de orol donada por e, Cuerpo de Bomberos de Iquique, al Comandante, Alfredo Reyes. (Merino Bustos, corresponsal).



INFORMACIONES DE VALPARAISO

## Profesor enseña chilenidad en las calles



VALPARAISO.— Un hecho que ha llamado la atención de todos los sectores y de todos los públicos es la iniciativa que ha puesto en práctica el profesor fiscal, Leandro Véliz, especializado en educación musical, Leandro Véliz, aprovechando las vacaciones de septiembre, ha halido a los barrios y plazas vestido de huaso y con su guitarra. Le canta al pueblo tonadas y cuecas y luego les explica el significado de nuestros aires criollos. Pero ha llegado más lejos: está enseñando al pueblo como se debe cantar el Himno Patrio y cómo se logró crearlo y convertirlo en uno de los himnos más hermosos y de mayor valor moral del mundo. EN EL GRABADO, vemos al profesor Leandro Véliz en plena Avenida Argentina, entonando un aire chileno con su guitarra y su vestimenta de huaso, mientras un amplio ruedo de niños lo escucha. Incluso uno ha tomado una pandereta y lo acompaña. La labor de difusión de nuestra música y de nuestro Himno Patrio, le han valido a Leandro Véliz, el reconocimiento de todos los sectores. (El corresponsal).

## Escenario gigante para grandes espectáculos en Viña del Mar

Grandes espectáculos anuncia Viña del Mar en el escenario gigante metálico que presentó durante las Fiestas Patrias.

Actualmente se trabaja desarmando el escenario para trasladarlo de la plaza de la Ciudad-Jardín a la Quinta Vergara, donde quedará instalado definitivamente.

El escenario "de meccano" (está formado de cientos de piezas metálicas que se atornillan) costó 11 millones de pesos.— (El corresponsal.)

## Fotógrafos porteños enviaron sus trabajos a Salón de EE. UU.

El Club Fotográfico y Cinematográfico de Valparaíso, envió 20 trabajos de sus socios al Salón Internacional de 1960 de Arizona, Estados Unidos.

La nómina de los autores y los títulos de las obras son las siguientes: Sección Diapositivos: Guillermo Rübke O.: "Ventana al mar", "Soledad", "Pensativo" y "Pesca"; Alberto Fuenzalida L.: 'Lavado en casa", " Chimenea", "Puesta de sol" y "Sonrisa juvenil"; Salvador Forno B.: "Cardos" y "Puchuncaví". Sección Blanco y Negro: Ilse Jürgens C.: "Chilenita"; Hilda Godoy de Fuenzalida: "Farolito"; Guillermo Rübke O.: "Abuelita", "Perfil" y "Semilla de maldad"; Roberto Solari C.: "Cristo del bosque" y 'Fantasía antártica"; Arturo Arenas G.: "Cariátides" y "Ritmo"; Natalio Pollerano L.: "La niña y el árbol".— (El corresponsal).

CONSTITUCION:

## Muelle comercial de "Malos Pasos" será base en creación del Puerto

**TALCA.— Anunciaron fuentes autorizadas que la próxima temporada veraniega será importante para los estudios que se han estado realizando y destinados a construir un muelle comercial y pesquero en la caleta "Malos Pasos" en Constitución. Dicho muelle será la base para la creación definitiva del puerto por el cual se han sostenido esforzadas campañas.**

El Jefe del Departamento de Estudios de Obras Portuarias, Carlos Rodríguez, quien estuvo hace algún tiempo estudiando la creación del muelle, declaró que la construcción es más viable que en ninguna parte del litoral de la zona central, toda vez que la topografía se presta para ello.

Añadió Rodríguez que ese muelle podría ser una realidad a comienzos de 1962, a no mediar circunstancias de orden económico.

Las autoridades redoblarán su campaña para la pronta creación del puerto de Constitución, que está llamado a beneficiar a las provincias de Curicó, Talca, Linares, Maule y Ñuble, y que será imprescindible cuando se produzca el intercambio comercial y turístico entre la provincia de Mendoza, Argentina, y la señalada zona.

### SERA PREMIADO EL MEJOR CAPITAN MERCANTE DE 1960

VALPARAISO.— El capitán Luis Fuentes Gutiérrez, de la empresa Martínez Pereira, que se ganó el meritorio galardón de ser considerado el mejor capitán mercante de 1960, será ahora distinguido por sus compañeros.

El "Nautilus", sindicato de los capitanes y de los ingenieros de la Marina Mercante, premiará en forma especial al capitán Fuentes Gutiérrez, por su labor en Bahía Mansa durante el maremoto y terremoto del 22 de mayo, y luego en el salvamento de la tripulación del "Santiago" que se varó en isla Mocha.— (El corresponsal).

### Continúan rondas extraordinarias de los carabineros

**VALPARAISO.— Durante el fin de semana, Carabineros de este puerto realizó una de las más formidables batidas en contra de la delincuencia, siguiendo con su campaña de hacer desaparecer completamente este peligro que amenazaba a los barrios porteños.**

**El sábado se efectuaron dos rondas continuas, una a cargo del capitán comisario Hugo Cristófono Ortega, con 5 oficiales y 30 funcionarios más. La otra estuvo a cargo del jefe permanente de la Comisaría Civil, capitán Julio Muñoz E., 3 oficiales y 22 otros funcionarios.**

**Las rondas especiales continuaron intensavimente durante el domingo, hasta las primeras horas de ayer.**

## 15) ARRIENDOS OFRECEN

**PIEZA** guardar muebles, Arturo Prat 234, casa 4. (15) 27-9 P.

## 23) BICICLETAS, MOTOS, etc.

**TODA CLASE** de repuestos legítimos, para Vespa y Lambretta, Cienfuegos 16. (23) 30-9 O

## 24) BOMBEROS

**SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS** de Quinta Normal. — De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 2 de octubre, a las 9.30 horas. Tenida, uniforme de trabajo. Punto de reunión, Villasana y Doctor Sierra.— El ayudante. (24) 2-10 O.

**12ª CIA. DE BOMBEROS "CHILE Excelsior".**— Cito a la Compañía a ejercicio para el martes 27 del presente mes, a las 21.45 horas. Punto de reunión: Plaza Ercilla. Uniforme de trabajo.— El Ayudante. (24)-27-IX-O

**NOVENA CIA. DE BOMBEROS,** "Deber y Abnegación".— Cito a la Compañía a ejercicio para el martes 27 del presente, a las 22 horas. Uniforme de trabajo, punto de reunión el cuartel.— El Ayudante. (24)-27-IX-O

**11ª COMPAGNIA** Pompieri. Pompa "Italia".— D'ordine del sig. capitano, convocasi la Compagnia ad esercizio per mercoledì 28 y vernedì 30 settembre, alle ore 21.30. Punto di riunione; In caserma. Tenuta di lavoro.— Il Aiutante. (24)-30-IX-O

**SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS** "Esmeralda".— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el miércoles 28 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión: el cuartel. Uniforme de trabajo.— El Ayudante. (24)-28-IX-O

**CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA,** Cuarta Compañía, Bomba "Colectividad Arabe", "Centinelas del Fuego y de la Patria".— Cito a ejercicio para el viernes 30 del actual, a las 22 horas. Punto de reunión: el cuartel, tenida: uniforme de trabajo.- El Ayudante. (24)-30-IX-O

**4EME COMPAGNIE DE POMPIERS** "Pompe France".— Exercice de Compagnie mardi 27 ct. et jeudi 29 ct., a 22 heures. Tenue de travail. Reunión au quartier. (24)-29-IX-O

## 24) BOMBEROS

**SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS** de Santiago, "Salvadores y Guardias de Propiedad".— Cito a la Compañía a ejercicio para los días martes 27 y jueves 29 del presente, a las 21.30, en Alameda y Lord Cochrane, con uniforme de trabajo.— El Ayudante. (24)-29-IX-O

**QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS,** Bomba Arturo Prat, "Trabajo y Disciplina", Santiago.— Cito a la Compañía a ejercicio para el martes 27 y jueves 29 del presente. Punto de reunión: el cuartel. Uniforme de trabajo.— El secretario. (24)-29-IX-O

**TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEROS** de Santiago, "Unión, Constancia y Disciplina", Bomba "Claro y Abasolo".— Por orden del capitán, cito a la Compañía a ejercicios para los días martes 27, y jueves 29 del presente, a las 22 horas. Tenida: Uniforme de trabajo. Punto de reunión: Román Díaz con Providencia.— El Ayudante. (24)-29-IX-O

**13ª COMPAÑIA DE BOMBEROS** "Providencia".— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicios para los días miércoles y viernes 28 y 30 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión: el cuartel. Uniforme de trabajo.— El Ayudante. (24)-30-IX-O

## 30) CONSEJOS UTILES

**CECILIA, MENTALISMO:** naipe inglés, consejos sicológicos. París 849 (esquina Londres). (30) 4-10 P.

## 32) CONSTRUCCION, MATERIALES

**PARQUET** "León" en su nueva y gran fábrica, Gabriel Palma 988 por Recoleta, altura 2650. (32)-30-IX-P

## 36) DINERO, SOCIOS PRESTAMOS

**DINERO FACILITAMOS** desde Eº 1.000,00 con garantía hipotecaria. Consorcio Comercial de Chile, Ahumada 370, oficina 505. (36) 1.o-10 O.

**INVERSIONISTAS:** Coloquen su dinero totalmente garantizado en primera hipoteca, pagamos intereses anticipados Sin ningún gasto capitalista. Consorcio Comercial de Chile, Ahumada 370, oficina N.o 505. (36) 1.o-10 O.

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

## DIRECCION DE VIALIDAD

### PROVINCIA DE LLANQUIHUE

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de los trabajos de construcción en los siguientes caminos, con las obras, presupuestos oficiales, categorías y a las horas que se indican:

Nº 1) Camino Río Blanco—Lago CHAPO, Km. 6,450 a Km. 12,569, presupuesto oficial Eº 46.215,49, obra, construcción, apertura de propuestas 10.00 horas. 1ª categoría.

Nº 2) Piedra Azul—Quillaipe Lenca, Km. 9,000 adelante, presupuesto oficial Eº 30.000,00, obra, construcción, apertura 10.30 horas. 1ª categoría.

Nº 3) Parga—Fresia por Las Caulles, Km. 2,600 a Km. 6,600, presupuesto oficial Eº 35.000,00, obra, construcción, apertura 11.00 horas. 1ª categoría.

Nº 4) Parga—Río Blanco Km. 1,620 a Km. 4,000, presupuesto oficial Eº 24.999,38, obra, construcción, apertura 11.30 horas. 1ª categoría.

Nº 5) Parga—Pichi—Parga, Km. 0,000 a Km. 3,000, presupuesto oficial Eº 10.000,00, obra, construcción, apertura 12.00 horas. 2ª categoría.

Bases y demás antecedentes pueden retirarse en la Secretaría Provincial de Vialidad de la provincia de Llanquihue.

Las propuestas se abrirán el día 7 de octubre, a las horas ya indicadas, en la oficina del Ingeniero de la provincia.

## DIRECCION DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la construcción de un Pabellón de Emergencia en el Liceo Coeducacional de CASTRO, con un presupuesto oficial de 42.775,12 escudos.

Contratistas de 3ª categoría A y superiores del Registro de Arquitectura, y Contratistas aceptados en el Registro Especial, que para este efecto se ha abierto en la Dirección de Arquitectura.

Apertura propuestas, Sala de Despacho del Intendente de la provincia de Chiloé y oficina del Arquitecto Relacionador de esta Dirección, el día 5 de octubre próximo, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución del saldo de obra gruesa del Cuerpo C y terminaciones Cuerpos A. y C. del Liceo COEDUCACIONAL de Tomé, con un Presupuesto Oficial de Eº 185.461,02.

Contratistas de 1a. Categoría del Registro de Arquitectura y Contratistas aceptados en el Registro Especial que para este efecto se ha abierto en la Dirección de Arquitectura.

Apertura Propuestas, Sala de Despacho del Intendente de la Provincia de Concepción y Oficina del Arquitecto Relacionador de esta Dirección el día 11 de octubre próximo, a las 12 horas.

Antecedentes en el Archivo Técnico de la Dirección.

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución de la obra gruesa y terminaciones de la Escuela LAS CANCHAS de Talcahuano y Casa del Director, con un Presupuesto Oficial de Eº 60.030,59.

Contratistas de Tercera Categoría A. y Superiores del Registro de Arquitectura y Contratistas aceptados en el Registro Especial que para este efecto se ha abierto en la Dirección de Arquitectura.

Apertura Propuestas Sala de Despacho del Intendente de la Provincia de Concepción y Oficina del Arquitecto Relacionador de esta Dirección el día 5 de octubre próximo, a las 11 horas.

Antecedentes en el Archivo Técnico de la Dirección.

## DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución de calzadas y aceras de hormigón cemento en la calle Huamachuco, de la Comuna de SAN CLEMENTE, con un Presupuesto Oficial de Eº 4.947,70.

Apertura: Alcaldía de San Clemente, el lunes 10 de octubre de 1960, a las 16 horas.

Categoría: cualquiera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda 723, Santiago, o en la Delegación de Talca.

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

### ALCANTARILLADO DE SANTIAGO

Llámase a propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras de alcantarillado de Santiago, comuna de Providencia, Carmen SILVA acera sur entre El Bosque y Hernando de Aguirre. Proyecto 3346.

Comuna Ñuñoa: Extensión Avda. Lo Plaza entre Otawa y Eduardo Castillo Velasco. Proyecto 3370.

Comuna Ñuñoa: Extensión en Pasaje Ossa. Proyecto 3293.

Comuna Ñuñoa: Extensión calles Celerino Pereira y otra. Proyecto 3331.

Comuna Ñuñoa: Extensión en Avda. Los Leones entre Aguilucho y Doctor Ferrer.

Presupuesto oficial: Eº 7.279,93.

Se entregarán antecedentes desde el 3 al 7 de octubre.

Se abrirá la propuesta el 19 de octubre, a las 11.30 horas.

### SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

Se solicitan Cotizaciones Públicas por TABLEROS Eléctricos destinados a las siguientes obras:

Item 1.— A. P. San Fernando.

Item 2.— A. P. Buin y Santiago Norte.

Bases y antecedentes se podrán retirar en la Sección Materiales, de 10.30 a 12.30, todos los días.

La Cotización se realizará el día viernes 7 de octubre, a las 11 horas.

DICK TRACY POR CHESTER GOULD






## 38) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

**CHEQUE extraviado.**— Habiéndose extraviado cheque serie AB, N.o 00076649 de la cuenta corriente N.o 47618 del Banco del Estado, oficina central, queda sin efecto por haberse dado el aviso legal. (38)-27-IX-P

**HABIENDOSE** extraviado libreta N.o 12882, de la CORVI, perteneciente a María Castillo Ocaranza, queda nula por haberse dado aviso. (38) 27-9 P.

**HABIENDOSE** extraviado cheque del Banco O'Higgins, serie F N.o 6128762, queda nulo. Se publica el presente aviso para los efectos consiguientes. (38)-27-IX-P

**HABIENDOSE** extraviado cheque serie BF N.o 123627, Banco Chile, Sucursal San Diego, queda nulo, habiéndose dado el aviso correspondiente, (4280149 carnet). (38)-29-IX-O

**HABIENDOSE** extraviado libreta ahorro vista N.o 38365, Banco del Estado de Chile, sucursal Recoleta, queda nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 29-9 P.

**HABIENDOSE** extraviado libreto de cheque, serie A-B 1437526-550, del Banco del Estado de Chile, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 29-9 P.

**LETRA POR** Eº 300, aceptado por señora Elsa Klein, a la orden de Otto Gleixner, con vencimiento 30-12-60, queda nula por extravío. (38) 29-9 P.

## 40) EDUCACION Y MEDIOS

**SECRETARIAS** taquígrafas, dactilógrafas, secretarias comerciales, redacción, taquigrafía, contabilidad, aritmética, escritura máquina, un mes, dos meses Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69595. (40) 30-9 P.

**MODAS,** corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas Diplomas válidos Academia Nacional Corte y Confección Rosas 1353. H|O C

**DIAZ-GASCOGNE:** Escuelas Politécnicas profesionales, fundadas 1914, reconocidas oficialmente Supremo Gobierno, matrícula abierta, contabilidad práctica, pedicuro, tejido máquina, cortador sastre, modas, corte, confección moda infantil, peluquería completa señoras, caballeros, niños, camisería. Enseñanza práctica, rápida, individual, diplomas profesionales. Internado femenino, alumnas provincias, establecimientos serios, prestigiados Chile, extranjero. Unica dirección: Monjitas 341, fono 36856, casilla 2724. (40) 2-10 O.

**ESCUELA** Nacional Peluquería. Empieza cursos rápidos fin año. Amunátegui 267. (40) 28-9 O.

**INSTITUTO** Moderno Cursos secretariado, 3 meses, Taquigrafía, Contabilidad, Dactilografía, Amunátegui 267, fono 88621. (40) 28-9 C.

**ACADEMIAS** "Excelsior", Catedral 1257. Rápidos económicos, cursos modas, cortador, camisería, peluquería. Diplomas. (40)-30-IX-P

**ENSEÑANZA** rápida, económica, Taquigrafía, dactilografía, contabilidad "Instituto Alonso Figueroa". Catedral 1257. (40)-30-IX P

## 46) EMPLEOS OFRECEN

**OVELISTAS** singeristas, competentes necesito, San Pablo 2305. (46)-27-IX-P

## 52) JOYAS, RELOJES, FANTASIAS

**NOVIOS,** compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile, Casa Sostin. Nueva York 66. H|O. O.

## 63) MODAS, ELEGANCIA

**SOQUETES** streetch, pañuelos, corbatas, jabones de tocador. Lotes para comerciantes particulares por viaje liquidamos. García Reyes 428. (63)-26-IX-P

## 85) RADIOS Y DISCOS

**CHASSIS** para radioelectrolas Radios y radioelectrolas "Omega". Calidad suprema, pida una demostración sin compromiso a su distribuidor más próximo. Fabricantes Bonacic y Caro Ltda. María Auxiliadora 937, paradero 6 1/2, Gran Avenida, Casilla 2749. (85) 30-9 P.

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. H|O C.

**MANUEL CARTES**
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos Nº 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

**RAQUEL KOGAN B.**
Abogado
Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1048, fono 84844, Edificio Teatro Real. Atención 6 a 8 P. M. P.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios del trabajo y quiebras, Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H|O

**ADRIAN MOLINA**
Huérfanos 1294. Ofic. 42. Jubilaciones, desahucios, redacción contratos. H|O C.

## MEDICOS

**Dra. LUISA PACHECO PIZARRO**
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono 86762.

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de' niños
Consultas 2 a 4. Mac Iver 142. 2º piso, Oficina 204, teléfono 393601. Martes, Jueves y Sábado. Pedir hora al fono 471009. H|O C.

**Dr. GASTON RAMIREZ**
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. H|O C.

**ABDELKARIM DAVIS**
Señoras, ginecología, sexología, siconeurosis. Consultas, 3-7. Huérfanos 2084. 5-10-60 G. P.

**Dr. GORGEWSKY**
Rayos X
Estómago, Higado, Broncopulmonar, Diabetes, Pedregal 9 (393695) 2 a 6. 25-2-61

## MEDICOS

**Dr. IVAN VIDELA**
Medicina Interna
Consulta diaria de 4 a 6 P. M. Alameda B. OHiggins 2951 (frente al Portal Edwards). Fono 94881. H|O C.

## DENTISTAS

Clínica Dental "Central": Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Reparaciones. Compañía 1068. Oficina Nº 1103. Teléfono 85702. 30-9-60 G. P.

## TECNICA DENTAL

"Rápido", soldaduras dentales: Placas dentales artificiales, quebradas. Pasaje Agustín Edwards Nº 29, entrepiso, Nº 111 (Ahumada 312). Teléfono 67378. 30-9-60 G. P.

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114. H|O C.

**TERESA SANTANDER**
Salvador Sanfuentes 2141. 29-X P.

**Maternidad Evangélica Presbiteriana MADRE E HIJO**
Clínica prenatal. Parto sin dolor. Clínica de niños. Sta. Rosa 1503. Fono 52229. Santiago. 1º-III-61 P.

## OCULISTAS

**BITRAN**
Ahumada 131 — Of. 618. Teléfono 88167. 26-XI-60 GP.

## OPTICAS

Optica Santa Lucía, Moneda 819. San Antonio 194. Despacho exacto de recetas por médicos oculistas. Cristales Metalux, Zeiss, Bifocales. 30-IX P.

## 90) REMATES

**REMATE:** Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, audiencia, once octubre 1960, quince horas, calle Traslaviña 1803, San Miguel, inscrita fojas 207, número 341-1935, y fojas 117, número 246-1943, Conservador Santiago, mínimum Eº 2.000. Contado, 1.500. escudos. Saldo resultante un año plazo, fecha subasta; intereses 15 por ciento y 18 por ciento caso mora. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Más antecedentes juicio "Arroyo, Guillermo con Valdés, Andrés".— Fernández, secretario. (90) 28-9 P.

**REMATE:** Once octubre próximo, dieciséis horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, inmueble, ubicado Avenida Carrascal N.o 4594, antes Avenida Carrascal N.os 4694 y 4698, y calle Entre Ríos 697, Santiago, inscrita fs. 2529, N.o 4646, Registro Propiedad 1951, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimum Eº 1.736,66. Garantía 10 por ciento mínimum. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal, juicio ejecutivo 32796 "Alcayaga, Emilio-Leyton, Carlos".— Secretaria. (90) 28-9 P.

**REMATE JUDICIAL:** sábado 15 octubre, 10 horas, en Jofré 470, remataré orden Tercero, Quinto y Sexto Juzgados Civil Menor Cuantía y Quinto Mayor Cuantía, especies embargadas en juicios Barboza con Saavedra Sergio; Verdejo con Muñoz Raúl; Riesco con Lamas Rebeca; Salas con Calderón; Azolas con Sandoval; Jorge del Valle con René Fabregat; Pilowsky Roffe Aniti con Meneses Pizarro Manuel y Díaz con Henríquez.— Roberto Fernández Vicuña, martillero público. (90) 28-9 P.

**REMATE** Casimires.— Orden H. Sánchez, Puente 631, 26 al 30 septiembre, 11.30 y 18.30 horas. Germán Geell, Martillero Público. (90)-27-IX-P

**REMATE:** El 14 de octubre próximo, a las 15 horas, en el Segundo Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago, remátase propiedad N.o 5232, calle Nueva Imperial, comuna de Barrancas, departamento Santiago. Mínimo Eº 1.801,60. Precio, páguese contado. Caución Eº 180,10, dinero efectivo o boleta bancaria. Bases y demás antecedentes secretaría Juzgado, juicio Banco del Estado de Chile con Muñoz, José Ulises.— El secretario. (90) 30-9 P.

**REMATE:** Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, 11 octubre 1960, 15 horas, remataráse propiedad Renca, Angamos s|n. Mínimo Eº 3.157. Pago contado. Postores acompañarán 10 por ciento mínimo, dinero-vale vista. Más antecedentes autos Fritz con Tapia.— Secretario. (90) 27-9 P.

**REMATE:** Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, 10 octubre próximo, quince horas, rematárase propiedad, ubicada Población Balneario, Las Vertientes, comuna San José de Maipo, departamento San Bernardo. Comprende lotes 4 y 5, manzana "J". Mínimo Eº 1.800 ($ 1.800.000). Garantía, 10 por ciento, mínimo. Forma pago: Eº 1.500 ($ 1.500.000) contado. Saldo cuatro cuotas iguales trimestrales. Demás bases antecedentes, autos 143631, "García Félix con Schiavetti Teresa", secretaría Juzgado.— Secretario. (90) 27-9 P.

## 92) SASTRERIA Y AFINES

**SASTRERIA** Salazar, caballeros, niñas, extenso surtido, corte elegante. Precio incompetibles. Avda. Bernardo O'Higgins número 2783, esquina Libertad. H|O. O.

## 92) SASTRERIA Y AFINES

**CASIMIRES** desde $ 1 950 el metro Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. H|O O.

## 102) JUDICIALES Y LEGALES

**EXTRACTO.**— Juzgado Civil Mayor Cuantía de San Miguel.— En autos 4921, quiebra Wilkens Hnos. y Cía. Ltda.; presentóse D. Amado Videla Meneses, empleado, Bascuñán Guerrero 442, verificando crédito por Eº 1.298,70; según siguiente detalle: Imposiciones adeudadas: Eº 160; cargas familiares: Eº 93; sueldos: Eº 148; subsidio cesantía: Eº 132; daños y perjuicios: Eº 632; intereses legales: Eº 133.70. En parte de prueba y con citación, acompañó contrato trabajo celebrado con la fallida y aviso de cesación de servicios. Juzgado tuvo por verificado el crédito, ordenando posteriormente notificar forma artículo 54 Código Procedimiento Civil a fallida y acreedores. (102)-24-26-27-IX-P

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió a don Víctor González Muñoz, posesión efectiva de don Braulio Enrique González Silva. (102)-24-26-27-IX-P

**QUIEBRA PEDRO PIZARRO.** Segundo Juzgado Civil. Resolución 16 de septiembre 1960, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con Hilda Díaz Ampuero, por 29,78 escudos, preferente.— Secretario. (102) 24—26 y 27—IX O.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias de Virginia Valdivieso Lyon y Estanislao León de la Barra Rojas a María Rebeca Paulina Filomena León de la Barra Valdivieso, sin perjuicio derechos cónyuge Estanislao León de la Barra Rojas.— Secretario. (102)-28-IX-P

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias de Aurelia Muñoz Silva y de Erasbo Bello Bustamante a María Mercedes, Pascuala del Carmen, Ana Cristina y Tránsito del Carmen Bello Muñoz.— Secretario. (102)-28-IX-P

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO** posesión efectiva herencia Francisca Javiera Salazar Valenzuela a Daniel Salazar Valenzuela, representado por Irma Elisa, Daniel Fernando y Rosamel Salazar Monje; a Tolentina Salazar Valenzuela, representada por José Oscar, René, Rosa Amelia y Candelaria Chavarría Salazar, ésta última fallecida y representada por Juana del Carmen Sánchez Chavarría; y a Bernardo Salazar Valenzuela representado por Berta del Carmen, Bernardo Segundo, Margarita Graciela, Genoveva del Tránsito y Juan Exequiel Salazar Zuleta. Inventario solemne practicaré 28 actual, 15 horas.— Secretario. (102) 24—26 y 27—IX P.

**QUINTO** Juzgado Civil modificó resolución concedía posesión efectiva Aurelio Ballesteros, sentido es sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente y que Jorge Edmundo, María Eugenia y Juan Carlos Ballesteros Vilchez, heredan en representación y no por transmisión.— Secretario. (102)-28-IX-P

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO** posesión efectiva herencia Ramón Enrique Gajardo Muñoz a Rosa Morella, Ramón Fernando, Guillermina, Eduardo Eugenio, Ana Rebeca, Hugo Alejandro, Sara Erika del Carmen, Ricardo Arturo y Edecio Carlos Gajardo Espinoza, sin perjuicio derecho cónyuge, Ana María Espinoza Reyes Inventario solemne practicaré 28 actual, 15 horas.— Secretario. (102) 24—26 y 27—IX P

**TERCER JUZGADO CIVIL.— SENTENCIA** de 11 de mayo de 1948, confirmada por la Iltma. Corte de Apelaciones, por sentencia de 15 de abril de 1959, causa N.o 76871, "El Pisco con Caja Nacional de EE. PP. y PP.". Expropiación, fijó en $ 1.085.864, justiprecio inmueble expropiado dicha Caja Notifico terceros interesados para que hagan valer derechos dentro del plazo legal.— Secretario. (102) 23-27 y 30-9 C.

**POR RESOLUCION** Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, treinta actual, quince horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes quedados fallecimiento Ladislao Weisz Popper, secretaria Juzgado.— Secretario. (102)-29-IX-P

**TERCER** Juzgado Civil — Quiebra Toselli Toselli Alejandro. Resolución catorce de marzo de 1959, fijóse como fecha cesación de pagos del fallido, el treinta de enero de 1959. Garbarini Retamal. — Secretario subrogante. (102)-29-IX-P

## 102) JUDICIALES Y LEGALES

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió a: Amelia Concha López por sí y como cesionaria de los derechos de don Francisco Concha Lópezy a Alicia Concha Ugarte y Rogelio Concha Valdés, posesión efectiva de don Luis Orlando Concha López. (102)-29-IX-P

**NOTIFICACION.**— Juzgado de Letras de San Antonio. Expediente 12.835, caratulado "González Contreras Edsel René con González Urrutia María Teresa" nulidad de matrimonio. Por resolución 8 septiembre 1960, ordenóse notificación por avisos en extractos a doña María Teresa González Urrutia de la sentencia de 20 abril 1960, que acogió demanda de nulidad de matrimonio interpuesta por Edsel René González Contreras, fundada en la incompetencia del Oficial Registro Civil, declarándose nulo el matrimonio celebrado por las partes el 9 de octubre de 1954, ante Oficial Registro Civil de Parral ordenóse cancelar inscripción N.o 206 de matrimonio de ese año. Luis Eduardo Villarroel, Secretario. (102)-27-IX-P

**SOLICITA LA MERCED DE AGUA** que indica: señor Gobernador: Pedro Lehmann Chaufour, chileno, casado, ingeniero civil, domiciliado en Santiago, calle Ramón Nieto 920, en su calidad de Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, y en su representación, según Decreto Supremo N.o 635, de 17 de junio de 1959, del Ministerio de Economía, al señor Gobernador respetuosamente digo: La Corporación que represento ha construido un pozo profundo, en terrenos de su propiedad, ubicado en el departamento de Arica, de 25 Hás., de superficie, que deslindan: al Sur, con el futuro camino a Azapa; al Norte, con terrenos fiscales; al Oriente, con terrenos dados en concesión a Obras del Puerto, y al Poniente, con terreno destinado al futuro cementerio, todo ello de acuerdo con el plano regulador de Arica, que en copia se acompaña. El título de dominio de la Corporación emana del Decreto Supremo N.o 75, de fecha 20 de enero de 1959, del Ministerio de Tierras y Colonización, reducido a escritura pública, el 20 de marzo de 1959, ante Notario, don Luis Azócar Alvarez, e inscrito en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Arica, a fojas 90, N.o 105, del año 1959. Tanto el terreno aludido, como el pozo profundo construido en él, a noventa metros del deslinde Sur, y diez metros del deslinde Oriente, han sido destinados al establecimiento de la Sociedad "Olivarera Azapa S. A.", filial de la Corporación que represento. El agua objeto de la merced, corresponde al álveo del río San José de Azapa, y tiene carácter de corriente subterránea. Se desea extraer una cantidad de 25 litros por segundo, para uso industrial y agrícola. La planta industrial ocupa 4 Hás., destinándose las 21 restantes a cultivos agrícolas experimentales. El agua será extraída del pozo profundo mediante una bomba accionada por un motor de 30 HP., y conducida por cañerías a sus lugares de uso. El caudal mínimo normal es de 20 a 25 litros por segundo. La merced solicitada es de ejercicio permanente, continuo y no alternado. No será necesario imponer servidumbres de ninguna clase ya que el agua usada por la industria será también dedicada a regadío. Si, en el futuro, se produjeron excedentes no aprovechables éstos serán vaciados en la futura red de alcantarillado de la ciudad, a la cual estará conectada la planta industrial. Se acompaña a la presente solicitud una memoria explicativa, con indicación del costo aproximado de las obras, y planos de ubicación y de cortes del terrenos, y rendimiento del pozo. Por tanto, en mérito de lo expuesto y de los antecedentes acompañados, ruego al señor Gobernador tener por presentada la solicitud de merced de agua, sobres las aguas subterráneas que se han señalado, y acogerla a la tramitación señalada en el título I del libro II del Código de Aguas, hasta obtenerse, del Presidente de la República, el otorgamiento de concesión definitiva de la merced. Saluda muy atentamente a usted. Pedro Lehmann Chaufour, Vicepresidente Ejecutivo.— Gobernación Departamental, Arica, a veintiocho de marzo de mil novecientos sesenta. N.o 20.— Por recibidas con fecha 26 de los corrientes. Háganse las publicaciones ordenadas por el Art. 261, del Código de Aguas.— Guillermo Barrios Tirado, Gobernador Departamental. — Norman Cruz, secretario abogado. (102) 27-28 y 29-9 C.

**QUINTO JUZGADO CIVIL SANTIAGO.** Proposiciones Convenio Germán Domínguez y otro 85876. Por resolución, 26 septiembre 1960, declaróse aprobado el convenio referido.— Secretario. (102) 27-28 y 29-9 P.

**QUIEBRA: SOCIEDAD VOLOSKY** Rojas y Cía. Por resolución 29 agosto, del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se declaró en quiebra de la Sociedad Volosky Rojas y Cía., con domicilio en Bascuñán Guerrero 74-A y Alameda Bernardo O'Higgins, N.o 2883, local 122. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile, deben verificar sus créditos dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario. (102) 27, 28, 29, 30-9 y 1.o-10 C.





**QUINTO JUZGADO CIVIL DE** Mayor Cuantía Santiago. Proposiciones convenio judicial preventivo, Arroyo Hodges Mario, Rol. N.o 87077. Mario Arroyo Hodges, preséntase formulando siguientes proposiciones convenio judicial preventivo, de acuerdo título XII, párrafo 2.o, ley 4558. Primero: Mario Arroyo Hodges, abandona total activo en favor todos sus acreedores, conforme artículo 146, N.o 4, para que se aplique al pago de sus obligaciones, excluyendo mobiliario y menaje casa Simón Bolívar 5180, y oficina Bandera 883, oficina 205. Segundo, bienes abandonados son: inmueble con casa en Puerto Montt, ubicado en Circunvalación y Carretera Pavimentada (Roosevelt), valor 18.000 escudos; promesa venta propiedad en Puerto Aisén, a la entrada del pueblo, de 25 hectáreas, valor Eº 7.500; crédito saldo precio promesa venta inmueble en Las Vertientes, estimado en Eº 2.000; automóvil Volkswagen Karmen Guia Modelo 1958, en Santiago, valor Eº 6.500; jeep Willys, modelo 1952, en Coihaique, estimado en Eº 2.500; 27 novillos en Correntoso, Puerto Montt, y 5 novillos en Río Frío, totalizando Eº 2.020; saldo en Caja, en letras, valor líquido Eº 4.452,54; dos yeguas chilenas, en Colina, valor Eº 100 cada una; caballo fino, en Linares, estimado en Eº 100; crédito contra José M. Aguirre, valor Eº 2.000; crédito contra Ernesto Dartwiller, valor Eº 1.500. TOTAL Eº 46.772,54. Derecho a cobrar remuneraciones a Sucesión Julio Vas, estimadas en Eº 4.000, obligándose a entregar Comisión Liquidadora lo que perciba por este concepto deducidas costas y gastos; derecho a cobrar indemnizaciones perjuicios por falta transporte; derecho a pedir Fisco ayuda económica como damnificado. Tercero: Obligaciones forman pasivo son las indicadas en estado deudas adjunto, que asciende a Eº 128.620, 94. Cuarto: Acreedores acepten abandono y estén de acuerdo que Comisión Liquidadora realice bienes y distribuya lo que se obtenga entre acreedores a prorrata de sus créditos y en pago de ellos. Virtud convenio y siendo incobrable saldo crédito, acreedores a insuficiente activo; éstos dan con ese pago por cancelados sus créditos íntegramente y declaran que el deudor no queda adeudándoles suma alguna y le otorgan amplio y completo finiquito. Quinto: No habrá intervención Sindicatura en los bienes objeto del convenio y deudor no queda sujeto a intervención durante convenio. Sexto: Comisión Liquidadora pagará con cargo bienes abandonados, honorarios abogado del deudor, con preferencia a acreedores, regulados por Juez, que no excederán del minimum señalado Arancel Colegio Abogados. Acreedores estiman estos honorarios costas judiciales causadas en interés general acreedores. Séptimo: Para dar cumplimiento a los acuerdos y en general para ejecutar presente convenio, administrando y liquidando bienes abandonados, distribuyendo su valor líquido o bienes mismos, a prorrata entre acreedores señor Arroyo, desígnase Comisión Liquidadora compuesta por tres de los más grandes acreedores y el deudor. Si alguno o varios de estos acreedores no pudiere o no quisiere formar parte Comisión o seguir en ella, lo expresará por escrito y será reemplazado por acreedor a quien corresponda la próxima mayor acreencia. Cada miembro de la Comisión podrá actuar por sí o por mandatario. El quórum para que funcione Comisión es de dos de los representantes de los acreedores que forman Comisión y los acuerdos de ésta deberán contar con los votos o aprobación de dos de esos representantes de los acreedores que forman Comisión. Esta tendrá las más amplias e ilimitadas facultades para la ejecución de su cometido y en especial: cobrar y percibir judicial y extrajudicialmente todos los créditos activo abandonado; vender, dar en pago, enajenar cualquier forma los bienes forman activo abandonado y firmar documentos y escrituras correspondientes; efectuar pago a acreedores señor Arroyo con bienes abandonados o con producto liquidación, a prorrata de sus créditos, pudiendo la Comisión en su prudencia y equidad, determinar si pagos se hacen por cuotas o en una sola oportunidad; en el orden Judicial Comisión tendrá facultades ambos incisos artículo 7.o Código Procedimiento Civil, que se dan por íntegramente reproducidas; Comisión podrá reconocer algún acreedor omitido si lo hubiere, quienes deberán verificar sus créditos conforme artículo 166, Ley 4.558; Comisión tiene plazo dos años para cumplir cometido, contados desde aprobación Convenio. Acreedores designan para que en su representación formen Comisión Liquidadora a Empresa Marítima del Estado, a Sociedad Hess y Cía., y don Victoriano Galilea. Octavo: Para los efectos del Convenio, deudor y acreedores señalan domicilio esta ciudad. Solicita tener por presentadas las proposiciones señor Mario Arroyo Hodges, comerciante, domiciliado Simón Bolívar 5180. I.— Otrosí, acompaña antecedentes exigidos artículos 144, y 35, Ley 4.558, y certificado antecedentes Servicio Registro Civil e Identificación, que figura sin anotaciones. II.— Otrosí, pide publicación extracto de la notificación a los acreedores. III.— Otrosí, patrocinio y poder. El Juzgado proveyó: Santiago, 14 de septiembre de 1960, a lo principal, por formuladas las proposiciones de convenio, vengan los acreedores a Junta General, a fin de deliberar sobre ellas, a la audiencia del 15 de noviembre próximo, a las diez horas, debiendo los acreedores presentar los documentos justificativos de sus créditos, dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Informe el señor Síndico de Quiebras sobre las proposiciones de convenio dentro del plazo de treinta días, quedando intertanto el deudor, sujeto a su intervención. Notifíquese esta resolución en conformidad a la ley, debiendo efectuarse las publicaciones en el diario "La Nación". Al primer otrosí, por acompañados los documentos. Al segundo otrosí, como se pide. Al tercero, téngase presente, Papel 0,03, N.o 87077, firmado, Juez, Secretario. Proveyó el señor Juez titular, don Eduardo Ramírez Cabezón, firmado, Secretario. Solicita fijación de nueva fecha para la junta de acreedores. S. J. L. Rodolfo Figueroa, por don Mario Arroyo Hodges, en las proposiciones de convenio formuladas por mi representado a sus acreedores, a US. con el debido respeto digo: Con el objeto de alcanzar a notificar debidamente y dentro de los plazos fijados por la Ley de Quiebras, a los acreedores de mi representado, ruego a SS., se sirva señalar para la Junta General de Acreedores el día 25 de noviembre próximo a las 10 horas, o a las 15 horas, si el Tribunal funcionare en la tarde. Por tanto, a US., ruego, se sirva acceder a lo solicitado. El Juzgado proveyó: Santiago, 21 de septiembre de 1960, como se pide, firmado, Juez, firmado Secretario. Santiago 21 de septiembre de 1960, [illegible] Figueroa, firmado.— Secretario (102) 26, 27, 28, 29 y 30-9 P.



MARIA DE LAS PRADERAS.— Una vez famosa en Europa como actriz dramática de dulce sonrisa, María Schell viajó a EE.UU. Ahí, después de los "Hermanos Karamazov" se nacionalizó como "vaquera". Después de hacer una película de cowboy con Gary Cooper, emprendió otra vez, esta vez con Glenn Ford como su querido pistolero.

# ESCENARIOS

## HISTORIA DE LOS MARTIRES

Aparentemente especializado en la historia de los mártires, el Teatro ICTUS estrenará, este sábado, en el Antonio Varas, "La Alondra", de Anouilh, que trata de la vida de Juana de Arco. "Asesinato en la Catedral", el estreno anterior de ICTUS, también tuvo un mártir por protagonista.

Magdalena Aguirre tuvo que sacrificar su larga cabellera negra, para interpretar a Juana. El actor Enrique Heine, en cambio, se sacrifica en otra forma, para ser digno del papel de Daudricourt. Se ha dejado crecer una larga melena, que, unida a su físico corpulento, se prestó a confusiones callejeras. No faltan quienes, al verle pasar, creen que se trata de aquel célebre luchador de catch, conocido como "Renato el Hermoso".

Eduardo Naveda y Aníbal Reyna Jr. son otros dos actores profesionales que participan en "La Alondra", cuyo costo de montaje sobre pasa los 6 millones de pesos.

### ● FESTIVAL

Doce conjuntos participarán en el Tercer Festival del Teatro Universitario, que tendrá lugar en el Teatro Municipal, del 17 al 21 de octubre. Participarán elencos de cinco "Ues": Chile, Católica, Concepción, Técnica y Concepción.

La organización del torneo le corresponde este año a la Escuela de Constructores Civiles. Seguramente por el talento organizativo que revelaron en la elección de reina del Sesquicentenario.

Otro festival fue postergado hasta enero. Es el de la Escuela del ITUCH. Se llegó a la conclusión de que los alumnos dedican tanto tiempo al Festival, que se olvidan de sus estudios. Pero podrán participar en el torneo universitario, para el cual ya ensayan "Trigo Morado", de Juan Guzmán.

### ● EXITO

En Guatemala debuta esta semana, la Cía. de Egresados del ITUCH (Nuevo Teatro), cuya escala anterior fue Costa Rica. Presentan "Parecido a la Felicidad", de Sieveking. En México debutarán a mediados de octubre.

Hernán Peralta ocupa un cargo en el elento que se podría describir como "gerente de organización". Precede a la compañía a cada nueva plaza, y deja todo listo para que puedan estrenar apenas lleguen.

Sus cartas a Chile son muy optimistas. Cuenta que en todas partes han tenido mucho éxito, y que no hay integrante de la compañía que no haya sido tentado por proposiciones de trabajo en alguno de los países visitados. Añadió Peralta: "Chile goza de un prestigio inmenso por estos lados, pero se le desconoce totalmente".

### ● PENECAS

El desconocido conjunto de teatro infantil "Los Penecas", de Osorno, cumple valiosa labor. Sus integrantes provienen de la Escuela de Rahue, y los dirige Luis Aguila. Para el Dieciocho presentaron 6 funciones con "Sesqui en Huellín", en el Estadio Español. Tuvieron un total de 10 mil espectadores. Otras obras, como "Concierto para un pastel" (de Fco. Reynaud), y "Juan Maula" (de Enrique Gajardo), han alcanzado ya 40 representaciones.

# Gran Realización del Cine Argentino: "He Nacido en Buenos Aires" Estreno 3 de Octubre



Una de las películas de extraordinaria calidad y realizada a todo color y con el viejo ambiente del Buenos Aires del 900, se estrenará el 3 de octubre próximo, en los cines Real, Continental y Las Condes. Se trata de "He nacido en Buenos Aires", una grandiosa realización del cine argentino. Distribuye en Chile, Internacional Films.

Viejos tangos y hermosos motivos musicales, animan esta bella historia, interpretada por grandes estrellas, como Gilda Lousek, Mario Fortuna, Enzo Viena, Santiago Arrieta y otros valores.

Una historia plena de ternura, con matices delicados y una extraordinaria concepción cinematográfica, que emocionará hasta las lágrimas.



# Boissol filmará una "película europeísta"

PARIS (ANSA). — Claude Boissol está preparando una película que quiere ser "europeísta", mostrando la evolución histórica del Viejo Continente hacia su propia unidad. Según el proyecto de Boissol "Los siglos, los hombres y Europa" será una super coproducción europea, realizada por Francia-Italia-España-Alemania. Los actores todavía no han sido designados.

# Doce millones para conquistar México

Kirk Douglas reveló que durante más de año y medio, ha estado preparando una película basada en la vida de Montezuma y la conquista de México. En su búsqueda de autencidad para el tema, Douglas hasta descubrió las crónicas de Bernal Díaz de Castillo.

El propio Douglas hará de Cortés. Para el papel de Montezuma, considera posible que se utilice un actor mexicano... siempre que no acepte hacerlo Marlon Brando.

Douglas está dispuesto a gastar doce millones de dólares para conquistar México.

# COLUMBIA FILMARA COMEDIA MUSICAL "BYE BYE BIRDIE"

NUEVA YORK. (ANSA). — Los derechos cinematográficos de la comedia musical "Bye Bye Birdie", el mayor éxito musical de la reciente temporada newyorquina, han sido adquiridos por la Columbia. La adaptación será realizada con la colaboración de los autores, productores y músicos del "musical".



# Hoy: Así es la Vida Teatro SATCH HOY



ALEJANDRO FLORES

Alejandro Flores, primer actor y director del Teatro Nacional de Comedia es el encargado de dar brillo a la comedia "Así es la Vida", que de lunes a jueves en función vermut y viernes (popular), sábado y domingo en funciones de vermut y noche se presenta en el Teatro SATCH. El Teatro Nacional de Comedia tiene el agrado de anunciar su próximo estreno. La obra del autor censurado en Francia Jean Anouilh. Se trata de su comedia "Ardele, la Ardiente", no recomendable para señoritas.

DOMINGO GRAN MATINEE A PRECIOS REBAJADOS

Platea . . . . . . $ 500.—
Platea alta . . . . 300.—











# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Departamento de Música de la U. C. V.: Recital de la pianista Flora Guerra.
PETIX REX, Huérfanos 735 (31144) Compañía de los Cuatro. V.: Recordando con ira.
SATCH, San Diego 242 (89350).— Teatro Nacional de Comedia. V.: Así es la vida.
TALIA, San Diego 242 (89350).— Compañía Jorge Quevedo. V. Cuando se juegan los descuentos.

## CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1960 Dos funciones: 18.30 y 21.40.
BUFFALO BILL, Alameda 1451 (60778).— Dos funciones 18.30 y 22.
FRANKFORT, V. Mackenna, esquina Irarrázaval, Dos funciones: 15 y 18.30.
TEXAS STAR CIRCUS, Plaza Ñuñoa. Dos funciones: 15 y 18.30.
C... Avenida Independencia 323. Dos funciones: 15 y 18.30.

## REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: Aún quedan frazadas, ciudadanos. Los Caporales. Orquesta Lorenzo Barbero. Ballet de striptease.
IMPERIAL San Diego 1344 (51112) Compañía de Revistas Broadway. V. y N.: De Catapilco a la Alameda. Los coléricos de Lyon's. Orquesta Federico Ojeda.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: Siempre hoy fondos pa' las fondas. Ballet de Marina y Alberto. Trío cómico. Pampita, Abrojo y Marín.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: Fuerza, coraje... y lo otro. Trío Sevilla. Orquesta hermanos Beltrán.

## CINES

### (HORARIO FIJO)

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— M. V. y N.: Débiles son las mujeres.
ASTOR, Estado 257 (392112).— M. V. y N.: Los cosacos.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— M. V. y N.: La sangre siempre es roja.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— M. V. y N.: Los amantes.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— M. S. V. y N.: Los Amantes.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —M. V. y N.: Las noches negras.
DANTE, J. Washington 26 (494359) .— M. V. y N.: La princesa del romance.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— M. V. y N.: El ártico salvaje.
EGAÑA Los Guindos 3368 (471026) V. y N.: Babette se va a la guerra. La revancha de Frankestein.
EL GOLF. Apoquindo 614. (480046).— M. V. y N.: Los cosacos.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— M. V. y N.: Es espejo de la vida.
HUERFANOS, Huérfanos 930.— M. V. y N.: Salem Aleikum.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— M. S. V. y N.: El mar azul y tú.
KING, Huérfanos 840 (32838).— M. V. y N.: Cuando comienza el día.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— V. y N.: El príncipe idiota.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— M. V. y N.: El mar azul y tú.
LIDO, Huérfanos 680, (34366).— M. V. y N.: Los dioses de barro.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 481981).— V. y N.: Mi corazón canta.
METRO, Bandera 137 (83361).— V.: Ben Hur.
NILO, Monjitas 879 (392078).— M. V. y N.: Cinco minutos en el paraíso.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— V. y N.: Salem Aleikum.
PACIFICO, Huérfanos 1147, (62921).— M. S. V. y N.: Los amantes.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— V. y N.: Débiles son las mujeres.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— M. S. V. y N.: Los amantes.
REAL, Compañía 1040 (65555).— M. V. y N.: El príncipe idiota.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) .— M. V. y N.: El último tren.
SANTA LUCIA, Avda. B. O'Higgins 615 (34718).— Cerrado por transformación para Cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — M. V. y N.: Audaz golpe de los desconocidos de siempre.

## Películas del Momento

"LOS DIOSES DE BARRO".— (Filmunión) — Drama de un potentado doblegado por una pasión. Francesa. Jean Gabin, Annie Ducaux, Bernard Blier. (Lido).
"EL PRINCIPE IDIOTA".— (Sochildico) — Versión de la novela homónima de Fedor Dostoievski. Soviética. Julia Borisova, Yuri Yakovlev.— (Real, Las Condes).
"LAS NOCHES NEGRAS DE LOS TEDDY BOYS".— (Ocean Films). Libertinaje y desbordes de jóvenes coléricos. Alessandro Panaro, Mario Carotenuto. (Central).
"EL CASTILLO DE LOS MONSTRUOS".— (Selman). Film cómico-terrorífico mexicano. Evangelina Elizondo, Clavillazo. (Continental).
"SALEM ALEIKUM".— (Imperial Films).— Comedia musical en tecnicolor. Germaine Damar, Peter Alexander. (Huérfanos).
"LOS COSACOS".— (Universal).— Romance en medio de un clima bélico y de odios. Tecnicolor. Edmund Purdom, Georgia Moll. (Astor, El Golf).
"ECHAME A MI LA CULPA".— (Pel Mex). — Comedia festiva mexicana con canciones de Lola Flores y Miguel Aceves Mejías. (Santiago.)
"LOS AMANTES".— (Leo Films) — Romance que surge en medio de la descomposición de un hogar burgués. Jeanne Moreau, Alain Any. (Plaza, Pacífico, Capri, California.)
"LA SANGRE SIEMPRE ES ROJA".— (Rank).— Scotland Yard frente a un complicado caso de asesinato. Nigel Patrick, Ivonne Mitchell Michael Craig. (Bandera).
"EL ULTIMO TREN".— (Paramount).— Aventuras de un Sheriff. Tecnicolor. Kirk Douglas, Antony Quinn, Carolyn Jones. (Rex).
"EL MAR AZUL Y TU".— (Imperial Films).— Peripecias de dos lindas muchachas que se proponen viajar "a dedo" desde Berlín a Yugoslavia. Karin Dor, Fred Bertelmann. Renate Ewert. (Imperio).
"AUDAZ GOLPE DE LOS DESCONOCIDOS DE SIEMPRE".— (Select Films).— Planificación de un audaz robo por un grupo de simpáticos aventureros. Claudina Cardinale, Vittorio Gassman, Renato Salvatori. (Windsor).
"5 MINUTOS EN EL PARAISO".— (Contifilms). Suspenso en en episodio bélico yugoslavo. Steve Zigon, Lajze Rozmán, Mira Nicolic. (Nilo).
"CUANDO COMIENZA EL DIA".— (Start Films).— Inquietudes y alegrías de un grupo de adolescentes. Alemana en tecnicolor. Ruth Leuwerik, Hans Sohnker, Christian Wolff. (King.)
"EL ARTICO SALVAJE".— (Rank).— Vida y aventuras de los habitantes del Artico. Tecnicolor. Producción de Walt Disney. (Ducal.)
"EL ESPEJO DE LA VIDA".— (C. N. N.).— Cuatro relatos checos: "Cuentecito de Navidad", "Me persigue un muertito", "Amantes y Estrella", y "Gloria". (Huelén).
"BEN HUR". (M. G. M.).— Drama de los tiempos de Cristo. Tecnicolor. Charles Heston. Jack Harokins. Hava Harareet. (Metro)

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 2987 (91254).— Juegos peligrosos. Hiroshima, mi amor.
ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Un americano tranquilo. No sé quién soy. El vampiro.
ALMAGRO, Inés de Aguilera 1132 (83425).— Tierra inolvidable. El mejor gatillo.
AMERICA, Suble 390 (52443).— Tormenta bajo el sol. El capitán veneno. Sendas tortuosas.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— No hay teimpo para sargento. La rosa del hampa. Fuga del terror.
AUDITORIUM Bandera 236 (84688) El mago de Oz. Dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— Barco sin puerto. No hay tiempo para sargentos. Mujeres peligrosas.
BALMACEDA, Balmaceda 841, (373779).— Armas de mujer. Héroes de barro.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Asesinos de Kilimanjaro. Aguilas del trapecio.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Pasaporte al infierno. La guerra y la paz. Las locuras de Bárbara.
CAPITOL, Independencia 224 (372406).— Mujeres del pantano. Relámpago negro. Duelo sangriento.
CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2151, (86685).— Un viaje a Santiago. El hijo del crack.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Las mil y una noche.
CINELANDIA, Puente 540 (67532) .— Las mil y una noche árabes. Romeo y Julieta.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Su adorable enemiga.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— La guerra y la paz. Infierno bajo el agua. Su imperio era el océano.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— El castillo de los monstruos.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Huellas de venganza. Ese soy yo. La guerra y la paz.
EL SALTO, El Salto 3130 (3733334) Tren de las 3.10 a Yuma. La bestia de otro planeta. Diez fusiles esperan.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Yo, el aventurero. Ama a tu prójimo.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Sangre de héroes.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Ama a tu prójimo. Yo el aventurero.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Sin talento para matar. Hundan al Bismark.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Diez fusiles esperan. El derecho de nacer. El centauro vengador.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— El puente sobre el río Kwai. Cowboy.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (371627). Goliat contra los bárbaros. Gunga Din.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Un crimen por hora. Fuga de San Quintín. Lobos de más adentro.
MADRID, Chacabuco 32. — Una americana en Italia. Prohibido. Los adolescentes.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Carrusel chaplinesco. El gran circo.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Sin talento para matar. Hundan al Bismark.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— El violín mágico.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— El hombre del carrito.
MINERVA, San Pablo N.o 3230 (91464).— Diana la pecadora. El crepúsculo de los dioses. Monstruos de piedra.
MIRAFLORES, Miraflores N.o 378 (30909).— El pirata de puerto Diablo. Carrusel.
MISTRAL, San Diego 279 (83994). Ocho mil solteros. Operación Amsterdam.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— La mujer de quince metros. Tontos de altura. Sube y baja.
MONACO, Arturo Prat 715 (81027). Una americana en Italia. Los adolescentes. Cuando amar no es pecado.
MONUMENTAL, Avda. Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— Su imperio era el océano. Buitres de la pradera. La guerra y la paz.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— El crepúsculo de los dioses. Buitres de la pradera. La guerra y la paz.
NA LA, Izquierdo 287 (93422).— El monto rojo. El circo más grande del mundo. Risa en el paraíso.
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Los primos. Mala hembra.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). El príncipe idiota. La maja desnuda. Carretera infernal. Emisarios del otro mundo.
ÑUÑOA, Irarrázaval 2706 (43152).— Conquistando a Marte. Noche trágica. Los malditos de Quantez.
O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— Golliat contra los bárbaros. Gunga Din.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Mujeres peligrosas. El niño de las monjas. Los buenos mueren jóvenes.
PORTUGAL, Diez de Julio N.o 252 (34816).— Dicen que soy hombre malo. Vivir del cuento.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Canto de sirenas. Buitres de la pradera. La guerra y la paz.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). Pasaporte al infierno. Huellas de venganza. Diez fusiles esperan.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Comenzó con un beso. Barco sin puerto.
REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Cerrado por reparaciones.
RIO, Monjitas 743 (33550). — Europa de noche.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Problemas de alcoba. Hombres sin rumbo.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Mujeres peligrosas. Cinco dedos.
ROMA, San Diego 236 (67258). — Un viaje a Santiago. El hijo del crack.
ROXI, Huérfanos 1055 (80809). — Los culpables.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Se levanta el viento.
SAN DIEGO, San Diego (81093).— Corsario de la media luna. Sissi emperatriz.
SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357).— Yo pecador.
SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262).— Diez fusiles esperan. El imperio del gangster. El sabueso de los Baskerville.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103) .— Los que conmovieron el mar. Los hermanos corsos. La cigüeña se atrasa. El museo misterioso.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Echame a mí la culpa.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — El último cuplé.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Carrusel chaplinesco. El gran circo.
SUR, San Diego 935 (61524).— Juegos peligrosos. Hiroshima, mi amor.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Camarotes indiscretos.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). Viento de primavera.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Huellas de venganza. Pasaporte al infierno. Ese soy yo.
VENECIA, Castro 130 (80336). — Misión peligrosa. No hay tiempo para sargentos. El estrangulador fantasma.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Tierra inolvidable. El mejor gatillo.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Las cinco monedas.
YORK, Ahumada 166 (66687). — Música y lágrimas.

## Próximos Estrenos

"AMOR EN LA SOMBRA".— El film que será exhibido próximamente en el ecrán del Santiago, bajo el patrocinio del sello Pel Mex, está basado en una obra del escritor chileno Roberto Sarah y fue rodado en México bajo la dirección de otro chileno: Tito Davison. Sus principales protagonistas son Libertad Lamarque, Enrique Rambal y Yolanda Varela.

"HE NACIDO EN BUENOS AIRES". — (International Films). Sobre un romance que empieza a comienzos del siglo y la aparición del tango en el gran mundo gira la trama de esta producción argentina que tiene como figuras centrales a Gilda Lousek y Mario Fortuna. Su estreno se anuncia para fecha próxima.

## CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Prohibido robar. Mujeres del pantano. Gung Ho.
CERVANTES (San Antonio).— Balas de contrabando. Timbuktú.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33.— V. y N.: Balas sin nombre. Un extraño en mis brazos.
MUNICIPAL (San Bernardo).— El gran recuerdo. Brindis para un espía.
NACIONAL (Puente Alto).— Compañía Moya Grau. V. y N.: Lágrimas de Dios.
PLAZA (Puente Alto). — Flor de Mayo. El niño necesita cariño.
SANTIAGO (San Bernardo).— La Sargenta. Vínculos extraños.
PLAZA (Talagante).— No soy monedita de oro. Promesa rota.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 20 páginas — Precio: Eº 0,05

# LA NACION

MARTES 27 DE SEPTIEMBRE DE 1960
SANTIAGO DE CHILE

# Cumplió siete años en la celda de la muerte un Chessman negro

- ESTA CONDENADO POR AGRESION A UNA BLANCA.
- SU EJECUCION HA SIDO APLAZADA OCHO VECES.
- SU COMPLICE ESPERA LA MISMA SUERTE.

**NUEVA ORLEANS, 24 (ANSA).—** Millones de personas, en todas partes del mundo, participaron en la espasmódica espera de Caryl Chessman, cuando éste luchaba para alejar el fantasma de su ejecución. Poquísimas personas, en cambio, están enteradas o se preocupan por el hecho de que un negro, de 37 años de edad, llamado Edgar Labat, y su cómplice, Clifton Alton Poret, luchan, desde hace muchos años, en el famoso "brazo de la muerte" de la Penitenciaría del Estado de Louisiana, para sustraerse a su trágico destino.

Chessman era un hombre versátil, inteligente, autor de libros que fueron "best sellers". La prensa se ocupó de él hasta transformarlo en un personaje de importancia mundial. Labat, en cambio, nacido en Mississippi, cursó apenas los estudios primarios, no posee un centavo, y, hasta hace algunas semanas, no recibía ninguna visita.

Fue arrestado el 12 de noviembre de 1960, en su casa de Nueva Orleans. Se le acusaba de complicidad en un delito que todo el sur de Estados Unidos considera el más infame, mucho más infame que un asesinato, la violencia carnal a una mujer blanca. Además, pesaba sobre él la acusación de robo a mano armada, cometido contra el hombre que acompañaba a la mujer. Desde el momento de su arresto, hace 10 años, Labat quedó siempre en la cárcel. Pasó 14 meses de completa segregación. Su ejecución fue aplazada y postergada ocho veces...

Fue procesado el 24 de febrero de 1952, junto a Poret, el hombre acusado de haber violado a la mujer blanca. Poret, también negro, tenía entonces 24 años. Había partido de nueva York el mismo día en que fue detenido Labat. Lo hallaron en una prisión, donde se le había encerrado por robo. Lo trajeron de vuelta a Louisiana, a fines de 1952. Poret es de baja estatura, de cutis muy obscuro. En 1947, fue acusado de un robo de automóvil, luego se le liberó. Ambos, Poret y Labat, sostienen su total inocencia, y destacan que se conocieron en la cárcel solamente, mientras aguardaban su proceso. Pero el Acusador Público quiso juzgarlos juntos, pese a todas las objeciones de la defensa. La víctima, Helen Rajek, y su compañero, Robert Penedo, en la noche del hecho, habían pasado de bar en bar, asistiendo a espectáculos de "strip tease", y tomando una copa tras otra. En el proceso, la mujer contó que vivían en un barrio escuálido, habitado por negros, y que un negro amigo suyo, "Crip", o, mejor dicho, Earl Lee Howard, escuchó sus gritos, y luego la ayudó a llamar a los vecinos, para ir a hacer la denuncia. Describió con detalles las violencias cometidas sobre ella por dos negros, en la calle, después de haber inmovilizado a Penedo. "Crip" fue interrogado y denunció a Labat, y luego la mujer lo identificó como uno de sus violadores. La acusación se basó exclusivamente sobre las atestiguaciones de Helen Rajek y de "Crip" Howard, pese a las diferencias entre una y otra declaración, en lo referente a pequeños detalles. Labat, que, según la acusación, fue quien identificó en fotografías a su cómplice Poret, afirma, en cambio, que su identificación fue el fruto de una tremenda jornada de azotes policiales. Poret fue luego identificado por Helen Rajek. Poco después del proceso se descubrió que Labat tenía una coartada. Una muchacha podía atestiguar que en la noche del crimen, Labat estaba con ella en un local de Nueva Orleans, llamado Little Harlem. Eleonora Henderson, la joven negra, fue llamada a declarar, y dijo que había estado "esa noche" con Labat, borracho, hasta las siete de la mañana, y que después recibió muchos golpes de su marido, cuando volvió a casa. Lo había afirmado también cuando detuvieron a Labat, pero los policías le dijeron que si quería insistir en su versión iban a quitarle sus niños, con un procedimiento policial, porque era "indigna" de educarlos. Hay muchos detalles dudosos en las declaraciones de Helen Rajek. Por ejemplo, nunca había hablado de ciertos detalles físicos de los dos negros, muy en vista, como ser los bigotes tupidos de Labat, hasta después de que fueron detenidos.

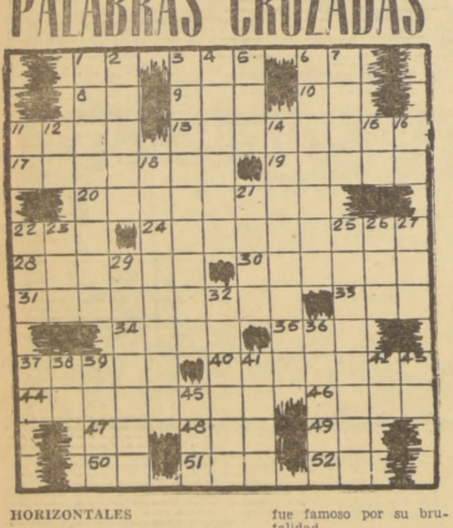
La madre adoptiva de Labat, una mujer muy pobre, pudo reunir mil dólares entre sus amigos, y contratar los servicios de un joven abogado, Simmie Monroe, y con su defensa se logró aplazar la ejecución del muchacho varias veces. En los últimos años, la defensa estuvo a cargo de un destacado penalista, Gill, pero su batalla no ha dado todavía en la tecla adecuada para salvar definitivamente a Labat de la muerte. Mientras tanto, el joven negro sigue "residiendo" en la celda de la muerte, junto a Poret. Hay dos tendencias en pugna sobre su caso. Una es la de un funcionario gubernativo de Louisiana, quien dijo: "Este es un simple caso de dos negros que ofendieron la integridad de una mujer blanca", y la otra, ilustrada por un experto patrocinador de la Corte Suprema de los Estados Unidos, quien afirma: "En el campo de las condenas a muerte, ésta es una de las más discutibles que yo haya visto en mi vida".

# VENTANA DE LA JUVENTUD




VICTOR SALAS colaboró con VENTANA DE LA JUVENTUD, enviando este dibujo; estudia en el Colegio Lord Cochrane

# PALABRAS CRUZADAS



**HORIZONTALES**

1.—Antemeridiano.
3.—(Abraham Lincoln) nombre abreviado con que se le evoca cariñosamente en los Estados Unidos).
6.—Interjección que denota cansancio o repugnancia.
8.—Vigésimotercera y décimoctava letras del abedario español.
9.—Licor incoloro.
10.—Nordeste.
11.—Nombre del personaje que por primera vez tomó en Rusia el título de Zar; fue famoso por su brutalidad.
13.—Da lugar, causa, provoca.
17.—Nombre de varón.
19.—Ciudad de Alemania, sede de la fábrica que pertenece a la familia Krupp.
20.—Dinero anticipado, adelanto.
22.—Piel de la cara.
24.—Fig. estar hecho un azacán.
28.—Río de Colombia y Venezuela, 790 kilómetros.
30.—Lámina de cobre batida y delgada que imita al oro.
31.—Aserrín.
33.—Animal plantígrado, carnicero, de espeso pelaje, fem.
34.—Tela de seda que tiene más cuerpo que el tafetán.
35.—Contr. de prep. y artículo.
37.—Subdivisión de la tribu romana.
40.—Nombre de varón.
44.—Ataviadas, graciosas.
46.—Nombre de una consonante, pl.
47.—Campeón en un deporte.
48.—Oficial del Ejército turco.
49.—Nota musical.
50.—Punto cardinal.
51.—Artículo determ. femenino. plural.
52.—Dos vocales fuertes.

**VERTICALES**

1.—Rasgar o romper con los dientes.
2.—Fam., mono, gracioso.
3.—Fam., molestado con instancias y prisas.
4.—Fig. y fam., cosa de poca estima y aprecio.
5.—Aféresis de Elena.
6.—Fig. sin discrepancia, con unanimidad.
7.—Que carecen de belleza, fem.
11.—999.
12.—Marcha, camina.
14.—Destituído de su cargo.
15.—Igual que el 10 horizontal.
16.—Pref. negativo que indica ausencia de.
18.—Acometerás, embestirás.
21.—Líquido seroso que exhalan ciertas úlceras malignas.
22.—Yunque pequeño del platero.
23.—Nombre de una consonante.
25.—De Apolo.
26.—Entregues, regales.
27.—Ondulación en el mar o río.
29.—Instase, corriese prisa.
32.—Mar, ostaga.
36.—Hinchazón blanda en el cuerpo.
37.—Interjección.
38.—Sigla de una agencia noticiosa internacional.
39.—Calles de un pueblo.
41.—Pronombre demostrativo, fem. pl.
42.—Nota musical.
43.—Pronombre personal.
45.—Igual, semejante.

**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**




## Charlas de los MARTES



NATHANAEL YAÑEZ SILVA

# ¡ALEGRES ESCENARIOS DE ANTES!

No era este el tema de esta charla, era otro; pero mientras pensaba después de una siesta, sentí un golpe de pasado, incontenible: vi aquellos escenarios de antaño, esas salas de teatro de tiempos idos, de mi juventud, y me incorporé, encendí la lámpara de mi mesita de máquina, y me puse a escribir, como embriagado de ese tiempo.

Mientras ponía las cuartillas en el rodillito, una luz me cegaba, luz misteriosa de bastidores, luz plena de las salas, olor de esos escenarios, mezcla de colonia, de olor di femina, de perfumes firmados por Houbigant, por Coty, un poco más tarde; de Roger Gallet, mucho antes.

No, no era como hoy es, porque todo era alegría, aunque se representase un dramón, porque mientras duraba el dramón, había quietud en el patio de butacas, atención; pero una vez encendidas las bujías, volvía esa alegría, ese runrruneo de la gente, esa colmena de abejas que iban a libar miel y otras a libar amor, porque todo eso era amor de todo el mundo, para las artistas, para los amigos, hasta para los músicos de la orquesta, cuando el espectáculo era con música. Y los celos de los artistas para los visitantes, mordidos en un rincón.

Olor de escenario. El del Municipal olía a colonia fina, como si ese perfume se hubiese quedado impregnado en las murallas, en todo, una especie de patina, de grasa de humanidad; pero grasa limpia, que un teatro, como dice Jouvet, no es verdadero teatro hasta que no se patina de todos esos olores y de todo ese humor de gente, de corazones ardientes, de almas sensibles. Porque el teatro es una pasión.



PEPE VILA

Y allá a los quince años míos, esa luz de gas que se encendía tras las candilejas de lata verde, cuando el gasista daba un golpe a su llave milagrosa, y el escenario adquiría vida, para que actuasen allí, en género chico, esas mujeres españolas llenas de atracción, de sexapeal, que iban dejando tras de sus faldas de percal, una huella de ardoroso perfume, y allí, entre todas, esa figura delgada, frágil, graciosa, de tipo bizantino, la de Pepe Vila, y ya era una risa entre todas las risas, y ya era una alegría entre todas aquellas calientes alegrías

Escenarios de antaño, los del Santiago, del Municipal, del Politeama, donde la gente iba en son de juerga y los muchachos dispuestos a invitar a las tiples después de la función y listos para tirar una botella de champagne a los espejos o quebrar una silla, que para eso Bonzi las tenía de hierro, imposibles de destrozarlas.

La Marín, la Reynoso, Panchita Alcalde y la Celimendi, creadoras de tanta zarzuelita chica adorables, amadas por todos, y por todos agasajadas. "El Seminarista", "La Verbena de la Paloma", "La Revoltosa", en que Elvira Celimendi revolvía el cotarro de muchachos cuando con los ojos entrecerrados decía aquello de:

**"¡Ay! Felipe de mi alma, que contigo yo soñaba..."**

Música en que Chapí se volcó a raudales con su técnica y su pasión.

Escribo con fiebre, lleno de recuerdos, que no caben en mi corazón. La impresión brutal que me hizo cuando me presentaron a Adela Carbone, en el Municipal, cuando vino con la Pérez de Vargas, y la miré: morenaza; la boca, una herida, ardiente la piel, aceitosa, una gitana sudorosa que parecía que acababa de bailar, y mi impresión creció cuando alguien me dijo que había sido modelo de Romero de Torres para su cuadro "Amor, divino y humano", que compró en la Exposición Internacional del diez, la señora de Morla Lynch, madre de Carlos Morla, hoy Embajador de Chile en París. Adela le llamaba al pintor espectacularmente, **Mi Romero.** Y la impresión que me hizo Cándida Suárez, la tiple que vino con Moncayo, junto a su hermana Blanca. Alguna vez le he contado, pero la repito ahora. Había una invitación a un coctel, y yo llegué tarde, y vi que bajaba la escalinata del teatrito Novedades, de San Antonio, una mujer de no más de veinte años, tocada de un gorrito de piel, a la rusa, bajo el cual iluminaban la cara dos ojos azules enormes, que le comían las mejillas, y ¡qué carne era ésa!, de rosas, nariz fina, boca bien dibujada. **Ud. es Cándida, le dije, y Ud. es Yáñez Silva,** me respondió estirándome muy elegante una mano enguantada para que yo la besase, beso que se corrió por el brazo a sus mejillas, y ella, consecuente, no le rechazó. Encerrados en su camarín del Politeama, cuando se cambió allá la Compañía Moncayo, yo le enseñé la comedia "La Samaritana", y le hice un exitazo. Calor de enero, olor a tablas resecas de un camarín y un peregrino que pide agua...

Vuelvo a ver a Rosario Pino, el año diez, debutando con una obra de Sardou, "Divorciémonos", con una travesura y una elegancia supremas. Thuillier, que la acompañaba, guapo siempre; pero ya se insinuaba en el un poco de vientre. Fui muy amigo suyo cuando volvió con Margarita Xirgú, al Municipal. Margarita tenía apenas veinte años, una Salomé, frágil, flexible, serpentina, hacía una "Frou-Frou", estupenda. Y Thuillier, en la última temporada que hizo entre nosotros, en el Victoria, acompañando a la Guerrero, me dedicó la creación suprema de su "Juan José", para que supiese que ese hombre tan elegante, era capaz de hacer el estucador de la obra de Dicenta, con verdadero genio.

¡Qué alegría de ese teatro de entonces! Hoy todo eso ha muerto, como han muerto tanta gente de ese tiempo. ¡Qué pena! Y como eso ha muerto, los escenarios son tristes, como tristes son las salas. No sé qué tiene ahora el público que asiste a los teatros, que parece que va a un entierro. Se habla en secreto y si alguien alza un poco la voz, veinte lechuzas le están haciendo callar. Los que van al escenario, lo hacen para pedir un vale, y cada cómico se encierra en su camarín. No hay ese andar por los pasillos, entonando coplas, ese detenerse en las puertas de los cuartos de las actrices, para decirles un chicoleo. No se puede, porque las actrices de hoy se encierran a maquillarse o a sacarse la grasa de la cara o el pelotón de rimel de las pestañas, o chismorrear por un papel, más o menos.

La campanita del Teatro Santiago dejó de tocar a señas para la función, el año 1934, cuando se despidió el teatrito, para que le echaran abajo, resignado, muriendo callado, y en mi nombre, dijo un discurso de despedida, Alvaro Puga, porque yo no pude decirlo porque estaba de duelo por mi señora suegra. Aquella campanita, cuántas veces nos llamó a nuestra platea en las funciones de género chico. Pero esa campanita, habéis de saber que no era tal, que primero fue una barreta y por último una pala que tocaba mejor, que estaba en el rincón derecho del escenario del Santiago, según se entraba a él por la escala de la misma mano ¡Qué mejor que una pala que llamaba al trabajo !

No queda de todo eso ni restos, porque eso se hizo cine, como todo se hace ahora tal cosa, espectáculo triste, silencioso, a velas apagadas. Debería colocarse en el fóyer del Santiago una placa recordatoria, que dijera: **¡Aquí yace la alegría y el buen humor de otros años...!** Y hoy las obras: psicología, filosofía, una lata y una cursilería.

Hay en mí, un recuerdo muy curioso, de una mujer que no era bella; pero que tenía algo, muy suyo, Cipri Martín, tiple de la Compañía Velasco, el año 15. Era morena, atrayente. Junto a la Violeta, la bailarina, no era nadie; pero nadie sabía por qué se quedaba uno con la Cipri. ¡Y tan madrileñazo el nombre!, y quedó entre ella y yo **algo que no nos dijimos jamás...** Y eso me une a su recuerdo en una forma misteriosa y espiritual...

## Así Atendemos al Público

# Colectivo de Cóndor esquina de Serrano se entregó hace tiempo

**Y a satisfacción, nos dijo funcionario de EMPART 4**

Uno de los ocupantes de los departamentos del edificio de calle Cóndor esquina de Serrano se quejó por el abandono en que se encuentra el sector; principalmente, por los destrozos que ocupan buena parte de las aceras, causando molestias a los vecinos y transeúntes, tanto por el agua y barro, en los meses de invierno, como la tierra y hoyos, en verano.

Respecto a este asunto, conversamos con un funcionario de la empresa constructora Empart Nº 4, que nos proporcionó los siguientes pormenores:

"Referente a la reclamación del ocupante del edificio Empart de calle Cóndor esquina de Serrano, sólo les puedo hacer saber que no le cabe ninguna responsabilidad a la empresa nuestra, sobre los destrozos que se puedan observar en las aceras, calzadas o lugares adyacentes al edificio, el cual fue entregado ya hace bastante tiempo y a entera satisfacción a los organismos técnicos de la Caja de Previsión de Empleados Particulares. Ustedes comprenderán que de haberse registrado alguna deficiencia, tanto en la construcción del edificio como en cualquier otro detalle de la misma, la recepción de la obra no se habría realizado mientras no diéramos término preciso a los contratos respectivos.

"Ahora bien, si existen los destrozos que denuncia el firmante de la carta que publicó LA NACION, éstos no son de nuestra responsabilidad. La reparación o reposición de aceras y extracción de escombros no es de nuestra incumbencia."

**No retiran escombros**

**Hace unos ocho años la Empresa EMPART construyó un edificio colectivo en la calle Cóndor con Serrano, dejando la parte de la vereda completamente destrozada y la parte de expropiación con tierra y escombros.**

**De esto ya han pasado varios años. Los propietarios de nuevos edificios vecinos han arreglado las veredas a poco de terminar la construcción, en cambio en el edificio del EMPART sigue la vereda tan abandonada como siempre: barro y agua en invierno, tierra y hoyos en verano, caídas y tropezones de señoras y niños, basurero para transeúntes, etc. A todo eso, ¿a quién le corresponde pavimentar la vereda? ¿A la empresa EMPART, que construyó el edificio y no se preocupó de ejecutar los trabajos por falta de fondos? ¿A la Municipalidad, que por ley se hace cargo de la parte expropiada? Nosotros no lo podemos saber... La cuestión es que se ejecuten pronto los arreglos.— Ocupante del edificio EMPART.**

**Desde hace mucho tiempo que Empart 4 nada tiene que ver con el colectivo de calle Cóndor esquina de Serrano, el cual fue entregado a satisfacción a la Caja de Empleados Particulares. Según nos dijo un funcionario de Empart 4, cualquier destrozo posterior ocurrido en las aceras no les corresponde repararlo o reponerlo.**

## Cartas al Director

### Pintura chabacana

Cuando se trata de un desnudo artístico, nadie podrá decir nada al respecto. Pero, como en el caso de lo chabacano de un cartel donde aparece la figura de una mujer completamente en desnudo, su exhibición causa un malestar tremendo. Es lo que ocurre con un cartel de propaganda instalado por un cabaret de calle Bandera 883, que aparece como una muestra de pésimo gusto, que no hace otra cosa que ofender a la moral y buenas costumbres. Estimo que los inspectores municipales deben hacerlo retirar, ya que, lejos de decorar el lugar, lo afea y lo hace ingrato.— **Carnet 3031777,** por varios vecinos.

### Agradece atención médica

Que sirva la presente para hacer públicos mis agradecimientos por la atención que me prestaron los médicos del Hospital J. Joaquín Aguirre, doctores Gomberoff, Cassorsa, Contador y Llorents, quienes me hicieron una intervención quirúrgica de la que, gracias a Dios y a sus manos, quedé muy bien, luego de someterme a un proceso preoperatorio que abarcó tres meses. Asimismo, agradezco a todo el personal que tan abnegadamente me atendió en ese recinto hospitalario. — **Sergio Escandón Gaete,** Santiago.

### Balanzas deben instalarse a la vista del público

Hace algún tiempo leí, en la Sección "Cartas al Director", una queja, que se refería a la ubicación de las balanzas en los negocios céntricos que se dedican a la venta de quesos, fiambres, etc., o sea, en las rotiserías, tanto de aquellas anexas a los restaurantes, como en los negocios de este ramo instalados en diferentes lugares.

El suscrito tuvo la misma experiencia, sólo hace pocos días, en una fiambrería ubicada en uno de los portales cercanos a la Plaza de Armas. La balanza estaba colocada detrás de una vitrina atestada de tarros, quesos, etc. Cuando el dependiente pesó el pedazo de queso que compré, no hubo caso que pudiera confirmar el gramaje, y hube de aceptar, para no discutir ni alegar, lo que él indicó al hacer la boleta. Creo que aquí cabe aquello de que "no basta ser honrado, sino que hay que parecerlo".

Estimo que muchos de los comerciantes no se dan cuenta de la desconfianza que causan al cliente frente a esta anormalidad. Algunos lo harán sin el ánimo de engañar a nadie; sin embargo, no advierten que se están causando un daño a su propio negocio, colocando la balanza lejos del público, poco menos que escondiéndola. Como nadie quizá tiene tiempo después para comprobar el peso en otro artefacto, se mantiene la duda, hasta proponerse no volver por ningún motivo a comprar en un negocio que no da garantía ni ofrece seriedad al cliente.

Ahora bien, es de desear la pronta "visita del inspector", quien, al establecer la veracidad de la denuncia, debe aplicar, si cabe, la sanción correspondiente u obligar a los comerciantes a ubicar la balanza (hay que revisarla también) en un sitio visible para el público. Eso es todo. Muchas gracias.— **M. E. R. V.,** Santiago.

### "Funcionarios" oportunos

Asuntos de carácter doméstico, me llevaron en la tarde del lunes último a la oficina de la CORVI ubicada en la línea divisoria de las poblaciones Villa Dávila y Villa Sur.

Llegué a ella alrededor de las 16.35 horas, para cancelar unos dividendos atrasados, produciéndose el siguiente episodio que deseo relatar breve y exactamente:

La puerta de la oficina de la CORVI se encontraba abierta, y se veía en su interior una persona que era atendida en la caja por un funcionario.

Al entrar, advertí la presencia de dos personas. Una, sentada sobre una mesa, fumando, y la otra, leyendo los resultados de la hípica en un tabloide.

Como me dirigiera hacia el interior para acercarme a la caja, uno de los caballeros inquirió:

—¿Dónde va?

—Señor, voy a cancelar estos recibos en la caja —respondí.

—No se atiende en la tarde... Y sepa, además, que nadie entra sin saludar...

—¡Perdóneme, señor; pero no lo conozco...!

—Soy funcionario, y toda persona educada saluda primero...

—Señor, dispénseme; pero como lo vi leyendo, creí que era un arrendatario que esperaba ser atendido...

—Tenga la bondad de retirarse.

—Ud. manda señor...; pero antes, ¿me podría decir a qué hora se atiende al público...?

—Se atiende en la mañana... De nueve a doce horas...

—Señor; pero antes en esta oficina se atendía también en las tardes... Había doble jornada...

—Eso sería antes...; pero, sírvase abandonar la oficina. Además, afuera hay un letrero indicando la hora de atención...

Después de estas palabras, el funcionario volvió a la lectura de su diario, y el otro continuó fumando un nuevo cigarrillo.

Salí, busqué el cartel indicador del horario de atención; pero me fue imposible ubicarlo... Tal vez uno de los tantos jóvenes coléricos del barrio dio cuenta de él, y hasta la fecha no ha sido repuesto.— **Un ex deudor moroso.**

# La otra cara del Cable

**CARACOLES VELOCISTAS**

PARIS (ANSA).— Seis campeones de carreras han dejado el aeropuerto de Orly a bordo de un reactor Boeing, para defender los colores franceses en una original competencia que se realizará en San Francisco. Se trata de campeones... algo lerdos, pues son seis caracoles de Borgoña seleccionados para participar en la "carrera internacional de los gasterópodos" organizada por un gran restaurante de esa ciudad, el "Trianon". Un dirigente de la empresa de aeronavegación fue expresamente a los mercados generales de París, acompañado por un técnico, y eligió los seis ejemplares. Luego de haber pintado los colores franceses sobre la cáscara, los seis representantes de los caracoles galos fueron confiados a los buenos oficios de una "hostess"; a su llegada al aeropuerto de San Francisco, un delegado especial del Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos, obviará las eventuales dificultades aduaneras: las autoridades fronterizas son, en general, muy severas cuando se trata de dar entrada al país a animales e insectos.

**LOS HOMBRES NO SABEN ENCONTRAR NADA**

ROMA, (ANSA).— Una tarde llegó a Ciampino el actor Richard Egan, a quien se ha confiado el papel protagónico en "Ester y el Rey", que se rueda con la dirección de Raoul Walsh. Descendió del avión con un bebé en brazos y su espectácular esposa a un costado. Pocos días más tarde, Egan dejó el hotel y salió a recorrer las calles romanas, bajo el sol del verano, en procura de un departamento para alquilar. No lo consiguió. Al regresar al hotel, cansado, acalorado y sediento, se desplomó sobre un canapé, con terrible aire de derrota. Entró en ese momento su esposa, que regresaba también de un paseo, pero por las tiendas de Roma. Llegaba encantada. Había comprado doce vestidos nuevos, numerosos pantalones, veinte sombreros, una cantidad no indicada de pañuelos, y 24 pares de zapatos. Al ver derrengado a su marido y enterarse de que no había encontrado un departamento para alquilar, no pudo ocultar su asombro:

—No comprendo a los hombres. Son incapaces de encontrar lo que buscan.

RAMONA — POR JORGE PALACIO




TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs

